

RIVISTA MENSILE DEL TOVRING CLUB ITALIANO

MILANO - CORSO ITALIA, 10

# LE VIE D'ITALIA

ORGANO UFFICIALE  
DELL'ENTE NAZIONALE

LEGGE 7 APRILE 1921 N. 610



PER LE INDUSTRIE  
TURISTICHE

ROMA, VIA MARGHERA, 6 - ANGOLO VIA DEI MILLE

*Benzina  
"Shell"*



SOCIETA' "NAFTA" GENOVA

(Originale di ALDO MAZZA).



PER LO SVILUPPO E LA  
— **CAPELLI** —  
USATE

CONSERVAZIONE DEI  
DELLA **BARBA** —  
SOLO

**CHININA**

**MIGONE**

SI VENDE DA  
**MIGONE & C.**  
PROFUMIERI — MILANO — VIA OREFICI

E DA TUTTI I  
FARMACISTI, PROFUMIERI,  
DROGHIERI E CHINCAGLIERI



**L'ODONT-MIGONE**

IN CREMA, ELISIR o POLVERE  
È IL DENTIFRICIO PIÙ INDICATO PER CONSERVARE I

**DENTI BIANCHI E SANI**

— SI VENDE DA —  
**MIGONE & C.**  
PROFUMIERI — MILANO — VIA OREFICI  
e da tutti i FARMACISTI — PROFUMIERI — DROGHIERI, ecc.



== SOCIETÀ ANONIMA ITALIANA ==  
**DAVEY-BICKFORD-SMITH**

MILANO - VIA BIGLI, 21 - TELEFONO 51-74 - MILANO  
STABILIMENTI **TAINO - ANGERA** (PROV. DI COMO)  
TELEFONO: GALLARATE 40-09 B

**ESPLOSIVI**

MICCIE DI SICUREZZA  
MICCIA DETONANTE  
□ ACCESSORI □

CAPSULE DETONANTI  
INNESCHI ELETTRICI  
□ RINFORZI □

ESECUZIONE DI MINE SPECIALI  
INFORMAZIONI TECNICHE



BITTER CAMPARI  
*l'aperitivo*

**"CAMPARI"**

CORDIAL CAMPARI  
*liquor*



**CARLI**  
OLIO D'OLIVA  
EXTRA-DOLCE



Si spedisce direttamente alle famiglie  
in damigiane da Kg. 15 - 20 - 25 a **L. 10.—** al Kg. netto

Recipienti nuovi gratis - Porto franco  
Pagamento verso assegno ferroviario

Diventando nostro Cliente rice-  
verete gratis e franco:  
splendida "Carta Nuova Europa",  
opuscolo "Dove nasce l'Ulivo",...

**fratelli Carli**  
PRODUTTORI OLIO D'OLIVA  
**ONEGLIA**



SOC. ANON.  
FRATELLI  
**BRANCA**  
MILANO

specialità:

**FERNET-BRANCA**

Aperitivo. Digestivo

**VERMOUTH  
VIEUX COGNAC  
AMERICANO  
VINO CHINATO  
BITTER**

Creme e Liquori  
Sciroppi e Conserve



**POLTRONA "FRAU"**  
(MARCA DEPOSITATA)



**TORINO**

VIA PALAZZO DI CITTÀ, 6 bis



**"PRINCEPS"**

IL PRINCIPE DEI CAPPELLI



SOCIETA' ANONIMA CAPPELLIFICIO "CERVINO" GIA' COOPERATIVA  
SAGLIANO MICCA (ITALIA)







# Cicca

esporrà nel

**PALAZZO DEGLI SPORTS**

**Stand 44**

TROMBE "CICCA,, per auto e moto  
TENOR ELETTRICI da 6 e 12 volts  
ACCESSORI per Auto - SELLE ::  
CAMPANELLE - FANALI - RAGGI  
ARTICOLI per MOTO e CICLI ::

**IV<sup>a</sup> FIERA CAMPIONARIA INTERNAZIONALE  
DI MILANO**



**SOCIETÀ GENERALE ITALIANA ACCUMULATORI ELETTRICI**

DIREZIONE, UFFICI e OFFICINE di produzione in



**MELZO (Milano)**



# Accumulatori TUDOR

Batterie **stazionarie** (oltre 2000 impianti eseguiti in Italia).

Batterie speciali per **automobili elettriche**.

Batterie per **illuminazione delle carrozze ferroviarie e tramviarie** (Fornitori delle Ferrovie dello Stato).

Batterie **portatili** per **avviamento di motori a scoppio e per illuminazione elettrica** (oltre 40.000 batterie fornite).

Forniture complete di **locomotori ad accumulatori** (circa 100 locomotori in servizio in Italia con batterie **TUDOR**).

Batterie per **sommergibili** (Fornitori della R. Marina Italiana e delle Marine da Guerra del Brasile, Danimarca, Francia, Giappone, Portogallo, Russia, Spagna e Svezia).

Batterie speciali per **radiotelegrafia** (Fornitori **esclusivi** della Compagnia Marconi in Italia).





**Automobilisti!**

# La SOCIETÀ AN. ITALIANA DI ASSICURAZIONE CONTRO GLI INFORTUNI

SEDE IN MILANO - PIAZZA CORDUSIO, 2 - TELEFONI 10-34, 12-420, 11-45, 10-184  
Capitale Versato L. 10.000.000 - Fondi di Garanzia al 31-12-1921 L. 51.351.925,02

**vi raccomanda di assicurare le vostre vetture contro i  
DANNI O ROTTURE ACCIDENTALI**

Alla fine del 1921 essa aveva liquidato 360 sinistri così ripartiti

per Urti contro alberi, paracarri e simili	N. 60	sinistri per L.	27.395,-
» Scontri ed investimenti in genere	198	» » »	119.890,-
» Slittamenti	25	» » »	15.360,-
» Ribaltamenti	28	» » »	22.180,-
» Cattivo stato delle strade	25	» » »	20.625,-
» Scoppio di pneumatici	8	» » »	19.440,-
» Lancio di sassi	11	» » »	915,-
» Negligenza dello chauffeur	5	» » »	1.295,-

RIVOLGETEVI IN TUTTO IL REGNO ALLE AGENZIE DELLE ASSICURAZIONI GENERALI DI VENEZIA

**L'ANONIMA INFORTUNI è particolarmente raccomandata  
dal T.C.I. col quale ha accordi speciali a favore dei Soci.**

DANNI PAGATI DALLA FONDAZIONE DELLA SOCIETÀ: L. 123.709.313,13

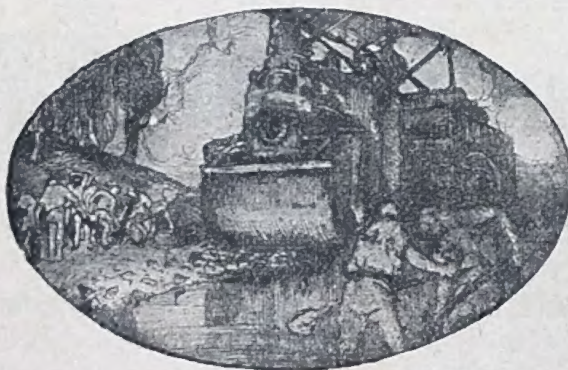
SOCIETÀ  
ANONIMA

# PURICELLI

STRADE  
E CAVE

**MILANO**

VIA MONFORTE, 44



**ROMA**

PIAZZA VENEZIA, A

**PALERMO**

PIAZZA OLIVUZZA, 3

## Pavimentazioni

di ogni tipo, in asfalto compresso, a blocchetti di legno, in agglomerati di cemento - Lastricati - Macadam semplice e catramato, Tarmacadam, Asfaltmacadam - Catramature - Asfalti colati.

## Miniere, Cave e Cantieri propri

Rocce asfaltiche, polvere e mastice di asfalto, mattonelle di asfalto compresso, blocchetti di legno iniettati, pietrisco, ghiaia, lastricati, materiali per manti stradali.

## Macchine stradali

Compressori, frantoi, spazzatrici, inaffiatrici, carribotte, sfangatrici, scarificatori, ecc.

*Qualsiasi lavoro, qualsiasi fornitura inerente alla strada*





**MOTO**

**POM**  
THE PERFECT MOTORCYCLE

della  
**PRELON & MOORE Ltd.**  
di LONDRA

HP 4 1/2 - 4 velocità - Lubrificazione meccanica - Sella cantilever

**IDEALE PER SOLO E SIDECAR**



**MOTO**

**IEVIS**

della  
**BUTTERFIELDS Ltd.**  
di BIRMINGHAM

**MODELLO DELLE DUE TEMPI**

Vincitrice del TOURIST TROPHY 1922 e del GRAN PREMIO STRASBURGO 1922 (cat. 250 c.c.)

**CARBURATORI**  
per auto e moto

**B.&B.**

della **BROWN-BARLOW Ltd.** di BIRMINGHAM

*"Il carburatore perfettamente semplice....  
.....semplicemente perfetto.."*

**ALBERTO TRIVELLATO**  
Agente Generale per l'Italia  
**ROMA - Via San Martino al Macao, 25**

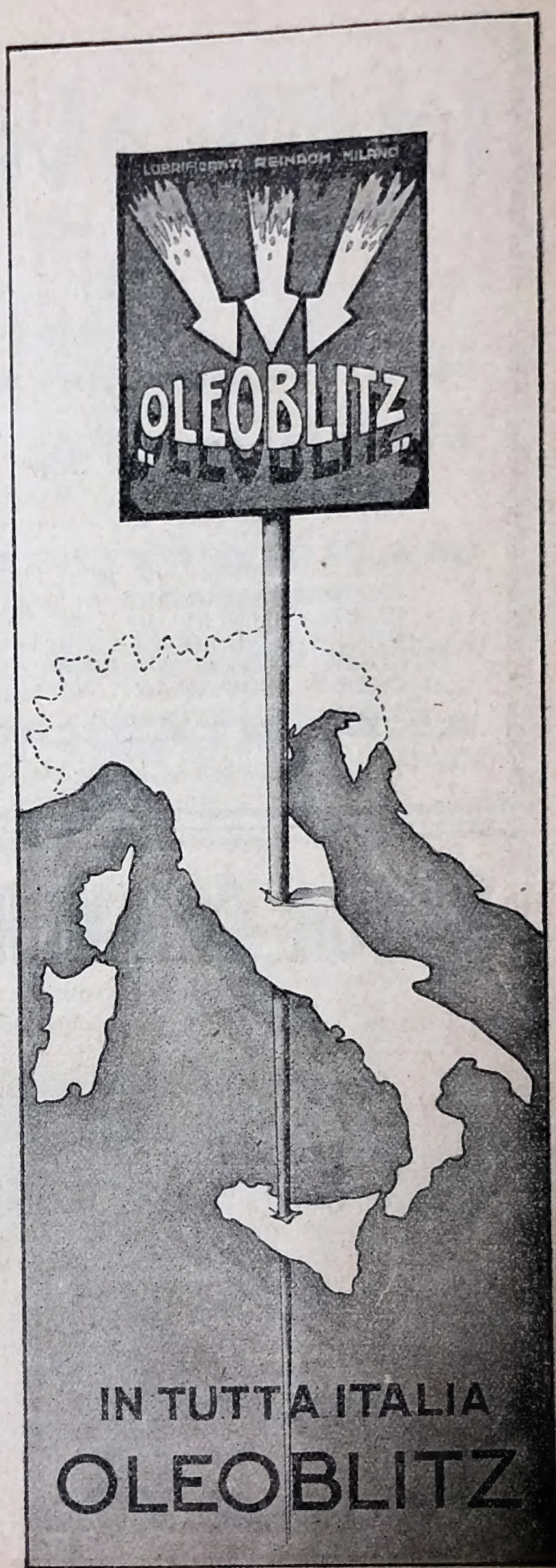


LIQUORE

**STREGA**

TONICO  
DIGESTIVO

**ITALIA G. ALBERTI AGENZIA**



LUBRIFICANTI REINACH MILANO

**OLEOBLITZ**

IN TUTTA ITALIA

**OLEOBLITZ**



# La Fibra Vulcanizzata

SOCIETÀ ANONIMA - CAPITALE L. 12.500.000 INTERAMENTE VERSATO  
SEDE CENTRALE: **MILANO** - VIA GIULINI, 6 - TELEFONI: 47-34 - 10-218

Indirizzo Telegrafico: Vulcanfibr - Milano

## STABILIMENTI

GRECO MILANESE  
PRECOTTO

Telefono 20-950  
21-406

SESTO S. GIOVANNI  
MONZA

Telefono 35  
7-79

## PRODUZIONE

FIBRA VULCANIZZATA IN FOGLI, BASTONI, DISCHI, ANELLI, COMPEN-  
SATO "AROSIOL".

## MANIFATTURA

GRANDIOSA FABBRICA DI BAULI, VALIGERIA E ARTICOLI DA VIAGGIO  
IN OGNI GENERE, DI LUSO, PER TURISMO, PER VIAGGIATORI DI COM-  
MERCIO; I PIÙ SOLIDI, I PIÙ PRATICI - VASI PER CARDE, CASSETTE, CESTE,  
CORBE, VAGONCINI - RUOTE, INGRANAGGI, ARTICOLI VARI PER APPLI-  
CAZIONI INDUSTRIALI - MATERIALI ISOLANTI.

## ESPORTAZIONE

IN TUTTO IL MONDO. - CATALOGHI A RICHIESTA.

# BANCA COMMERCIALE ITALIANA

SOCIETÀ ANONIMA CON SEDE IN MILANO

CAPITALE SOCIALE L. 400.000.000 - VERSATO L. 348.786.000 - RISERVE L. 180.000.000

Direzione Centrale **MILANO** - Piazza Scala, 4-6

Filiali all'Estero: **COSTANTINOPOLI** - **LONDRA** - **NEW YORK**

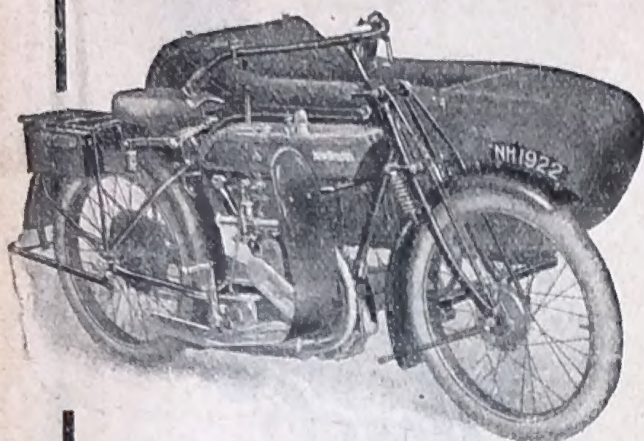
Filiali in Italia: Acireale - Alessandria - Ancona - Bari - Barletta - Bergamo  
- Biella - Bologna - Bolzano - Bordighera - Brescia - Brindisi - Busto Arsizio -  
Cagliari - Caltanissetta - Canelli - Carrara - Castellammare di Stabia - Catania  
- Como - Cuneo - Ferrara - Firenze - Foligno - Genova - Ivrea - Lecce -  
Lecco - Licata - Livorno - Lucca - Messina - Milano - Modena - Monza  
- Napoli - Novara - Oneglia - Padova - Palermo - Parma - Perugia - Pescara  
- Piacenza - Pisa - Prato - Ravenna - Reggio Calabria - Reggio Emilia - Riva sul  
Garda - Roma - Rovereto - Salerno - Saluzzo - Sampierdarena - San Remo  
- Sant'Agnello - Sassari - Savona - Schio - Sestri Ponente - Siena - Siracusa  
- Spezia - Taranto - Termini Imerese - Torino - Tortona - Trapani - Trento -  
Trieste - Udine - Valenza - Venezia - Ventimiglia - Verona - Vicenza - Voltri.

**Tutte le operazioni di Banca - Servizio Cassette di Sicurezza**



# NEW HUDSON

DI FAMA MONDIALE



**MOTOCICLI a 2 ed a 4 tempi**

Modelli Sport e da Turismo  
nelle cilindrata 211, 248, 350, 500 e 600 c.c.

CATALOGO GRATIS A RICHIESTA

**VELOCIPEDI DI GRAN LUSSO**

Agenti Generali per l'Italia e Colonie

**VITTORIO GRILLI & C. - MILANO (18)**

Via Benedetto Marcello, 10

ACQUISTATE SOLTANTO CIÒ CHE  
RISOLVE EFFICACEMENTE IL PROBLEMA  
DELLA VOSTRA SOSPENSIONE

VINCITORE DEL GRAND PRIX  
BRESCIA, STRASBURGO, MONZA



Adottato da FIAT, LANCIA, SPA

È IL SOLO VERAMENTE EFFICACE  
E IL MENO CARO

**Guardatevi dalle imitazioni**

Concessionari esclusivi per l'Italia

D. FILOGAMO - Via dei Mille, 24 -- } TORINO  
G. AMBROSINI - Corso San Maurizio, 36 }

## I. C. C. A. S.

**IMPRESA COSTRUZIONI CEMENTI ARMATI SPECIALI**

(BREVETTI V. MARZETTI)

VIA VALLAZZE, 99 - **MILANO** - TELEF. INT. 21-960



GARAGE F. FOSSATI - BIELLA (40 X 20)

**Travate speciali in  
cemento armato,  
smontabili, per co-  
erture di grande  
portata a shed ed a  
capannone normale.**

Le nostre Travate Speciali in Cemento Armato, gettate a terra, sono indicatissime per la copertura di locali industriali in genere e segnatamente di *garages* ed *hangars*. Esse permettono di coprire locali di larghezza sino ad oltre 30 metri col tipo a shed e più di 40 metri col tipo a capannone normale, **ELIMINANDO COMPLETAMENTE I PILASTRI INTERNI**, che specialmente nei *garages* riescono ingombranti ed incomodi, ostacolando la libera ed indipendente manovra delle macchine. Il nostro tipo di copertura è di rapidissima esecuzione, rigido, solidissimo, assolutamente incombustibile e non richiede alcuna manutenzione. E' il più economico di tutti i tipi esistenti anche in legno, ferro, ecc. Numerose ed importanti referenze.

A richiesta progetti e preventivi  
gratis e senza impegno.

**Esecuzione di qualunque  
opera in cemento armato.**



**CUSCINETTI  
A  
SFERE**

SFERE DI ACCIAIO  
OGGETTI DI OTTONE  
STAMPATO-MECCANICA  
DI PRECISIONE

**OFFICINE VILLAR-PEROSA**

**STABILIMENTI**  
in VILLAR-PEROSA (Pinerolo) e TORINO Via Nizza, 154

**Rappresentanze e Depositi**

TORINO . . . Sede di Via Nizza, 154  
MILANO . . . Sig. Ing. CELSO CAMI - Via Andrea Appiani, 15  
GENOVA . . . Sig. CARLO CAIRE - Via Granello, 20 r.  
VERONA . . . Sig. Ing. LAURO BERNARDI - Via S. Eufemia, 24  
PADOVA . . . Studio tecnico Auto Materiali. - Via Umberto, 30  
TRIESTE . . . Ditta "SACAMA, GIOV. FERLUGA & C. - Via 30 Ottobre, 4  
BOLOGNA . . . Sig. ALDO MARCHESINI - Via Castiglione, 13-15  
FIRENZE . . . Sig. Rag. RENATO SANTINI - Via del Melarancio, 3 bis  
ROMA . . . Sig. IGNAZIO ZAPPA - Via Giubbonari, 25  
NAPOLI . . . Sig. ALMERICO REALFONZO - Piazza Nicola Amore, 8  
CATANIA . . . Sigg. P. & G. F.lli ZUCO - Via Etna, 175

**IL LUBRIFICANTE  
PER ECCELLENZA**

**ROYAL MOTOR OIL**  
MARQUE DÉPOSÉE

**R. Gallian & C. - Basilea**  
Agenzia Generale per l'Italia  
con Deposito  
**MILANO (38)**  
Viale Monza, 40 - Tel. 21-443



**BERRY BROTHERS, Inc.**  
DETROIT, Michigan U.S.A.

**LA PIÙ GRANDE E PIÙ COMPLETA FAB-  
BRICA DI VERNICI E COLORI DEL MONDO**

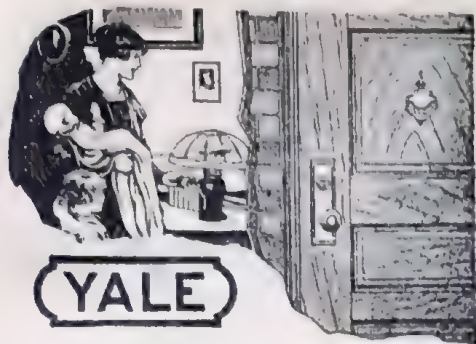
Fornitrice delle più importanti Fabbriche  
di Automobili degli Stati Uniti e d'Europa

**VERNICI PER OGNI APPLICAZIONE ED INDUSTRIA**

**MAURIZIO CASALOTTO**

AGENTE GENERALE PER L'ITALIA, SVIZZERA, SPAGNA E ORIENTE EUROPEO  
GALLERIA NAZIONALE - **TORINO** - TELEFONO 57-14





**YALE**

**Perchè così frequenti scassi giornalieri?**

Perchè la vostra porta non è munita della famosa serratura originale americana YALE la quale è raccomandata dai principali Istituti di Assicurazione.

**La chiave della tranquillità familiare sta nella serratura YALE.**

Diffidate dalle imitazioni.

Il prodotto YALE porta la marca YALE.

In vendita presso i principali negozianti di ferramenta e per chiarimenti rivolgersi al depositario generale per l'Italia

**HERMANN STAMM & C. - MILANO (15)**

Via S. Martino, 14

# CORDÉ ENGLEBERT



per

**AUTO**

per

**MOTO**

**Agenzia Italiana Pneumatici Englebert**

**G. GÉRARD**

Sede: **TORINO** - Via Goito, 12 ..

Filiale: **MILANO** - Via Petrella, 20



**Zanetto**

**INTRA**  
(ITALIA)



**Cappelli e Feltri di lusso-Velours**





**SPA**

**SOCIETA' LIGURE PIEMONTESE AUTOMOBILI**

**TORINO**

## PER I VOSTRI FARI

per l'illuminazione interna degli  
Autobus

per le saldature autogene in officina



## L'ACETILENE DISCIOLTO

(in bombole)

vi è indispensabile se volete avere:

**Luce potente** continua e regola-  
bile, efficace anche con la nebbia

**Economia di consumo** (con-  
sumate solo l'Acetilene che uti-  
lizzate)

**Pulizia**

**Saldature autogene sicure**

Soc. An. **IMPRESA GENERALE FORNITURE FARI e FANALI**

Capitale interam. versato L. 1.400.000

Sede centrale - ROMA, Via Due Macelli, 66 - Telegr. FARFANALI-ROMA - Tel. 32-32

Filiale: VENEZIA, Calle 22 Marzo, 2407 - Telef. 17-19

Officine per la produzione dell'Acetilene disciolto  
in Italia:

ROMA - Via Maruccini, 33 - Telef. 41-65

MURANO (Venezia) - Fondamenta Navagero - Tel. 16-72

BOVISA (Milano) - Via Oberdan, 4 - Telef. 60 380

NAPOLI - Via Nuova di Poggioreale, 54 - Telef. 37-38

CIVITAVECCHIA - Forte Michelangelo.

## MATERIALE PER CAPOTE



SOLI FABBRICANTI

**F. S. CARR COMPANY**

DETROIT, MICH. - BOSTON - FRAMINGHAM, MASS.

NEW-YORK - ATLANTA - ST. LOUIS

Le automobili di marca e le carrozzerie costruite dai Carrozzerieri di primo rango di tutto il mondo, hanno generalmente il tessuto della capote di NEVERLEEK.

La scelta e l'applicazione del tessuto NEVERLEEK invece che di qualsiasi altro tessuto è suggerita non per ragioni di economia, perchè il NEVERLEEK, dato il suo valore intrinseco è il più costoso, ma per le sue affermate qualità di efficienza e per la garanzia di buon servizio che il NEVERLEEK offre per un tempo indeterminato.

Questa luminosa affermazione di preferenza ed il continuo sviluppo della sua applicazione, provano che il NEVERLEEK non può essere efficacemente sostituito con nessun altro materiale e tanto meno con tessuti impermeabilizzati di similare apparenza.

**IL "NEVERLEEK", È UN PRODOTTO SERIAMENTE  
GARANTITO DALLA CASA FABBRICANTE.**

Il marchio di fabbrica "NEVERLEEK", che garantisce al compratore l'autenticità del prodotto è distintamente impresso a colore oro antico ogni due Yarde nella parte interna del tessuto.

**PAOLO CASALOTTO**

AGENTE GENERALE PER L'ITALIA - TORINO - VIA PRINCIPI D'ACCAIA, 20



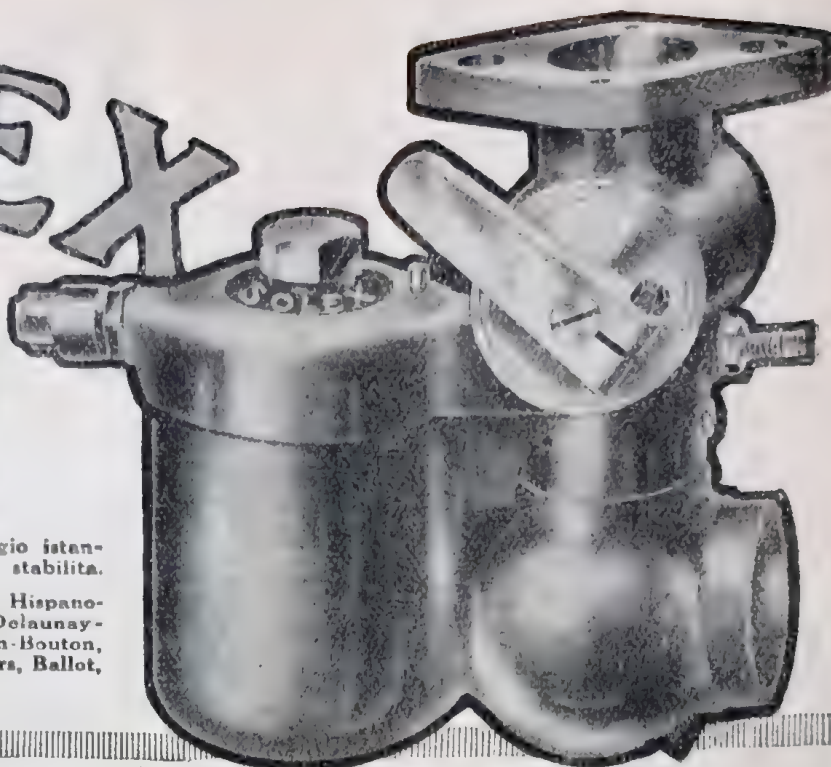
# IL SOLEX

si smonta  
svitando un  
dado solo



Accessibilità di tutte le sue parti. Smontaggio istantaneo. Regolazione definitiva una volta stabilita.

Adottato in serie da **oltre 80** costruttori: Hispano-Suiza, Chenard & Walcker, Mathis, Voisin, Delaunay-Belleville, Berliet, Delage, Delahaye, De Dion-Bouton, Citroën, Salmson, Latil, Hurtu, Amilcar, Mors, Ballot, Aurea, OM, Itala, ecc.



**AGENZIA ITALIANA CARBURATORE "SOLEX", Ditta Boesch, 33, Corso Galileo Ferraris, TORINO - Tel. 54-24**

Subagenzia di Milano: Corso Porta Vittoria, 4

## ACCUMULATORI SCAINI

VIA TROTTER, 10 - MILANO - TELEFONO 21-336

FIERA DI MILANO - 1923



PALAZZO DELL'AUTOMOBILE

TUTTE LE APPLICAZIONI

**BATTERIE SPECIALI**

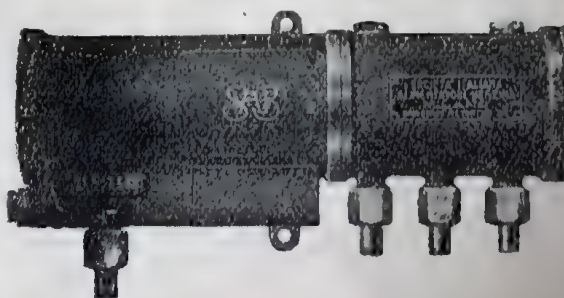
per avviamento ed illuminazione di automobili

per la consegna di tutti i principali tipi

**SOLITE E PRECISE GARANZIE**

## Alimentatore SIAB

(Brevettato in tutto il mondo)



Nuovissimo tipo di Alimentatore  
per motore a benzina

**Senza galleggiante -- Senza nourrice**

Funzionamento sicuro e continuo  
a qualunque velocità  
e su qualunque salita

**Economizzatore di benzina**

**SOCIETÀ ITALIANA ALIMENTATORI BENZINA**

Agenzia di vendita

Via Merensal, 5 - MILANO (22) - Telefono 50-247





# Bowden

*esporrà nel*

**PALAZZO DEGLI SPORTS**  
Stand 45

FRENI BOWDEN-TOURISTE ::  
MANUBRI di ogni tipo ::  
TRASMISSIONI - COMANDI ::  
MANETTE e FRENI per MOTO ::  
PRESE D'ARIA SUPPLEMENTARE  
ARTICOLI per AUTO-MOTO-CICLO

**IV<sup>a</sup> FIERA CAMPIONARIA INTERNAZIONALE**  
DI MILANO



## CARTE PATINATE

Tutti i tipi per cromolitografia e tipografia.

oo

## CARTE FOTOGRAFICHE

Per stampa a luce diretta (al citrato di argento) - Per stampa in camera oscura - Carte bromuro, clorobromuro, cartoni per ingrandimenti, cartoni per stampa rotativa, carte a superficie rugosa in tinta bianca e gialla per lavori artistici.

oo

## FILM NEGATIVO e POSITIVO per la CINEMATOGRAFIA

oo

## LASTRE FOTOGRAFICHE

Rapide - Ultrarapide - Ortocromatiche - Eocromo speciali per riproduzione di quadri.

oo

CHIEDERE CAMPIONI E PREVENTIVI  
PER QUALUNQUE QUANTITATIVO ALLA

**Soc. Anon. TENSI - Milano**





## Sono tutti gli Automobilisti veramente padroni della loro macchina ?

**L**o sviluppo e la diffusione dell'automobilismo — utilitario, industriale, turistico — che già si afferma considerevole anche in Italia, impone urgentissimo il problema della sicurezza della circolazione.

Le leggi e i regolamenti hanno stabilito un limite alla velocità degli autoveicoli. Sarebbe desiderabile che tutti indistintamente osservassero tali giuste limitazioni. Ma siamo noi sicuri di ciò?... E d'altra parte la limitazione della velocità basta veramente per evitare tutte le disgrazie?... Recenti statistiche stanno a provare che in America (dove più che in ogni altro Paese del mondo il movimento automobilistico è frequente ed intenso) tre disgrazie su quattro capitano a conducenti che portano la loro vettura a velocità inferiore alle 15 miglia orarie.

Improvvisi ostacoli, incuria o disattenzione di altri conducenti, pedoni malcauti che si portano d'improvviso nel mezzo della via, fanciulli che sfuggono alla sorveglianza dei parenti: insidie e pericoli d'ogni genere possono attendervi oggi, quando uscirete con la vostra vettura.

Però oggi, non domani, voi dovete pensare ai vostri freni. Sono essi veramente sicuri e di effetto progressivo e immediato?... Potete voi essere, in ogni istante, veramente padrone della vostra macchina?... Il buon freno non è quello che « inchioda » l'automobile. Il « bloccage » improvviso del treno posteriore di una vettura, che diventa pericolosissimo se i freni sono anche anteriori, fa slittare o sbanda il veicolo. Il buon freno è

sempre dolce e progressivo nella azione frenante, anche se voi non avete la sensazione di questa progressività, perchè la vettura si arresta come per prodigio, quasi al comando del vostro stesso pensiero.

Bisogna che la vostra macchina abbia oggi stesso il buon freno.

I ceppi di ghisa hanno fatto il loro tempo. Tutte le maggiori marche automobilistiche del mondo adottano ora il nastro di tessuto a base di amianto intrecciato con fili di metallo speciale che lo rendono praticamente indistruttibile.

Avete notato la dolcezza, la progressività e la sicurezza di innesto di molte moderne frizioni così dette « a secco »?... Esse si ottengono mediante dischi di tessuto compresso, formati della stessa materia che il nastro per i freni.

Questo tessuto si prepara comprimendo l'intreccio predisposto di amianto e metallo, a mezzo di una colossale forza idraulica, in una massa unita e compatta. Il nastro così ottenuto si consuma lentissimamente, conservando la sua potenza frenante anche quando sia ridotto dall'uso al punto da sembrare un semplice foglio di cartone.

Il **FREN-DO** è senza dubbio il migliore, il più sperimentato, il più efficace dei nastri per freni.

Così come i dischi **FREN-DO** permettono di formare le frizioni più dolci e progressive e di più sicuro innesto.

Chiedete il NASTRO PER FRENI **FREN-DO** a chi dirige il vostro Garage

Deposito e vendita all'ingrosso dei materiali **FREN-DO**

**ADOLFO ROSSETTI - TORINO - Via S. Francesco da Paola, 21 - Tel. 51-29**



# LA FIAT IN SCANDINAVIA

CORSA SUL GHIACCIO

CHILOMETRI 10

CRISTIANIA - 18 FEBBRAIO 1923

CATEGORIA 2000 CMC.

**1° WIGER**

SU

## FIAT 501

CORSA SUL GHIACCIO

DEL CHILOMETRO LANCIATO

STOCCOLMA - 25 FEBBRAIO 1923

CATEGORIA 2000 CMC.

**1° THISELL - 2° LJUNGDAHL**

SU

## FIAT 501





## Questo opuscolo è vostro

Chiedetecene oggi stesso una copia gratis e franco

**C**HI conosce a fondo un motore d'automobile sa con quanta cura ogni suo singolo organo sia stato studiato per raggiungere una potenzialità ed una regolarità di funzionamento che hanno del prodigioso, se comparate con la mole, relativamente piccola, del motore.

È ovvio che una cura altrettanto grande deve essere usata per assicurare, in pratica, il funzionamento regolare ed efficiente che il motore deve teoricamente produrre.

La lubrificazione è il fattore più importante da cui dipende il rendimento di un'automobile. La realizzazione completa del suo rendimento teorico è possibile soltanto con la Lubrificazione Scientifica.

E soltanto con la Lubrificazione Scientifica si possono realizzare sensibilissime economie nel costo di funzionamento.

L'opuscolo "Lubrificazione Scientifica", nella sua nuova edizione

1923, vi spiega come potete raggiungere la razionale lubrificazione del vostro motore ed il suo funzionamento economico; come potete evitare inutili spese di riparazioni; vi indica altresì le cause dei più comuni inconvenienti cui va soggetto un motore d'automobile ed il metodo da seguirsi per individuare, con la minor perdita di tempo, la natura del guasto che immobilizza il motore o ne pregiudica il regolare funzionamento.

È un opuscolo di massima utilità che saremo ben lieti di inviarvi gratis e franco dietro richiesta



# Mobiloil

*Una gradazione per ogni tipo di motore*

In esso è completamente elencata la "Guida per la Perfetta Lubrificazione", di ogni marca di automobile, autocarro, motocicletta, trattore agricola in circolazione in Italia.

Pregasi nella richiesta di specificare possibilmente la marca dell'autoveicolo posseduto nonché il numero di targa.

AGENZIE e DEPOSITI: Bari, Biella, Bologna, Bolzano, Cagliari, Firenze, Genova, Livorno, Macerata, Milano, Napoli, Palermo, Roma, Sampierdarena, Torino, Termini Imerese, Trieste, Venezia.

## VACUUM OIL COMPANY, S. A. I.

Sede Sociale: GENOVA - Via Corsica, 21-F



L'amore della campagna presso gli antichi veneziani, P. Molmenti, pag. 353. — Minerva e gli albergatori, G. Bognetti, pag. 362. — Alla vigilia di un nuovo volume della « Guida d'Italia del T.C.I. », L. V. Bertarelli, pag. 376. — Navigazione aerea, F. Porro, pag. 383. — Le dighe e i laghi artificiali, L. Kambo, pag. 391. — Una piazza monumentale, A. Foratti, pag. 398. — Problemi turistici. La tassa di soggiorno, G. Ruata, pag. 403. — Catenacci e serrature di una grande intrapresa nazionale. La carta archeologica d'Italia, G. Calza, pag. 409. — Catene e serrature nei tempi passati, N. Tarchiani, pag. 418. — La « Guida della Libia » del T.C.I., L. V. Bertarelli, pag. 423. — Notizie Convegno per la diffusione della cultura geografica in Italia, pag. 437. — Vita del Touring, pag. 437. — Statistica dei Soci, pag. 466. ed echi, pag. 441. — Nuove iscrizioni e variazioni nell'elenco dei Soci, pag. 458. —

Direzione: Dott. Giovanni Bognetti, Vice Presidente del T. C. I. Delegato alla Rivista - Redattori Capì: Dott. Attilio Gerelli; Dott. Luigi Rusca

NON SI RESTITUISCONO I MANOSCRITTI E LE FOTOGRAFIE

# Olio

# Sasso



Preferito in tutto il mondo



RIVISTA MENSILE DEL TOVRING CLUB ITALIANO

# LE VIE D'ITALIA

ORGANO UFFICIALE  
DELL' ENTE NAZIONALE INDUSTRIE TURISTICHE

TURISMO NAZIONALE-MOVIMENTO DEI FORESTIERI-PRODOTTO ITALIANO  
PROPAGANDA - ALBERGHI - SVILUPPO INDUSTRIE TURISTICHE

Anno XXIX - N. 4

PROPRIETÀ LETTERARIA ED ARTISTICA  
RIPRODUZIONE VIETATA — TUTTI I DIRITTI RISERVATI

Aprile 1923

## L'AMORE DELLA CAMPAGNA PRESSO GLI ANTICHI VENEZIANI

L'ASPETTO esteriore di Venezia medievale fu assai diverso dalla città dei tempi moderni. E i due aspetti dissimili rispondono ai due grandi periodi della sua storia: quello della forza, e quello dello splendore.

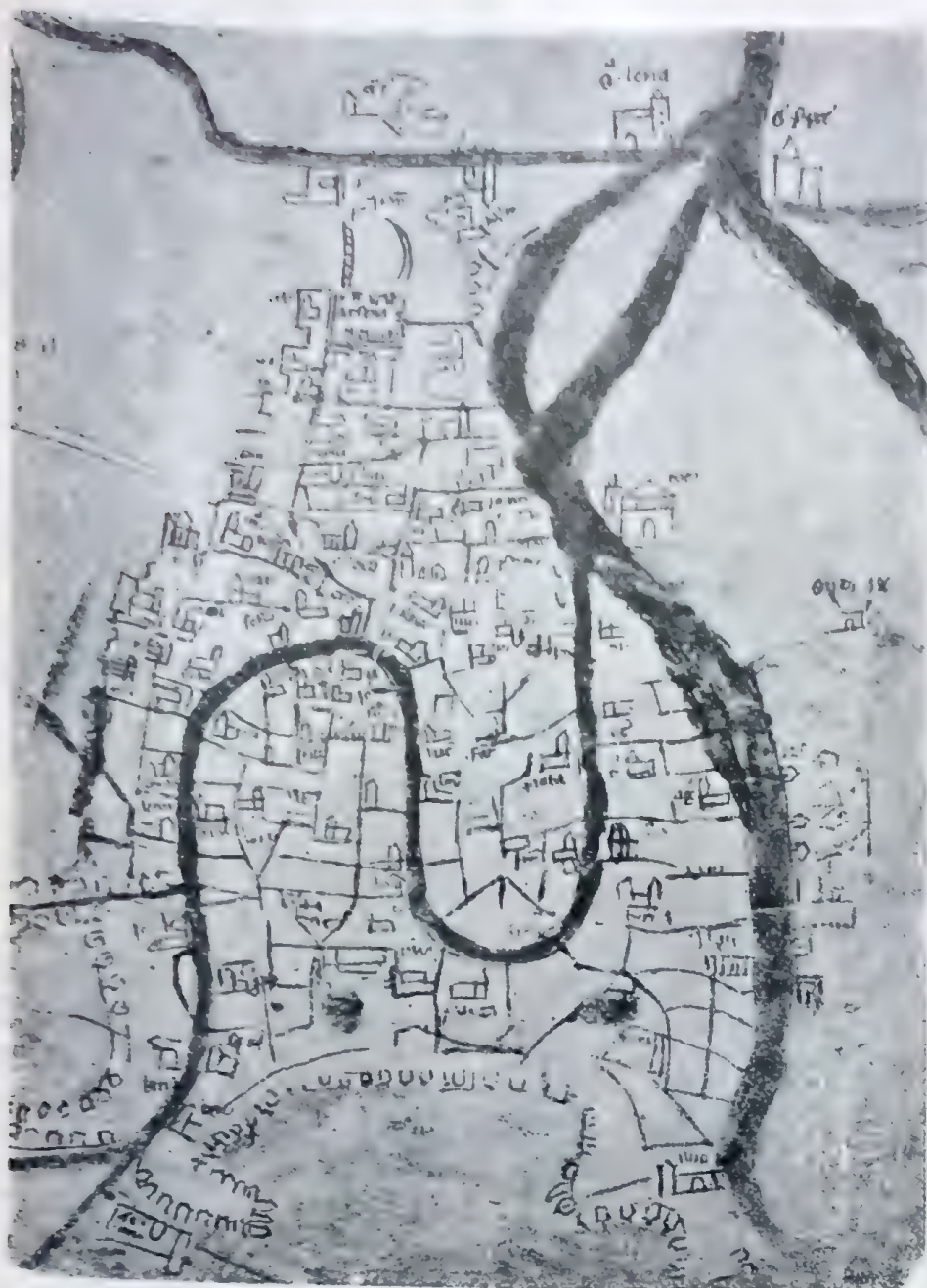
Nei più antichi tempi, quando i Veneziani andavano creandosi la patria sulle marmette dell'Adriatico, assodando le sporgenze del fondo lagunare (*dorsi, barene*), per costruire sul suolo, faticosamente conquistato, povere case di legno, coperte di paglia, il doge Pietro Orseolo II (991-1008) iniziava colle sue vittorie in Dalmazia la dominazione dell'Adriatico.

D'anno in anno, crescendo con la prosperità dei commerci la pubblica ricchezza, sorgevano, decorosamente ornati, i templi della fede, il palazzo dello Stato e le dimore dei maggiorenti, tutti edifici di stile bizantino, poichè Bisanzio informò del suo spirito le istituzioni politiche, i costumi, l'arte, le industrie.

L'aspetto della città era però sempre modesto.

Divisa da un gran canale, che in antico era chiamato *della zirada* a Sant'Andrea e *businaco* a San Benedetto, le isole che formavano la città di Rialto (il nome di Venezia, dato alla città, non appare che nel secolo XIII), erano chiuse entro una fitta rete di *rivuli*, attraversati da ponti di legno di brevissimo arco, senza gradini. Lungo i canali, presso le case, alcune strade formavano sponda, e per essere congiunte ai fondamenti degli edifici, si chiamarono *fondamente*. Strette stradicciuole (*calli*) conducevano dinanzi a laghetti e a piscine, su cui sorgevano saline in muratura, mulini mossi dal flusso marino, oppure dinanzi a qualche largo campo (*platea vel campus*), a fertili orti (*viridari*), a pingui vigne (*vineolae*), o in mezzo a folti boschetti e su verdi prati, dove pascevano armenti. Nel 1408, un documento parla degli *horti presbyterorum ecclesiae Sancti Geminiani*, presso la piazza di San Marco, che si chiamava *brolio*, perchè ricoperta d'erba e piantata d'alberi. Fra le molte vigne, sparse per la città, una diede alla chiesa di San Francesco la denominazione *della vigna*, de-





PARTICOLARE DELLA PIANTA DI VENEZIA DEL SEC. XII, PUBBLICATA DALL'ARCH. TEMANZA.

nominazione che si conserva tuttora. E *del loro* fu chiamato un bosco presso Santa Marta. Sulle vie sterrate, dove grufolavano i porci dei monaci di Sant'Antonio (*sub specie et reverentia Sancti Antonii*), correvano muli e cavalli. Lungo la strada delle *Mercerie* sorgevano a San Salvatore un albero di fico, e a San Giuliano un sambuco, a cui si legavano le cavalcature dei magistrati chiamati al palazzo ducale dal suono della campana di San Marco, detta *trottera* dal trotto dei cavalli e delle mule di quei magistrati, che s'affrettavano ai consigli della patria. Ma, nel 1287, i Signori di notte, ai quali era affidata la sicurezza della città, proibivano che nella via delle *Mercerie*, sem-

pre piena di gente, corressero le mule e i cavalli, che dovevano tutti avere le sonagliere.

La forma della città si delinea appena nella *Pianta di Venezia* del secolo decimosecondo, pubblicata dall'architetto Tomaso Temanza. La città è a forma di cuore, con la punta rivolta ad oriente. È tutta seminata di chiese e divisa dalla linea tortuosa del Canal grande, che unisce le sue alle acque dei grandi canali di navigazione della laguna.

Da così umile patria uscirono i guerrieri mercanti, per conquistare vaste provincie e diventar padroni di larghi traffici. Nel 1204, Enrico Dandolo piantava il vessillo repubblicano sulle torri imperiali di Bisanzio, e Venezia diventava la prima potenza d'Europa.

Le spoglie preziose di Bisanzio, come segni del valore e della fortuna dei Veneziani, furono recate in patria, che andava levandosi a sempre più nobile aspetto, con le forme di un'arte nuova che sorgeva accanto alla bizantina. Quest'arte fantastica, impropriamente detta gotica, splende di non più veduta bellezza nelle chiese dei Frari e dei Santi Giovanni e Paolo, nella Cà d'oro, nel palazzo Contarini-Fasan.

Alla fine del secolo XV, il raggio della fortuna impallidisce; la scoperta del continente americano (1492) e della via marittima alle Indie (1498) fa declinare la prosperità commerciale di Venezia. Dalle rinnovate condizioni del mondo la Repubblica, come con generose parole scriveva il cronista patrizio





LA CHIESA DEI SANTI GIOVANNI E PAOLO (1333-1390).

(fot. Alinari)

Girolamo Priuli, non poteva ricevere maggior danno dal *perdere la libertade in fuori*. Quando s'aggiunsero le conquiste del turco e la perdita di molti possedimenti in Oriente, la regina dei mari perdeva il suo scettro. Dalla vita del mare, che era stata la sorgente della sua grandezza, si allontanavano gli stessi patrizi, i quali preferivano investire in beni stabili i capitali guadagnati nei traffici. Ma quantunque lo Stato declinasse e il pubblico erario andasse logorandosi, i patrimoni privati erano sempre ragguardevoli, per la saggia politica finanziaria della Repubblica, che non inaridì mai le fonti della ricchezza privata con eccessive gravezze. In tal modo i signori veneziani, non gravati da soverchi balzelli, poterono far fiorire le arti belle e le utili, e proteggere liberalmente gli artisti, che abbellirono la città con monumenti di magnificenza, di ricchezza, di eleganza, di gloria.

★★

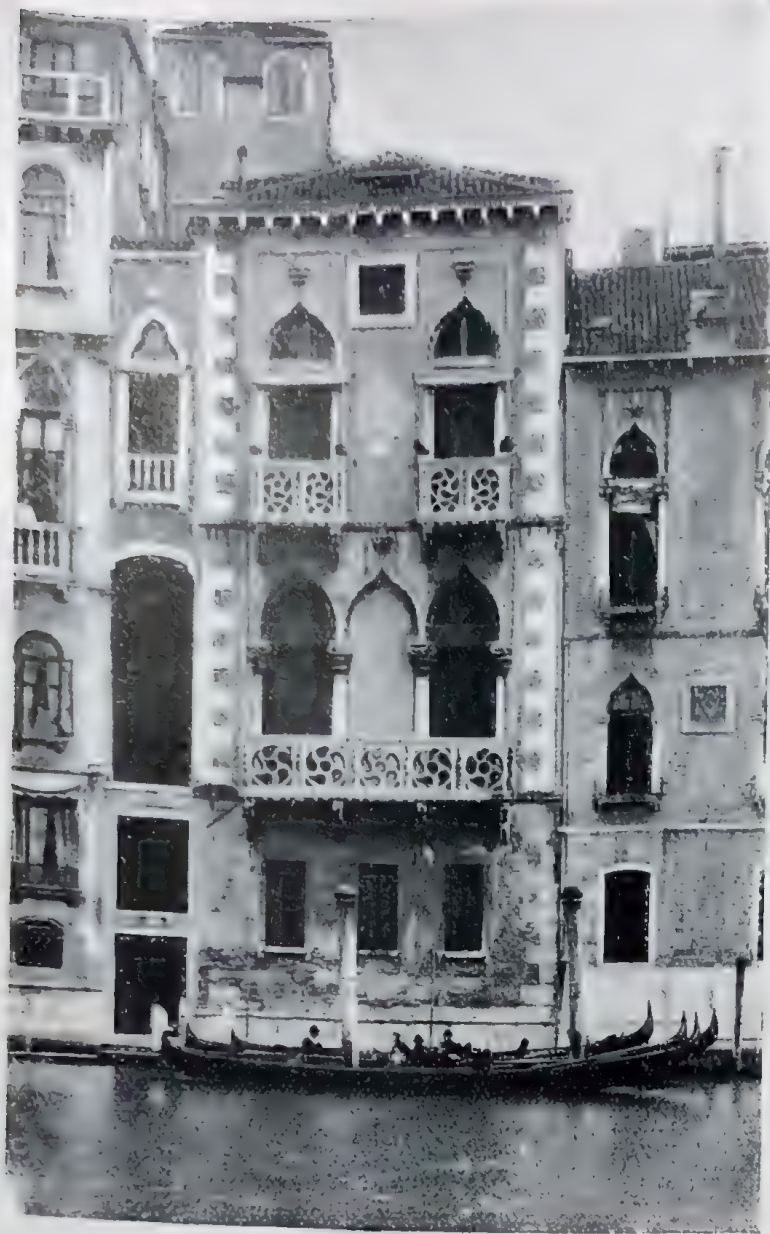
A questo tempo Venezia si foggia novellamente. Alla fantasiosa architettura archia-

cuta succedono le forme imitate dalla classica antichità.

Nella *Pianta di Venezia* del 1500, creduta già di Alberto Dürero, ma più ragionevolmente attribuita a Jacopo de' Barbari, nato a Venezia alla metà circa del secolo XV (1), la città appare press'a poco quale è oggidì: una selva di tetti, di camini, di campanili; un labirinto di campi, di strade, di ponti, divisa nel mezzo dalla linea tortuosa del Canalgrande. Nella Pianta del de' Barbari, gli edifici sono delineati con diligenza mirabile. Non tutto ancora è mutato. Le vecchie Procuratie hanno due soli ordini di arcate; all'angolo del palazzo ducale presso il ponte della Paglia s'alza una torricella, e altre due simili nel palazzo Molin sulla Riva degli Schiavoni, dove fu ospite il Petrarca. Ma la città medievale si può dire sparita. Non più il concorso della natura, non più varietà di terreni e di piantagioni. La natura non dà a Venezia se non due elementi, i più inde-

(1) THAUSING - *Albert Dürer, sa vie et ses oeuvres* - trad. par G. Gruyer, Paris, 1878, pagg. 218, 233. Jacopo de' Barbari, vissuto qualche tempo a Norimberga, fu dai tedeschi chiamato *Walch* (straniero).





PALAZZO CONTARINI-FASAN (SEC. XV). (fot. Alinari)

terminati e universali, l'acqua e il cielo. Tutto il resto, tutto quanto si vede è artificialmente formato dalla mano dell'uomo; il quale ha escluso la vegetazione, gli animali da lavoro, ogni sembianza di cosa viva, e ha creato un suo mondo di pietra, volendo che tutto ciò fosse bello in sè, per forza d'arte e di ricchezza, e fosse non un complesso di monumenti, ma un monumento solo, e così sublime e saldo da vincere ogni paragone e da durare nei secoli.

Questo singolare paesaggio d'acqua e di pietre, di architetture e di prospettive, non mai veduto prima d'allora, suscita la più viva ammirazione dei contemporanei. Sarebbe troppo lungo l'elenco degli ammiratori, e cui non mancano i più gran principi e gli uomini di maggior fama. Fra tan-

ti illustri mi piace ricordare un modesto canonico milanese, Pietro Casola, il quale, dopo aver veduta, nel 1494, Venezia, dice che non è possibile descriverne la bellezza, la magnificentia, la ricchezza (1).

Ma la città, dove abbondavano le eleganze dell'arte e le agiatezze del vivere, non poteva far tacere il desiderio di quell'aere aperto e libero, tra cui la salute si rinvigorisce e l'animo si apre ad ogni sentimento buono.

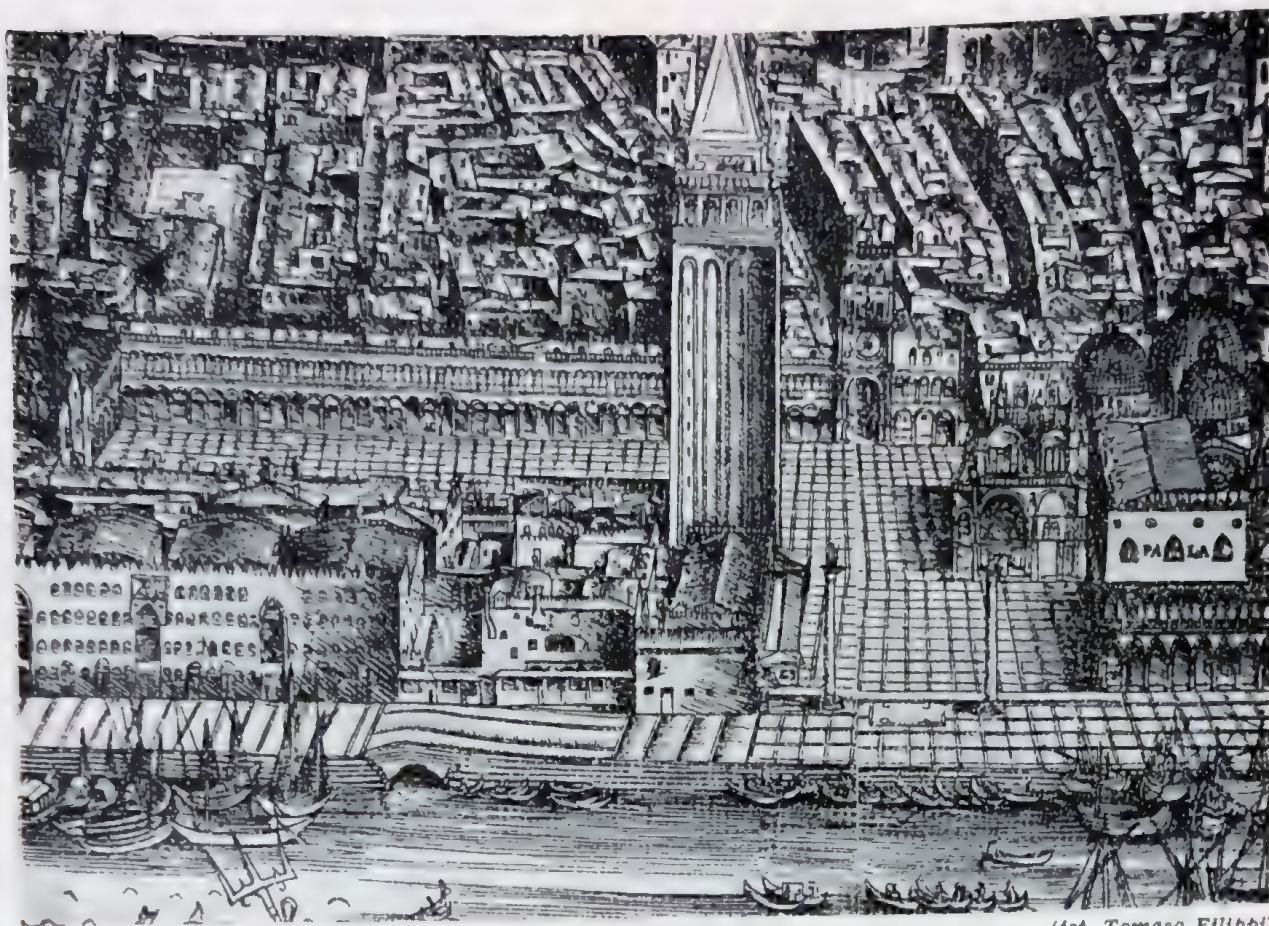
In tutti i tempi il desiderio degli aperti campi è comune agli uomini che devono vivere fra le mura cittadine. Da Omero, che cantò i giardini d'Alcinoo, a Virgilio, che celebrò la vita rustica, e al Petrarca, che a Valchiusa si affaticò persino nelle cure dell'orto, è tutto un inno alle delizie agresti. Ma la sincerità dell'amore per la campagna traviò spesso in un sentimento di convenzione. Nessun popolo però sentì più intensamente del veneziano la nostalgia dei campi arati e dei verdi prati, poichè più vivamente si desiderano le cose che non si posseggono. Tutte le altre città offrono, fuori dallo strepito della gente, passeggiate fra gli alberi e la verzura, ma la vita di Venezia, circoscritta dalle acque, di-

venta, a lungo andare, oppressiva. Perciò i Veneziani, chiusi fra le strette vie, vollero almeno rallegrare la loro città di piccoli giardini, ameni per varietà di fiori e rarità di piante. Ancora il nostro Casola scrive: « Non è cosa che più me habia conducto in admiratione in questa città, edificata sopra l'acqua, quanto il vedere belli zardini quanti là sono ».

Alla gente delle officine un gradito ritrovo offriva il Lido, ch'era la campagna del popolo, il potere del Comune. Al Lido, tutto vigne ed ortaglie, non v'erano che due centri abitati, Malamocco e San Niccolò, fino al secolo XV, in cui, a metà del cammino fra quei due borghi, fu eretta la chie-

(1) Casola - Viaggio a Gerusalemme - (dall'autografo della Bibl. Trivulzio) Milano, 1855, pag. 6 segg.





(fot. Tomaso Filippi)

LA PIAZZA DI SAN MARCO NEL 1500. DALLA PIANTA DI IACOPO DE' BARBARI.

setta di Santa Maria Elisabetta, che nel 1627 divenne la parrocchia di tutta l'isola.

Altre isole erano trasformate in luoghi di delizie, come Murano, dove, nel Cinquecento, i nobili andavano a villeggiare, i dotti a godersi ozi beati, le donne a circondarsi di corteggiatori illustri. V'erano palazzi sontuosi ed orti, che ricordavano i giardini ateniesi d'Academo e gareggiavano con quelli fiorentini dei Rucellai. Nella bella stagione, tra l'isola e la città, era un continuo andirivieni di barche adorne e di persone anche più adorne: figure di dame, di cavalieri, di prelati, di dotti, gaudenti solenni che, dimentichi delle virtù antiche, sorridevano paganamente alla vita, sdegnando quasi di accorgersi che la loro potenza e la loro ricchezza andavano rapidamente declinando.

Ma ormai le isole non bastavano più. La campagna era più favorevole ai lieti riposi.

★★

Venezia era divenuta grande e potente quando i confini del Dogado erano ristretti dall'isola di Grado a Cavarzere — a Gradu

*usque ad Caput Arginis* — come si legge in tutti gli antichi documenti. Ma chiusa entro la breve laguna, guardava con desiderio alle città vicine, donde, in un tempo lontano, gli antenati erano stati cacciati dai barbari invasori.

Tutt'intorno, le prime antiche patrie dei Veneti erano rimaste nel dominio degli imperatori stranieri; e accanto ai castelli dei potenti feudatari, i patriarchi di Aquileia, gli Ezzelini, i Caminesi, i Collalto, gli Scalligeri, i Carraresi s'alzavano borghi, ville, monasteri. I Veneziani, a traverso la navigazione dei fiumi e le grandi strade romane, giungevano alle terre finitime per ottenere franchigie sui mercati o per acquistare case e poderi. E poichè molti nobili e cittadini avevano nel continente veneto vasti possedimenti, il Governo, temendo che gl'interessi privati fuori dello Stato avessero a prevalere sulla politica interna, decretò che negli acquisti di terraferma non si potesse andare oltre il lecito. Ma la Repubblica stessa si sentiva stretta in troppo angusti confini. Non aveva, a cinque miglia distante, neppure il possesso di Mestre, che soltanto nel





ISOLA DI MURANO.

(fot. Alinari)

1337 fu tolta agli Scaligeri. Ma dopo questo tempo, Venezia si estende in forte Stato, nel continente italico. Nello spazio di circa un secolo si riducono sotto il dominio di San Marco: Treviso (1338), Vicenza, Feltre, Bassano, Belluno (1403), parte del Polesine (1404), Padova, Verona (1405), Udine e il Friuli (1420), Brescia (1426), Bergamo (1427), Crema (1449), Rovigo (1484), Cremona (1499).

Non soltanto lo Stato si allargava, ma pareva che un più ampio respiro animasse la vita di Venezia, tanto divenne intenso il desiderio di cercare nella campagna ristoro alle cure cittadine. Fra la tranquilla verdura della terraferma veneta incominciarono a fabbricarsi ville superbe di bellezze naturali e di ricchezze artistiche. Pochi però si dedicavano alle placide cure dell'agricoltura; molti invece portavano alla campagna il lusso cittadino, e nei sontuosi palagi, fra i conviti, i balli, le cacce e altri godimenti si dissfacevano i patrimoni. Girolamo Priuli, l'austero patrizio, prevede i danni dei nuovi costumi e con accento di aspro rimprovero esclamava: «li nobili et cittadini veneti inni»

«chiti volevano triunfare et vivere et attendere a darse piacere et delectatione et verzure in la terraferma et altri spassi assai, abbandonando le navigationi... e compravano possessioni et chazamenti in terraferma ma traspagando il dopio de quello valevano et pagavano ducati 25 in zò il campo di terra, che non rispondeva al tre e quattro per cento all'anno, *postea* sopra dicte possessioni et campi facevano palazi et spandevano denari assai, et bisognava poscia ad ornamenti et mobili di casa, una charetta et cavalli excelenti cum li fornimenti et tutto montava denari... in tantum che le entrate.... se expendevano in pasti et solazi».

I diletti della vita campestre avevano potuto far dimenticare gli splendori dell'abbandonata reggia di Cipro a Caterina Cornaro, la quale si compiaceva di passare molta parte dell'anno nel suo castello di Asolo.

A Bartolomeo d'Alviano, condottiero varesino, se non sempre fortunato, la Repubblica diede, nel 1508, il feudo di Pordenone. E nella bella terra friulana, bagnata





(fot. Allinari)

MASER. - VILLA BARBARO. ARCHITETTURA DEL PALLADIO (1565-1580).

dal Noncello, l'Alviano si circondò di letterati e di poeti, fra i quali il Fracastoro e il Navagero. Gli ospiti illustri, oltre che dal feudatario, erano signorilmente accolti dal cancelliere di lui, Giovanni Cotta di Legnago (1480-1510), rapito a ventotto anni all'onore delle lettere latine, che avrebbero avuto in lui un nuovo Catullo, secondo il giudizio del Flaminio e del Sannazzaro.

Monsignor Giovanni della Casa, nunzio pontificio a Venezia, soggiornava tra la città beata e la badia di Nervesa nel Trivigiano, dove si circondava di un'eletta compagnia di gentiluomini e di studiosi. Quivi, tra il 1551

e il 55, prima di tornare a Roma, dove lo chiamava il papa Paolo IV, scrisse non poche pagine del suo *Galateo*.

La bellissima cortigiana e poetessa Veronica Franco, il tipo più perfetto della etèra veneziana del Cinquecento, passava giorni lieti a Fumane nel Veronese, nella villa dei conti Della Torre, ospite del prevosto Marcantonio:

« Degno di mille Mitre e mille Imperi, »

a quanto dice la bella ed allegra donna, la quale, dopo aver descritto il paesaggio circostante e gli ameni giardini, s'indugia a



ASOLO.

(fot. Allinari)





PARTICOLARE DEGLI AFFRESCHI DEL VERONESE NELLA VILLA BARBARO.

(fot. Alinari)

parlare delle intime agiatezze della villa, che essa doveva aver trovato dolcissime:

Ma le commodità di dentro, e gli agi  
 Son così molli che gli altrui diletti  
 Al par di questi sembrano disagi.  
 Per li celati d'or vaghi ricetti,  
 Sul pavimento, che qual gemma splende,  
 Stan sopra aurati piè candidi letti (1) ».

Sui colli veronesi e sui vicentini, nella Marca trivigiana e nella Patria del Friuli, le ville dei veneziani, non erano da privati cittadini, ma regie.

Alcune furono costruite da Andrea Palladio e ornate di affreschi di Paolo Veronese, come quelle dei Barbaro a Masè e degli Emo a Fanzòlo. Del Palladio è pure la villa dei Foscari, sul fiume Brenta, la quale fu chiamata *Malcontenta* da una leggenda che narra di una Foscari, una bella peccatrice, ivi relegata dai parenti. Il triste nome di *Malcontenta* oggi s'accorda con lo squallore, che regna in quella pianura infestata dalle feb-

bri palustri; ma un giorno la villa, dalla magnifica loggia ionica, dall'ampia sala a crociera frescata da Giambattista Zelotti, risuonava del lieto romor delle feste. Nel 1574, i Foscari vi accolsero Enrico III re di Francia, il quale, dopo colazione, andò in barca sul fiume, ammirando le ville patrizie. Maggiormente gli piacque quella di Federico Contarini, procuratore di San Marco.

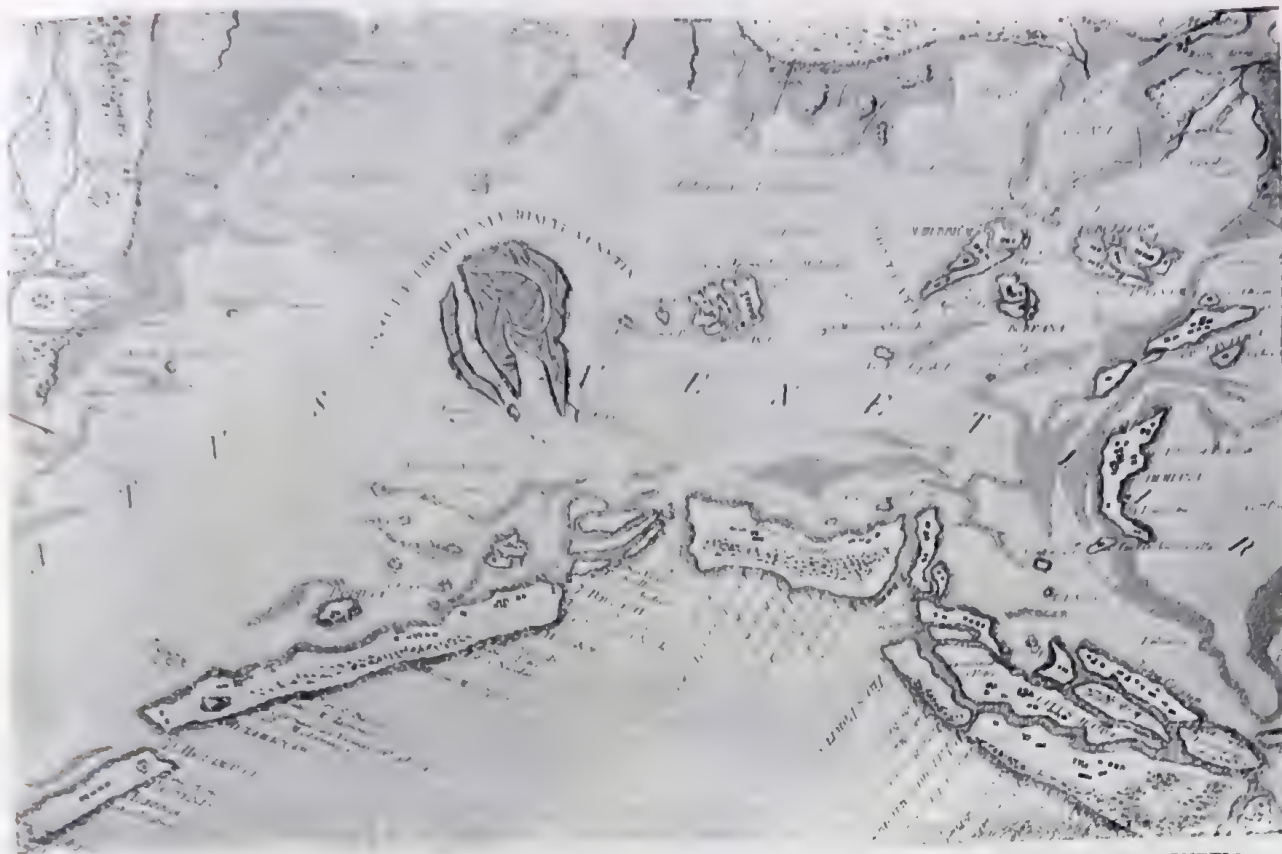
Fra i patrizi che diffondevano nella campagna il lusso della dominante, alcuni amavano di nobile amore la semplice vita dei campi. Andrea Navagero, ambasciatore di Venezia in Francia, pensava con desiderio nostalgico alla sua bella villa nelle campagne padovane, agli alberi verdi, alle acque cristalline:

Et gelidus fons est, et nulla salubrior unda  
 Et molli circum gramine terra viret.

E Giorgio Gradenigo, podestà a Portogruaro, descriveva, nelle sue lettere agli amici, in modo largo, chiaro, vivo, il paesaggio friulano, un paesaggio visto, respirato, go-

(1) VERONICA FRANCO - *Terze rime*, ed. Salza, Bari. In lode di Fumane luogo dell'ill.mo Sig. Conte Marc'Antonio Della Torre, Prevosto di Verona.





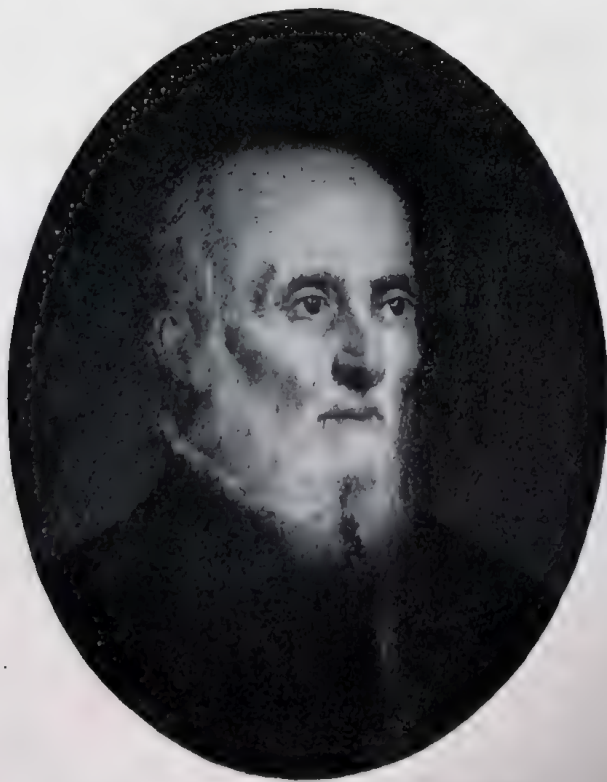
PARTICOLARE DELLA PIANTA DEL DUCATO DI VENEZIA DAL LIBRO DEL FILIASI: «MEMORIE STORICHE DEI VENETI».

duto da un uomo sincero. Sono parole del Carducci, buon giudice.

Nessuno amò di più intenso amore la campagna di Alvise Cornaro che, dopo aver insegnato agli uomini incontinenti i vantaggi

della *vita sobria*, richiamò i contadini alla operosità buona, spiegando il *vero modo dell'agricoltura che non la intendevano*, riducendo i poderi al salutare contratto di mezzeria.

POMPEO MOLMENTI.



(fot. Alinari)  
TINTORETTO. - RITRATTO DI LUIGI CORNARO  
(FIRENZE, GALLERIA PITTI).



# MINERVA E GLI ALBERGATORI

**G**li albergatori non se l'abbiano a male; ma più d'uno penserà che il loro nome sia stato qui accostato a quello della loricata dea solo per ragioni di contrasto.

Non è infatti noto che esistano antiche o recenti parentele tra essi e la figlia estemporanea di Giove o i suoi seguaci: chè anzi gli studiosi hanno fama di gente piuttosto sedentaria, tranne i Peripatetici, i quali però si muovevano in una cerchia assai ristretta; e soprattutto (questa è fama ancor più consolidata) di gente poco danarosa; il che, ai tempi nostri, non è compatibile colle tariffe in uso negli alberghi.

Eppure la conciliazione si potrebbe fare, e noi la tenteremo su la base di alcuni dati statistici e di alcune considerazioni apparentemente, ma solo apparentemente, estranee alla natura di questa Rivista.

Riconosciuta anzitutto come impossibile la ubiquità, tranne che per i santi, ne deriva che se i templi di Minerva hanno sede principalmente nelle grandi città e i suoi fedeli sono costretti a rimanervi in date epoche, essi non possono trovarsi contemporaneamente sulle spiagge marittime o nelle vallate alpine. In termini più prosaici: gli albergatori delle stazioni climatiche e balneari si lagnano, secondo noi non a torto, che l'epoca degli studi o almeno degli esami coincida appunto con quella *stagione* nella quale sarebbe più consigliabile il soggiorno al mare o in montagna. Stagione che si può ordinariamente considerare racchiusa nel periodo dal 20 di giugno al 10 di settembre: e, se si vuol essere più rigorosi, in quella dal 1° luglio al 31 agosto. La volgare esperienza dovrebbe bastare a confermarlo: ma non rinunciamo a vederla ribadita dagli studi che fecero in proposito gli scienziati. Ecco una tabella in cui si dimostra

come i due mesi più caldi dell'anno siano, nelle città a clima continentale, come in quelle a clima marittimo, come sulle alte montagne, appunto il luglio e l'agosto, e quasi ovunque più il primo del secondo; e come per logica conseguenza, le decadi che precedono e seguono, debbano essere le più calde dei rispettivi mesi. Notiamo ancora che, se noi trascegliamo dalle tavole compilate con scientifica meticolosità dal dott. Eredia (1) solo alcuni dati, però in nessuna di esse si dà un solo caso che possa servire di fondamento a una dimostrazione contraria.

TEMPERATURA MEDIA MENSILE (1866-1906)

CITTÀ	GIUGNO	LUGLIO	AGOSTO	SETTEMBRE
Alassio . . .	22.1	25.0	25.4	22.8
Ancona . . .	22.6	25.6	24.9	21.6
Auronzo . . .	15.6	18.1	17.3	13.8
Bologna . . .	21.8	24.9	24.0	20.2
Camaldoli . . .	14.7	17.9	17.7	14.6
Chiavari . . .	21.1	23.9	23.8	20.9
Como . . .	20.1	22.9	21.9	18.5
Desenzano . . .	20.6	23.7	22.9	19.6
Domodossola . . .	19.3	21.8	20.6	16.9
Firenze . . .	21.5	24.6	23.8	20.4
Genova . . .	21.1	24.1	24.1	21.3
Ischia . . .	21.7	24.6	24.6	23.0
Milano . . .	21.7	24.4	23.2	19.4
Napoli . . .	21.2	24.2	24.0	21.3
Palermo . . .	21.7	24.6	24.9	22.9
Pavia . . .	20.7	23.2	22.0	18.4
Roma . . .	21.8	24.8	24.3	21.2
Salò . . .	20.7	23.5	22.8	19.2
Sondrio . . .	19.7	22.1	20.9	17.5
Stelvio . . .	5.0	7.5	7.1	4.5
Torino . . .	20.4	23.1	22.0	18.3
Valdobbia . . .	5.6	8.9	8.7	5.6
Vallombrosa . . .	14.5	17.6	17.1	14.4
Venezia . . .	21.2	24.1	23.2	19.5

(1) Dott. FILIPPO EREDIA - *La temperatura in Italia* - Annali del R. Ufficio Centrale di Meteorologia e geodinnamica. Vol. XXXI (1909). Parte 1<sup>a</sup>.

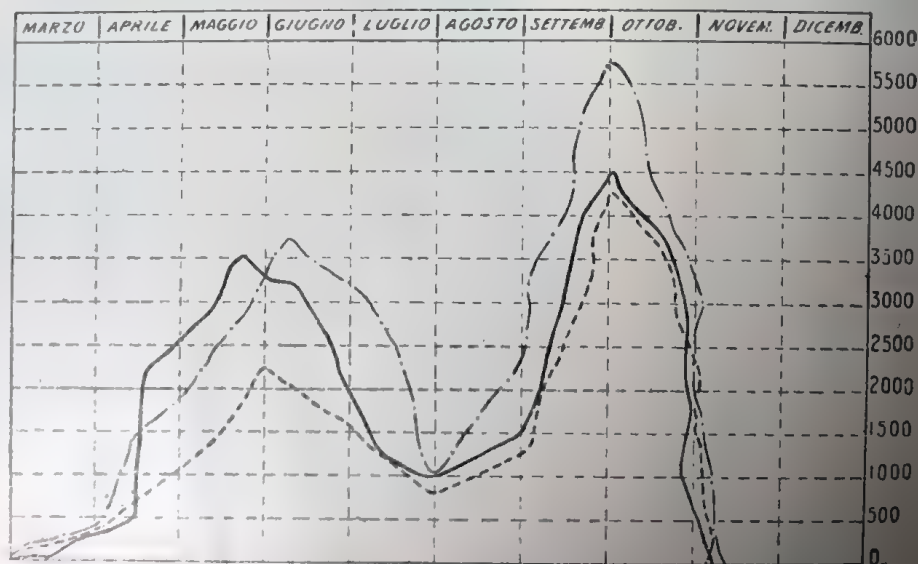


Grafico dimostrante la media mensile delle presenze in un albergo di lago italiano negli anni 1909 (linea continua), 1920 (punto e linea), 1921 (linea tratteggiata).



Ora esaminiamo su altri dati, che ci fu un po' meno facile procurarci, le variazioni della frequenza in qualche albergo di stagione, nei mesi che ci interessano.

I diagrammi che illustrano questo articolo riguardano appunto tre alberghi tipici: due del vecchio regno (uno al lago ed uno in montagna), ed il terzo, che è il più caratteristico, il notissimo grande Hôtel Karersee al Passo di Costalunga. A colpo d'occhio si rileva come si diporti l'afflusso dei pensionanti nel tempo in cui gli alberghi sono aperti. Nell'albergo al lago è facile notare il periodo ascendente nell'epoca primaverile, ma esso riguarda quasi esclusivamente gli stranieri. Invece sono i nostri connazionali quelli che popolano gli alberghi di montagna. Il diagramma del Grand Hôtel Karersee dà la prova e la controprova della nostra tesi. Sono in essi segnati l'andamento della frequenza anteguerra e dopoguerra: quando cioè l'albergo era frequentato quasi esclusivamente da tedeschi e ora che è frequentato con grandissima prevalenza da italiani. Notiamo per compiacercene che, in via assoluta, la frequenza crebbe col passaggio del Trentino all'Italia. Ma il beneficio per l'albergo fu grandemente controbilanciato dal restringersi a meno di metà del periodo in cui l'albergo è al completo (anno 1920). E a commento del dato grafico, bisogna tener presente che appunto in molte parti della Germania le scuole finivano col giugno e non c'erano esami.

Da questo ci sembra facile cavare una con-

clusione assai piana: che gli alberghi estivi non sono frequentati in ragione delle condizioni climatiche, se non parzialmente: che esiste cioè un'epoca del luglio in cui il soggiorno vi sarebbe gradevolissimo, ma è conteso a molti da una cagione estranea. E questa cagione, come dicevamo, sono gli studi, e più precisamente gli esami.

★★

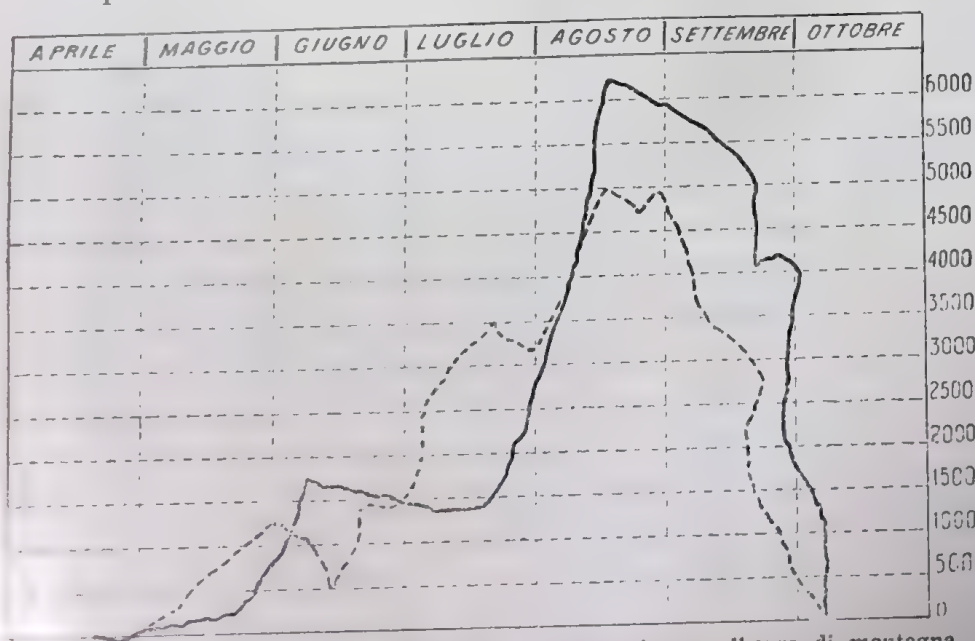
Realmente i calendari scolastici non tengono gran conto di codesto fatto. Essi partono dal presupposto che le vacanze debbano iniziarsi nel periodo del massimo caldo; e a quell'epoca (fine di giugno) fanno cessare le lezioni. Ma poi cominciano gli esami ed essi costituiscono un legame che pare debba farsi ancor più generale e che in ogni modo riguarda già fino da ora la grandissima maggioranza degli studenti e quindi anche delle loro famiglie. E gli esami durano appunto, su per giù, fino al 20 di luglio: con questo di peggio, che non si tratta di dati conosciuti da lungo tempo, ma che variano secondo il numero delle classi e degli esaminandi, magari per circostanze fortuite. Così quelle famiglie che vogliono condurre i loro figliuoli, il più delle volte per consiglio del medico, al mare o in montagna o in qualche stabilimento di cura non prendono impegni se non per quell'epoca in cui saranno certe di non esser trattenute in città: che è quanto dire, di solito, dal 15 di luglio o magari dal 20 in poi. Risultato: gli alberghi sono zeppi

dopo la metà di luglio fino alla metà di agosto, scarsamente frequentati prima e dopo tali epoche.

Le conseguenze dannose di un tale stato di cose si possono riassumere così:

**Per gli scolari e per gli insegnanti:** La fatica intellettuale degli esami viene a cadere nel mese più caldo dell'anno.

È reso difficile un



Il diagramma dimostra la media mensile delle presenze in un albergo di montagna italiano negli anni 1910 (linea tratteggiata) e 1920 (linea continua).



periodo di cura della durata di almeno due mesi come molti medici richiedono perchè essa sia realmente efficace: oppure essa deve compiersi in condizioni meno favorevoli.

**Per le famiglie:** Si dà facilmente il caso che, oltre a quelli che studiano vi siano altri figliuoli bisognosi di cure e che devono trattenersi in città nei mesi torridi per non costringere la famiglia a incomode e talvolta sconsigliabilissime separazioni.

Spesse volte, avendo preso impegni su indicazioni fallaci, i pensionanti devono indennizzare gli albergatori e accorciare poi il periodo della cura perchè le camere destinate a loro sono già accupate da altri alla scadenza del termine.

**Per gli albergatori:** È reso impossibile stabilire i due turni mensili del luglio e dell'agosto, che sarebbero quelli preferiti dalla clientela.

Inoltre, dovendosi negli alberghi di stagione (come sono quasi tutti quelli d'alta montagna, i balneari, ecc.) caricare le forti spese di ammortamento e le fortissime spese generali, compresa la equa retribuzione al capitale, su un periodo di tempo di poco più d'un mese, le pensioni ne subiscono un forte aumento, dando luogo a lagnanze che talvolta (non diciamo sempre) sono ingiuste perchè non tengono conto di codesti coefficienti.

★★

Ma queste considerazioni non inducano a credere che mascherino un proposito di estensione delle vacanze scolastiche estive. Ci stanno a cuore i giusti interessi delle stazioni climatiche e balneari; e molto più quelli dell'igiene dei fanciulli e degli adolescenti italiani. Ma sentiamo profondamente anche le ragioni della coltura nazionale e, in tema di vacanze, riteniamo che siano piuttosto troppe che troppo poche, tanto più quelle che non sono giustificate neanche da ragioni di igiene. Ma non è qui il luogo di trattarne. Solo ci basta di osservare che noi proponiamo un semplice spostamento di date, prendendo per base i termini attuali, soprattutto nelle grandi città e per le scuole medie, i cui calendari, per quanto concerne il principio e la fine delle lezioni, sono soggetti a un'unica regola: mentre non è così per le scuole elementari.

Dunque coll'ordinamento attuale si ha:

Chiusura delle lezioni alla fine dell'anno

24 giugno; fine degli esami (circa) 15 luglio; principio degli esami di riparazione 1° ottobre; principio effettivo delle lezioni (circa) 20 ottobre.

Complessivamente 119 giorni dalla fine alla ripresa delle lezioni.

Proporremmo invece la distribuzione seguente:

Fine delle lezioni 8 giugno; fine degli esami (circa) 30 giugno; principio degli esami di riparazione 15 settembre; principio effettivo delle lezioni 5 ottobre.

Complessivamente 116 giorni, anzichè 119; una differenza trascurabile; ma, in ogni modo, non una differenza in più.

Piuttosto, convien dire che il calendario scolastico, da codesto *scorrimento* delle vacanze, verrebbe ad acquistare qualche maggiore coesione e una distribuzione migliore. Così com'è oggi, appena iniziati i corsi, sopravvengono le ferie del 1°, del 2, del 4, dell'11, del 20 novembre. Esse non rispondono certo a un bisogno di riposo degli allievi, ma piuttosto rompono quella fase iniziale degli studi che ne determina l'orientamento. Se invece il mese d'ottobre fosse mese di scuola, esso sarebbe privo di interruzioni, se non per il riposo domenicale, e il suo rendimento riuscirebbe senza dubbio più alto di quel che sia il corrispondente periodo 20 ottobre-20 novembre. Una riduzione potrebbe essere fatta anche sulle vacanze pasquali, quando esse si avvicinassero al termine dell'anno scolastico e non preludessero che all'ultimo mese prima delle grandi ferie. È noto infatti che la domenica di Pasqua (festa mobile) non è mai prima del 22 marzo né dopo il 25 aprile. Ora in Inghilterra è sorto un movimento per renderla fissa. Comunque, le ferie pasquali possono rappresentare la sosta opportuna avanti il periodo di più intensa fatica, quello della preparazione agli esami. Ma a condizione che non passi tra le due epoche un troppo lungo intervallo. Insomma anche qui, qualche vantaggio e (almeno a parer nostro) nessun inconveniente. Qualche volta la seconda metà di settembre è ancora un po' calda: ma non c'è da far paragone colla prima metà di luglio. E poi gli scolari vengono dal grande riposo.

★★

Un monologo in cui eccelle l'arte di Ermete Novelli ci fa assistere alle paranoie di



un inventore che crede di aver trovato qualche cosa di supremamente originale, immaginando uno strumento per difendersi dalla pioggia cadente: e ci descrive come un parto della sua genialità il comunissimo paracqua, compagno fedele nelle peregrinazioni

tensi calori estivi e che per la difesa della igiene sarebbe opportuno anticipare le vacanze estive. E da osservare però che, quando ciò si facesse, ne deriverebbe di conseguenza che l'inizio del nuovo anno scolastico dovrebbe essere portato al settembre, con-

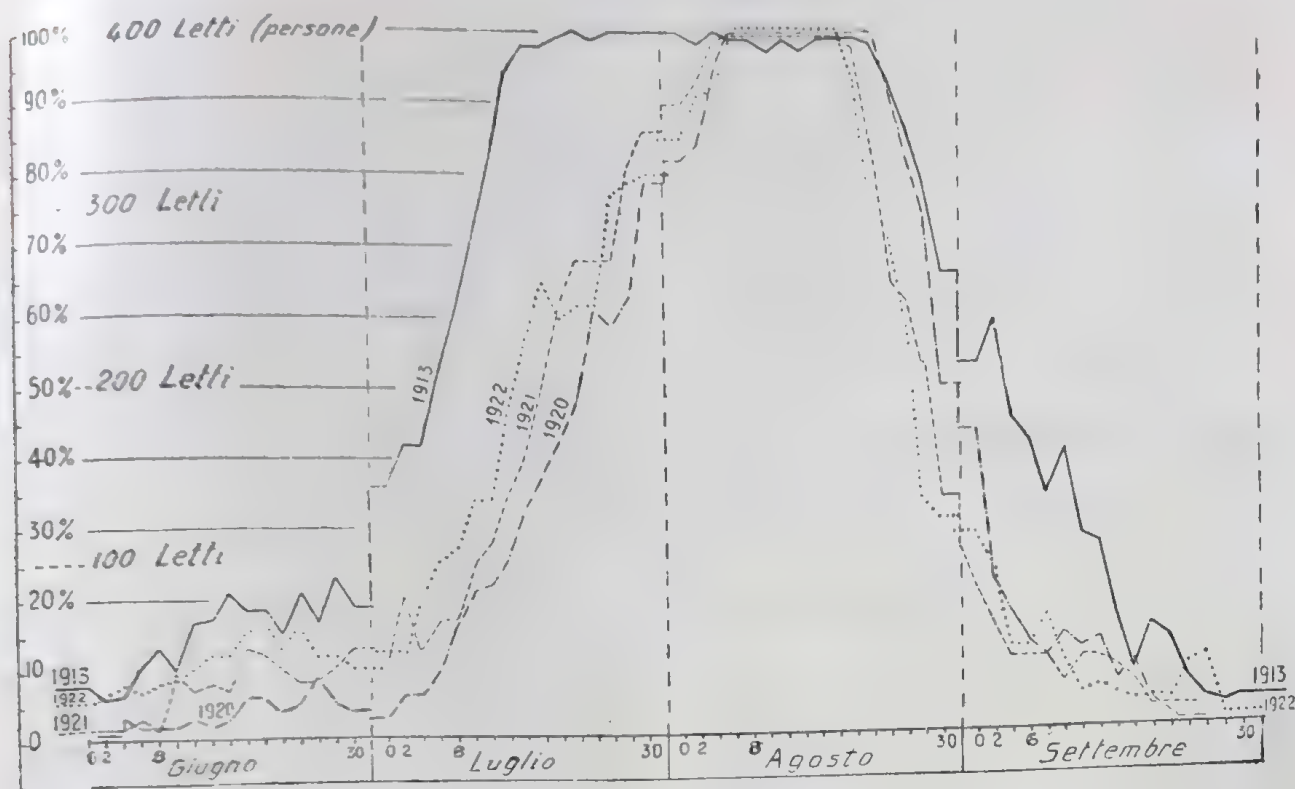


Grafico dimostrante l'affluenza dei forestieri in un grande albergo di montagna dell'Alto Adige (Hôtel Karersee) negli anni 1913, 1920, 1921, 1922. Da esso appare la promettente ripresa dell'affluenza di forestieri dopo la guerra, ma anche l'accorciamento notevolissimo della cosiddetta stagione « piena », dovuto al fatto che la clientela tedesca profittava di un periodo di vacanze meglio distribuite nella stagione estiva.

mattutine di Luigi Filippo, re dei Francesi. Potremmo essere scambiati per quell'irruco maniaco se dessimo per nostre, originalmente nostre, le idee sovraccennate. Diremo di più: esse hanno già percorso tutta la parabola: agitate nella stampa e nei congressi, confortate dall'opinione di autorevoli scienziati (1), formulate in ordini del giorno e finalmente sottoposte all'attenzione del Governo (non quello attuale) mediante una interrogazione scritta dell'on. Bussi, che ebbe la seguente risposta:

« Si riconosce generalmente che il periodo laborioso degli esami coincide con i più in-

trariamente alle vecchie tradizioni scolastiche ed alle consuetudini civili (?) delle famiglie. Per tali considerazioni non sembra il caso, almeno per ora, di addivenire alla modificazione delle norme vigenti in materia ».

Non sappiamo se l'on. Bussi sia rimasto soddisfatto di tale risposta. Crediamo di no. Oseremmo dire che non ne erano soddisfatti neanche coloro che l'avevano stillata e firmata. Perché faremmo torto a loro credendoli capaci di ammettere con meditata convinzione che un'abitudine riconosciuta dannosa per l'igiene si deve conservare, non diciamo neanche perché essa tocchi degli interessi, ma semplicemente perché tocca delle tradizioni. Con tal formula, si può distruggere ogni progresso nel campo sanitario, a cominciare dal vacino di Jenner per venire al-

(1) Vedi il convincente studio del prof. C. Cattaneo, degli Istituti Clinici di Perfezionamento di Milano in *La Medicina Italiana*, Anno II, N. 4 - aprile 1921; l'articolo di Carlo Dall'Ongaro in *Il Piccolo* di Roma 21 ottobre 1922; la relazione del comm. Campione (strenuo agitatore della questione della modifica delle vacanze) al Congresso degli Albergatori in Stresa (1922).



l'abuso dei salassi. E il progresso non consiste appunto nella vittoria del criterio scientifico sulla consuetudine tradizionale? E non è noto che, superato il punto d'inerzia, una tradizione si rifà subito sulle nuove basi? È un po' come per il cambiamento dell'ora legale: a cui, convinti o no, ci si avvezza al punto da non ricordarsi più dell'anomalia, che pure si rinnova ogni giorno.

Le obiezioni che non abbiamo trovato in quell'ormai antiquata risposta, vorremmo conoscerle, se esistono: e per questo, innanzi di rinnovare coll'eventuale adesione di altri Enti, la proposta al Governo (che non ci pare in questo momento troppo schiavo dei criteri tradizionali) abbiamo voluto diffonderne la conoscenza per mezzo di questa Ri-

vista (1). E saremo grati a chi, avendo rimeditato per proprio conto, e da diversi punti di vista, l'argomento, vorrà farci parte delle sue convinzioni in proposito e ciò, non per aprire inopportune discussioni su queste colonne, ma per l'eventuale sviluppo che la iniziativa potrà avere.

G. BOGNETTI.

(1) Giorni addietro S. E. l'on. Rocco, professore universitario, allora Sottosegretario per il Tesoro, intrattandosi col nostro Presidente ebbe di sua iniziativa a proporgli che il Touring prendesse l'iniziativa per lo spostamento delle vacanze scolastiche dicendosi pronto ad appoggiare il movimento. Questa preziosa comunicazione si incrociava coll'articolo qui pubblicato, ciò che ci fa sperare in un seguito effettivo delle idee enunciate.

NOTA. - Dobbiamo alla cortesia del sig. Rohr, Direttore dell'Hôtel Karersee il grafico riprodotto a pag. 365. Quelli a pag. 362 e 363 sono tratti dalla tesi di laurea sull'*Industria alberghiera in Italia* di Willy Dombre (Università Bocconi; 1922).

## ALLA VIGILIA DI UN NUOVO VOLUME DELLA "GUIDA D'ITALIA DEL T. C. I.,"

Siamo quasi pronti.

**L**A preparazione del volume della *Guida dell'Italia Centrale del T.C.I.*, che verrà gratuitamente spedito quest'anno ai Soci, prosegue indefessamente e in questi giorni fu terminata l'impaginazione del testo (576 pagine). Non mancano più che circa 24 pagine dell'indice degli artisti e una ventina di indice generale alfabetico. Il poderoso volume avrà quindi un po' più di 600 pagine. Tuttavia la sua mole risulterà maneggevole pel tipo riuscitissimo di carta, sottile ma non trasparente, che è lo stesso di « Firenze, Siena, Perugia e Assisi ».

Prima di procedere alla stampa si stanno ora mettendo tutti i richiami di pagina che nelle bozze non impaginate sono in bianco. Non è una bazzecola, poichè saranno circa 6000. Il numero relativo non si può porre che ad impaginazione finita, com'è ovvio.

Il meccanismo per compiere rapidamente tale delicato lavoro è questo: man mano si impagina, di ciascun nome di luogo contenuto in ogni pagina si fa una scheda e tutte le schede, con l'indicazione di luogo e di pagina, si riuniscono intercalandole in ordine rigorosamente alfabetico. Quando nel corso del lavoro ritorna nuovamente un nome già schedato, il nuovo numero di pagina si

mette sulla scheda già esistente. Un nome — per esempio di un nodo di comunicazioni — può così tornare dieci volte e anche più poichè lo si trova su ciascuna linea che vi converge. Ma uno solo deve essere il richiamo di pagina che si dovrà fare dappertutto e sarà perciò scelta e contraddistinta la pagina ove meglio si descrive il luogo. A schedatura finita si inseriscono i richiami nel testo e si forma l'indice alfabetico finale.

Un consimile meccanismo, usato con discernimento, serve per i richiami delle Carte in testa di ciascuna pagina e per quelli delle piante (edifici, vie, alberghi, ecc.) nelle descrizioni di città.

### La delibazione dei capitoli.

Un'idea della complessità della *Guida* e dell'interesse grandissimo degli argomenti trattati, si desume anche dal nudo elenco delle linee, avvertendo che ciascuna ha numerose diramazioni. Perciò lo ripeto qui, astenendomi da ogni commento per non lasciarmi trascinar troppo lontano.

Da Firenze a Perugia, pag. 5. - Arezzo, pag. 24. - Cortona, pag. 42. - Da Firenze a Siena, pag. 52. - S. Gimignano, pag. 72. - Da Poggibonsi a Colle di Val d'Elsa, pag. 88. - Da Colle di Val d'Elsa a Radicondoli, Montieri e Massa Marittima, pag. 91. - Da Siena ad Arezzo, pag. 94. - Da Firenze a Pisa per Empoli, pag. 97. - Empoli e dintorni, pag. 114. - Da Pisa a



Volterra per Colle Salvetti, pag. 119. - Volterra 123. - Da Pontedera a Volterra, pag. 139. - Da Volterra a Castel S. Gimignano e a Monteriggioni, pag. 142. - Da Volterra a Massa Marittima. I soffioni boraciferi, pag. 143. - Da Pisa a Livorno e a Roma, pag. 148. - Livorno, pag. 180. - Da Stazione Campiglia a Piombino e a Populonia, pag. 190. - L'Elba e l'Arcipelago Toscano, pag. 196. - Da Follonica a Massa Marittima, pag. 212. - Da Massa Marittima a Chiusdino e a Colle di Val d'Elsa, pag. 221. - Da Venturina alla Strada Volterra - Massa Marittima, pag. 225. - Da Follonica a Castiglione della Pescaia e a Grosseto, pag. 226. - Da Staz. Gavorrano al Gabellino, pag. 228. - Da Ponte Albegna a Scansano e a Grosseto, pag. 230. - Da Paganico a Montalcino e a Buonconvento, pag. 233. - Orbetello, l'Argentario, l'Isola del Giglio e Cosa (Ansedonia), pag. 237. - Da Montalto di Castro a Valentano, pag. 245. - Tarquinia, pag. 246. - Da Scansano a Roccalbegna e a Tiana, pag. 260. - Dalla strada Maremmana (Tarquinia) a Vetralla (Viterbo), pag. 262. - Da Siena a Grosseto, pag. 263. - Da Siena a Chiusi, pagina 274. - Chiusi e dintorni, pag. 283. - Da Staz. Chiusi ai Bagni di Chianciano e a Chianciano, pag. 291. - Da Staz. Chiusi a Cetona e a San Casciano de' Bagni, pag. 293. - Da Chiusi a Sarteano e a Radicofani, pag. 295. - Monte Oliveto Maggiore, pag. 298. - Da Firenze a Roma, pag. 305. - Orvieto, pag. 313. - Da Orvieto a Chiusi, Sinalunga e ad Arezzo, pag. 338. - Da Città della Pieve a Perugia, pag. 346. - Da Orvieto a Todi, pag. 349. - Da Siena a Viterbo per Radicofani, Acquapendente e Montefiascone, pag. 350. - Da S. Quirico d'Orcia a Pienza, a Montepulciano e a Staz. Montepulciano, pag. 363. - Giro dell'Amiata, pag. 377. - Da Acquapendente a Pitigliano e ad Orbetello, pag. 385. - Da Manciano ad Arcidosso, pag. 395. - Da S. Fiora alla strada Acquapendente - Pitigliano, pag. 398. - Giro del lago di Bolsena, pag. 400. - Da Attigliano a Viterbo, pag. 405. - Da Roma a Viterbo, pag. 409. - Viterbo, pag. 424. - Da Staz. Capranica a Ronciglione e dintorni, pag. 444. - Da Bracciano a Civitavecchia attraverso i Monti della Tolfa, pag. 448. - Da Viterbo a Roma per Ronciglione (via Cassia) pag. 450. - Da Monterosi a Vetralla, pag. 454. - Da Viterbo a Ragnoregio e ad Orvieto, pag. 457. - Da Viterbo ad Orte e ad Amelia, pag. 459. - Da Viterbo a Civita Castellana, pag. 461. - Da Viterbo a Tuscania e alla strada Maremmana (Tarquinia), pag. 469. - Da Orte a Vignanello e alla Cantoniera Trentamiglia, pag. 474. - Da Perugia a Foligno, pag. 475. - Foligno e dintorni, pagina 480. - Da Foligno a Narni, a Massa Martana, a Todi, pag. 503. - Da Foligno a Terni e ad Orte, pagina 506. - Spoleto e dintorni, pag. 515. - Terni e dintorni, pag. 537. - Narni e dintorni, pag. 548. - Da Narni ad Amelia e ad Orvieto, pag. 553. - Da Terni a Todi, a Ponte S. Giovanni e ad Umbertide, pag. 559. - Da Todi a Perugia, pag. 573. - Bettona, pag. 574.

### L'illustrazione cartografica.

Le Carte definitivamente assegnate a questo volume sono:

1. Il Valdarno da Firenze a S. Giovanni e il Casentino (pag. 2<sup>1/2</sup>). - 2. Il Valdarno da S. Giovanni ad Arezzo e la Chiana sino a Cortona. La Val Tiberina (pag. 2<sup>1/2</sup>). - 3. Il Tevere da Umbertide a Perugia. I territori di Gubbio, Gualdo Tadino, Nocera (pag. 2). - 4. Il Tevere da Perugia a Todi. I territori di Assisi, Foligno, Spoleto (pag. 2). - 5. L'Alta Chiana, il Trasimeno. I territori di Montepulciano, Chiusi, Città della Pieve (pag. 2). - 6. Da Siena all'Orcia (pag. 2). - 7. Da Volterra e da Poggibonsi a Massa Marittima (pag. 2). - 8. Dall'Amiata e dal Cetona al Lago di Bolsena (pag. 2). - 9. Da Città della Pieve a Orvieto e al Lago di Bolsena (pag. 2). - 10. Da Tarquinia a Orte. Il Viterbese (pag. 2). - 11. Il Tevere da Orte a Passo Corese (pag. 1). - 12. Il Tevere da Passo Corese a Roma. Il Lago di Bracciano (pag. 2). - 13. I Monti della Tolfa (pag. 1<sup>1/2</sup>). - 14. I territori di Terni, Narni, Amelia (pag. 1). - 15. Il Monte Argentario, l'Elba, il Giglio (pag. 2).

Le piante di città sono.

Volterra - S. Gimignano - Viterbo - Todi - Foligno -

Terni - Spoleto - Orvieto - Montepulciano - Massa - Civitavecchia - Livorno - Grosseto - Cortona - Arezzo.

Il lavoro per la raccolta del materiale per le piante fu improbo e non del tutto soddisfacente. L'inerzia, l'indifferenza esasperante di parecchie amministrazioni comunali meriterebbero di essere qui sferzate. Potrei documentare questa lamentela colla corrispondenza scambiata, la *via crucis* delle visite, la storia delle pressioni. Ma preferisco tacere perchè è sempre desiderabile la conversione dei peccatori. La incapacità tecnica poi di fornire certi dati supera in alcuni casi ogni credibilità. Se non avessimo avuto l'aiuto paziente di molti Consoli, che funzionano con intelligenza e costanza nel puntolare, la situazione sarebbe stata ancor più difficile da sciogliere. Sono proprio costretto a deplorare queste difficoltà che mi hanno obbligato per alcune piante ad accontentarmi di soluzioni imperfette e che soddisfano solo parzialmente. Una nota cronologica disperante: la raccolta e il perfezionamento delle piante di città, cominciata tre anni sono, si sta alla meglio terminando in questi giorni!

### Bisogna aver pazienza...

Adesso incomincerà in parecchie tipografie la stampa del testo e in parecchie litografie capaci di eseguirla quella delle Carte. Lavoro di dimensioni che spaventa! Si procede con due successive serie di 100.000 copie ciascuna e con una terza di cui il quantitativo sarà più tardi regolato in base al numero dei Soci e alla scorta necessaria per il nostro magazzino. Questa terza stampa sarà ad ogni modo di almeno 50.000 copie. Numeri che vogliono dire tempo. I Soci lo ricordino, per impedirsi più tardi, quando la *Guida* comincerà a comparire, ogni inutile impazienza.

Ciò che più lascia perplessi è la parte cartografica. Le tariffe fantastiche imposte dalla Federazione del Libro per le ore straordinarie, combinate con le tariffe non meno esagerate pel lavoro normale, rendono praticamente impossibili gli orari straordinari e cooperano efficacemente a ridurre al minimo l'uso delle carte. È così che, per salvarci in qualche modo, dalle primitive edizioni della nostra *Guida*, con abili stratagemmi tecnici, siamo riusciti a diminuire di due le tirature litografiche delle nostre piante e carte. Inol-



tre se le tariffe accennate non funzionassero da freno, più larga sarebbe la nostra dotazione di carte. Chissà quando prevarrà una maggiore moderazione anche in questa mano d'opera e si sentirà, con più giusto apprezzamento delle realtà veramente utili, che ogni compenso dev'essere proporzionato al reale lavoro e non la risultanza di coercizioni dannose al progresso sociale come si verifica chiaramente in questo caso?

I nostri dispiaceri per la parte cartografica della *Guida* si riferiscono però non tanto alla finanza — questi sono ormai superati — quanto al tempo occorrente per la produzione. Gli impianti tecnici specializzati, perfetti e capaci di cui possiamo chiedere alla industria la disposizione, sono insufficienti per una produzione altrettanto rapida come la possiamo invece avere per la parte tipografica, donde uno squilibrio. Non che per stampare carte geografiche occorran macchine speciali ad esse destinate (questo, lo si sa da tutti i tecnici, è una frottole), o procedimenti che costituiscano una vera particolarità. Le macchine debbono essere tra le più perfette, ma sono di tipi che costituiscono attrezzatura normale di molti grandi e buoni stabilimenti. La difficoltà consiste piuttosto negli impegni abituali di questi, per cui malvolentieri si distolgono dai loro normali lavori per dedicarsi in pieno, come a noi occorrerebbe, alla nostra grossa produzione.

Ma poi quando, superato ogni ritardo, tipografie e litografie ci mandano a vagoni testo e carte, sorge un altro intoppo: la insufficienza delle legatorie. Sotto questo aspetto abbiamo realizzato da un paio d'anni un notevole progresso, rompendo un'egemonia che ci premeva eccessivamente.

Ma, col crescere del Sodalizio, anche le nostre richieste vanno crescendo. Soltanto l'anno scorso abbiamo fatto rilegare 250.000 volumi di Annuari, 250.000 di Guide, circa 1.800.000 fascicoli di « Vie d'Italia », « Sorgente », « Strade », circa 200.000 altri minori volumi ed opuscoli.

Ora ci disponiamo ad un volume di notevole difficoltà tecnica per la precisione dei tagli e dell'ordinamento. Sono 600 pagine con carte e piante intercalate, in tela e oro, in edizione di 250.000 copie *minimum*. È, crediamo, la prima edizione di tal portata —

come legatura — che si sia fino ad ora verificata in Italia. Essa rappresenta una spettacolosa massa di materiali. Non sappiamo ancora quanti esemplari potremo averne giornalmente dalle diverse legatorie, crediamo non molti più di 2000, il che esige per esaurire la quantità, 125 giorni lavorativi *teorici*, ma praticamente, coi ritardi dovuti alle piccole cause (influenza, trasporti, scioperetti, sospensioni di energia elettrica, ecc.) almeno 140, vale a dire, colle feste, 170, ossia alla tonda 6 mesi! Lo ricordino i Soci, lo ricordino; torno a dire: lo ricordino! Perché tutti gli anni questo ripetiamo rivolgendoci alla loro cortese considerazione, e si trovano nondimeno *alcune migliaia* di Soci che, quando da tre o quattro mesi la *Guida* comincia a girare per le mani dei primi destinatari, scrivono e tempestano, e magari si arrabbiano, chiedendo l'invio urgente per il tale o tal altro motivo « specialissimo » (1).

#### Dove la Guida deve anche condurre.

Questo nuovo lavoro del Touring è destinato a un grande successo per la mirabile bellezza dei luoghi descritti, che sono proprio il cuore d'Italia. Se ne valgano tutti i Soci, in particolare i Consoli, per richiamare al Touring sempre nuovi gregari. E lo facciano subito, per dar tempo di preparare indirizzi e spedizioni. E facciano di preferenza Soci Vitalizi — i Soci della tranquillità — o procurino il passaggio da annuali a Vitalizi (2).

Una sola considerazione: è indiscutibile che questo volume vale librariamente almeno 40-50 lire, come sono venduti i « Baedeker » al prezzo d'oggi di ristampa.

Ma poichè si tratta di volume originale vale ancor più. E nondimeno è dato gratuitamente.

Chi dice che il tempo dei miracoli è passato?

L. V. BERTARELLI.

(1) Lo si ridice qui un'altra volta: invii speciali cambiando il turno che è quello di versamento della quota, sono *materialmente* impossibili perchè non si saprebbe come rintracciare — per stralciarlo — un indirizzo perduto tra gli altri 250.000. Per questo ogni anno si stabilisce che chi vuole la *Guida* fuori turno deve pagarla a parte, ricevendo però poi a suo tempo la copia di diritto.

(2) C'è un bel premio speciale per l'iscrizione dei Vitalizi cioè *Terra Promessa* data gratuitamente a chi procuri due iscrizioni (o passaggi) a Vitalizio, compresa anche la propria.





**Q**UANDO SONO in montagna, d'estate, e vedo quella folla che si pigia e si urta nelle strette viuzze del piccolo villaggio e vi porta e vi mostra tutte le sue abitudini ed anche tutte le sue eleganze cittadine, io mi domando se essa, veramente, comprende e apprezza la grandiosità del paesaggio che la circonda, o non è invece venuta qua su, come sarebbe andata su qualche spiaggia rinomata od in qualche città celebre per le sue acque, soltanto per seguire la moda. E faccio spesso confronti: con altri tempi, e nemmeno tanto lontani, quando in montagna si saliva solo per la montagna, e non per moda, e se ne adottava subito la bella e sana semplicità di vita, senza portarvi le eleganze ricercate della città, e i balli, e il giuoco. Allora, il piccolo spiazzo al centro del villaggio vedeva sulle rozze panche, allineate contro le case, le guide alpine, le vecchie e le giovani, con

i loro cappelli di feltro a larghe falde messi un po' di sghimbescio, che davano un certo aspetto quasi di bravi antichi, mentre vicino stavano appoggiate corde e piccozze. E, per chi non andava in montagna solo per goderne l'aria pura e frizzante in piccole passeggiate su per i pascoli e pei boschi, ma vi andava anche per le maggiori corse per nevatì e ghiacciai verso le alte cime, quello spiazzo era il consueto e amato luogo di ritrovo. Lì si parlava, con guide o con colleghi in alpinismo, delle imprese già compiute e di quelle da compiere; lì si andava per incontrarvi le carovane scese dalla montagna e venute di là dal confine e sapere come avevan trovato le condizioni delle rocce o della neve; o, i più arditi, in un angolo appartato, circondati da una specie di mistero, studiavano l'itinerario e l'orario di qualche salita nuova.

Tempi beati, quelli: nei quali la monta-



LA BENEDIZIONE DEI PASTORI E DELLE VACCHE. IN FONDO IL M. BIANCO.





«CHÂLET» DI MEZZA ALTITUDINE, DOVE SI CONDUCONO GLI ARMENTI DAL 10 AL 24 GIUGNO PRIMA DELL'ALPEGGIO ESTIVO.

gna era veramente tutta nostra, dalle cime giù, per i pascoli, fino alle viuzze dei più alti villaggi. Vi era, certamente, una gradazione nelle forze di ognuno: non tutti erano ferrati per le grandi ascensioni; ma tutti erano lì per una stessa passione che, se pure variamente intensa e variamente sentita, univa comunque, per la sua comunanza, anche persone diverse di provenienza, di professione e di abitudini.

Andate ora in montagna. Vi sono, sì, forse più alpinisti di prima; ma sono come spersi nella gran folla indifferente alle bellezze sovrane dei monti. E se in altri tempi un fruscio di sete avrebbe meravigliato e mosso anche il sorriso in chi aveva tanto sospirato, per lunghi mesi il ritorno della estate, per rimettere all'onore del giorno vecchi abiti pesanti e vecchie scarpe chiodate, dei quali ogni avaria ed ogni rattoppo costituisce un ricordo grato, oggi, oggi è un'altra cosa: le piccole viuzze del villaggio alpino non sentono che fruscii di sete e passetti leggeri di scarpettine minuscole, e la folla guarda, meravigliata a sua volta e spesso anche sarcasticamente sorridente, quando passano il vestito lacero e le grosse scarpe chiodate e la faccia bruciata di un alpinista.

E che succede allora? Succede che noi tendiamo ad emigrare. Ad emigrare, naturalmente, non lontano, perchè la montagna

ancora lì, ed è ancora nostra, anzi quasi più completamente nostra di prima, in confronto di tutta questa folla che non la sa ammirare e spesso nemmeno guardare. Emigriamo dai vecchi alberghi in quelli più piccoli e modesti, sdegnati dalle eleganze cittadine — o verso le case di paesani fuori del capoluogo — o verso piccoli *châlets* più su, più su oltre i villaggi, più vicino al piede del monte od al ghiacciaio. Ed allora, viene fatto di vivere una vita anche più semplice e primitiva di quella che si conduceva prima, quando ci sentivamo signori di tutte le vie del capoluogo e passavamo intere ore sul mediocre spiazzo insieme con le guide amiche.

Avete mai seguito i montanari nella loro multiforme attività di tutti i giorni? La folla, quella tal folla che non guarda nulla e vede tanto poco, li conosce quasi soltanto dalle ricorrenze delle feste: quando tutti *endimanchés* — gli uomini col vestito nuovo, tutto intirizzito, che nell'avarizia del taglio della giacca e nella generosità di quello dei pantaloni ha un non so che di speciale, che ricercerebbe invano nei nostri campagnoli; le donne con la gran gonna nera tutta a pieghe fitte fitte, e stecchite nel busto striminzito, e col capo coperto dalla grande pezzuola di seta a larghi fiorami — quando tutti *endimanchés* accorrono dai villaggi al capoluogo per la messa in canto, e poi gli uomini





«MONTAGNE» (CASERE PER ALPEGGIO) DELL'ALLÉE BLANCHE; IN FONDO IL GHIACCIAIO OMONIMO.

seggono in fila sui muriccioli del sagrato, mentre le donne, finita la funzione, passano a gruppi, lanciando occhiate, motti e sorrisi.

Non così bisogna vederli, i montanari, per apprezzarli nella loro attività infaticata. Bisogna vederli, nei giorni di lavoro, nei campi e nei prati dei villaggi, e seguirli su agli *châlets*, e poi più su nelle *alpi*.

Ma più che i lavori dei campi, a me interessa sempre conoscere gli usi pastorali, perchè questi veramente sono più propri dell'ambiente e più caratteristici. Non dico di non essere andato sovente — in tutte le stagioni tra l'inizio della primavera sino al tardo autunno — di non essere andato, quasi bighellonando, lungo i margini dei canali che solcano per ogni senso i campi presso i villaggi, per vedere e seguire i lavori della terra e dei raccolti. È curiosissimo: per settimane intere campi e prati sono come abbandonati; i villaggi sembrano vuoti, le porte chiuse; solo alla sera uomini e donne tornano dai casolari lontani, spesso per un seguito lungo di giornate non vi tornano neppure, ed i villaggi appaiono veramente

come in abbandono. Ma poi una mattina, a data fissa, ecco i prati e campi popolarsi; perchè tutte le pratiche dell'agricoltura si svolgono, qui fra i monti, secondo vuole il calendario e la vecchia tradizione consuetudinaria. Si popolano di uomini e di donne, in un lavoro affrettato, perchè la stagione è breve, altri lavori attendono il loro turno, e bisogna prevedere sempre il mal tempo.

Però — ripeto — non sono i campicelli di patate o di frumento, o quei piccoli orti, i *jardins*, che vanno adesso ingrandendosi solo per soddisfare le richieste dei numerosi villeggianti; non sono, insomma, le colture ciò che vi è di più caratteristico nella attività e nella vita montanara. Sono invece gli usi pastorali. I quali, un po' per le analogie ricorrenti in tutta quanta la catena alpina nelle condizioni in lato senso geografiche, un po' per lo spirito tradizionale e consuetudinario che informa tutta quanta la vita della gente di montagna, si può dire che per tutto sieno gli stessi. Ma se essi sfuggono, completamente, alla osservazione della folla che fra i monti va soltanto per



moda o tutt'al più per goderne il refrigerio dell'aria fresca e salutare — e se anche ad altri sono noti nelle loro linee generali — credo che in fin dei conti a pochi lo siano in quei loro dettagli, che dimostrano nel fenomeno dell'alpeggio alpino tutta una organizzazione più complessa



MUCCHE DI RAZZA VALDOSTANA AL PASCOLO NELLA VALLE FERRET.

di quanto non possa forse apparire ad una osservazione un po' superficiale.

I montanari — beati loro — sono tutti proprietari. Non bisogna giudicarli — dalle apparenze esteriori della loro vita semplice, senza bisogni e senza desideri — al paragone di tutte quelle che sembrano necessità della nostra vita di gente cittadina. Sembrano quasi poveri; bisogna dire invece che sono quasi sempre ricchi, e spesso molto ricchi: non già soltanto di una ricchezza relativa — relativa cioè ai loro scarsi bisogni e ai loro inesistenti desideri — ma di una ricchezza veramente assoluta. Non di rado l'uomo che in zoccoli vedete falciare il fieno o spingere dinanzi a sé le vacche pigre e tarde, o la donna che va di casa in casa a vendere ai villeggianti il latte o trasporta al fienile i pesanti fardelli di grano, son milionari. Ad ogni modo — dicevo — i montanari, salvo rarissime eccezioni, sono tutti proprietari: hanno la casa nel villaggio, i campi e i prati vicino a questo, poi prati e

*châlets* a mezza montagna, più raramente qualche po' di bosco. Ed hanno poi anche del bestiame; poco, di solito, e proporzionato alla estensione dei prati. Oltre alle pecore ed alle capre — oltre anche,

spesso, al maiale — han-

no le vacche. una, due,

tre, o poche più per

famiglia. Ma nel

villaggio i capi

di bestiame so-

no sempre as-

sai più che

non com-

porterebbe

la estensio-

ne dei pra-

ti presso le

case e pres-

so gli *châ-*

*lets*: perchè

di estate es-

si possono

economizzare

il fieno, e sfrut-

tare i pascoli che

si trovano al di so-

pra del limite dei bo-

schi. Lo sfruttamento di

questi pascoli alti costituisce

l'alpeggio, con la sua organiz-

zazione e le sue consuetudini prettamente pastorali. Guardiamo come esso si svolge, esemplificandolo dalla valle d'Aosta.

Il 10 giugno ogni famiglia lascia il villaggio per gli *châlets* della mezza montagna, con le proprie vacche. Ma non vi sfrutta i prati di proprietà privata, i quali sono destinati al taglio estivo del fieno: sfrutta invece dei prati magri, appartenenti al comune. Dopo dodici giorni tutti ritornano alle case ed alle stalle del paese, pronti alla partenza per l'alpe. Soltanto allora incomincia la vera organizzazione pastorale dell'alpeggio.

Giacchè, se la proprietà nel fondo della valle presso i villaggi e a mezza costa attorno agli *châlets* è minutamente frazionata fra tutte quante le famiglie del paese, invece su in alto, nella zona dei pascoli elevati, questo frazionamento non esiste. Anzi, spesso i pascoli stessi sono comunali; e solo qualche volta, se privati, in proprietà comune fra due o tre famiglie. La maggior parte dei montanari, dunque, non può mandare le



sue vacche a pascolare, nei mesi estivi, sul proprio. E d'altra parte gli alti pascoli sono sempre più estesi, molto più estesi di quanto sarebbe necessario per le poche vacche possedute dai loro proprietari. Infine, se ciascuna famiglia può condurre le proprie poche vacche a pascolare, per breve periodo di giugno, nei prati magri comuni presso gli *châlets* della mezza montagna, si è perché qui essa trova come impiegare il suo tempo nel riassetto delle case

ed i canali per l'irrigazione, e raccogliere legna e compiere insomma tanti altri piccoli lavori dopo il lungo abbandono del periodo dell'inverno e della primavera. Ma sarebbe del tutto contrario ad ogni principio di economia che ogni famiglia si spostasse, anche solo con pochi individui, per portare le poche vacche agli alti pascoli estivi.

Ecco perchè, per tutte queste varie ragioni, esiste quella perfetta organizzazione dell'alpeggio. Chi possiede un pascolo — diciamo con parola tecnica, un'alpe — o chi l'ha presa in affitto dal Comune, si fa in certo modo impresario del suo sfruttamento razionale e completo. Ciò che vuol dire che egli vi conduce, oltre alle vacche proprie se ne ha, quante altre sono necessarie per sfruttare nella loro interezza le risorse dell'alpe. Ecco dunque che l'esercizio economico dell'alpeggio viene concentrato in poche persone — tante cioè quante sono le alpi. E siccome i pascoli di queste sono quasi sempre

talmente estesi — parlo ben inteso delle zone di alta montagna — da superare di gran lunga le necessità richieste dal bestiame posseduto dall'intero villaggio, ecco che



*In alto: PASCOLI DI MEZZA ALTITUDINE NEI «MAYENS». In basso: «FRUTIER» O FORMAGIAIO CHE PORTA UNA «FONTINA».*

i conducenti dei pascoli vi conducono anche vacche di proprietari della bassa valle e fin della pianura.

Mettiamoci dunque al fianco di uno di questi conducenti, per osservare gli usi pastorali alpini.

Al 23 di giugno, immancabilmente, la mandria, così variamente raccolta, lascia il villaggio e risale lentamente la valle, poi ne abbandona il fondo per inerpicarsi su per un fianco, finchè su questo o, più spesso, in qualche vallone laterale, raggiunge i pascoli sopra il limite dei boschi ed anche degli arbusti. La monticazione è avvenuta e comincia l'alpeggio. Un po' in ritardo, perchè più lenta nel cammino, segue grugnendo e grufolando la piccola mandria dei maiali.

Un'alpe è costituita dai pascoli, non solo, ma anche dagli edifici: casere per i pastori e lunghe stalle per il bestiame. Generalmente ve ne è di inferiori e di più alte; queste costituenti, secondo la terminologia dell'alta Val d'Aosta, la *tremaille*.

All'alpe inferiore tutta la mandria si ferma un paio di settimane: non già per acclimatarsi, gradatamente, alle maggiori al-



tezze della *tremaille*, ma per sfruttare più comodamente i pascoli più bassi, quelli che scendono in giù fino al limite superiore della foresta; canaletti li intersecano sapientemente per ogni senso e vi distribuiscono il concime diluito nell'acqua: sono pascoli grassi. Poi, passato il primo breve periodo, si sale alla *tremaille*, e vi si sta sino alla

la cura fino al termine della stagione, salando e rivoltando le forme due volte al giorno. Poi vi è il *serassier*; egli pure munge le vacche, ma nella casera si occupa dei prodotti secondari, burro e seracchi: donde il suo nome. Si passa al *maitre berger*: munge egli pure, ma soprattutto dirige la pascolatura; e ha sotto di sé dei *bergers* e più spesso dei *petit bergers*, ai quali ultimi è affidato il trasporto del latte, durante le mungiture, dalle stalle alla grande caldaia nella casera. Vi è quindi il *soget des prais*: anche lui munge le mucche, perchè questo è un lavoro lungo e vuol essere compiuto presto; ma soprattutto si occupa dell'acqua: la manda nelle stalle per la necessaria pulizia (il *serassier* pensa invece a cacciarla successivamente fuo-



In alto: L'«ARPIAN» D'UNA, BAITA, PASTO FRUGALE DI POLENTA E LATTE. — In basso: IL MAGAZZINO DELLA RICOTTÀ («SERACS»).



fine della stagione pastorale. I pascoli che da essa si stendono in basso fino all'alpe inferiore sono, naturalmente, grassi; quelli invece che da essa risalgono il fianco del monte o il fondo del vallone fino ai pendii di detriti, fino alle rocce, fino ai primi nevati, sono, naturalmente, magri. La mandria pascola questi di mattina, quelli nel pomeriggio, spostandosi di giorno in giorno, lentamente, sotto la guida dei pastori, in modo che tutta quanta l'erba sia mangiata e nel periodo del suo massimo sviluppo.

Che vita quieta e calma ed uniforme, quella dell'alpe! ma infaticata. Ognuno ha le sue funzioni speciali e vi è anche una particolare gerarchia. Primo su tutti è il *frutier*: lui dirige l'azienda, sia pure sotto la sorveglianza più o meno diretta del proprietario; lui munge le vacche, ma soprattutto trae i prodotti dal latte, essenzialmente la fontina, il buon formaggio tenero e grasso, che poi delizia le mense cittadine; fa la fontina e poi

ri), ma più che altro poi la distribuisce nel pascolo a mezzo degli infiniti canaletti, che a volta a volta apre e chiude con grandi pale piatte di ferro. Infine ecco i *tout-faire*, i quali, come dice il nome, fanno un po' di tutto, ma specialmente curano i pascoli, ne tolgono le pietre, scavano i canaletti per la irrigazione, aggiustano i sentieri, portano le legna dalla vicina foresta.

È un'organizzazione perfetta: anche nell'assiduo lavoro della giornata. Alle 3 del mattino, tutti in piedi; e si munge fino alle 5. Primo pasto frugale. Poi, mentre la mandria esce, lentamente, dalle stalle per avviarsi, pigra e tarda, a pascolare la molle erba rugiadosa dei prati, intorno alla casera si fa gran pulizia. Al tocco le vacche entrano di



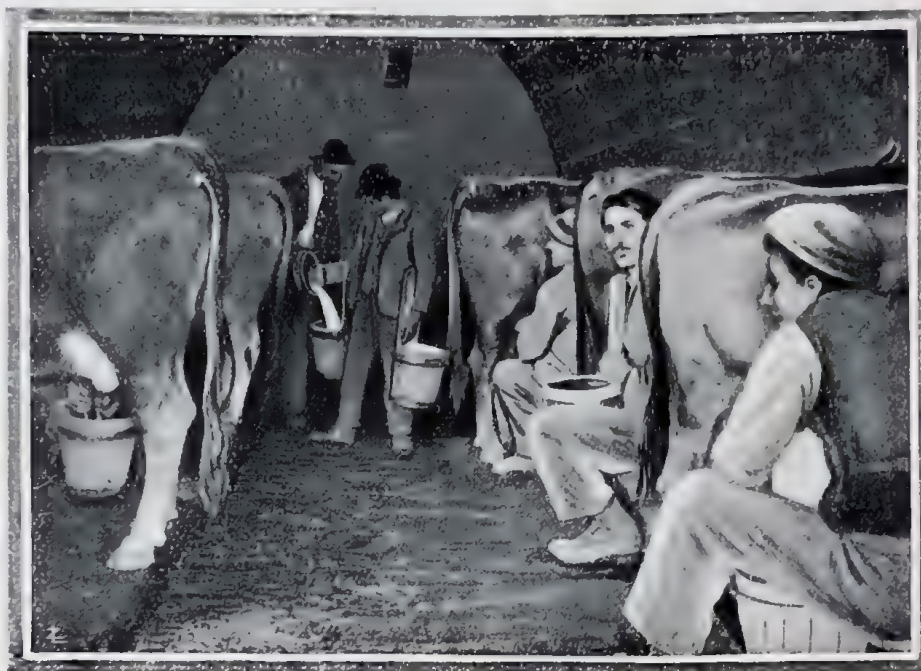
nuovo, bevono il *petit lait*, e, dopo il pasto della gente, si passa alla seconda mungitura: dalle 3 alle 5 del pomeriggio. Escono quindi nuovamente verso i pascoli grassi. Ed alle 9 rientrano. Cena frugale, e, via, nelle cuccette: la giornata è finita.

Ma mentre i pastori guidano le vacche in questa loro doppia uscita, ed il *soget* cura la sapiente distribuzione dell'acqua, ed i *tout-faire* attendono al loro così vario lavoro — nella casera *frutiere* e *serassier* traggono dal latte tutti quanti i prodotti: prima la fontina; poi il latte magro che ne rimane vien bollito di nuovo e se ne raccoglie la parte più densa, la *brosse*, per farne un burro di seconda qualità. Il lavoro non è ancora finito: ciò che rimane serve ancora a trarne i *séracs*; e finalmente resta il siero ambrino, il *petit lait*. Ma perchè nulla, cioè neanche questo, vada perduto, c'è apposta la piccola mandria di maiali.

Non si creda che il condurre un'alpe sia una impresa da poco. Ci vuole lavoro sagace ed assiduo, ma ci vogliono anche capitali. I quali sono sopra tutto necessari per pagare — direi — l'affitto delle vacche. Ed ecco come: otto giorni dopo che la mandria è salita all'alpe, si pesa il latte di ognuna, e dal peso vien determinato il prezzo da pagarsi ai proprietari. Tre chili si sottraggono dal calcolo, immaginando ch'essi rappresentino il valore dell'erba mangiata dalla bestia; sul rimanente, prima della guerra si pagava dieci lire al chilo; nel 1919 il prezzo era già salito del doppio; oggi una vacca può costare circa 250 lire; per 100 vacche, circa 25 mila lire. Poi c'è lo stipendio per tutto il personale; poi i viveri; poi la legna; poi i trasporti; poi gli indispensabili lavori di riparazione alle case e alle stalle. Ma non vuol dire: un'alpe è sempre un buon affare. La fontina ed il burro rendono ad usura il danaro impiegato.

Ma finalmente viene l'autunno, e le vacche cominciano a discendere dai monti.

Tutta la valle, allora, risuona di sonagli. Da ogni vallone laterale scendono le mandrie, e sul fondo si uniscono a formare una lunga teoria, che lenta scende verso il villaggio, sospinta dai bastoni e dalle voci dei pastori. Ed in testa a ogni mandria, ecco



LA MUNGITURA CON I CARATTERISTICI SECCHI DI LEGNO DAL LUNGO MANICO.

le due regine, la *reine de la force* e la *reine du lait*, con le corna tutte adorne di rametti di abeti e di fiori di carta d'ogni colore. E i paesani, al passaggio, le additano e le ammirano, in omaggio alla loro regalità di un giorno, mentre i proprietari, del villaggio e della bassa valle, vanno incontro alle loro bestie, e le chiamano per nome e le carezzano amorevolmente, quasi accogliendole come bambini che tornino dalla villeggiatura.

Oh, ritorno delle mandrie dall'alpe! Esso segna la fine dell'anno. Trova il paese popolato dalla folla elegante che lo aveva invaso d'estate. Poi le vacche del villaggio salgono ancora agli *châlets* della mezza montagna, a pascolare la nuova erba dei prati falciati nell'agosto; ed al 28 ottobre scendono nuovamente in basso. Allora si sparpagliano nei prati prossimi alle case, dove il secondo taglio è avvenuto di settembre, fino a tanto che la prima neve le rinchiude nelle *étables* per tutto il lungo inverno.

GIOTTO DAINELLI.

(Fot. G. Brocherel, Aosta).





**M**ERCE i colossali progressi che hanno compiuto nel nostro secolo i mezzi di comunicazione e specialmente i sistemi di navigazione aerea e marittima, si può dire che l'uomo è oramai padrone della terra, dell'aria e del mare. Ma per quel che riguarda quest'ultimo, bisogna aggiungere: padrone... fino a un certo punto. I progressi della navigazione marittima hanno reso libero l'uomo di percorrere rapidamente la superficie del mare finchè e dovunque ei voglia, ma sempre la sola superficie. È vero che l'uomo è riuscito ad occultarsi sotto le acque del mare ed a navigare anche ad alcuni metri di profondità, ma in confronto dei nove e più mila metri di altezza che possono raggiungere queste acque, ed anche dei duecento metri cui esse si elevano sul fondo delle zone litorali, quei pochi metri di profondità a cui giungono i no-

stri sottomarini non possono considerarsi che come acque estremamente superficiali, ed il sogno di percorrere le profondità marine è destinato a restare ancora per secoli un semplice sogno.

La navigazione sottomarina inoltre è praticata soltanto per uso bellico ed è ben lungi dall'entrare nel campo delle pratiche comunicazioni. Ma è pur vero che la mente

umana non si arresta dinanzi a nessun problema, per arduo che esso sia, e che là dove non può giungere la visione diretta giunge, con artifici di scienza, la nostra investigazione a determinare per via indiretta i dati per una esatta, se pure non sempre completa, raffigurazione di quanto non ci è dato vedere direttamente.

Così è accaduto che gli studi di oceanografia, con tanto successo condotti negli ultimi decenni, ci hanno fornito notizie così pre-



LA BANCHINA SOTTOMARINA (IN BIANCO), OSSIA LA COSTA EUROPEA COME DIVENTEREBBE SE IL LIVELLO DEL MARE SI ABBASSASSE DI 200 METRI.





PAESAGGIO SOTTOMARINO ABISSALE CON ANIMALI LUMINOSI.

cise e sicure da poter, sulla loro guida, correre col pensiero là dove non ci è concesso di correre con mezzi di trasporto: di percorrere, cioè, il fondo del mare nelle sue diverse zone più o meno profonde, dove la luce è viva, dove regna solo durante le ore più luminose del giorno una luce crepuscolare e dove le tenebre sarebbero eterne, se non pensassero gli abitanti a provvedere i lumi necessari allo svolgersi di una vita quasi normale e ad attivare i rapporti fra gli esseri viventi.

Per poter ricostruire l'aspetto dei fondi marini alle varie profondità è necessario di determinare sopra tutto i seguenti dati: Costituzione geologica dei fondi, loro profondità, condizioni di luminosità, flora e fauna.

Ora questi dati, coi mezzi moderni di osservazione è possibile rilevarli anche per quanto riguarda i fondi abissali, che un tempo, non molto lontano dal nostro, erano inaccessibili a qualsiasi indagine.

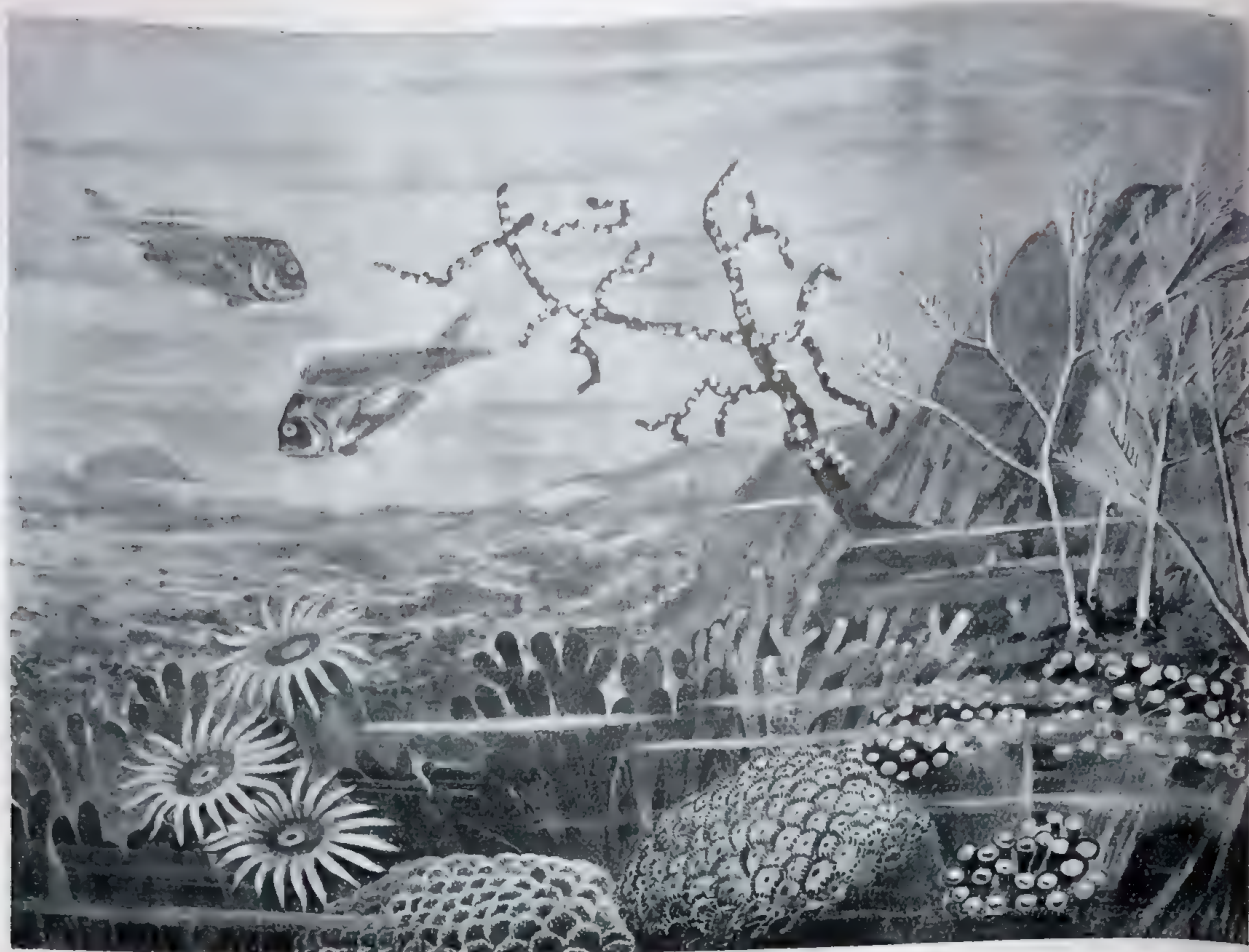
Per potersi raffigurare i diversi paesaggi che si incontrerebbero se si potesse compiere una completa esplorazione sottomarina, bi-

sogna conoscere la struttura della immensa vasca che contiene i mari ed i rapporti che essa ha con le terre che da essa emergono.

Questi rapporti sono assai più chiari e costanti, che a prima vista non possa credersi. Il passaggio dai pochi centimetri di profondità nelle spiagge o in generale dai pochi metri delle coste scoscese alle varie migliaia di metri del mare aperto si compie con leggi costanti, le quali dicono che questo passaggio non è graduale, ma per salti, i quali stabiliscono zone di fondo differenti per la loro natura, determinanti paesaggi sottomarini assai differenti tra loro e del tutto caratteristici.

Il fondo marino, dalla costa verso il largo, degrada di solito lentamente fino a duecento metri di profondità. Oltre i duecento metri si approfonda rapidamente, talora quasi a picco fino a mille e più metri. Si costituisce così lungo le coste una sorta di banchina sottomarina, la quale può protrarsi al largo talora per poche centinaia di metri, talora per centinaia di miglia. Per effetto della





PAESAGGIO SOTTOMARINO DELLA ZONA COSTIERA.  
SUL FONDO: ATTINIE, MADREPORE, ALGHE E CORALLARI, TUTTI VIVENTI ALLA LUCE.

esistenza di questa banchina più o meno larga, si è potuto immaginare che la configurazione dei continenti sarebbe profondamente cambiata se le acque del mare potessero abbassare il loro livello di solo duecento dei nove o diecimila metri di profondità che esse possono raggiungere. Per quel che riguarda l'Europa, un tale abbassamento di livello porterebbe le conseguenze più inattese: scomparirebbero quasi tutti i mari settentrionali: il Baltico resterebbe prosciugato, il Mar del Nord si ridurrebbe ad una stretta insenatura poco distante dalla costa della Norvegia, di cui seguirebbe il profilo, le isole britanniche passerebbero a far parte di un grande continente protraentesi al nord della Francia e della Germania, l'Adriatico si ridurrebbe ad un piccolo golfo corrispondente alla sua parte più meridionale, le coste della Spagna, dell'Africa settentrionale e dell'Italia occidentale muterebbero di poco la loro configurazione, riducendosi ivi la banchina sottomarina a poche centinaia di metri o ad alcune miglia di larghezza.

Nell'esame dei paesaggi sottomarini bisogna distinguere dunque nettamente quelli che si estendono su questa banchina di non oltre duecento metri di profondità da quelli scoscesi che vanno da oltre duecento a mille metri, ed infine quelli abissali, quasi pianeggianti, che si protendono per migliaia e migliaia di miglia.

Va subito detto che i più vari e ridenti sono senza dubbio quelli che più si avvicinano alla costa. La costituzione delle riviere ha una grande influenza su quella dei fondi sottomarini che ad essa si seguono immediatamente. Alle coste assai rocciose molto frastagliate e con alture a picco succedono quasi sempre fondi marini dei più vari ed accidentati, che riproducono in gran parte la costituzione delle rocce e dei massi emergenti. Alle rive lentamente e dolcemente degradanti verso il mare succedono di solito fondi sabbiosi o, in ogni modo, anche se rocciosi, non troppo ineguali ed accidentati. E tale costituzione si ripete talvolta per chilometri al largo finchè dura la ban-



banchina sottomarina di cui si è parlato più sopra.

Queste condizioni rendono senza dubbio più ridente il paesaggio sottomarino più prossimo alla costa; ma non solo queste condizioni, anche e soprattutto quelle che si riferiscono alla luminosità degli ambienti sommersi. È noto che la

luce solare penetra sempre meno, a misura che è assorbita dagli strati acquosi. Fino a duecento metri di profondità la penetrazione dei raggi solari è ancora sufficiente perchè sia possibile l'esistenza di una vegetazione sottomarina. Si comprende perciò che anche per tale condizione il paesaggio sottomarino della zona costiera è assai vario ed ameno, perchè ancora ricco di vegetazione e per conseguenza di fauna. La vita degli animali marini erbivori non è possibile, come è ovvio, oltre questo limite di profondità. Ma anche per tutti i fondi sino

a duecento metri di altezza delle acque non è egualmente ridente il paesaggio. Negli strati più profondi la luce oltre a diminuire cambia di colore. Essa viene scomposta dalle acque e le diverse radiazioni penetrano assai diversamente le une dalle altre. Le rosse scompaiono del tutto dai trenta ai cento metri; le gialle giungono fino a quattrocento, le turchine fino a settecento, le violette fino a mille, le ultraviolette ancora più giù, forse fino a mille e trecento. Ma negli stessi fondi a duecento metri in cui è possibile la vegetazione non è ovunque ugualmente ridente il paesaggio, poichè la luce è assorbita rapidamente, e, come potè constatare il Fol nelle sue esperienze di Nizza compiute con lo scafandro fino a quaranta metri di profondità, già a trenta metri, per il no-

stro occhio almeno, la luce è assai ridotta ed è notevolmente diminuita la visibilità a distanza. Per tali condizioni di luce, di vegetazione e di fauna e per quella del fondo più frastagliato, i paesaggi costieri sono senza dubbio i più belli, fra quelli che potrebbero ammirarsi nelle regioni sommerse.

Per quel che riguarda questi paesaggi noi dovremmo adunque distinguere quelli costieri, che si trovano nelle profondità che vanno da pochi ad una cinquantina di metri, quelli della banchina sottomarina fino a duecento metri ed in ultimo gli abissali, che, quantunque siano oscuri, non lo sono al punto da negarci talora di ammirare qualche luminoso ed interessante spettacolo, come vedremo in seguito.

Il paesaggio sottomarino costiero risente, come dicemmo, assai profondamente della struttura della costa emersa. Se questa costa

è provvoluta di alture a picco, molto probabilmente nel mare si trovano a distanza di pochi metri grandi scoscendimenti. Se la costa è rocciosa abbonderanno le rocce sottomarine, se pianeggianti, si avrà un fondo sabbioso lentamente degradante verso il largo. In ogni modo la ricchezza della flora e della fauna rendono questi fondi costieri assai spesso molto variati. Ivi la luce solare giunge in pieno e rende possibile la vita delle piante e di infinite specie di animali erbivori. Tuttavia la varietà della zona costiera si estende assai spesso anche al largo sulla banchina sottomarina di cui si è detto sopra.

Questa banchina a non oltre duecento metri di profondità partecipa anch'essa delle condizioni del continente limitrofo. La massa acquosa che sovrasta questa banchina



UNA SPUGNA CHE S'ERGE DAL FONDO MARINO COME UN BEL MONUMENTO. COMUNE NELL'OCEANO INDIANO.



risente ancora del moto delle onde ed il fondo dei cambiamenti di temperatura, e perciò dei cambiamenti di stagione, del moto delle correnti, delle variazioni della luce nelle ore del giorno e della notte. Sul fondo non mancano irregolarità che lo rendono accidentato e vario. I fiumi che si gettano in mare determinano su questo fondo avvallature spesso notevolmente profonde in continuazione del loro letto. Ma anche la fauna e la flora concorrono largamente a rendere più vario ed interessante il paesaggio luminoso della zona costiera e dei fondi bassi.

Come sulla terra la fauna varia a seconda degli ambienti, in modo che per caratteri assai diversi si può distinguere una fauna delle regioni temperate, da una fauna tropicale, una fauna delle regioni montagnose da una fauna desertica, una fauna polare, ecc., così nelle masse acquose marine si distinguono nettamente una fauna costiera da una fauna dei bassi fondi e da una fauna abissale, oltre alla fauna che vive sospesa a varie profondità nelle acque, senza raggiungere il fondo. A costituire queste diverse faune contribuiscono specialmente condizioni di temperatura, di movimento delle acque, di pressione e di luce.

Sui fondi della zona litorale o costiera gli animali e le piante sono provvisti di speciali organi, o collocati in modo speciale per resistere ai movimenti delle onde.

Così si vedono molti animali che somigliano a piante per avere la base del loro corpo, o dell'insieme dello scheletro che sostiene gli individui se sono colonie, fissata solidamente al fondo e rilevantesi da esso co-

me grossi fiori (attinie), come alberetti ramosi (coralli, gorgonie, spugne, ecc.) o come masse globose tempestate di fiorellini o di fori (madrepore, spugne, ecc.) e tutti dei più vari e delicati e talora vivaci colori. Miste a questa ricca flora animale le alghe, anche queste multicolori in masse o in rami arbo-

rescenti, aggiungono vivacità e varietà al paesaggio. In questa zona agitata dalle onde e dalla marea altri animali possono fissarsi solidamente al fondo nei momenti di agitazione e vagare nei momenti di calma (gasteropodi, quali le patelle, le *Haliotis*, ecc.) ovvero ricoverarsi entro buchi o caverne, come molti crostacei.

Nelle zone littorali a fondi sabbiosi la fauna è molto differente e meno ricca. Ivi gli animali fissi sono rari ed i liberi per resistere al moto delle onde preferiscono di approfondarsi sotto la sabbia, dove un grosso strato di questa li protegge dalle scosse troppo brusche.

Questi fondi sabbiosi se sono poco ridenti, spesso son resi però più vari dalle belle praterie di posidonia e di ulva o lattuga marina e da altre alghe colorate dai riflessi smaglianti.

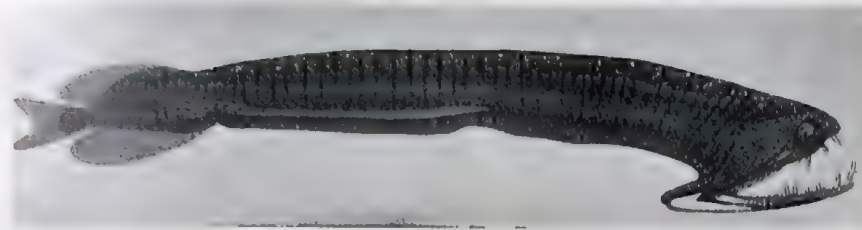
Per formarsi una idea esatta di questi paesaggi costieri bisogna poi pensare che l'acqua del mare non è bianca, bensì colorata. L'acqua marina perfettamente pura, vista in uno strato spesso, sarebbe di un bel colore azzurro chiaro. Però molte cause concorrono a renderla di un color verdino: tali le particelle animali, vegetali e minerali che vi si trovano frammiste e fra le prime e le seconde specialmente il cosiddetto plancton, costituito da miriadi di organismi animali e vegetali, micro e macroscopici, viventi in so-



LA SEPIOLA ALLA LUCE E NEL BUIO.



spensione nell'acqua. A misura che le acque si fanno più alte nella stessa banchina sottomarina, il fondo diviene più uniforme ed omogeneo, salvo beninteso per i fondi vulcanici, in cui la rocciosità e le accidentalità possono protrarsi fino a profondità notevoli. Colla diminuzione della luce diminuisce la flora e per conseguenza la fauna di fondo. Questa però sussiste più che la flora e presenta già verso i 200 metri dei campioni strani nella



UN PESCE DELLE PROFONDITÀ ABISSALI COL CORPO TEMPESTATO DI ORGANI LUMINOSI (PUNTI BIANCHI).

loro figura e per la loro maniera di vita.

Ricorderò ad esempio le sepiole. Questi molluschi, somiglianti a piccole seppie od a minuscoli polpi, vivono verso i 200 m., ma risalgono non di rado a minori profondità e discendono talora forse a maggiori. Pronte quindi a far fronte alle necessità della vita nel buio come a quelle della vita alla luce, sono fornite di due apparecchi, uno per mezzo del quale possono rischiarare l'ambiente, lanciando nuvole di sostanza luminosa fatta di batteri fotogeni, l'altro che permette loro di determinare intorno al loro corpo una zona buia quando sono alla luce, una nuvola di sostanza nera che secernono da speciali ghiandole, occultando così la loro presenza in caso di pericolo.

Oltre la banchina continentale la profondità del mare si fa rapidamente assai maggiore e giunge dai 200 fino a 1500 e più metri, mediante pendii molto scoscesi del fondo, che costituiscono talora dei veri salti nell'abisso, ove il buio è eterno e manca perciò ogni traccia di vegetazione.

Questi fondi abissali furono, si può dire fino a qualche decina di anni fa, avvolti nel più assoluto mistero e ritenuti imperscrutabili. Tuttavia ricerche relativamente recenti sono riuscite a penetrarne i segreti. I primi scandagli non potevano far altro che rilevare le profondità, risultate in alcune zone oceaniche fino presso i 10.000 metri. Questi scandagli misero in evidenza la grande uniformità di questi fondi abissali, onde il letto

oceanico apparisce come quasi pianeggiante e quindi paragonabile ad uno smisurato deserto avvolto nelle tenebre eterne. Il paragone col deserto parve anche più calzante, quando si poterono raccogliere, con speciali apparecchi, i primi campioni di detriti del fondo, il quale appariva, da questi campioni, come ricoperto da uno spesso strato di materiale di natura sabbiosa a grana sottilissima. Questa polvere ha varia origine, per la maggior parte è materiale trasportato dalle terre emerse per opera delle acque fluviali, dei ghiacciai polari che giungono fino al mare e del vento, ed in parte di origine marina, per quella parte cioè che è costituita da resti calcarei e silicei di ani-

mali viventi negli strati superiori delle acque.

Ma questi deserti sabbiosi dei paesi dalle tenebre eterne risultarono talora, da studi più recenti, meno uniformi e meno monotoni di quanto in principio non apparissero.

Per quello che riguarda la loro costituzione si è visto che non vi mancano talora grandi avvallamenti o fosse ed enormi alture paragonabili a montagne. Rilievi fatti ad esempio a sud-ovest dell'Inghilterra hanno messo in evidenza una serie di monti elevatisi dal fondo marino, non dissimili nel loro insieme ad una catena delle più alte montagne emergenti sulla terra. Ugualmente avviene nel Pacifico, ove concorrono a formare tali alture degli enormi banchi di corallo e dei vulcani sottomarini che si elevano per migliaia e migliaia di metri. Non mancano quindi nei fondi abissali nè i deserti, nè le catene montuose, nè i vulcani, nè le steppe, date talora da enormi distese di coralli, paragonati da taluni a vere foreste vergini, come presso l'Australia. Tuttavia il paesaggio abissale se potesse emergere, sarebbe certo assai meno ridente di quello terrestre. Le alture non hanno il contorno aspro ed il profilo artistico delle nostre montagne ricche di rocce a picco e di bizzarri e frastagliati contorni; per l'azione delle acque e dei depositi sedimentali, per la mancanza di intemperie e specialmente di venti, e per l'assenza di fiumi erodenti, questi monti sottomarini conservano l'aspetto di tetri mammelloni dal profilo uniforme e monotono. Paes-



saggio quindi poco ridente e assai tetro anche indipendentemente dalle condizioni di luminosità, sulle quali tuttavia c'è anche da discutere, poichè le recenti osservazioni e scandagli hanno portato alla superficie indizii non dubbi che la luce solare, che manca assolutamente, perchè totalmente assorbita dagli strati superficiali delle acque, viene in gran parte sostituita dalle speciali condizioni in cui si trovano gli animali che vivono in quei tetri paesaggi di fondo.

È noto da tempo immemorabile il fenomeno della fosforescenza del mare e da secoli ne sono note le cause. Ma il riconoscimento della natura animale della luce che scintilla nelle acque superficiali faceva ritenere che nelle acque profonde, ove sembrava non fosse più possibile la vita, non potessero esservi neppure i bagliori della fosforescenza. I primi dragaggi di grande profondità, che portarono alla superficie campioni della fauna abissale provvisti di occhi, fecero pensare che quegli animali dovessero trovare delle sorgenti luminose utilizzabili dai loro organi visivi. Il ripetersi dei dragaggi a grande profondità durante la notte svelò il mistero, portando alla superficie draghe ricolme di esseri che rivelarono la loro presenza per miriadi di punti luminosissimi simili a piccole lanterne multicolori, fantasmagoricamente scintillanti nel buio della notte.

Queste dragate a grande profondità hanno messo in luce tutta una peculiare fauna abissale che ha i suoi rappresentanti in quasi tutti i grandi gruppi zoologici costituenti la fauna dei fondi bassi, ma provvisti di apparecchi atti a produrre la luce là dove i raggi del sole non possono più esercitare la loro azione.

Animali luminosi si trovano tanto nel fondo, fissi per un asse principale riccamente ramificato, simili ad eleganti alberelli fra i cui rami corrono bagliori rapidissimi ed i cui frutti possono risplendere di luce fissa, quanto liberamente vaganti al disopra di questi cespugli luminosi.

Gli animali fissi fosforescenti tengono luogo in questi fondi deserti della vegetazione che ivi non può essere per mancanza della luce solare. Sono tralci ramosi di gorgonie e di isis, insieme con altri celenterati luminosi che talora rilucono di luce blanda ma fissa, tal altra di bagliori lampeggianti, che percor-

rono rapidamente i rami delle arborescenze.

Gli animali liberi e striscianti sul fondo, i quali possono rischiarare le notti abissali, sono i più vari, i più strani ed i più splendidi. Sono cefalopodi simili a seppie o calamidi. Sono dal corpo opalescente, provvisti di bei fanali variamente disposti alla superficie del corpo, emananti luci di diversi e smaglianti colori: sono crostacei provvisti di fanali come le eufausie, ovvero sbuffanti da speciali glandole anteriori spruzzi di sostanza luminescente, che illumina l'acqua sottostante; sono pesci dalle forme stranissime, con bocche ampie e denti acuminati e feroci, provvisti sui lati e sul ventre di file di lumi splendidissimi, simili a vere luminarie vaganti: sono stelle di mare striscianti sul fondo fra le gorgonie ramosose, splendenti di bagliori verdastri, sono miriadi di punti luminosi che ora si accendono ora si spengono, sospesi nell'acqua e poggiati sul suolo, simili nel loro insieme ad uno strano firmamento di luci incostanti. Ed in molte zone, secondo alcuni in tutto il fondo abissale, un lieve e costante bagliore lunare è prodotto da batterii luminosi che, vivendo e moltiplicandosi in sospensione nell'acqua, forniscono agli animali sprovvisti di luci proprie, ma provvisti di formidabili e sensibilissimi occhi, il modo di potersi muovere con sicurezza là dove le luci incostanti degli altri abitatori del fondo non basterebbero a rendere luminoso l'ambiente.

Sarà mai consentita all'uomo l'osservazione diretta di questi strani ed interessanti paesaggi abissali? È qui il caso di ricordare le parole del grande astronomo Arago, il quale diceva che, al di fuori delle matematiche pure, pronunziare la parola impossibile è per lo meno imprudente. E noi questa imprudenza non vorremo commettere, quantunque necessariamente un po' scettici, e chiuderemo questo breve ed incompleto studio con l'augurio che alle molte manifestazioni turistiche presto possa aggiungersi quella del turismo subacqueo e delle escursioniottomarine, che permettano, se non di attraversarli, per lo meno di andare a curiosare e scrutare dalla cima di qualche altura sommersa, ossia da un qualche fondo relativamente basso, i misteri della vita lampeggiante dei fondi abissali.

U. PIERANTONI.





*La navigazione aerea ha stretta analogia con quella marittima. Oggi, dopo i rapidissimi progressi nel campo delle costruzioni, gli aviatori si preoccupano di dotare i propri apparecchi di strumenti che consentano una navigazione nell'aria altrettanto sicura di quella che da secoli si compie nell'elemento liquido. Abbiamo creduto pertanto di far cosa gradita ai nostri lettori pregando un valoroso ufficiale aviatore di dir loro quali siano le difficoltà, quali i primi successi raggiunti in questo importantissimo campo tecnico dell'aviazione.*

#### Navigazione in mare e nell'aria.

**I**l volo con apparecchi meccanici, superba conquista del genio umano, per la grandiosa bellezza che ha in sè, attrae il pubblico profano che ammira la macchina transvolante velocissima sopra di noi nell'ampio cielo, sullo sfondo azzurro, intuisce lo splendore delle visioni panoramiche godute dall'alto, subisce il fascino di questo nuovo mezzo di locomozione, entusiasmandosi per i lunghi *raids* e per le impressionanti acrobazie.

Ancor oggi però, la gran massa del nostro pubblico, per la mancanza in Italia di linee aeree regolarmente funzionanti e per la povertà numerica delle nostre ali, considera il volo come uno sport pericoloso, e si limita in genere ad osservazioni superficiali, estetiche, emotive. Scarsa o quasi nulla è la conoscenza dei progressi che la scienza e la tecnica hanno raggiunto in questi anni, sia nel campo costruttivo ed aerodinamico, sia in quello delle molteplici, svariate applica-

zioni relative alla navigazione aerea. In questo breve articolo vogliamo limitarci a dare una idea, sia pure molto generica e sommaria, dei metodi e degli strumenti usati per navigare nel cielo.

Prima della recente guerra, ed ancora nel periodo iniziale di essa, gli aeroplani avevano poca autonomia, scarsa velocità, quindi ogni volo era in genere di breve durata e si compiva su tragitti limitati; in seguito, col crescere della velocità oraria e della autonomia, aumentarono proporzionalmente i percorsi.

Per la navigazione aerea si verificò quanto in tempi passati era avvenuto per la navigazione marittima. Anticamente i marinai veleggiavano seguendo le coste, tenendosi cioè costantemente in vista della terra per non smarrirsi; in tal modo erano costretti a compiere lunghi percorsi impiegando tempi enormi. Colla invenzione della bussola incominciò la vera navigazione marittima perchè solo allora poterono ardire i marinai di lanciarsi attraverso gli oceani sicuri di conoscere in ogni istante la dire-



BUSSOLA PER AEROPLANO.





IL PICCOLO REGNO DEL PILOTA FRA LE ALI.

zione della marcia; questo piccolo strumento fu così la causa di una vera rivoluzione nei trasporti sul mare. Dal timido cabotaggio si passò agli audaci viaggi sui mari alla conquista di nuovi continenti, allargando il campo dell'attività economica dell'Europa, e si sviluppò a grado a grado una nuova scienza: quella della navigazione marittima.

L'atmosfera, che è spazio a tre dimensioni, richiede la generalizzazione dei problemi della navigazione sugli oceani; la maggior vastità del cielo rispetto a quella del mare porta con sé una maggiore ampiezza e difficoltà nelle questioni scientifiche e tecniche la cui soluzione sarà fonte di progressi di inestimabile valore.

L'analogia, che esiste fra i metodi di navigazione marittima e quelli di navigazione aerea, può far ritenere, a prima vista, che, sin dai primordi della aeronavigazione, abbia dovuto rendere rapidi gli studi, le nuove ricerche e l'applicazione a bordo dei velivoli dei sistemi usati sulle navi. Invece durante i cinque anni di guerra hanno progredito con celerità sorprendente i perfezionamenti

nelle costruzioni aeronautiche, ma non hanno proceduto di pari passo, come si sarebbe potuto prevedere, la creazione, l'installazione e l'uso di strumenti per navigare nell'aria; per quanto sin da allora le azioni di ricognizione strategica, spingentisi su basi sempre più lontane e di bombardamento notturno, ognor più intenso, facevano sentire il bisogno di strumenti che rendessero sicura ed esatta la rotta al disopra delle nubi e nel buio della notte. Colla pace, iniziata l'attività aerea nel campo civile, coi grandi *raids* da continente a continente e coll'organizzarsi di servizi regolari di trasporto, la risoluzione del problema si impose come una necessità urgente e di capitale importanza.

Ci si può infatti chiedere quale sicurezza di volo e

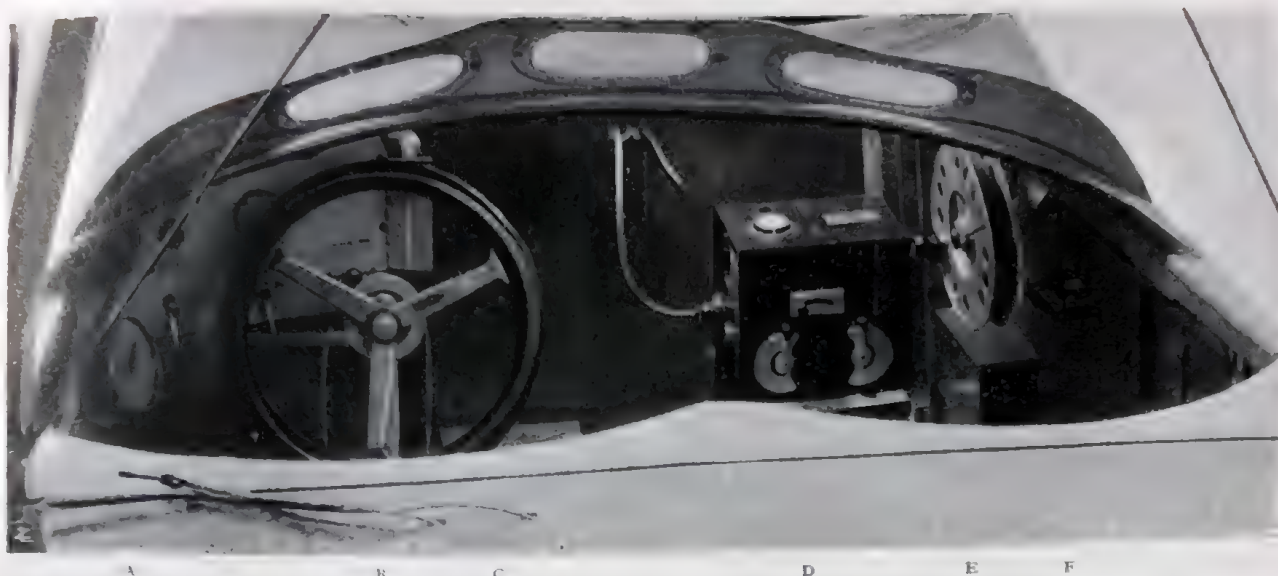
quale rendimento in tempo ed in economia commerciale si otterrebbe se aeroplani da trasporto, col loro carico di passeggeri o di merci, per mancanza di strumenti precisi, deviassero dalla rotta, per nebbia o nubi od oscurità, venendosi così a trovare su zone o montane o marine ove impossibile o difficile e pericoloso fosse l'atterraggio, allungando il percorso di centinaia di km. con conseguente perdita di tempo e maggior consumo di macchine e di combustibile?

Ben si comprende come, per le forti velocità di traslazione, anche l'errore di un piccolo angolo di rotta porti, dopo pochi minuti, a spostamenti laterali rilevanti.

L'aeroplano, esposto, come la nave, all'azione delle correnti e, per la maggior parte del tempo, privato della vista di punti di riferimento terrestri o per cattiva visibilità o perchè lanciato su regioni sconosciute o zone poco fedelmente riprodotte sulla carta, sarà costretto a rendersi indipendente dalla osservazione continua del suolo e ad attuare come abituale la navigazione scientifica.

Come la nave rettifica il suo cammino per





IL POSTO DEL PILOTA E DEL RADIOTELEGRAFISTA A BORDO D'UN IDROVOLANTE.

A. Contagiri - B. Indicatore dell'angolo di discesa e di salita. - C. Volante di comando. - D. Stazioncina radiotelegrafica - E. Tamburello con filo d'aereo - F. Tasto Morse per trasmissione.

mezzo delle osservazioni astronomiche, quando attraverso le nubi può scorgere il cielo, così l'aeroplano può rettificare la rotta colla osservazione di punti del suolo ogni qualvolta scorge la terra attraverso uno squarcio di nubi o zone libere da nebbia e quando, di notte, può rilevare località illuminate o punti di riferimento individuati da segnalazioni luminose. La navigazione aerea diviene perciò una scienza; da qui la necessità di ampliare le nozioni di cui deve essere edotto il pilota, fornendogli di una coltura analoga a quella dei capitani di lungo corso, e rendendolo padrone degli elementi della scienza del navigare: dalla astronomia alla aerologia, dalla radiotelegrafia alla conoscenza teorica e pratica degli strumenti.

In un prossimo avvenire le attuali scuole di pilotaggio diverranno scuole di navigazione e di manovra degli aeroplani, ed avremo così dei piloti-navigatori. Nei grandi velivoli l'Ufficiale di rotta sarà od un osservatore od il capo pilota; il pilota di turno alla manovra si limiterà ad agire in base agli ordini dell'Ufficiale addetto alla rotta.

La navigazione aerea si prefigge la ricerca del mezzo per determinare: sia la rotta più diretta e più pratica che l'aeromobile deve seguire per recarsi, attraverso le vie del cielo, dal punto di partenza a quello d'arrivo, la posizione occupata dall'aeromobile sopra del suolo, in qualsiasi istante del viaggio. L'assieme di questi mezzi e dei modi in quali essi si attuano costitui-

sce la scienza della navigazione aerea, la quale permette di tracciare in precedenza le rotte, di stabilire orari di marcia precisi, di superare i mari o i deserti senza pericolo di smarrirsi, individuando matematicamente o graficamente la posizione della aeronave nello spazio in un dato istante.

La conoscenza dei movimenti delle correnti aeree e della frequenza dei venti dovrà intervenire per la scelta delle quote di navigazione lungo le rotte aeree, nel senso quindi della terza dimensione, mentre, per quanto riguarda il tracciato di una rotta, il problema è uguale sia per la navigazione marittima che per quella aerea.

Il principale problema che deve risolvere la scienza della navigazione aerea è la determinazione del punto, che si ottiene con differenti metodi. Si ha il punto stimato (navigazione stimata) quando esso si ricava dagli elementi della marcia: direzione, velocità, deriva. Si ha il punto osservato (navigazione osservata) quando lo si rileva con mezzi speciali, indipendenti dai parametri del moto dell'aeroplano; essi sono la radiogoniometria e l'osservazione degli astri.

I due mezzi si compenetrano e si completano per cui devono essere impiegati simultaneamente per rendere viepiù precisa e sicura la navigazione.

Strumenti indispensabili a bordo, con qualsiasi sistema si navighi, sono le carte geografiche o topografiche, la bussola ed il barografo.



### Le carte per la navigazione aerea.<sup>(1)</sup>

Le esigenze della navigazione aerea, per la ampiezza dell'orizzonte, per la visione dall'alto, per la velocità di transizione, per le eventualità di atterraggi fuori campo, sono tali per cui le normali carte non rispondono a tutti i requisiti occorrenti per il loro impiego a bordo di un aeromobile. La rapidità di spostamento rende inutile un gran numero di dettagli delle carte terrestri ed il valore dei capisaldi, dal punto di vista della identificazione del terreno, è totalmente cambiato.

Per ciò sono stati studiati altri tipi di carte che danno una rappresentazione evidente di talune caratteristiche del suolo in modo da renderne pronta la percezione, facilitando così la determinazione del punto. Ci limiteremo ad accennare alle speciali caratteristiche ed al modo come vengono impiegate.

Per convenzione internazionale sono stati preventivati due tipi di carte per la navigazio-

ne aerea: la carta generale e quella normale. La prima è la vera carta di grande navigazione; su di essa il pilota deve tracciare le rotte, segnare i punti osservati e le corre-

zioni di rotta e di deriva. Questa carta è fatta in modo che il navigatore possa formarsi un immediato concetto della conformazione del terreno specie per quanto riguarda gli ostacoli montagnosi. La rappresentazione del suolo in essa è fatta con tinte ipsometriche corredate da numerose quote altimetriche. Indispensabile è la conoscenza delle diverse altitudini del terreno, specie quando si sorvolano regioni di montagna, con tempo nebbioso o nuvoloso, per regolare in base ad esse la quota di volo. Elemento importante per la navigazione aerea è pure la declinazione magnetica che deve essere se-



IL POSTO DEL PILOTA A BORDO D'UN AEROPILANO.

A. Altimetro. - B. Manometro indicatore della pressione dell'olio. - C. Manometro indicatore della pressione della benzina. - D. Contagiri dell'albero motore. - E. Magnetino d'avviamento. - F. Pompa di pressione della benzina. - G. Pedaliera di comando del timone di direzione. - H. Leva di comando degli alettoni e timone di profondità.

gnata sempre sulla carta generale (1).

Le carte normali, di uso complementare a quelle generali, sono compilate con gran copia di dettagli del terreno, utili per la sua osservazione particolareggiata, specie prima

(1) Su questa importante questione di carattere tecnico il T. C. I. ha di tempo richiamato l'attenzione degli aviatori italiani, fino ad oggi però senza poterne avere chiara indicazione di direttive da essi preconizzate con uniformità di giudizio tale da poterle ritenere attendibili. Anche le deliberazioni internazionali sono per il momento conclusioni puramente teoriche e inapplicabili. (Nota della Redazione)

(1) Declinazione magnetica è l'angolo che la direzione Nord-Sud della bussola fa con la direzione Nord-Sud vera. Essa è dovuta al fatto che l'ago della bussola sotto l'azione del magnetismo terrestre si orienta al Nord magnetico e non al polo Nord della terra.



di compiere un atterraggio. Inoltre le due carte portano segni caratteristici e indicazioni interessanti per il navigatore aereo, quali: i punti di rotta, gli aeroscali, le linee ad alta tensione, le stazioni radiotelegrafiche, le correnti aeree dominanti, ecc. ecc.

Attualmente è di normale uso un portacarte che contiene una striscia scorrevole di carta riproducendo una ristretta fascia di terreno a cavallo della rotta, coll'inconveniente che se si esce durante il volo dalla striscia tagliata non si ha più carta a disposizione. In aeroplani monoposti con spazi angusti era questa forse la migliore soluzione, ma tale sistema dev'essere senz'altro abolito nei grandi velivoli ove il navigatore è comodamente installato. Come sulle navi si usano carte resistenti, sulle quali si possono tracciare segni ed eseguire cancellature senza logorarle, così sugli aeroplani devono essere adottate carte di analoga struttura robusta, su speciali supporti orientabili e scorrevoli.

La navigazione aerea non ha saputo far tesoro della esperienza di anni ed anni di navigazione marittima e si sono perciò ripetuti gli errori da questa commessi. Forse vi sarà chi ricorda ancora come, una trentina d'anni or sono, si verificarono numerosi disastri marittimi dovuti al fatto che i comandanti delle navi avevan voluto, per un malinteso spirito di economia, non consumare le carte, tralasciando di segnarvi le rotte, i punti, ed i vari rilievi. Così, in questi anni, quanti aeroplani dovettero scendere fuori campo con danni al personale ed al materiale per non aver avuto a bordo la carta o non averla saputa impiegare bene ed a tempo!

È perciò errore gravissimo economizzare nella dotazione delle carte e nel loro uso; esse devono essere impiegate non solo per il confronto col terreno sorvolato, ma debbono servire per tracciare in precedenza le rotte e segnare durante il volo le posizioni dell'aeronave.

## La bussola degli aeronauti.

Le bussole, comunemente conosciute, non possono essere impiegate a bordo di aeroplani a cagione delle vibrazioni dell'aeroplano, della influenza magnetica delle parti metalliche e per esigenze di installazione.

Per sottrarre la bussola alle vibrazioni si realizzano supporti speciali con ammortizzatori; per evitare l'influenza magnetica si ha cura di disporre la bussola in modo che non sia vicina ad apparecchi elettrici e di costruire i comandi ed altre parti con materiale amagnetico. Ad onta di ciò essa è sempre sottoposta alla influenza magnetica creata dal complesso della massa metallica dell'aeronave.

Per tale motivo, la bussola, dopo installata a bordo, deve essere corretta delle deviazioni; ciò che si fa, a terra, con procedimento facile su piattaforme girevoli orientabili.

La installazione della bussola deve essere tale da rispondere a condizioni di buona visibilità e di



INDICATORE DI VELOCITÀ  
(MANOMETRO A SINISTRA, TUBO DI VENTURI A DESTRA).

L'aria passando per il tubo di Venturi, fissato su un montante della cellula, crea nel manometro una depressione che è in funzione della velocità.

comoda lettura. Quelle d'aeronautica sono tutte a liquido, su supporti cardanici, che ne permettono l'orizzontalità durante le evoluzioni dell'aeroplano.

Non è facile, come può apparire a prima vista, sapere orientarsi bene colla bussola; occorre un certo tirocinio. La grande maggioranza dei piloti è per istinto, mancando la pratica, portata ad avere poca fiducia in questo strumento. Vi è ancora l'abitudine inveterata di volare orientandosi a mezzo della diretta e continua visione del terreno; accade così che ci si riduce a navigare colla bussola solo quando ci si trova in mezzo alla nebbia o al disopra delle nubi; ed allora si è incapaci di mantenere esattamente la rotta.

Bisogna energicamente sradicare questa cattiva abitudine che è causa di numerosi incidenti. La rotta va definita e mantenuta con la bussola; se le condizioni di visibilità



sono buone si può riposare la vista osservando i punti del terreno disposti lontano ed esattamente avanti, controllandone però ogni tanto la direzione.

Causa la poca esperienza e pratica e causa il suo impiego saltuario, molti piloti hanno la convinzione che ogni qualvolta si navighi nelle nubi la bussola divenga folle. È invece da ritenersi che le perturbazioni magnetiche sono di massima scarse e di minimo valore. Molte volte i piloti dicono che la bussola funziona in modo irregolare perchè la vedono oscillare fortemente; ciò avviene perchè lo strumento è molto sensibile ai colpi di timone; erroneamente quindi si attribuiscono alla bussola gli sbandamenti che subisce invece l'aeroplano.

Il *barografo* è lo strumento registratore della quota. Esso è ben noto a tutti gli uomini di sport ed ai turisti.

#### La navigazione stimata.

Essa è base della navigazione metodica, si compie con strumenti determinatori della velocità, dell'orientamento e della deriva. Se gli aeroplani volassero sempre in aria calma, più facile e più precisa sarebbe la navigazione a stima, ma invece essi sono sottoposti alle azioni continuamente variabili dei venti. Le correnti aeree, trasversali al moto dell'aeroplano, causano uno spostamento laterale di esso; di conseguenza la direzione della prua della nave non corrisponde alla direzione reale del movimento; l'angolo formato dalle due direzioni costituisce la *deriva*.

Vi è ancora forse qualcuno che crede, erroneamente, che l'influenza del vento sia diversa a seconda del peso e della superficie degli aeromobili; mentre invece uguale deriva subiscono sia il più grande dirigibile come il più piccolo aeroplano quando abbiano pari velocità di traslazione. Ciò che giustifica l'inganno in cui può incorrere un osser-

vatore, profano e superficiale, è il fatto che le derive nei dirigibili sono più forti perchè la velocità loro è in genere molto inferiore a quella degli aeroplani.

Non può farsi il paragone per la deriva tra le aeromobili e le navi in quanto queste ultime hanno una parte immersa nell'acqua, che risente l'influenza del filone della corrente ed una parte emersa colpita dal vento, mentre l'aeronave è tutta immersa nello stesso mezzo. Può farsi invece il paragone fra la aeromobile ed il sommergibile navigante in completa immersione.

Gli strumenti impiegati per la navigazione stimata sono la bussola, che è lo strumento base, l'orologio cronografo a secondi, il giornale di bordo e gli apparecchi registratori della velocità, della rotta e della deriva.

Il giornale di bordo è il documento imposto dai regolamenti; su di esso vengono segnati, in ordine cronologico, tutti i dati interessanti la navigazione alla stima, quali: gli orientamenti, le derive, le velocità, le

quote, il regime dei motori, i fenomeni aerologici osservati.

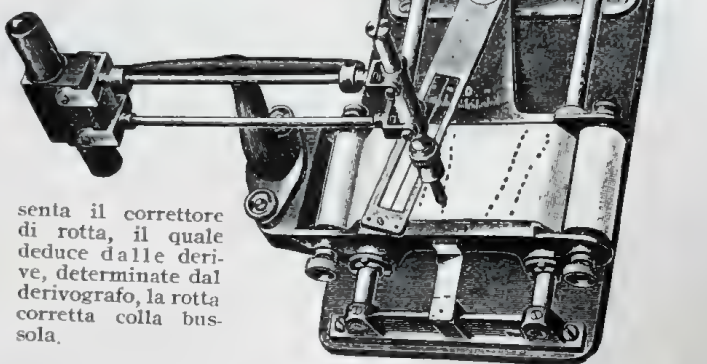
Varia e complessa sarebbe la descrizione dei principii, sui quali sono basati i vari strumenti, dei dettagli di costruzione e del modo come si impiegano. Limitiamoci ai nomi e agli scopi dei principali strumenti.

Per la determinazione della velocità vi sono vari tipi di indicatori fondati sulla misura della pressione dell'aria risultante dalla marcia dell'aeromobile. Quando la navigazione si svolge nelle nubi od in mezzo a frequenti e forti colpi di vento, ben difficile è mantenere l'aeroplano nella direzione stabilita. Vi sono perciò strumenti indicatori che registrano anche i minimi cambiamenti di direzione; in genere essi sono basati sul principio del giroscopio ed azionati elettricamente.

Per mantenere poi l'aeroplano orizzonta-

NAVIGRAFO LE PRIEUR.

La parte inferiore della figura rappresenta il derivografo, per mezzo del quale vengono registrate da una matita su un rullo scorrevole le derive dell'aeroplano. La parte superiore rappre-



senta il correttore di rotta, il quale deduce dalle derive, determinate dal derivografo, la rotta corretta colla bussola.



le, il che è indispensabile nel momento in cui si effettua la misura della velocità, si hanno inclinometri di vario tipo che segnano l'inclinazione dell'apparecchio sia nel senso laterale che in quello longitudinale.



BUSSOLA PER AEROPLANO.  
In alto il prisma per la lettura; in basso, lungo l'asse, i magnetini di compensazione.

strumenti sopraccennati, i quali registrano tutti gli elementi necessari per la navigazione alla stima.

### La navigazione osservata.

Si compie colla osservazione diretta del suolo; col rilevamento dei punti lontani visibili, colla determinazione radiogoniometrica e colle osservazioni astronomiche. L'osservazione diretta del suolo è il sistema di navigazione più semplice; esso può usarsi quando si sorvolano regioni dense di punti di riferimento caratteristici. Non bisogna però confondere questo modo di determinare verticalmente il punto col semplice paragone continuo del terreno colla carta.

Quando da lontano appare un oggetto caratteristico quale un campanile, un faro od altro, lo si riguarda con apposita alidada posta al disopra della bussola ricavando, con speciali procedimenti, gli elementi per la navigazione. Oltre ai capisaldi lontani visti ci si può riferire a quelli lontani intesi determinando il punto per mezzo della radiogoniometria. Esso si ottiene per mezzo di stazioni radiotelegrafiche a terra con antenne orientabili e di speciali telai di ricezione a bordo delle aeromobili, per cui il velivolo

può individuare la propria posizione rispetto a due stazioni terrestri delle quali è nota la dislocazione e le due stazioni possono rilevare la rotta e la velocità dell'aeromobile (navigazione radiogoniometrica).

A terra, la misura dell'altezza angolare di un astro al di sopra dell'orizzonte, passante per l'occhio dell'osservatore, si ottiene col teodolite munito di livelle a bolla, molto precise.

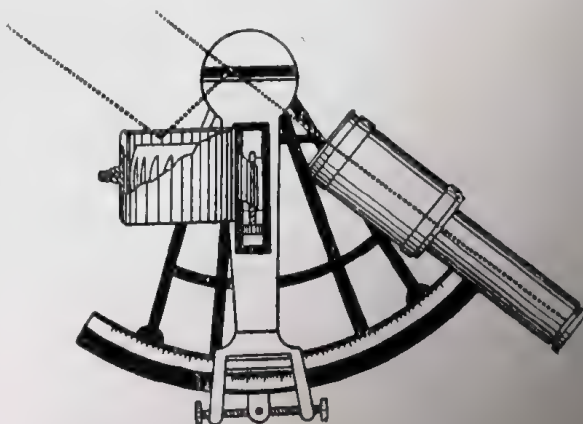
In mare, a bordo delle navi, esso è inutilizzabile, per cui si impiega il sestante che misura l'altezza angolare di un astro al di sopra dell'orizzonte del mare. In volo è necessario ricorrere ad un orizzonte artificiale causa la poca precisione nella determinazione della quota di volo e per il fatto che molte volte l'orizzonte è brumoso e non ben definito, talora addirittura invisibile per nubi o nebbia.

Gli orizzonti artificiali possono essere o pendolari (liquidi, a bolla) o giroscopici. I sestanti impiegati in aeronautica sono di vario tipo e si devono considerare quasi tutti ancora nel periodo delle prove. Essi sono lontani dal raggiungere una precisione paragonabile agli strumenti nautici; ma muovendo l'aeroplano nello spazio a tre dimensioni può permettersi una navigazione meno rigorosa di quella delle navi che hanno da temere possibili incagli.

### Il mezzo in cui si naviga.

Questione di importanza, ancor oggi non sufficientemente apprezzata nel suo giusto valore, è la conoscenza del mezzo nel quale la navigazione aerea si esplica.

Come per la navigazione marittima si so-



SESTANTE GIROSCOPICO PER AEROPLANO  
In basso il settore graduato, a destra il cannocchiale, in alto lo specchio, a sinistra la livella.



no ricercate ed individuate le correnti e si sono precisati i fondali con pazienti e lunghi scandagli, così per la navigazione aerea si devono approfondire gli studi relativi alle correnti aeree, cercare di conoscere a fondo l'alta atmosfera, perfezionare i metodi di previsione del tempo e rendere sempre più rapidi e precisi i sistemi di comunicazione agli aeroplani, prima della partenza e durante il volo, delle condizioni atmosferiche locali lungo la rotta.

La meteorologia, e più ancora l'aerologia, sono indiscutibilmente ausiliarie preziose per la navigazione aerea, in quanto il saggio sfruttamento dei loro dati rappresenta un elemento di sicurezza.

Inoltre quando il navigatore, prima della partenza in volo, conosce le condizioni atmosferiche del punto di partenza, di alcuni punti lungo la rotta e del luogo di arrivo, può scegliere la quota più opportuna di volo per approfittare delle correnti di vento favorevoli e guadagnare perciò tempo, il che si risolve in economia di macchina e di combustibile, e può navigare in buone condizioni di visibilità, regolandosi in base all'altezza ed allo spessore delle nubi.

La maggioranza dei piloti reputa ancora l'aerologia una scienza confusa ed astratta e le previsioni avvisi vaghi che non è il caso di tenere in considerazione. Tale stato di spirito è dovuto ad una dolorosa inerzia degli enti aerologici e ad incomprendimento per parte degli enti superiori direttivi per cui scarso fu sinora presso di noi l'impulso e lo sviluppo alla vulgarizzazione delle applicazioni, dei risultati e della utilità dell'aerologia per la navigazione aerea. Questa situazione di fatto è tanto più dolorosa in quanto che la collaborazione degli aviatori e degli aerologi è necessaria al progresso sia del volo sia della scienza dell'aria.

L'avvenire.

La scienza della navigazione aerea è ancora ai suoi primi passi, ma si può intuire quale vasto campo di esplicazione essa sia per il genio inventivo dell'uomo e si può ritenere per certo che, col progredire degli strumenti di registrazione, il loro impiego diverrà abituale ed avrà benefica ripercussione sulla facilità e sicurezza del volo.

Come gli strumenti di bordo servono soprattutto a controllare le sensazioni del pilota, così quelli di navigazione servono a sostituire misure precise alle impressioni del navigatore ed a permettergli di fare ciò che la

costituzione fisica dell'uomo è incapace a realizzare o può solo attuare in modo impreciso ed incerto.

Noi vorremmo vedere queste piccole macchine, che racchiudono in loro la sicurezza e la regolarità del volo, di-

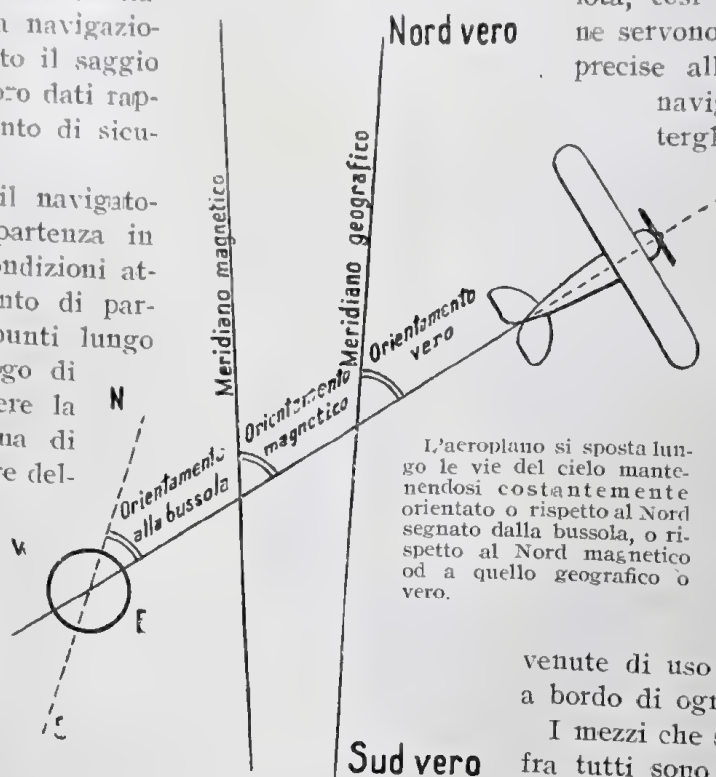
venute di uso continuo e diffuso a bordo di ogni velivolo.

I mezzi che solcano il cielo, che fra tutti sono i più veloci, sono anche quelli che più rapidamente

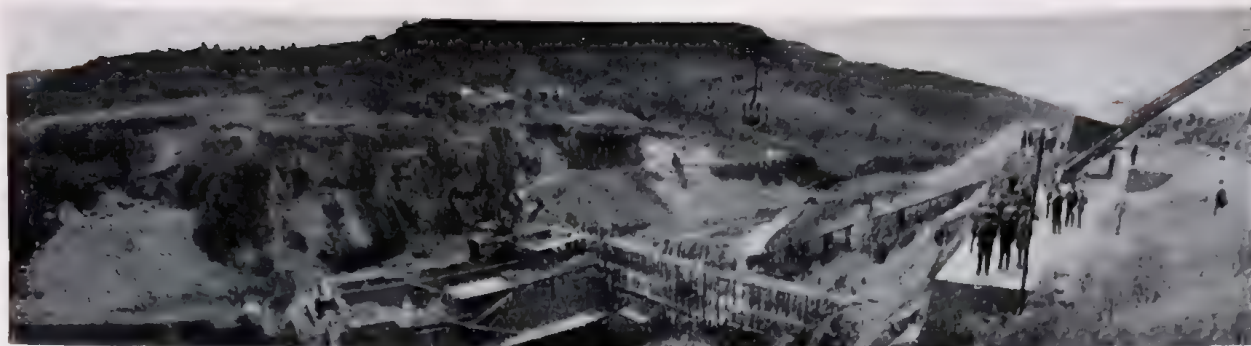
progrediscono in ogni campo, da quello aerodinamico a quello costruttivo, da quello dell'impiego militare in guerra a quello delle applicazioni civili in pace; così pure celermente si sviluppano e si perfezionano tutti gli strumenti d'ogni genere che interessano il volo e la navigazione aerea.

Fra pochi anni i pericoli e le audacie dei piloti di ieri e di oggi non saranno che un ricordo lontano. Il domani ci promette i lunghi voli, sulle grandi distanze, in alte quote, con regolarità e sicurezza, a bordo di ampi, comodi, veloci transaerei, in viaggi mirabili, per la suggestiva attrazione degli imponenti panorami, offerti dalla generosa natura agli atomi di umanità che solcheranno i cieli del mondo.

FELICE PORRO.







DIGA DI S. CHIARA DEL TIRSO. - VISITA AI LAVORI DI S. M. IL RE D'ITALIA NEL MAGGIO 1921.

## LE DIGHE E I LAGHI ARTIFICIALI

*Fra i problemi che maggiormente interessano il pubblico e sui quali oggi più appassionatamente si discute, è quello della captazione delle vaste riserve idriche di cui il nostro Paese — povero di molt'altre risorse — dispone. Laghi artificiali, bacini montani, dighe di sbarramento, sono parole che molti pronunciano o ripetono, ma non tutti conoscono nel loro preciso significato. Le Vie d'Italia, fedeli al programma di valorizzazione di ogni impresa italiana e di diffusione d'una più vasta cultura hanno pregato un tecnico illustre, l'ing. Luigi Kambo, progettista della diga di Santa Chiara del Tirso, di far conoscere gli aspetti molteplici della vitale questione.*

### Difetti e compensi nel regime delle piogge.

**S**INO dai tempi più remoti l'uomo si è preoccupato del problema di conservare e utilizzare l'acqua, correggendo gli apparenti difetti della Natura: la pioggia, invero, è male distribuita sulla terra non solo perchè vi sono regioni intiere quali l'altipiano patagonico dove non piove mai mentre altre quali la Valdivia nel Chile sono infradicate d'acqua, ma anche perchè dove la pioggia è abbastanza bene distribuita, piove o nevica sulle alte montagne dove la vegetazione è rachitica o manca del tutto, assai più, in generale, che nelle pianure basse dove il terreno si presterebbe a un'intensa coltura come nel Tavoliere delle Puglie. Così pure piove o nevica d'inverno — quando la vegetazione è in letargo — assai più che in estate, quando la pioggia sarebbe tanto più necessaria.

La Natura però sempre provvida e benigna, pure non derogando dalle sue inflessibili leggi, ha corretto in parte tali difetti: essa per mezzo dei fiumi trasporta, talvolta, a migliaia di chilometri di distanza l'acqua caduta sulle montagne e il lungo percorso dei fiumi stessi trasporta verso l'estate, per effetto del ritardo, quel massimo di portata, che è avvenuta nell'inverno.

Anche più efficacemente questa distribuzione nel tempo si effettua coi laghi e coi cam-

pi di neve e ghiaccio. È ben noto l'effetto regolatore che hanno i laghi sui loro emissari; mentre una grande precipitazione atmosferica fa aumentare, in poche ore, il volume di un lago, talvolta, di milioni e milioni di metri cubi; per la grandezza dello specchio d'acqua il suo livello cresce invece di pochi decimetri e quindi la portata dell'emissario cresce lentamente.

Le sorgenti con le loro fresche acque, perenni anche dopo lunghi mesi di siccità, ci parlano di immense caverne piene d'acqua, veri laghi sotterranei.

Ma le più ingegnose disposizioni della Natura per gli scopi indicati sono i ghiacciai e i campi di neve: l'acqua per la sua assoluta mancanza di coesione non può avere altra forma di equilibrio che non sia limitata superiormente da un piano orizzontale; empite dunque tutte le cavità superficiali e sotterranee e non bastando questi serbatoi, sia pure immensi, a mantenere la perennità dei fiumi e delle sorgenti, la Natura per mezzo del freddo ha tolto la scorrevolezza all'acqua, l'ha cementata, l'ha resa solida e in tal modo ha potuto accumulare enormi quantità di quell'elemento « humile pretioso et casto » per dirla con Francesco d'Assisi, non più nel fondo delle valli ma sulle cime e nelle dorsali dei monti. Immensi laghi solidi gettati come un lenzuolo sulle montagne.





LA DIGA DI S. CHIARA È FORMATA DI 19 VANI DI 15 METRI D'AMPIEZZA OGNUNO, CHIUSI DA VOLTE INCLINATE DI CALCESTRUZZO

I ghiacciai sono non solo degli immensi serbatoi d'acqua ma anche dei meravigliosi regolatori automatici erogando l'acqua in proporzione del bisogno e, difatti, al crescere della temperatura crescono insieme il bisogno di acqua e la quantità disciolta!

È interessantissimo osservare per mezzo di un apparecchio registratore (idrometrografo) le variazioni di livello e quindi di portata di un fiume alimentato da ghiacciai, durante la primavera. Il diagramma tracciato dalla punta scrivente presenta una serie di ondulazioni più o meno marcate a seconda della maggiore o minore nebulosità, ma tutte del periodo esatto di 24 ore, con un massimo e un minimo diario corrispondenti alla temperatura massima e minima.

#### **L'intervento dell'uomo: canali e bacini.**

Tutto ciò però non basta ancora ai bisogni umani e allora l'uomo interviene per mezzo di canali e bacini artificiali.

fettamente imitare la Natura piegandola ai suoi fini, ha costruito i canali che sono dei veri fiumi artificiali a portata regolabile e, sbarrando le valli, ha trasformato i fiumi e i torrenti in laghi artificiali, dai quali, mediante opportuni congegni, può estrarre l'acqua nella misura del bisogno.

Recentemente ha procurato pure di estendere artificialmente i ghiacciai disponendo, nelle falde delle montagne e prima che la neve cada, strati coibenti di legna, frasche e paglia sui quali la neve si può mantenere assai più lungamente.

Coi laghi artificiali si accumulano le acque di piena per restituirle nei periodi di magra; e, se il lago è sufficientemente capace, gli anni di eccessive piogge compensano quelli di eccessiva siccità e così i due opposti mali, egualmente nocivi si annullano.

I serbatoi o laghi artificiali possono avere due scopi distinti: essi servono o al solo scopo di accumulare l'acqua per erogarla quan-



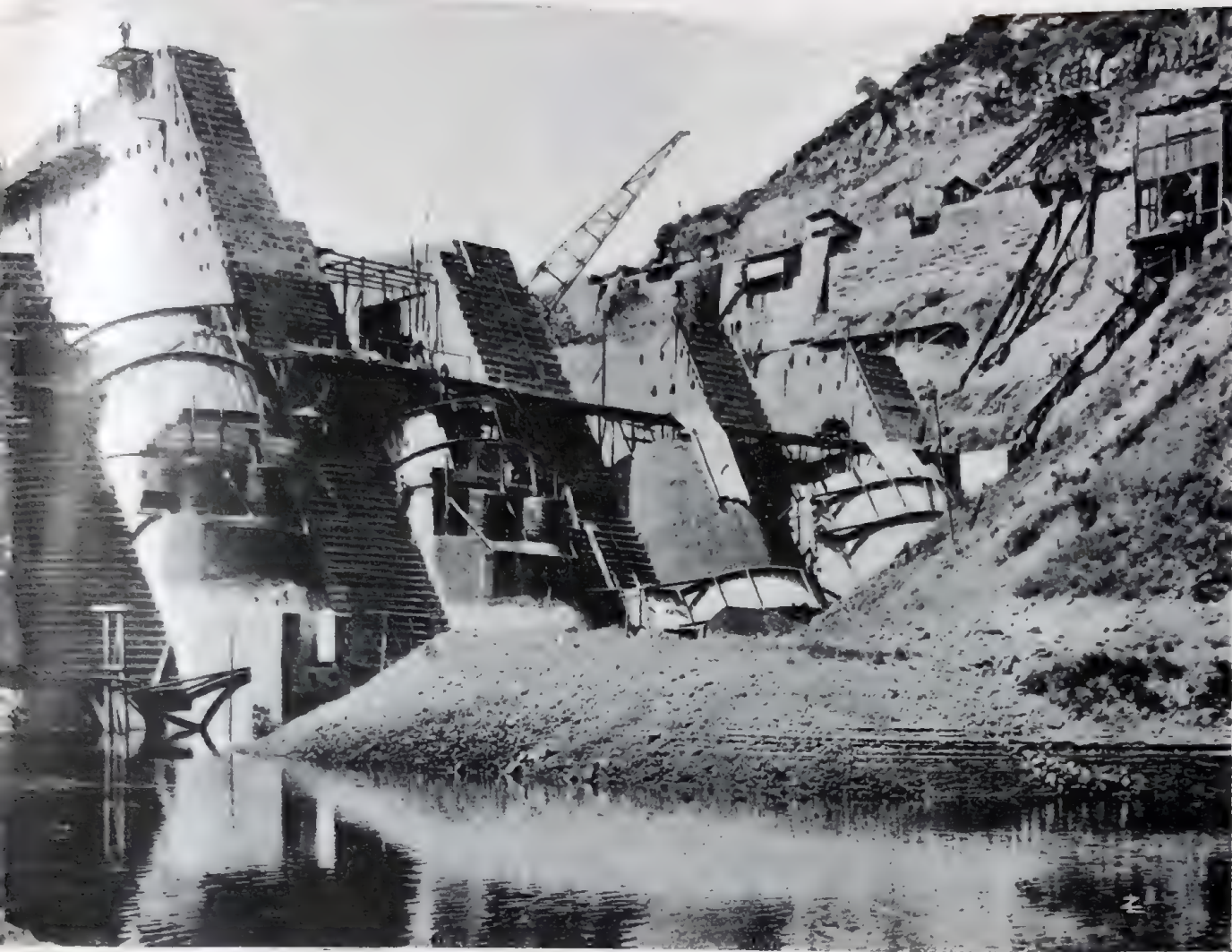


FIG. 1. I CONTRAFORTI CHE SORREGGONO LE VOLTE HANNO UN'ALTEZZA MASSIMA DI 70 METRI SUL PIANO DI FONDAZIONE.

do occorra (e tali sono il serbatoio di Assuan sul Nilo e quello di Roosevelt negli Stati Uniti), oppure hanno anche quello di utilizzare la caduta creata dalla diga.

Nel primo caso, almeno teoricamente, l'altezza massima della diga è quella per la quale il serbatoio diviene talmente grande che può contenere qualunque massima piena senza che l'acqua sia obbligata a passare attraverso le porte degli scaricatori di piena o a tracimare dalla cresta della diga. L'erogazione basta in tal caso a spendere tutta l'acqua accumulata nel lago. È evidente che arrivati a questo punto non vi è alcuna necessità di aumentare la capacità del serbatoio giacché già si utilizza tutta l'acqua caduta.

Ma se il lago serve a creare forza motrice allora tale limite, teoricamente, non esiste, giacché più è alto il lago e più grande è la energia utilizzata, e difatti dei due elementi che la formano — portata e altezza — la prima resta stazionaria dopo quel certo li-

mite, ma la seconda cresce indefinitamente.

Si spiega quindi e per doppia ragione la tendenza di fare le dighe sempre più alte, tanto che si dovrà presto costruire sul Rio Colorado e per la città di Los Angeles una diga alta 183 m.!

Non si creda però che, anche nel caso che si utilizzi la caduta, non esista un limite di altezza, anche prescindendo da tutte le considerazioni di ordine pratico.

Al crescere dell'altezza della diga cresce bensì il volume accumulato, ma contemporaneamente cresce lo specchio d'acqua; per cui aumentano le perdite dovute all'evaporazione — che sono proporzionali alla superficie liquida — e quelle per filtrazioni che, secondo la legge scoperta dall'illustre Cesare Cipolletti, sono proporzionali al volume. Così mentre la pioggia annua media resta, come è intuitivo, la stessa, le perdite aumentano rapidamente col crescere dell'altezza della diga, tanto che la diminuzione di portata che





LA DIGA DI S. CHIARA SORGE SUL FIUME TIRSO PER LA FORMAZIONE DEL GRANDE SERRATOIO DI 416 MILIONI DI M.<sup>3</sup> D'ACQUA (IL PIÙ GRANDE D'EUROPA) CHE DAL NOME DEL SUO IDEATORE SI CHIAMERÀ « SERRATOIO OMODEO ».

ne risulta arriva a neutralizzare l'aumento di altezza e quindi si arriverebbe a un punto oltre il quale l'energia utilizzata diminuirebbe.

Quest'altezza-limite varia naturalmente da un fiume all'altro e anche da un punto all'altro dello stesso fiume, ma esiste sempre; è un limite intransitabile imposto dalla Natura, come la rotondità della terra ha imposto, nascondendo il bersaglio, un limite alla lunghezza di tiro delle artiglierie di marina. Si cerca anche di fare le dighe in località sempre più alte per cominciare più presto a utilizzare la caduta dell'acqua dalla montagna al mare, così a poco a poco i corsi d'acqua vengono a essere trasformati in immense « gradinate », nelle quali la « pedata » dello scalino è il lago o il fiume sbarrato e la « alzata » è lo sbarramento con la sua centrale.

Un grande lago artificiale permette non solo l'utilizzazione di tutta la pioggia caduta nel bacino che lo domina, ma permette altresì l'utilizzazione per produzione di energia, anche di corsi d'acqua lontani e che per la loro intermittenza non sarebbero di alcun profitto; e ciò si ottiene per mezzo del collegamento delle centrali elettriche: applicazione meravigliosa iniziata nei nostri tempi.

Con questo mezzo nella stagione delle piogge si utilizzerà tutta l'energia del corso inter-

mittente risparmiando l'acqua del serbatoio, che supplirà a sua volta interamente nel periodo della siccità. I fili elettrici valgono a mettere in comunicazione fiumi, laghi, sorgenti distanti centinaia di chilometri e a diversi livelli: essi equivalgono in certo modo ai Canali di Marte! Così quando, dopo l'infelice giornata di Caporetto, alcune centrali delle Alpi caddero in potere degli Austriaci, una manovra al quadro delle stazioni di collegamento permise di ottenere l'energia dai fiumi dell'Appennino!

Quando cessano le piene dei fiumi appenninici si iniziano quelle dovute al disgelo dei fiumi delle Alpi e, quando il freddo trasforma la pioggia in neve, tornano a crescere i fiumi dell'Appennino; col collegamento elettrico si fa la « media » delle portate di tutti i fiumi di un'immensa regione.

Per la formazione di un lago artificiale, occorre, come si è detto, costruire un ostacolo attraverso la vallata; l'acqua è costretta così ad accumularsi a monte di questo, allargando una zona più o meno estesa. Il rendimento economico di una diga, cioè il rapporto tra i m.<sup>3</sup> d'acqua immagazzinati e i m.<sup>3</sup> di muratura dell'ostacolo è tanto maggiore quanto più stretta è la gola sbarrata e quanto più ampia è la vallata a monte, giac-





LA FORMAZIONE DEL GRANDE SERBATOIO HA OBBLIGATO A RIALZARE DI 40 METRI UN LUNGO TRATTO DELLA STRADA PROVINCIALE ABBASANTA-SORGONO; DI QUI LA COSTRUZIONE DEL GRANDIOSO PONTE IN CEMENTO ARMATO. IL LIVELLO MASSIMO DEL LAGO ARRIVERÀ AL PIANO DI APPOGGIO DELLE TRAVI ORIZZONTALI CHE SOSTENGONO LA CARREGGIATA. IL PONTE È ATTUALMENTE TERMINATO.

chè il costo di una diga dipende dalla sua altezza e dalla sua lunghezza, ma non certo dal volume d'acqua immagazzinato.

Così una diga alta un solo metro che fosse costruita sull'emissario del Lago Vittoria (Uganda) accumulerebbe la bellezza di 70 miliardi di m.<sup>3</sup> di acqua e ciò perchè quel lago ha una superficie quasi tripla della Sicilia, mentre vi sono delle dighe alte 30-40 m. che non arrivano ad accumulare un milione di m.<sup>3</sup>! Analogamente uno sbarramento che sopraelevasse di solo due metri le acque del Ticino, alla sua uscita dal Lago Maggiore, accumulerebbe tanta acqua quanta se ne accumula nel serbatoio del Tirso dove la diga è alta 60 metri!

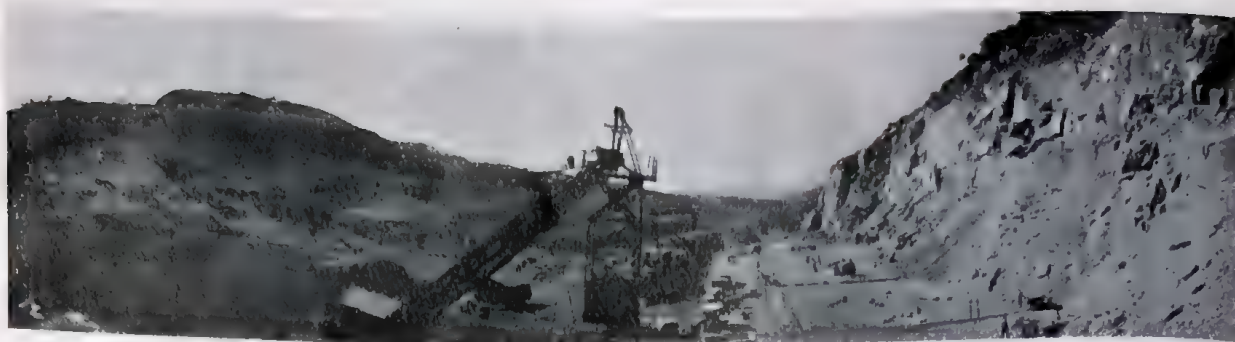
Il tipo dell'ostacolo varia a seconda della altezza e della larghezza della « stretta »; per altezze sino a 20 m. la diga può essere costituita da un semplice terrapieno perfettamente costipato e naturalmente protetto verso monte da un rivestimento impermeabile; per altezze un po' maggiori possono convenire le dighe fatte pure a forma di argine ma

con pietrame gettato alla rinfusa e aggiustato a mano; ma per grandi altezze sono, allo stato attuale della tecnica, consigliabili le sole dighe in muratura.

Sicurezza ed economia sono i due cigli della via del progresso; quando un tipo ha fatto buona prova immediatamente si nota la tendenza a renderlo economico, sia assottigliandone gli spessori, sia aumentandone l'altezza, sino a che inconvenienti o anche terribili catastrofi fanno deviare verso destra, verso la sicurezza, il corso del progresso che pertanto procede serpeggiando a destra e a sinistra. Certo che la caduta della diga di un ampio serbatoio è un impressionante disastro.

Una diga anche ben progettata, ben costruita e su rocce incommovibili deve però essere gelosamente osservata e custodita: essa è in perpetua, per quanto silenziosa e invisibile, lotta contro un elemento che non riposa mai, cui non sfugge nulla, che s'insinua in qualunque fenditura. All'azione continua dell'acqua si deve opporre la reazione continua dell'uomo.





II. MATERIALE DI CUI È FORMATA LA DIGA (TRACHITE) SI RICAVA DAI FIANCHI DELLA VALLATA. LA FOTOGRAFIA MOSTRA UNA DELLE «GAMBE» DEL TRASPORTATORE AEREO LA CUI FUNE DI TREFOLI SAGOMATI DI ACCIAIO HA UN DIAMETRO DI 70 mm., È LUNGA 210 METRI ED È TESA DA UNA FORZA DI 70.000 KG.

È un fatto che mentre si conservano dell'epoca romana templi, fori, strade, ponti, acquedotti, nessuna delle numerose dighe costruite dai nostri progenitori specie nella Libia è arrivata sino a noi.

Attualmente, almeno in Italia, c'è una forte tendenza a ridurre sempre più gli spessori delle dighe; ora ciò è pericoloso benché purtroppo il calcolo delle dighe, specie di quelle ad arco, è quanto mai incerto e anche perché non pochi produttori di cemento non si peritano di mischiare al cemento della materia inerte che non partecipa alla resistenza, per cui avviene che alle prove i risultati di una stessa partita siano diversissimi.

★★

Le dighe in muratura secondo che il loro asse è diritto o curvo si distinguono in rettilinee o ad arco; le prime devono essere progettate in modo da opporsi col loro semplice peso alla spinta dell'acqua che tenderebbe a rovesciarle; le seconde invece agiscono come una vòlta, scaricando sui fianchi la pressione dell'acqua; quindi in tali dighe la muratura è utilizzata non per il proprio peso ma per la sua resistenza allo schiacciamento.

Le dighe ad arco sono adatte dove la gola è stretta e ha le sue sponde quasi a picco; anzi a mio parere, questa seconda condizione è più favorevole della prima perché così gli anelli orizzontali in cui si immagina decomposta la diga si deformano egualmente sotto la pressione, non dando luogo a crepe orizzontali più temibili di quelle verticali.

Queste difatti, quando il serbatoio si empie, tendono a chiudersi impedendo il passaggio dell'acqua, mentre quelle orizzontali tendono ad aprirsi e l'acqua, cui non sfugge nulla, penetra nelle fessure tendendo a dilatare le malte e a sollevare la porzione di di-

ga sovraincombente. Del resto, come osserva giustamente il Noetzly, il fatto che le crepe verticali prodotte dalle variazioni di temperatura e dai diversi assestamenti delle murature tendono a chiudersi quando il serbatoio si empie e ad aprirsi quando si vuota, non è poi tanto rassicurante come sembrerebbe a prima vista; difatti, quando una crepa si è manifestata, piccole particelle di malta vi cadono dentro arrestandosi dove la crepa è più stretta; quando il serbatoio si empie, queste particelle agiscono come una noce nello schiaccianoci e quindi danno luogo a tremende pressioni locali che sgretolano e allargano i labbri della fenditura. Questo ripetersi del fenomeno porta a gravissime conseguenze.

A maggiori inconvenienti sono soggette le dighe rettilinee. Il loro volume è generalmente elevato e questo non solo è un danno economico ma è anche un danno statico; di una grossa diga si può dire come dell'Impero Romano che « laborat magnitudine sua » e difatti la sua massa è causa di debolezza!

Ciò deriva soprattutto dal fatto che nella diga esistono contemporaneamente diverse temperature che non arrivano ad equilibrarsi a causa del forte spessore: d'inverno il lago è generalmente pieno e quindi sul paramento a monte le variazioni diurne di temperatura sono assai meno accentuate, per la presenza del lago, di quelle del paramento a valle; nell'interno della diga dove gli spessori sono di decine di metri vi è un'elevata temperatura, sino a 40° e 50°, dovuta al fenomeno della presa delle malte, fenomeno che può durare degli anni!

Perciò le linee isoterme (1), nell'interno della diga, equidistanti di un grado, sono piuttosto fitte e si deformano o si diradano

(1) Si dicono linee isoterme quelle che riuniscono tutti i punti di eguale temperatura.





LA FOTOGRAFIA MOSTRA LA STRUTTURA DEI CONTRAFFORTI. ESSI SONO SORMONTATI DA GIGANTESCHE GRU ELETTRICHE. IL FORO CIRCOLARE CHE SI OSSERVA SERVE AL PASSAGGIO DEL CARRELLO DELLA GRU A PONTE PEL MONTAGGIO DELLE MACCHINE DELLA CENTRALE.

di ora in ora, di mese in mese; ne viene che la muratura è soggetta a contrazioni e dilatazioni che, se non si adottano speciali provvedimenti, possono dar luogo a distacchi lungo superfici pericolose.

Altro inconveniente grave delle dighe rettilinee è che l'acqua tende, per l'alta pressione, a passare al disotto della diga dilavando le malte e peggiorando le condizioni di appoggio della diga sulla roccia di fondazione.

Per ovviare a questi inconvenienti si è pensato: quando la vallata è tanto ampia o tanto svasata che non è prudente o economico chiuderla con un arco unico, non si potrebbe, a somiglianza di ciò che si è fatto pei viadotti, frazionare la vallata in tante luci ognuna delle quali possa chiudersi con un arco unico e sorreggendo le imposte delle vòlte con degli speroni isolati?

Così è sorto il tipo ad archi multipli, dei quali un esempio, il più importante sinora, è offerto dalla Diga di S. Chiara sul Tirso attualmente in costruzione, il cui progetto è dello scrivente. Con questo tipo si hanno i seguenti vantaggi: una grandissima economia di muratura; le vòlte hanno corde non molto diverse e quindi le deformazioni dei vari anelli sono pressochè costanti per tutta la altezza; gli spessori relativamente sottili fanno sì che le temperature si equilibrino e che la presa sia accelerata; l'acqua non è affatto

obbligata a passare sotto la base dei contrafforti, giacchè non sarebbe certo quella la linea di minore resistenza.

Una diga ad archi multipli è un vero edificio e quindi è sorta naturalmente l'idea di utilizzarla come centrale con rilevantissima ulteriore economia.

Le dighe a gravità sono, a mio parere, destinate a restare un ricordo storico. Riassumendo questi criteri di larga massima si può dire che quando la vallata è più alta che larga e le sue sponde sono ripide conviene la diga ad arco; in tutti gli altri casi conviene la diga ad archi multipli.

Altre dighe debbono costruirsi in Sardegna per le quali già è stata domandata e ottenuta la concessione, quali quelle sul Coghinias sul Temo, sul Flumendosa da parte della stessa Società del Tirso.

Facciamo voti che un così promettente sviluppo non sia arrestato e che l'Isola generosa che tante vite ha prodigato nella grande guerra, si veda finalmente liberata da flagelli quali la siccità, le inondazioni, la malaria e che le grandi ricchezze che essa serba in seno, vengano finalmente alla luce.

E che tutto si compia in un prossimo avvenire, perchè troppo tempo la Sardegna ha atteso invano e perchè l'Italia non è così ricca da potersi permettere il lusso di perdere tempo.

Ing. LUIGI KAMBO.





UDINE. - PIAZZA VITTORIO EMANUELE.

## UNA PIAZZA MONUMENTALE

STEMMA DI UDINE  
DEL SEC. XVII.

LA città di Udine ha certamente, dopo Venezia, la piazza più veneziana d'Italia. Questa è l'impressione che riceve anche un visitatore distratto, che non sottilizzi e non cerchi le ragioni estetiche.

Il pittoresco contrasto delle masse, la gradevole ondulazione delle linee, la varietà degli archi in due logge quasi affrontate, le storiche colonne, una cupola bizantina, la torre quadra, su cui i «mori», rimessi nel 1850, sostituiscono gli uomini di legno di Adamo Salisburgo

(1543), e martellano la campana dell'orologio: tutto richiama la Serenissima, eccettuate le statue e l'altura, donde domina — in luogo dell'antico castello — la prepalladiana reggia de' luogotenenti.

La sera del 19 febbraio 1876 la Loggia del Palazzo fu tutta in preda alle fiamme ed un rimatore locale ne descrive la rovina; il fuoco

Chi'l rattien? Con le mille e mille lingue,  
Avido bee gli ori, gli arazzi, i marmi,  
E alfin tra quattro mura arde e s'estingue.

Gli udinesi non si rassegnarono alla grave perdita, e vollero che il monumento fosse restituito alle sue prime condizioni. Si raccolsero subito le offerte de' volenterosi e, in una settimana, la somma arrivò a più di centomila lire, talchè non fu difficile iniziar presto i lavori, per i quali l'architetto Andrea Scala aveva fatto il conto del doppio.





UDINE. - LOGGIA DEL PALAZZO.

De' criteri seguiti nel restauro in genere, nel riadattare il vecchio e nelle arbitrarie varianti o aggiunte, si può dir meno male che non sia stato detto, ma, d'altronde, non si devono attenuare i rimproveri a questo moderno che, qua e là, altera, a partito preso, il disegno originale. Il progetto della Loggia, dovuto a Nicolò de' Lionelli, ai 20 del maggio 1448 *generaliter omnibus placuit*, e nove anni dopo l'edificio era compiuto fra concordi approvazioni; forse qualche solitario non poteva prevedere d'essere assecondato nelle sue riserve dal lontano restauratore dell'Ottocento! Il quale non si limitò a variare il tetto a quattro falde con una chiglia, ribassata nel confronto di quelle del Salone di Padova e della Basilica di Vicenza; a modificar le gradinate, a mutare gl'intagli de' capitelli e de' balaustrini, ma fece prevalere, e nel poggiuolo — simile a quello del Palazzo del Capitano in Perugia — e altrove, il suo gusto che, tuttavia, gli permise di regolar meglio l'apertura degli archi interni, alla quale aveva già provvedu-

to il Maggior Consiglio nel 1642. Noi avremmo ommesso anche la nicchia con la nuova statua rappresentante la *Patria del Friuli*, perchè il finissimo tabernacolo, disegnato forse dallo stesso Nicolò de' Lionelli, autore dell'ostensorio di Gemona, non richiedeva nè un riscontro simmetrico nè un contraltare patriottico. Così com'è, la Loggia continua ad avere una maestà elegante ed incomparabile. Sopra il basamento s'impostano le colonne de' venti archi gotici, che si incurvano su tre lati; il più lungo, ossia la facciata, misura poco più di trentaquattro metri e gli altri (quello a sud, prima del radicale restauro, era di laterizio) poco più di diciotto. Gl'intercolumni sono congiunti da una ricca balaustrata, mentre nel prospetto v'è una scalea nuda, come ne' palazzi che arginano, con lo splendore de' propri marmi, il Canal Grande di Venezia. Sopra i capitelli, rigogliosi di motivi ornamentali, si involtano gli archi acuti, composti di conci bianchi e rosei, delle stesse pietre d'Istria e di Domegliara, che listano con gradevole e





UDINE. - PARTICOLARE DELLA LOGGIA DEL PALAZZO.

placido contrasto di toni il prospetto ed i fianchi dell'insigne fabbrica. Le losanghe a scacchi, che decorano con vivezza geometrica e cromatica il Palazzo Ducale di Venezia, trovano qui un'armonia più riposata ed avvolgente; sembra quasi che le fasce bicolori stringano meglio l'edificio, come un arazzo festivo stinto dai secoli. Ad illuderci, contribuiscono le monofore e le polifore fiorite di sculture (con colonnine bianche e rosse), gli stemmi e l'iscrizione *Utinum*, miniata da un sottile scalpello in sei riquadri bianchi, che spiccano nel roseo della prima fascia, sopra la serraglia delle ogive.

La Madonna, che sta nell'angolo verso Mercato Vecchio, fu variamente attribuita a

Bartolomeo Buon o ad Elia Gagini, benchè sembri ad altri, e a noi pure, opera di scuola tedesca. Questa effigie ragguardevole sostiene con la sinistra il modellino d'un castello, a pianta quadrata, che ha una torre all'ingresso e quattro agli angoli; dalla cinta s'alza un fortizio analogo, per la forma, a Castel S. Angelo, sul quale si innesta la torre coperta da una specie di cupola. Alcuni pretesero di riconoscere in tale particolare la architettura dell'antico castello, ma noi crediamo che l'artista abbia lavorato di fantasia, ispirandosi, se mai, alle costruzioni medievali del Nord.

Di fronte alla Loggia, inalzata sopra il piano della piazza, si stende leggiadro ed arioso il portico di S. Giovanni; in mezzo a' quattordici archi a pieno centro,

impostati su colonne ioniche, s'apre la gran luce d'un arco, come avrebbe saputo immaginarlo Leon Battista Alberti o Bramante. L'invenzione, semplice ed armonica nelle apparenti dissonanze, è di Bernardino da Morcote (1583), che dovette tollerare — pochi anni dopo — l'aggiunta, sulle ali, di due frontespizi triangolari, onde si spezzò l'architrave per ricoverar due busti d'ignoto scalpello.

La Torre dell'orologio, costruita da Benedetto di Cividale su disegno di Giovanni da Udine (1562), s'alza a sinistra del loggiato, ed è in pittoresco contrasto con la cupola, che risente della leggerezza metallica di quelle di S. Marco. Tozza e quadra, essa



pare una copia libera ed impicciolita del modello di Venezia, e vi si distinguono due piani; nel bugnato del primo è infisso il leone della Dominante, e fra le colonne corinzie del secondo campeggia l'orologio moderno. Sopra l'attico della trabeazione, i « mori » ci richiamano all'esempio di Venezia, imitato anche a Brescia e a Pordenone. La torre fu eretta prima del portico, ma il ritmo delle linee è così omogeneo, che non pensiamo ad un adattamento, piuttosto che ad una creazione sincrona, cui abbia presieduto la genialità d'un solo artista.

Dinanzi all'arcone mediano fu collocata la statua equestre di Vittorio Emanuele II: un bronzetto francese, mosso meccanicamente sopra il blocco a spigoli, pesante come un cassettone di pietra. Le vecchie incisioni ci mostrano nel medesimo punto il piedistallo per l'asta, che, animata da una grande bandiera, doveva tagliar la curva dell'arco principale; il bizzarro ripiego non si spiega con le antenne di Venezia, dove i vessilli stemmati accarezzano col fruscio luccicante delle sete la visione della Basilica d'oro.

Sulla piazza di Udine una statua bene atteggiata e più classica potrebbe correggere la sgangheratissima floscezza di *Ercole e Caco* che, veri « Bianconi » del Friuli, erano adiposi anche prima della mutilazione, sofferta pochi anni sono.

Le due colonne, l'una col leone marciano e l'altra con la *Giustizia*, sorgono sul lato lungo dello sterrato, a differenza di quelle con-



UDINE. - PARTICOLARE DELLA LOGGIA DEL PALAZZO.

simili che si vedono altrove; basti rammentare, dopo Venezia, Padova e Ravenna. Lo spostamento è, però, richiesto dalla forma della piazza, a cui si ascende per alcuni gradini. Alle colonne corrisponde, verso la via della Posta, la pregevole fontana, e, verso Mercato Vecchio, la neoclassica *Pace* del Camolli, che troneggia su due oblique, temperando all'occhio la ripidezza della salita al Castello.

Mancano i documenti per confermare l'attribuzione della fontana a Giovanni da Udine, ma — dopo le congetture del Maniago — persuadono i pazientissimi confronti d'uno straniero. Le tazze sono studiate con ingegnosa semplicità, ed i mascheroni di bronzo e di marmo hanno un trattamento energico;





UDINE. — I PORTICI CHE SALGONO AL CASTELLO.

a ravvivare l'effetto, contribuiscono inoltre il gioco dell'acqua e la prima ringhiera ondulata.

L'Arco Bollani, bugnato e grave, più degno del Serlio che non del Palladio, cui se ne deve il progetto, apre la via alla gradinata e alla strada carrozzabile, che sale più dolce al Castello. Fiancheggia quest'ultima il portico ad archi trilobi, distinto in piani d'altezza, e mirabile nel modo onde scala il pendio, specie se si ricordino i portici monotoni di S. Luca in Bologna e quelli di Monte Berico in Vicenza.

Del Castello, crollato per il terremoto del 1511, rimangono scarsissimi documenti grafici; intorno a questa rocca o cittadella crebbero le prime case, e fiorì la leggenda.

Nel mezzo siede la città ch'eresse  
Attila, e gli Unni, onde il suo nome ottenne;  
Nobil città, ch' ad Aquilea successe,  
Che innanzi a quel flagello a terra venne,  
E lo stesso crudel, che l'una oppresse  
Sollevò l'altra, ove il suo campo tenne.

Nessuno oggi presta fede ai versi della « Caccia », che Erasmo da Valvasone stampò nel 1591; ma se la fabbrica di Giovanni Fontana, cominciata nel 1517, ci fa lamentare la perdita del vecchio propugnacolo,

avanzo di due gloriosi assedi e della resistenza opposta a Venezia, che meritò ad Udine di salvare intatta la sua costituzione, non vuol essere taciuta la lode che ne fece il Temanza, riconoscendovi lo stile del « primo e vero maestro » di Andrea Palladio. Col maschio palazzo s'integra l'insieme architettonico degli edifici inferiori. Il gigantesco parallelepipedo, ben radicato sul colle, si compone dello zoccolo, in cui s'aprono due file di finestre quadre abbinata, e di tre ordini di finestre architravate; nel mezzo s'involano gli archi di tre portoni divisi da colonne su piedistallo, reggenti il poggiuolo, che collega tre finestre. Eguale disposizione si vede ne' lati minori, mentre la facciata secondaria, che guarda il piazzale interno, richiama con la doppia scalea l'architettura più tarda di qualche michelangiolista.

Dinanzi alla solidissima costruzione, sembra che la torre campanaria di S. Maria di Castello, sulla cui alta cupola gira un angelo ballerino diretto dal vento, si ritragga abbassandosi.

**ALDO FORATTI.**



## PROBLEMI TURISTICI

## LA TASSA DI SOGGIORNO

**N**ON è la prima volta che ci occupiamo su queste colonne della tassa di soggiorno. In più di un numero delle *Vie d'Italia* (1) abbiamo trattato dell'argomento con tutta l'ampiezza che l'importanza di esso comporta nei riguardi dello sviluppo delle nostre località di cura e di soggiorno, di cui costituisce — o dovrebbe costituire — una delle risorse fondamentali.

Ma se la questione della tassa di soggiorno è stata posta da parecchi anni sul tappeto, e non da noi soltanto, vi è pure rimasta pressochè immutata nei suoi termini primitivi. E sebbene sieno stati indicati i punti essenziali d'una riforma che dovrebbe migliorarne il gettito e soprattutto la gestione dei proventi, in guisa da assicurarne effettivamente e totalmente l'impiego a quelle opere per le quali venne istituita, nulla sinora è stato innovato in questo senso, contrariamente a quanto l'esperienza nostra ed altrui — largamente documentata nei nostri scritti — suggeriva.

Anzi: da circa un anno e mezzo delle nuove disposizioni, emanate per decreto-legge, hanno trasformato l'istituto della tassa di soggiorno, modificandone radicalmente il principio informatore a cui originariamente si ispirava.

Non per questo si deve abbandonare la causa. Nel lavoro di ricostruzione morale ed economica del Paese a cui tendono, ed attendono, le poderose energie nazionali liberatesi dal marasma degli ultimi tempi, tutti i fattori suscettibili di concorrere all'auspicata valorizzazione nostrana dovranno necessariamente trovare il loro sviluppo. Nè è più da dimostrare ciò che è per tutti una verità assiomatica: che l'Italia possiede tale ricchezza, tanta varietà di elementi di attrazione quali nessun altro paese è in grado d'offrire. Ma troppe località mancano ancora di quegli elementari requisiti di soggiorno che ne farebbero la mèta preferita di innumeri visitatori, i quali invece oggi esitano, ed il più delle volte rinunciano, ad affrontare le...

spine onde queste rose nostre, per quanto « fresche ed autenticissime », sono contornate!

La graduale organizzazione turistica del Paese deve essere, a nostro avviso, uno dei capisaldi d'una buona politica di rigenerazione: essa richiama il forestiero determinando un apporto di denaro estero che può divenire uno dei coefficienti principali di prosperità per l'economia nazionale e trae seco, nel contempo, gli inestimabili benefici morali della conoscenza diretta delle cose nostre da parte d'un numero sempre crescente di stranieri.

Questa breve digressione d'ordine generale potrebbe sembrare a taluno sproporzionata all'argomento della tassa di soggiorno di cui discorriamo — ma non lo è, noi non vogliamo *parva componere magnis*. L'istituzione della tassa di soggiorno è invero alla base del rinnovamento turistico che la Nazione ha il dovere, per la sua stessa fortuna, di realizzare.

Per chi non ricorda, per chi non è informato, ricapitoliamo i termini della questione, dandone la *mise au point* attuale.

★★

Il concetto cui s'informa l'istituzione della tassa di soggiorno è quello di chiamare a contribuire all'incremento delle località che definiremo genericamente « di temporaneo soggiorno » gli ospiti di esse.

Tali località — sieno stazioni idrominerali, climatiche, balneari o di semplice villeggiatura — in tanto possono essere frequentate da forestieri (nazionali od esteri) in quanto offrano ad essi un complesso di comodità di cure o di soggiorno, o di entrambi, che corrisponda alle loro esigenze. Si tratta adunque — come abbiamo scritto altra volta — di una « soprastruttura » a funzione temporanea, generalmente a vece periodica stagioniera, che deve formare l'ambiente più propizio al godimento degli ospiti, cui è destinata.

Le finanze locali non sono quasi mai in condizione di provvedere adeguatamente al

(1) *Le Vie d'Italia*, aprile 1918, aprile e maggio 1921.



mantenimento di tale soprastruttura e meno ancora ad assicurarne lo sviluppo e il progressivo miglioramento neppure nell'ambito dei servizi generali più indispensabili. D'onde il principio di richiedere, a tale preciso scopo, il concorso di coloro che più direttamente ne usufruiscono, cioè degli ospiti, mediante il versamento da parte loro della cosiddetta tassa di soggiorno.

Questa ha dunque la figura di un vero e proprio « corrispettivo »; e ne consegue che i proventi di essa non devono nè possono in alcuna guisa distrarsi per diverso impiego di quello per cui la tassa viene percepita.

In molti Stati vige la tassa di soggiorno quale ora l'abbiamo delineata: limitata in taluni alle sole stazioni di cura, in altri estesa anche a quelle di semplice soggiorno, ed i proventi variamente amministrati, ma sempre ed ovunque con la precisa destinazione di cui abbiamo detto e che è la ragione d'essere della tassa.

In Germania si hanno esempi di simile tributo sino da tempi assai antichi; nella sua forma attuale vi è applicata dal 1893, ma è da ricordare — oggi questo richiamo è attuale e può essere utile per noi Italiani! — che fin dal 1872, in cui furono abolite le case da giuoco, le località colpite da tale... iattura ricorsero alla tassa di soggiorno e vi trovarono le risorse sufficienti per sostituirne le cessate sovvenzioni. Certo si è che la eccellente organizzazione dei luoghi di cura tedeschi è stata per la massima parte resa possibile dai proventi della *Kurtaxe*, riscossa con rigore ed utilizzata con saggezza; altrettanto può dirsi per quelli dell'ex impero austro-ungarico — di cui ci rimangono mirabili esempi in parecchie delle nostre nuove provincie — mentre la Francia, ove la tassa fu introdotta nel 1910, si avvia ora per la stessa strada (1).

In Italia la tassa di soggiorno venne istituita con la legge 11 dicembre 1910, n. 863, e successivamente modificata, con opportune amplificazioni, dal decreto-legge 6 maggio 1920, n. 760.

Ne riferiamo il testo:

Art. 1. — I Comuni, a cui conferisce importanza essenziale nell'economia locale l'esistenza di stabilimenti idroterapici o il carattere di stazione climatica o balneare, hanno facoltà di promuovere, con deliberazione dei propri Consigli, domanda al Ministero dell'Interni

per essere autorizzati ad applicare una tassa di soggiorno a carico di coloro che si recano nel Comune per dimorarvi temporaneamente a scopo di cura, di svago o di soggiorno.

Uguale facoltà è accordata ad una frazione del Comune, in cui avessero sede i predetti stabilimenti o stazioni, quando non vi provvedesse il Consiglio comunale. La domanda relativa potrà essere presa in considerazione ogniqualvolta sia presentata da due terzi degli elettori appartenenti alla frazione.

Art. 2. — Il prodotto della tassa di soggiorno dovrà essere devoluto esclusivamente, sia nel conto di competenza, sia in quello dei residui, alle spese ritenute necessarie allo sviluppo delle stazioni climatiche o balneari, vuoi con opere di miglioramento o di ampliamento, vuoi anche di semplice abbellimento.

A tal fine si stabilirà una contabilità speciale, separata dal bilancio comunale, registrandovi annualmente la previsione del prodotto della tassa e quella delle sue erogazioni, nè sarà lecito alcun storno o trasporto di fondi alle partite del bilancio generale.

D'ufficio o su domanda dei contribuenti la tassa, che ne giustificano l'avvenuto pagamento, la Giunta provinciale amministrativa ha facoltà di provvedere a termini dell'art. 214 del testo unico della legge comunale e provinciale approvato col R. Decreto 21 maggio 1908, n. 269.

Art. 3. — L'importo della tassa non dovrà essere superiore a L. 30 per ogni persona; e sarà ridotta almeno alla metà per i domestici e per i fanciulli al disotto dei 12 anni. Essa non potrà esigersi a carico di coloro, la cui dimora nel Comune fosse inferiore a 5 giorni.

La riscossione della tassa potrà essere assunta direttamente dal Comune o affidata ai proprietari degli stabilimenti, ai loro direttori ed agli albergatori.

Art. 4. — Spetta al Ministro dell'Interno, di concerto col Ministero delle Finanze, di autorizzare l'applicazione della tassa di soggiorno e d'introdurre ogni limitazione o condizione ritenesse necessaria nei regolamenti speciali approvati dal Consiglio comunale sottoposti alla sua omologazione.

Ove ritenesse di accogliere le domande avanzate dalle frazioni provvederà di ufficio in quanto fosse necessario a mezzo della Giunta provinciale amministrativa, inscrivendo la contabilità speciale nel bilancio del Comune, a cui si riferisce.

Ogni provvedimento sarà dato per decreto Reale, sentito il Consiglio di Stato.

Nei regolamenti speciali dovranno dichiararsi, oltre le esenzioni particolari inerenti all'indole della tassa, quelle necessarie per gli indigenti, pei sanitari e per le loro famiglie come pure per le spedalità sia a favore anche d'altri Comuni, sia dei militari di truppa dell'esercito, dell'armata e dei corpi assimilati.

★★

Nei primi anni pochissimi Comuni si valsero della facoltà di applicare la tassa di soggiorno; tale rinuncia era dovuta specialmente al timore che la sua introduzione potesse rarefare le clientele dei frequentatori; altro esempio, questo, della miopia onde tante amministrazioni comunali danno frequentemente le prove. Nel dopoguerra però le cose sono cambiate, sia per una miglior nozione della realtà, sia per trovar nuovi cespiti a fronteggiare le aumentate spese: tanto che oggi la tassa di soggiorno è in vigore in un qualche centinaio di Comuni.

Risponde la tassa di soggiorno ai fini per i quali venne introdotta, così come viene applicata in base alla legge 1910 e al decreto-legge 1920?

È quanto si sono domandati coloro che ne hanno seguiti i risultati nel nostro Paese e

(1) Per maggiori dettagli vedere *Le Vie d'Italia*, aprile 1927.



li hanno confrontati a quelli ottenuti altrove, specialmente negli Stati in cui una più lunga e più ampia esperienza offre materia a riflessioni positive e ad utili ammaestramenti.

Noi stessi occupandoci ripetutamente in questa *Rivista* della questione (1) abbiamo avuto campo di rilevare quanto, a nostro avviso, esista di buono e di pratico nella legge e quanto invece sia suscettibile di miglioramento. Concludemmo per l'opportunità d'una riforma della legge, in base alle argomentazioni che riassumiamo nelle linee principali:

1. - *Necessità di precisare quali sieno le località autorizzate ad applicare la tassa.* - La locuzione della legge (art. 1) è in materia assai vaga ed elastica; così come essa è, non esclude la facoltà d'applicare la tassa anche a località ove le condizioni dell'ambiente sono tali ed insieme — e di conseguenza — la frequentazione tanto limitata, per cui lo scarso gettito della tassa non sarebbe mai sufficiente ad avviare neppure la più modesta opera di miglioramento. Si favorirebbe quindi — e del resto gli esempi ci sono già — un inutile ed infecondo sperpero di denaro.

Occorre dunque che l'autorizzazione ad applicare la tassa sia preceduta da una rigorosa ed obbiettiva indagine dei requisiti di ciascuna località, la quale dovrebbe portare come conseguenza logica, da parte del Governo, il riconoscimento ufficiale della qualità di stazione idrominerale, climatica o balneare. Ci sembra superfluo di illustrare ancora, tanto sono ovvii, i vantaggi d'ordine materiale e morale di un simile riconoscimento, oltre a quello dell'autorizzazione a riscuotere la tassa di soggiorno, che ne sarebbe il corollario indispensabile.

2. - *Necessità di istituire nei comuni autorizzati ad applicare la tassa una commissione consultiva per la gestione dei proventi di essa.* - Trattandosi d'un tributo comunale, la legge naturalmente ne affida al comune la gestione dei proventi, con la tassativa indicazione (art. 2) degli scopi a cui vanno destinati. Ma l'esperienza fattane in molti casi è stata tutt'altro che incoraggiante per un sistema che, sebbene ossequente alle prerogative della potestà comunale, in pratica troppo spesso fallisce allo scopo.

E ciò si comprende. I nostri luoghi di cura e di soggiorno appartengono per la maggior parte a comuni rurali o a loro frazioni, in cui la rappresentanza amministrativa è in prevalenza formata da elementi indigeni. Ma il particolare ambiente della « stazione » comprende anche degli elementi di importazione, che sono i frequentatori, i professionisti, gli esercenti di stagione, ecc. Mentre ai primi è attribuita dalla legge la gestione della tassa — anche se la loro mentalità e la loro preparazione sono il più delle volte impari al compito —, ai secondi, che pur costituiscono l'attività, la vita medesima della stazione, non è riserbata alcuna ingerenza, alcuna partecipazione, alcun controllo sull'amministrazione di fondi prodotti da un'imposta destinata allo sviluppo e al miglioramento della stazione a cui sono legati. Onde per noi è fondato il timore — ripetiamo quanto scrivemmo altre volte — che non dappertutto gli introiti della tassa abbiano ad essere erogati secondo lo spirito della legge, secondo le esigenze reali della stazione considerata non come un ristretto campo di sfruttamento locale, ma come una cellula del più grande organismo nazionale.

Non ci illudiamo che queste considerazioni valgano a far superare il feticismo della cosiddetta potestà comunale, sottraendo al comune la gestione dei proventi della tassa, per quanto così avvenga in Germania, in Austria ed in Francia, ove tuttavia la compagine del comune non è meno salda della nostra e l'autonomia di esso non meno gelosamente tutelata. Ma anche lasciando alla amministrazione comunale di provvedere materialmente alla erogazione dei proventi della tassa, questa erogazione dovrebbe essere eseguita in conformità al parere espresso da un organismo consultivo in cui sieno rappresentate tutte le categorie di coloro che a qualsiasi titolo partecipano alla vita della stazione.

★★

I concetti sin qui esposti, ai quali dovrebbe improntarsi una riforma della legge sulla tassa di soggiorno, riscossero subito larga messe di consensi e vennero anche autorevolmente patrocinati dal Touring Club.

D'altro canto l'Ente Nazionale per le Industrie Turistiche aveva sin dal suo primo anno di vita messo in istudio la importantissima questione e raccolto, attraverso

(1) *Le Vie d'Italia*, aprile 1918, maggio 1921.



diligenti ed accurate inchieste praticate in Italia ed all'estero, un ampio e prezioso materiale informativo che condensava in una dettagliata relazione. Questa nell'autunno del 1921 veniva presa in esame dal Consiglio dell'Ente il quale, dopo un'esauriente discussione, deliberava di proporre ai Ministeri competenti delle modifiche alla legge del 1910, contenute nello schema che riportiamo, per gli opportuni confronti con il testo di quella, più sopra trascritto:

Art. 1. — Ai Comuni classificati fra le stazioni idrominerali e climatiche giusta le norme di cui all'art. 7 della presente legge, è data la facoltà di applicare una «Tassa di soggiorno» a carico di coloro che vi prendono temporanea dimora a scopo di cura, di svago o di soggiorno, per un periodo di tempo superiore a cinque giorni consecutivi.

Art. 2. — L'importo della tassa di soggiorno non dovrà essere superiore a L. 30 e non inferiore a L. 5 per ogni persona.

La riscossione della tassa verrà effettuata dal Comune o direttamente, ovvero per il tramite dei locatori o delle amministrazioni degli stabilimenti di cura.

Art. 3. — L'ammontare della tassa sarà ridotto alla metà per le persone di servizio e per i fanciulli al disotto dei 12 anni.

Sono esenti dal pagamento della tassa gli esercenti le arti sanitarie e le loro famiglie; gli indigenti, i mutilati ed invalidi di guerra.

Altre particolari riduzioni ed esenzioni potranno essere dichiarate nei regolamenti per l'applicazione della tassa, di cui all'art. 7.

Art. 4. — In ciascun Comune il prodotto della tassa di soggiorno dovrà essere devoluto sia nel conto di competenza, sia in quello dei residui, alle spese per opere di miglioramento, di ampliamento, di abbellimento od altre, che siano destinate a promuovere lo sviluppo della stazione idrominerali o climatica, e a favorirne la frequentazione.

A tal fine si costituirà una contabilità speciale, separata dal bilancio comunale, registrandovi annualmente la previsione del prodotto della tassa e quello delle sue erogazioni — previo avviso della Commissione di cui all'articolo seguente — nè sarà ammesso alcun storno o trasporto di fondi alle partite del bilancio generale.

D'ufficio o su domanda dei contribuenti la tassa, che ne giustifichino l'avvenuto pagamento, la Giunta Provinciale Amministrativa ha facoltà di provvedere a' termini dell'art. 219 del T. U. della legge comunale e provinciale 4 febbraio 1915, n. 148.

Art. 5. — In ogni Comune contemplato nell'art. 1 è istituita una «Commissione consultiva per la tassa di soggiorno», della quale fanno parte:

il Sindaco del Comune o suo sostituto,  
un delegato del Consiglio comunale, nominato da questo nel proprio seno,  
un rappresentante degli stabilimenti di cura, ove esistono,

non meno di tre e non più di tredici membri scelti fra le categorie di esercenti professioni, commerci o industrie che partecipino direttamente al funzionamento della stazione idrominerali o climatica. Tali membri saranno designati dalle «Pro Loco» riconosciute dall'Ente Nazionale per le Industrie Turistiche, ovvero — ove esse non esistano — saranno eletti secondo le modalità da stabilirsi nei regolamenti locali.

Possono pure far parte della Commissione, senza diritto a voto, il segretario del comune, l'ufficiale sanitario, il capo dell'ufficio di edilizia.

La Commissione ha il compito di esprimere il proprio parere sull'impiego del prodotto della tassa di soggiorno, di cui all'articolo precedente sia in sede di previsione che di consuntivo, dandone relazione al Comune; copia della relazione sarà contemporaneamente messa al Prefetto della Provincia e all'Ente Nazionale per le Industrie Turistiche.

È pure facoltà della Commissione di pronunziarsi su qualsiasi questione riguardante la stazione idromi-

nerale o climatica, riferendone egualmente alle Autorità indicate nel capoverso precedente.

I membri elettivi della Commissione durano in carica tre anni e sono rieleggibili. Le spese per il funzionamento faranno carico al fondo del prodotto della tassa di soggiorno.

Art. 6. — Ai fini di cui all'art. 1 può essere riconosciuta la qualifica di stazione idrominerali ai Comuni nel territorio dei quali esistano delle acque minerali utilizzate in stabilimenti di cura, e quella di stazione climatica ai Comuni il clima dei quali presenti i requisiti necessari per delle cure climatiche.

Le domande di riconoscimento dovranno essere presentate dai Comuni interessati — dietro deliberazione dei propri Consigli — al Ministero dell'Interno, al quale spetta di decidere in merito ad esse.

Uguale domanda potrà essere avanzata anche da una frazione di Comune quando sia sottoscritta da almeno due terzi degli elettori appartenenti alla frazione.

Il provvedimento sarà dato per decreto Reale, sentito il Consiglio di Stato, su proposta del Ministero dell'Interno, udito il parere del Consiglio Superiore di Sanità e dell'Ente Nazionale per le Industrie Turistiche.

Art. 7. — Entro tre mesi dalla emanazione del decreto di cui all'articolo precedente, i Comuni classificati fra le stazioni idrominerali o climatiche dovranno presentare al Ministero dell'Interno il regolamento per l'applicazione della tassa di soggiorno e la istituzione della Commissione relativa, deliberato dal Consiglio comunale.

Il regolamento sarà approvato per decreto Reale, sentito il Consiglio di Stato, su proposta del Ministro dell'Interno di concerto col Ministro delle Finanze, i quali avranno facoltà di introdurre ogni limitazione o condizione ritenuta necessaria nei regolamenti sottoposti alla loro omologazione, udito il parere dell'Ente Nazionale per le Industrie Turistiche.

Art. 8. — È data facoltà al Governo del Re di estendere con decreto Reale le disposizioni della presente legge alle stazioni turistiche.

★★

Ma poco dopo, con il decreto-legge 19 novembre 1921, n. 1724, recante dei provvedimenti transitori a favore della finanza locale, veniva istituita una «imposta di soggiorno» che mutava completamente, nel principio e nelle finalità, la tassa precedente.

Diamo gli articoli che la riguardano:

Art. 5. — L'imposta di soggiorno istituita con legge 11 dicembre 1910, n. 863, può essere applicata in ogni Comune del Regno quando anche non esistano nel Comune stabilimenti di cura nè ricorrano le caratteristiche di stazione climatica o balneare di cui all'art. 1 della legge stessa.

L'imposta è dovuta da chiunque si rechi nel Comune per qualsiasi temporanea permanenza, ma ne sono esenti coloro che paghino nel Comune la tassa di famiglia.

Art. 6. — La misura dell'imposta è ragguagliata al prezzo di locazione delle camere od altro alloggio occupato in alberghi, pensioni, stabilimenti o luoghi di cura e può giungere fino al 10 per cento del prezzo stesso.

La riscossione relativa può essere fatta, sia direttamente dal Comune, a mezzo del proprio tesoriere sia a mezzo di coloro che gestiscono alberghi, pensioni, stabilimenti o luoghi di cura.

Art. 7. — L'imposta di soggiorno applicata a norma dei precedenti articoli è devoluta per tre quarti a favore del Comune e per un quarto a favore dello Stato, quale «contributo a favore della pubblica beneficenza».

Il versamento della imposta stessa, quando la riscossione è fatta da coloro che gestiscono alberghi, pensioni, stabilimenti o luoghi di cura, deve essere eseguito al tesoriere del Comune.

La quota spettante allo Stato deve essere versata dal tesoriere del Comune e sotto la sua responsabilità all'ufficio del registro.



Il tesoriere del Comune è obbligato a tenere una esatta ed aggiornata contabilità dalla quale risultino le riscossioni effettuate. Entro i primi dieci giorni di ogni mese deve presentare all'Ufficio del registro un prospetto dimostrativo delle riscossioni eseguite dallo Stato.

In caso di ritardo nel versamento della quota dovuta allo Stato il tesoriere del Comune è soggetto in proprio alla multa del 4 per cento.

Il Prefetto potrà delegare un funzionario governativo ad eseguire verifiche anche presso gli alberghi, pensioni, stabilimenti o luoghi di cura allo scopo di accertare la regolarità della riscossione della imposta di soggiorno e del versamento della quota spettante allo Stato.

I Comuni sono responsabili della esatta osservanza da parte del proprio tesoriere delle disposizioni del presente articolo.

Il Prefetto può, in caso di inadempienza, disporre l'invio di un commissario, giusta l'art. 216 della legge comunale e provinciale.

Accertato il credito dello Stato, il Prefetto, con ruolo esecutivo, disporrà per la procedura coattiva sulla cauzione del tesoriere con le norme della legge per la riscossione delle imposte dirette.

Art. 8. — Quando l'imposta di soggiorno venga applicata a norma delle disposizioni indicate negli articoli precedenti i Comuni sono dispensati dall'obbligo della speciale destinazione di cui all'art. 2 della legge 11 dicembre 1910, n. 863 ed il prodotto della imposta stessa è devoluto ad aumento delle entrate del bilancio generale.

I Comuni che abbiano già istituita la imposta di soggiorno con le norme e nella misura prevista dalla legge 11 dicembre 1910, n. 863, modificata con R. decreto-legge 6 maggio 1920, n. 769, hanno facoltà di farne applicazione in base alle stesse norme anche per l'anno 1922, con l'obbligo dell'osservanza di tutte le disposizioni contenute nelle leggi medesime e senza essere tenuti al versamento della quota in conto contributo di beneficenza di cui all'art. 7.

Art. 9. — I regolamenti comunali per l'applicazione della imposta di soggiorno e per la riscossione della medesima secondo le norme indicate agli articoli 5, 6 e 7 del presente decreto sono soggetti all'approvazione della Giunta Provinciale Amministrativa e devono essere omologati dal Ministero delle Finanze.

Le disposizioni antecedenti sono state prorogate al 31 dicembre 1923 con il decreto-legge 23 ottobre 1922, n. 1388, il quale all'art. 6 dice pure:

« La tassa di soggiorno, di cui all'art. 5 del regio decreto-legge 19 novembre 1921, n. 1724, è applicabile anche in confronto di coloro che nelle stazioni climatiche o balneari dimorano in ville od altre abitazioni di affitto ed è commisurata al prezzo di locazione dovuta al locatore, in base alla stessa aliquota percentuale indicata dall'art. 6, primo comma, del decreto predetto ».

\*\*\*

L'opinione pubblica si occupò largamente della nuova imposta, la quale al suo apparire diede luogo ad aspre critiche ed a violente discussioni, tanto nei consigli comunali, quanto in seno alle maggiori corporazioni interessate, che ebbero eco amplissima nella stampa dell'intero Paese.

Numerosi voti in senso contrario ad essa vennero infatti emessi dall'Unione Italiana delle Camere di Commercio, dall'Associazione Italiana degli Albergatori, sia in seno al Consiglio Generale che nelle singole Sezioni, dall'Associazione Italiana per i Mo-

vimento Forestieri, dalla Associazione Italiana per l'Igiene, ed altre; lo stesso Touring Club Italiano ebbe pure a pronunciarsi nettamente nel medesimo senso, con l'autorevolezza che al massimo sodalizio turistico nostro deriva dalla sua posizione e dal rappresentare esso più di 220.000 cittadini.

Grandi corporazioni professionali, quale la Unione Nazionale dei Viaggiatori di Commercio e l'Associazione tra i Rappresentanti di Commercio si unirono al movimento, nell'interesse dei loro aderenti egualmente colpiti dalla nuova imposta.

L'Ente Nazionale per le Industrie Turistiche naturalmente non rimase assente dal dibattito, anche in omaggio alla disposizione del proprio statuto che designa fra i suoi scopi quello di « dare parere al Governo sui disegni di legge ed i provvedimenti concernenti le industrie turistiche ». Ed infatti nel marzo dello scorso anno il Consiglio dell'Ente, dopo avere largamente esaminata la questione e studiatene tutte le prevedibili ripercussioni sul turismo in Italia, manifestò il parere che « la imposta di soggiorno istituita dal decreto-legge 19 novembre 1921, di fronte a dubbi e non duraturi benefici per le finanze locali, rappresenti un positivo e grave danno per il movimento turistico nazionale ». Tale parere, corredato da particolareggiate motivazioni, fu trasmesso ai Ministri competenti del tempo.

È da rilevarsi anche l'iniziativa presa nel medesimo senso dalla Unione Italiana delle Camere di Commercio, la quale — in conformità dei voti espressi nella riunione tenuta in Roma il 7 aprile, sottopose ai membri del parlamento la questione, « confidando che, per la loro autorevole azione, gli articoli del decreto-legge riguardante l'imposta di soggiorno non vengano convertiti in legge, onde rimanga in vigore la sola legge del dicembre 1910 — modificata dal decreto-legge maggio 1920 — concernente l'applicazione della tassa di soggiorno nelle sole stazioni termali, climatiche e balneari ».

Le obiezioni mosse alla nuova imposta sono di vario ordine e si possono così riassumere:

1. - Il tributo non colpisce solamente quelli che viaggiano per diporto, ma tutti indistintamente coloro che, per ragioni di affari, per necessità di funzioni o di impiego, di professione o di mestiere, sono co-



stretti — incontrando disagi e spese — a spostarsi da un luogo all'altro; trattasi di cittadini che hanno già assolto i loro doveri di contribuenti e che vengono ad ogni passo oberati di un nuovo gravame nei loro riguardi non giustificato.

2. - Questa generalizzazione della tassa — che non a torto fu pittorescamente definita un « pedaggio » o un « biglietto d'ingresso » ai Comuni — costituisce inevitabilmente un continuo elemento, oltre che di spesa, di molestia e di complicazione nella vita comune e quindi di generale perturbazione che renderà sempre più difficile e penoso il viaggiare, riducendolo così alle più ristrette e imprescindibili esigenze: è evidente come il traffico finirà per uscirne contratto ed immiserito non solamente nei riguardi degli stranieri, ma degli stessi nazionali.

3. - L'applicazione della tassa costituisce, oltre ad un grave inceppo all'industria degli alloggi — fattore fondamentale del turismo — una fonte inesauribile di malumori di ogni genere da parte dei colpiti, i quali vedranno allungarsi ancora, con disagio e perdite di tempo sempre maggiori, l'elenco delle « addizionali » nei loro conti d'albergo.

4. - L'esazione della tassa ed i relativi controlli importano inevitabilmente un'organizzazione di personale assai dispendiosa per i Comuni, onde il beneficio presunto — a prescindere dal sicuro danno generico proveniente da una inevitabile contrazione del traffico — sarà in buona parte inghiottito da esse.

La imposta di soggiorno è stata applicata, a malgrado dei contrasti e delle vivaci opposizioni verificatesi ovunque, in parecchi comuni fra cui alcuni dei maggiori, come Milano, Torino, Venezia, Firenze, Genova. Non è stata invece applicata in molti altri fra cui Roma, Napoli, Bologna.

★★

Il motivo che ha portato alla creazione della nuova tassa è ovvio: si trattava di trovare un nuovo reddito alle stremate finanze comunali. Ma, come ben venne osservato, conveniva misurarne attentamente le conse-

guenze; se cioè gli effetti di una diminuzione del traffico non fossero tali da neutralizzare indirettamente buona parte dei benefici che da quella imposta erano attesi.

Comunque, pur rendendoci conto della necessità di provvedere a nuovi cespiti d'entrata per i comuni, non possiamo non mettere in rilievo il danno grave derivante allo sviluppo delle stazioni di cura e di soggiorno quando i proventi della tassa di soggiorno, diminuiti del quarto da versare allo Stato, vengano incorporati nel bilancio ordinario anziché impiegati per gli scopi speciali definiti dalla legge primitiva.

Divenuta la tassa di soggiorno un tributo comunale senza particolare destinazione, non vi è da illudersi che i comuni climatici, termali o balneari continuino a impiegarla, come per il passato, in opere speciali d'incremento della stazione; forse alcuni lo faranno ancora, ma i più preferiranno riversare quei proventi — magri o grassi che sieno — nel « calderone » comune, con gli effetti che per il miglioramento delle stazioni di cura si possono immaginare. Non sono in verità numerose le amministrazioni locali sufficientemente illuminate per resistere alla facile tentazione d'impinguare con ogni mezzo la gestione finanziaria corrente, anche a scapito delle esigenze dell'esercizio stagioniero.

Non possiamo dunque essere fautori del mantenimento della imposta di soggiorno, sia nell'interesse delle stazioni di cura che in quello più generale del traffico turistico. Ma quando per ragioni che non spetta a noi di discutere, essa non venisse abolita, ed anzi da transitoria fosse resa permanente, pensiamo che ad ogni modo non andrebbe estesa alle stazioni di cura e di soggiorno; a queste dovrebbe essere conservato il beneficio della tassa istituita con la legge del 1910, opportunamente modificata secondo i criteri che abbiamo già esposti.

Oggi più che mai necessita provvedere alle località che traggono vita dal turismo e che del turismo sono la vita; la loro prosperità è parte della prosperità nazionale. E se una provvida legge consente ad esse di raccogliere dei mezzi per potersi migliorare, non sarebbe certo buona politica il privarne.

GUIDO RUATA.





(da fotografia della Carta Archeologica)  
PORTO DI TERRACINA VEDUTO DAL TEMPIO DI GIOVE.

## IL FELICE INIZIO DI UNA GRANDE INTRAPRESA NAZIONALE LA CARTA ARCHEOLOGICA D'ITALIA

**L**a consegna era di tacere ancora: ma la cortesia del Direttore Generale delle Belle Arti che volle iniziato il lavoro e del prof. Roberto Paribeni che con perizia di studioso e con fervore d'italiano lo dirige, è tale da autorizzarmi ad una indiscrezione per i trecentomila lettori di questa *Rivista*. Penso infatti che sia un bene che non fa male a nessuno l'annunciare, ad onore di chi promuove e sorregge col consiglio e col danaro lo studio e di chi ha incominciato il lento e difficile lavoro, una delle più vaste, più utili, più onorifiche imprese scientifiche italiane nel campo della storia e dell'archeologia.

Impresa colossale e ben meritevole d'encanto la carta archeologica d'Italia! per i motivi che la ispirano — lo studio del nostro glorioso passato —; per la serietà scientifica che la informa e per il fermo proposito di condurla a termine pur in mezzo a difficoltà di natura, compresa quella del pochissimo danaro disponibile; per i fini che si

propone: la esatta conoscenza dell'Italia antica. Si tratta infatti di redigere una specie di inventario di tutti i monumenti della civiltà preromana e romana di cui abbonda la nostra penisola e di darne l'esatta ubicazione nei fogli della Carta d'Italia dell'Istituto Geografico Militare, in modo che i ricordi monumentali del passato siano così vivi ed evidenti come sono i testimoni della civiltà presente.

Non sono sparse un po' dappertutto, anche là dove oggi non c'è quasi più palpito di vita civile, le memorie dei nostri progenitori da cui deriviamo e nobiltà di tradizione e individualità di razza? Non c'è forse un po' dappertutto in Italia, il selciato di una strada, la rovina di un tempio, la sagoma di una tomba, le arcate di un acquedotto, le mura di una città morta? Roma sempre e dappertutto: strade, templi, acquedotti, sepolcri, anche là dove oggi non si giunge più per il solco di una via, anche là dove non c'è più culto per alcune divinità, anche là dove a stento oggi









(fot. Carta Archeologica)  
ANTICA BANCHINA DEL PORTO DI TERRACINA CON GLI ORMEGGI IN TRAVERTINO.

si trova una fonte d'acqua, anche là dove la morte non è più sorriso nè dalla pietosa bugia dell'elogio antico, nè dall'eleganza architettonica del sepolcro romano. Dappertutto un monito, un segno della tormentata età della Repubblica, della florida pace dell'Impero di Roma.

Non soltanto. Le memorie più buie dei tempi remoti quando, pur prosperamente vivendo e avanzando ogni giorno sulla via di un lento ma sicuro progresso, i primi esseri umani costruiscono senza scriverla la propria vita; quelle memorie della nostra preistoria — armi di pietra, vasi di rude impasto, avanzi di palafitte, mura poligonali — sono anch'esse sparse un po' dappertutto e sul greto dei fiumi e sulle vette dei monti, sul fondo dei laghi e sulle pareti rocciose delle caverne. E tutti questi avanzi — trenta secoli di vita, venti secoli di storia — scavarli fuori bisogna nelle città e nelle campagne guidati più da intuito che sorretti da indicazioni storiche e archeologiche. Scovati — e chi racconta la fatica e la delusione di una ricerca mancata, di una caccia infruttuosa talvolta anche per una fotografia riuscita? — scovati fuori documenti e avanzi del passato, occorre rilevarli e

descriverli, fotografarli e orientarli sulla carta; studiarli poi, con un paziente e non sempre piacevole lavoro di ricerca bibliografica, spesso infruttuosa a tal segno che del tempo perduto e della fatica durata non resta neppure la testimonianza e raffrontarli con esemplari consimili, sì da individuare e il tipo e l'età della costruzione o del documento scritto.

È questo, sommariamente esposto, il lavoro che richiede una carta archeologica.

Quanto all'utilità anche pratica di tale carta non c'è bisogno di spiegarlo. Chiunque debba per obbligo di servizio o per piacere turistico percorrere la campagna, avverte spesso la presenza di un rudere antico là dove manca ogni riferimento topografico della vita presente. Regioni che furono una volta popolate e coltivate e che oggi per cause malariche o per un differente accentramento, sono spopolate e malsane hanno più numerose testimonianze della vita antica che della moderna. Chi percorre, ad esempio, il litorale del Lazio tra Ostia ed Anzio non trova tracce di vita se non quelle del passato: ville del patriziato romano di costruzione così solida e sontuosa che hanno sfidato secoli di abbandono e sovrastano ancora la folta vegetazione selvaggia che le





[MURA ROMANE DELL'ACROPOLI DI TERRACINA.]

(fol. Carta Archeologica)

circonda. Più di una volta m'è accaduto di orientarmi soltanto col riferimento a tali ruderi attraverso la fitta e bassa boscaglia del tratto laziale della spiaggia tirrena; e più di una volta ho cercato invano un riferimento più pratico e sicuro sia sul terreno che sulla carta.

L'utilità scientifica non è meno grande. Se noi infatti conosciamo più o meno perfettamente il posto occupato dalle grandi città antiche, ci sono tuttora in gran parte ignoti o mal noti i loro confini e i loro territori, le strade di collegamento tra i vari centri, le opere civili e militari sparse nella regione — fortificazioni, canali di drenaggio, conserve di acqua che possono dare utili indicazioni anche nel presente — la vastità delle ne-

cropoli che rivelano non solo l'esistenza di centri abitati non conosciuti ma anche la densità della popolazione antica. Se si pensano segnate sopra una carta nella loro esatta posizione e contrassegnate da chiari segni convenzionali tutte queste testimonianze, è



VIA APPIA PRESSO TERRACINA.

(fol. Carta Archeologica)





VILLA DELL'IMPERATORE GALBA. CRIPTOPORTICO.

(fot. Alinari)



ROSTRUZIONI DEL TEMPIO DI GIOVE ANXUR.

(fot. Alinari)



come avere innanzi il libro della nostra storia di Nazione, chiaramente leggibile e di facile comprensione per tutti. Specialmente in questi ultimi anni in cui per scoperte fortuite o per scavi regolari e sistematici si sono moltiplicati gli avanzi della civiltà antica, una carta archeologica è divenuta necessaria. Si vengono così a riunire, in sintesi efficace e palese, le innumerevoli testimonianze del passato che sparse e disperse un po' dappertutto sono state o trascurate o commentate in pubblicazioni difficilmente accessibili anche a studiosi di professione. La carta archeologica dà dunque un quadro d'insieme rapido e completo dell'Italia anti-

ca in tutte le manifestazioni della sua vita, in modo che il compito dell'archeologia viene a integrarsi con il lavoro dello storico, ricomponendo in certa guisa l'albero genealogico della nostra stirpe.

Una impresa così vasta e seria non richiede soltanto la prestazione volonterosa di singoli individui ma la volontà di più generazioni. E più generazioni infatti di scienziati, di studiosi, di cultori di storia e di archeologia avevano desiderato e tentato nei 70 anni dell'Italia nazione la carta archeologica senza peraltro che nessuno riuscisse neppure ad iniziarla. Oggi il dado è tratto, grazie allo spirito animatore del Direttore delle Belle Arti e del Soprintendente agli Scavi e Musei di Roma, che hanno affidato l'onore di muovere il primo passo di tale impresa ad un giovane archeologo il prof. Lugli e a un architetto il prof. Gismondi. Dall'istituto storico di Roma, Gaetano De Sanctis,



(fol. Carta Archeologica)  
MURO CICLOPICO DEL COLLE S. FRANCESCO IN TERRACINA.

il primo foglio della carta archeologica è stato presentato come saggio ad una riunione di scienziati nel convegno di Bruxelles, ed ha riscosso l'unanime approvazione dei dotti di ogni parte del mondo colà convenuti.

Per l'inizio del poderoso lavoro è stata prescelta la zona di Terracina e del Circeo appartenente alla prima regione della divisione augustea dell'Italia, cioè Lazio e Campania. Non è dunque scelta a caso: perchè se tutte son ricche di memorie romane le regioni italiane, era opportuno iniziare la carta archeologica con il Lazio, e, nel Lazio, con l'estrema zona meridionale che è ricchissima di monumenti dell'età preromana e romana, e per di più poco conosciuti ancora e poco studiati. Da Terracina si procederà poi regolarmente verso il Nord tenendo per base i fogli della carta militare nella scala di 1:25.000 per le zone più importanti e di 1:50.000 per le zone meno importanti.





VIA APPIA SUPERIORE PRESSO PIAZZA DEI PALADINI.

(vol. Carta Archeologica)

La quantità e la qualità dei monumenti della carta archeologica di Terracina ha richiesto una divisione in sei zone della regione, ma studiata e attuata in modo che ciascuna zona forma un complesso organico e ben definito. Tale è infatti il primo saggio ora uscito di questa carta comprendente la quinta zona e cioè il tratto fra Terracina e la piazza dei Paladini, situata sull'estrema punta meridionale del Monte Croce e ricercata mèta, fin dal tempo antico per coloro che compivano la faticosa ascensione ed iniziavano quindi la rapida discesa verso il lago di Fondi. Si ha qui dunque il tracciato completo delle due vie Appie: quella anteriore a Traiano che, per evitare la riva del mare saliva sino all'altezza di 150 metri, e quella di Traiano che mediante il taglio della pendice di Monte S. Angelo, nota col nome di Pisco Montano, proseguiva lungo la costa del mare fino al lago di Fondi.

Non può meravigliare l'abbondanza di cospicue memorie monumentali romane in Terracina e suoi dintorni. Si tratta anzitutto di un antico luogo di villeggiatura che, pur non essendo stato mai di gran moda come lo erano le spiagge famose di Baia e di Poz-

zuoli, attirava però, come la maggior parte delle città marittime del Lazio, la popolazione facoltosa di Roma, avida di possedere ville e parchi nei luoghi più belli della penisola. Onde sono qui ai piedi del monte Circello la villa di Lucullo, la villa di Lepido e quella dell'imperatore Galba dei cui ruderi interessanti riproduco la fotografia di un criptoportico con feritoie nei lati esterni e alcune conserve d'acqua comunicanti per mezzo di pozzi col piano superiore.

Ma poi, Terracina era un municipio romano di una certa importanza sia perchè per essa passava la via Appia sia per la presenza di un porto. La via Appia antica che, come mostrano le nostre vedute, rimane per grandi tratti ancora selciata, munita dei blocchi della crepidine e sostruita con poderose mura, è quella stessa che descrivono i poeti Lucilio e Orazio nel loro viaggio fino a Brindisi. Fiancheggiata da tombe, essa diviene assai pittoresca verso Piazza dei Paladini dove gira lo sperone più avanzato e scosceso del monte Croce. Quivi per far riposare uomini e animali, che da una parte e dall'altra avevano compiuto il faticoso cammino, fu costruito uno spiazzo semicircolare in parte



poggiato sulla roccia tagliata artificialmente e in parte sostruita con muro a grossi blocchi di calcare. Questo sperone del monte Croce domina le due ampie insenature del mare che si svolgono verso Terracina e verso Fondi ed offre una meravigliosa veduta che fin dall'epoca romana fu quindi sfruttata dai costruttori della via, quasi a farsi perdonare la forte salita a cui i viaggiatori erano costretti. Fino all'epoca di Traiano: perchè questo imperatore, tagliata la grande roccia di Pesco Montano che strapiomba sul mare, fece correre piano e ridente lungo la spiaggia il nuovo e più comodo tratto di strada che evitava la faticosa ascesa dell'Appia vecchia. Impresa assai più ingegnosa che difficile: molto minore di quel che fosse stato costruire l'Appia vecchia trasportando tonnellate di metri cubi di calcare per rafforzare il pendio del terreno su cui passava. La leggenda narra che in onore di Apollo ogni anno un giovane cavaliere vestito di magnifiche armi si gettava dall'alto della roccia offrendosi vittima volontaria al dio, nel cui tempio sul Foro venivan raccolte dal popolo le ceneri. Assurda tradizione ma che ci attesta del fiorire del culto di Apollo insieme con quello di Giove Anxur — dio che prendeva nome dalla città Anxur poi Terracina — il cui tempio domina tutt'ora con le sue imponenti rovine tutta la costa sottostante.

Avendo a disposizione un magnifico sce-



fol. Alinari)

TERRACINA. - TAGLIO DI PESCO MONTANO PER IL PASSAGGIO DELLA VIA APPIA TRAIANESE.

nario naturale la città ne aveva saputo trar partito in modo mirabile: nella parte alta le mura dell'acropoli, le arcate dell'acquedotto e il Foro con i templi di Roma e Augusto prospettano verso il piano e il monte di Circe. Nella parte bassa oltre all'anfiteatro era il porto rifatto da Antonino sul vecchio molo degli Anxurnati, circondato da 76 grandi camere a volta, bene arieggiate, serie imponente di docks molto ben conservati nella curva del porto, mentre nel lato rettilineo v'erano costruzioni destinate ai differenti servizi di dogana, sorveglianza, contabilità, ecc. Sulla banchina si trovano poi ancora gli antichi ormeggi costituiti da un grosso dado di travertino con foro circolare all'estremità





(fot. Alinari)

TERRACINA. - INTERNO DELLE ARCADE DI SOSTRUZIONE DEL TEMPIO DI GIOVE ANXUR.

per legare le corde delle navi. La bocca del porto era protetta da un lato da un tempio di Venere e, nel lato opposto, dal faro: in sostanza era un porto assai semplice di pianta ma molto bene adatto allo scopo commerciale per cui era stato costruito, e di considerevole pregio estetico a chi lo ammirava dall'esterno della via Appia.

Intorno a Terracina ma tutto il territorio circostante racchiude monumenti di grande interesse. È notevole che, distinti da chiari segni, sono segnalati sul foglio 170-IV nord-ovest della Carta Militare di 1 a 25.000, fan- to evidenti e precise le memorie di tanti secoli di vita e di civiltà: dagli Etruschi ai Romani, intorno a Pesco Montano

alle grandi cisterne del Camposanto Vecchio; dai numerosi sepolcri di ogni età e di ogni tipo fiancheggianti la via Appia agli imponenti ruderi della villa di Galba sull'alto di un poggio dipendente da Monte Croce; inoltre varie ville a terrazza, un porto, un anfiteatro, un grande edificio termale, un lunghissimo acquedotto dei primi tempi dell'Impero. E tutte queste varie e interessanti rovine che io non posso qui descrivere e commentare, la carta archeologica le raccoglie e le illustra con ottime fotografie e con nitidi disegni. Cosicchè noi possiamo ammirare in tutti i particolari della loro costruzione e decorazione, alcune ville come quella che una costante tradizione attribuisce all'imperatore Galba, nato qui presso a Terracina sulla stra-

da che va verso Fondi; la cui importanza si accresce per la singolarità della pianta e per la loro conservazione. Possiamo ammirare le eleganti linee di alcune edicole sepolcrali con pilastri e colonne in cotto, il tracciato delle antiche strade, e infine le sostruzioni imponenti della via Appia.

Ancora una volta dunque l'archeologia rianima le memorie della vita latina. Non soltanto a complemento e a sussidio della storia, ma quasi a suggerire e a rinvigorire con l'attrazione del passato, la volontà e l'orgoglio di dare una nuova floridezza a tutti gli incantevoli luoghi d'Italia che incuria d'uomini o avversità di tempi hanno intristito e spopolato.

GUIDO CALZA.



## Catenacci e serrature nei tempi passati

Chiavi e serrature furono e sono preziosi alleati del turista. Sia che egli voglia garantirsi che nella camera d'albergo che occupa non si introducano indesiderabili ospiti, sia che intenda preservare la propria valigia da... svaligiamanti, è sempre una minuscola o grande, semplice o complessa serratura che gli viene in soccorso. E poichè così fu fin dalle epoche protostoriche, abbiamo pregato il nostro dott. Nello Tarchiani di voler accompagnare i lettori in una rapida corsa attraverso la storia davvero poco nota di questi umili ma preziosi meccanismi, riserbando con un successivo articolo di far conoscere quali gradi di perfezione e semplicità abbia raggiunto, anche in questo campo, la tecnica moderna.

**M**OLTI anni sono, Marcel Reymond, parlando della famosa collezione di ferri battuti regalata dal Le Secq des Tournelles al Musée des Arts Décoratifs di Parigi, scriveva: « La felicità dei popoli è in ragione diretta della mancanza delle serrature ». Da ciò deriverebbe esser noi del secolo XX i più infelici dei popoli, e i trogloditi di centomila anni fa, i più felici.

Penso però che gli abitatori delle caverne, quando il mio ed il tuo erano alla mercè del più forte o del più scaltro, avrebbero ben considerato di poter chiudere i loro antri, ove custodivano i pochi strumenti di pietra ottenuti a prezzo di aspre e pazienti fatiche o il magro frutto di una caccia pericolosa, di poterli chiudere, dico, magari con un bravo lucchetto americano.

Nè, qualche diecina di mill'anni più tardi, la capanna dovette essere più sicura. Poichè non è detto che certe complicate ed ingegnose serrature in uso presso i selvaggi d'oggi (i Mentavei, ad esempio) avessero corrispondenti presso i popoli primitivi; mentre modelli di capanna — oggetti votivi od urne cinerarie — ritrovate in Egitto, a Creta, in Italia ed altrove, offrono semplicissime chiusure, utili forse se assicurate dall'interno, ma vevoli solo ad impedir l'entrata agli animali, quando la capanna veniva abbandonata e chiusa dal di fuori.



FIG. 1. - URNA CINERARIA A CAPANNA.  
DALLA NECROPOLI ITALICA DI VETULONIA  
(R. Museo Archeologico di Firenze).

Di questo può persuadere l'esempio offerto dall'urna a capanna, ritrovata, con altre simili, nella primitiva necropoli di Vetulonia (fig. 1). Qui abbiamo un semplicissimo catenaccio interno che si può aprire dall'esterno; ma da chiunque. In un modello trovato nel Lazio, anche la stanga è esterna; e così doveva essere in un modello di Festos (Creta). E se pure la sbarratura facilmente apribile dall'esterno è richiesta dalla peculiare funzione dei citati modelli, non è a credere che le capanne vere e proprie avessero chiusure molto più complesse.

Catenacci sicuramente congegnati e serrature complicate offre l'Egitto fino dai tempi più antichi. Così la porta della tomba di Osiride raffigurata sulle pareti di un sepolcro

della XII dinastia ad Han ha due catenacci combinati in senso in-

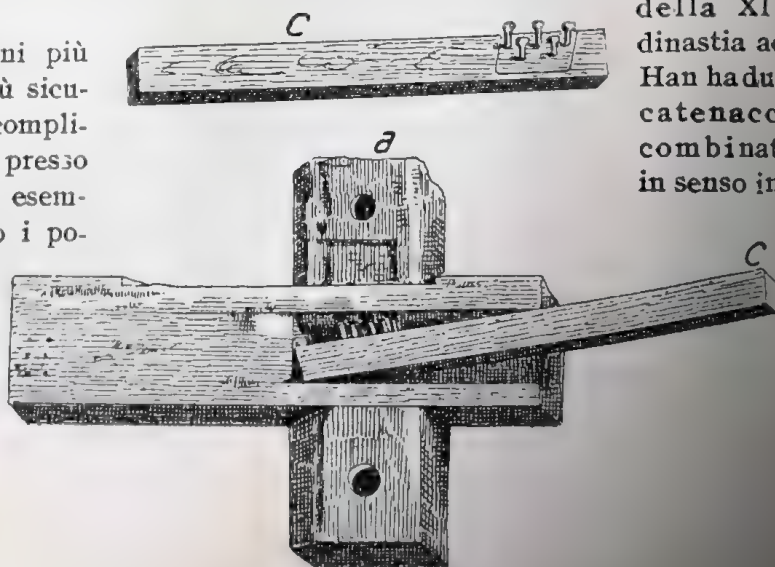


FIG. 2. - SERRATURA EGIZIA A COMBINAZIONE (ricostruz. del Denon).



verso — nè l'esempio è isolato — mentre chiavi, trovate anche in una tomba antichissima presso Tebe, ci danno il prototipo della



FIG. 3. - PORTA DI « TALAMOS »  
(da una idria del Museo  
di Berlino)

famosa « chiave laconica » coi lunghi denti ad angolo retto rispetto al manico.

Ma per l'Egitto abbiamo avuto la fortuna di veder adoperata dai *fellah* — almeno fino ad un secolo addietro — un tipo di serratura ingegnosissima, che il Denon riconobbe

scolpita nel gran Tempio di Karnak, e che poco doveva differire da quelle di cui ci sono giunte soltanto le chiavi già ricordate.

È così, come le restituisce il Denon (figura 2), il più antico tipo di serratura a combinazione, e si fonda sul medesimo principio su cui si fondano le modernissime.

Cercherò di spiegarla quanto più chiaramente mi sarà possibile. La scatola (a) che porta la stanghetta (b) contiene nella parte superiore delle cavità prismatiche in cui scorrono dei cavicchi. Fori corrispondenti alla posizione ed alla grossezza di codesti cavicchi reca la stanghetta. Ne deriva che, infilando la stanghetta nella scatola o toppa, i cavicchi in un primo momento si sollevano per farla entrare; ma poi, trovati i fori corrispondenti, vi penetrano e la fissano.

Ma quando con una chiave (c) ci si possa far sotto o dentro alla stanghetta, in modo da adattare i denti della chiave ai fori corrispondenti ove son penetrati i cavicchi, è facile respingere questi cavicchi nelle loro cavità prismatiche superiori, liberando la stanghetta, che può esser tratta fuori dalla scatola o toppa.

È chiaro che combinando all'infinito la di-

sposizione e la grossezza dei cavicchi d'arresto, si possano costruire quante serrature si voglia, l'una diversa dall'altra: tutte, quin-

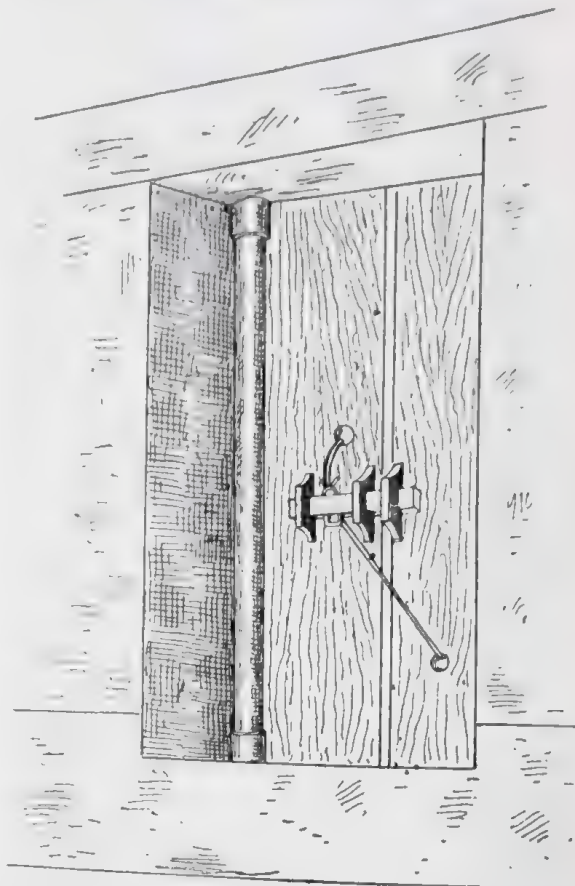


FIG. 4. - LA PORTA DEL TALAMO D'ULISSE, DALL'INTERNO  
(ricostruz. del Diels).

di, segrete. È chiaro anche, però, che serrature di questo genere si aprivano e chiudevano facilmente dall'interno. Per farle agire dall'esterno occorreva, o passare il braccio da

una apertura praticata nella porta o nel muro — come si usò per tutta l'antichità — o far scorrere la stanghetta, liberata dai cavicchi di arresto con l'uso della chiave introdotta dal di fuori, per mezzo di una correggia o di una corda il cui capo passasse per un foro fatto nella porta stessa. Questo per aprire. Si intende come per chiudere occorresse una correggia od una corda da manovrare nel senso inverso, per spingere cioè la stanghetta nel-

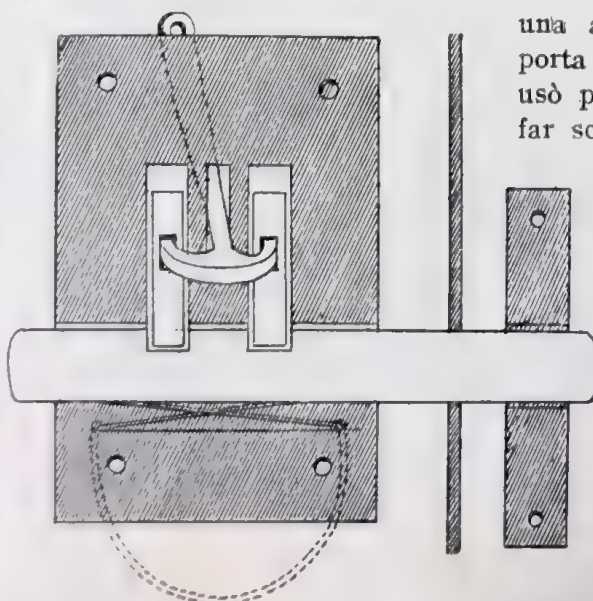


FIG. 5. - SERRATURA OMERICA  
(ricostruz. del catal. del British Museum)



la scatola e farvi cadere i cavicchi d'arresto. Chiaro? Speriamo!

In confronto con la civiltà egiziana, la minoica — a malgrado ci abbia abituato alle più impensate meraviglie — non ci ha offerto, almeno finora, niente di simile in fatto di serrature. I palazzi cretesi di Cnosso e di Festos avevano porte che si chiudevano tanto con catenacci orizzontali che con paletti verticali, che puntavano entro la soglia.



FIG. 6.  
CHIAVE ROMANA  
AD ANCORA.  
(British Museum).

Con un simile paletto si assicurava la famosa Porta dei leoni a Micene; mentre a Tirinto e a Troia le cavità praticate negli stipiti danno una idea delle gigantesche stanghe orizzontali, che richiedevano lo sforzo di almeno tre uomini.

Ma la civiltà omerica, almeno quale ci appare nell'*Iliade* e nell'*Odissèa*, in fatto di serrature è in arretrato sulla egiziana; nè basta a persuaderci del contrario la chiave di « tipo laconico » — e quindi simile alle egiziane — trovata dallo Schliemann a Micene.

Omero accenna alle porte del Tempio di Atena a Troia, che si chiudevano con una chiave; e dice che quelle del talamo di Era erano serrate da un catenaccio che neppure un dio avrebbe potuto aprire. Ma era opera di Efesto, e quindi da porsi tra i portentosi miracolosi.

Invece ci dà una assai precisa descrizione della



FIG. 8. LUCCHETTO ROMANO A COMBINAZIONE (dall'originale chiuso, e ricostruz. aperta del British Museum).

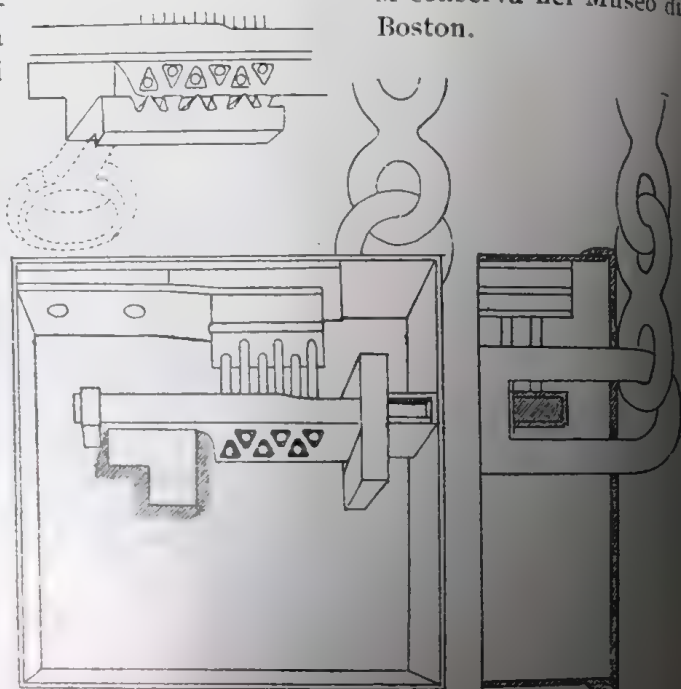
serratura che assicurava il talamo di Ulisse. Così, mentre vediamo nel primo dell'*Odissèa* la fida Euriclea chiuder la porta della camera di Telemaco, tirando dal di fuori il catenaccio per mezzo di una correggia che pende all'esterno della porta stessa, nel canto ventunesimo seguiamo Penelope, che sale al talamo per prendervi l'arco per la terribile prova.

Giuntavi, scioglie il nodo segreto che assicurava la correggia alla maniglia, introduce in un'apertura la chiave (che da un passo del libro ottavo sappiamo di metallo col manico di avorio), e con la chiave spinge i due catenacci (probabilmente solidali), colpendo giusto al punto voluto; sì che la porta s'apre con grande stridore.

Un'idria del Museo di Berlino (fig. 3), ove un'ancella apre la porta di un talamo, ci dà una chiara illustrazione del racconto omerico. Vediamo la correggia che pende dal battente di sinistra, e vediamo la chiave introdotta nell'apertura: chiave arcaica, a tre aste ad angolo retto, e rimasta in uso nel tempio come ci dimostrano numerosi monumenti figurati. Una del Santuario di Artemis a Lousoi si conserva nel Museo di Boston.



FIG. 7.  
CHIAVE LACONICA.





La prima costruzione della macchina è quella della base, la cui forma è quella rappresentata nel disegno fig. 1.

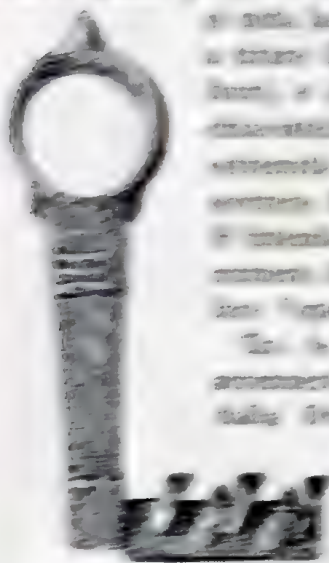


Fig. 1. — Vista superiore della macchina. — Veduta di profilo.

La base è costruita con ferro e ha la forma di un rettangolo con un foro al centro, e il suo scopo è di sostenere la macchina e di farla funzionare.

La seconda costruzione è quella della colonna, la cui forma è quella rappresentata nel disegno fig. 2.

La colonna è costruita con ferro e ha la forma di un rettangolo con un foro al centro, e il suo scopo è di sostenere la macchina e di farla funzionare.

La terza costruzione è quella della testa, la cui forma è quella rappresentata nel disegno fig. 3.

La testa è costruita con ferro e ha la forma di un rettangolo con un foro al centro, e il suo scopo è di sostenere la macchina e di farla funzionare.

La quarta costruzione è quella della base, la cui forma è quella rappresentata nel disegno fig. 4. La base è costruita con ferro e ha la forma di un rettangolo con un foro al centro, e il suo scopo è di sostenere la macchina e di farla funzionare.

La quinta costruzione è quella della colonna, la cui forma è quella rappresentata nel disegno fig. 5. La colonna è costruita con ferro e ha la forma di un rettangolo con un foro al centro, e il suo scopo è di sostenere la macchina e di farla funzionare.

La sesta costruzione è quella della testa, la cui forma è quella rappresentata nel disegno fig. 6. La testa è costruita con ferro e ha la forma di un rettangolo con un foro al centro, e il suo scopo è di sostenere la macchina e di farla funzionare.

La settima costruzione è quella della base, la cui forma è quella rappresentata nel disegno fig. 7.

La ottava costruzione è quella della colonna, la cui forma è quella rappresentata nel disegno fig. 8. La colonna è costruita con ferro e ha la forma di un rettangolo con un foro al centro, e il suo scopo è di sostenere la macchina e di farla funzionare.

La nona costruzione è quella della testa, la cui forma è quella rappresentata nel disegno fig. 9. La testa è costruita con ferro e ha la forma di un rettangolo con un foro al centro, e il suo scopo è di sostenere la macchina e di farla funzionare.

La decima costruzione è quella della base, la cui forma è quella rappresentata nel disegno fig. 10. La base è costruita con ferro e ha la forma di un rettangolo con un foro al centro, e il suo scopo è di sostenere la macchina e di farla funzionare.

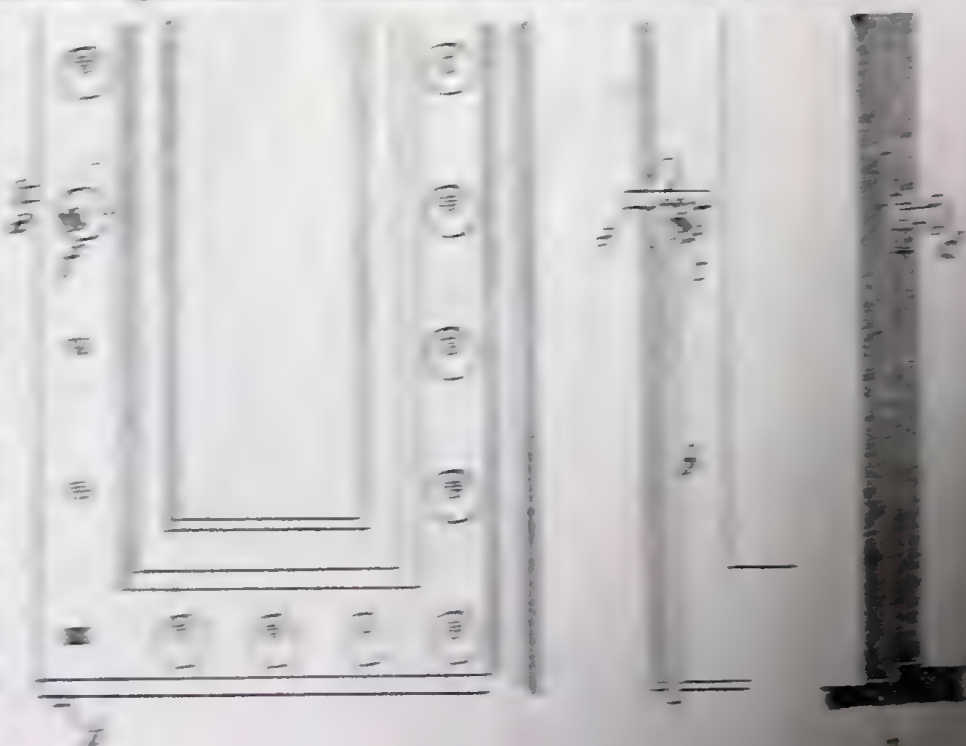


Fig. 2. — Vista superiore della macchina. — Veduta di profilo.



pur oggi, dopo sedici secoli, funziona perfettamente (fig. 10) (1).

\*\*

Nei bassi tempi anche l'arte del magnano decadde, per rifiorir poi — prima che altro-

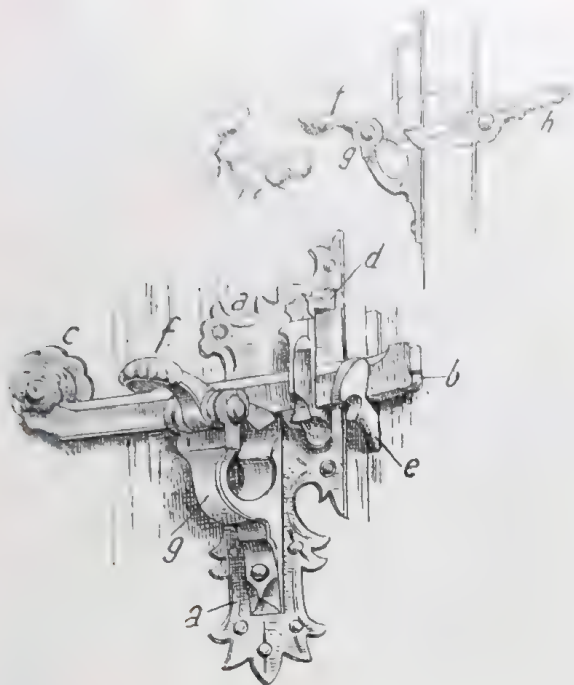


FIG. 11. - SALISCENDI. LAVORO FRANCESE DEL SEC. XIV  
(da Viollet Le Duc).

ve — in Francia nel secolo XII, specialmente per merito degli ordini monastici.

Allora l'operaio ricominciò a costruire serrature che alla ingegnosità del meccanismo univano la squisitezza della decorazione, a malgrado la tecnica rimanesse primitiva.

Anzi, l'essere ancora limitata l'opera all'uso abilissimo del martello sul pezzo di ferro riscaldato col carbone di legno — che rendeva il metallo di grande duttilità ma di

(1) Questa serratura, mirabile per la sua ingegnosità quanto per la sua semplicità, si compone di una stanghetta orizzontale (a) e di un paletto verticale (b), ingranati ad una ruota dentata (c). La chiave (d) fa girare la ruota dentata, la quale solleva il paletto verticale e fa indietreggiare contemporaneamente la stanghetta orizzontale. La porta è aperta.

La chiusura è automatica: quando il paletto verticale passa, nel chiuder la porta, sul foro praticato nella soglia (e) vi penetra abbassandosi, e nello stesso tempo fa girare la ruota dentata che spinge la stanghetta orizzontale nella bocchetta. Per di più una borchia mobile (f), simile alle altre che decorano la fascia esterna della porta, nascondeva la serratura come nelle nostre casseforti.

fragilità non minore — costrinse l'artefice a fare della necessità dell'ordigno lo stile dell'ordigno stesso. Niente di superfluo, di inutile; ma tutto destinato ad uno scopo.

Così, per le grandi porte carraie si ebbero paletti verticali robusti, che scorrevano lungo uno scudo, a proteggere il legno; ed alzati, avevano un anello che s'appiccava ad un chiodo e impediva al paletto di strascicar sulla soglia o sul pavimento, quando si moveva la porta. Oppure si ebbero gigantesche « cremonesi » che afferravano la soglia col robusto capo del paletto, e che pur si facevano agire con un minimo sforzo per mezzo di una asta di manovra a portata di mano. Congegni perfetti di praticità e di bellezza.

Si veda, ad esempio, questo magnifico saliscendi (fig. 11) trovato alla porta di una casa trecentesca a Saint-Antonin. Mentre l'insieme offre una gustosissima totalità decorativa, ogni pezzo ha la sua precisa funzione: lo scudo (a) che si slarga a guisa di foglia per maggiore resistenza; la robusta spranghetta mobile (b) che gira su di una doppia rotella (c) e rimane obbligata entro la staffa (d); il nasello o monaco (e), come lo

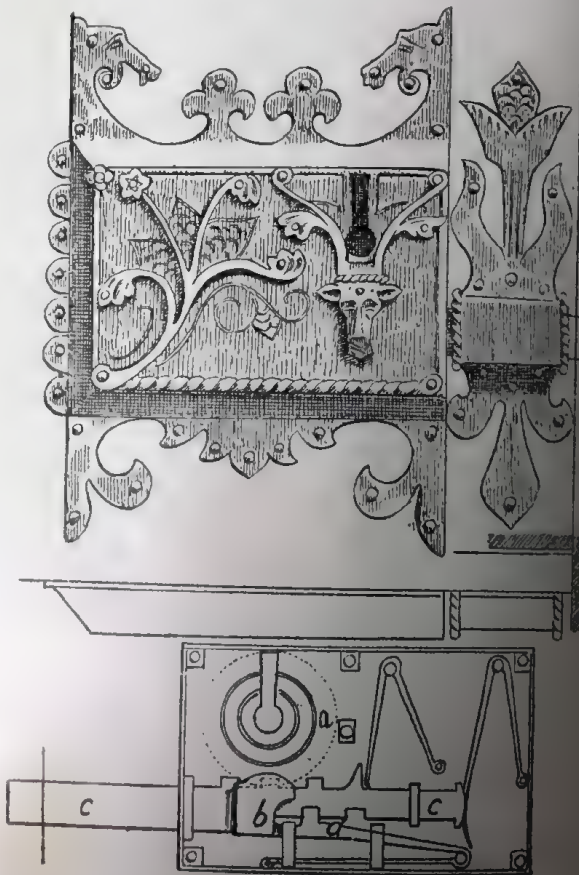


FIG. 12. - SERRATURA A MANDATA (TOPPA E COLLARE, PIANTA. INGEGNO INVERTITO). LAVORO FRANCESE DELLA FINE DEL SEC. XIII.



chiamavano i nostri antichi, col dente smussato perchè la serratura si possa chiudere a colpo; la leva (f) che punta sotto la stanghetta mobile e la solleva alla minima pressione del dito pollice, mentre il suo supporto (g) offre una facile e comoda presa all'indice, per aprire la porta ormai libera dal serrame. E una leva esterna (h), che pure punta sotto la spranghetta, permette di togliere il saliscendi dall'esterno; ma non ha supporto ad anello, perchè la porta può essere spinta semplicemente.

Anche in Italia fu molto in uso il saliscendi o saliscendo. Se scarsi ne sono gli esempi nei nostri Musei, numerosi ne sono gli accenni nelle novelle e nelle commedie, ove così viva, spesso, si riflette la vita.

Così un saliscendo a serratura aveva a casa sua Buccio Malpanno; ed è appunto al rumore della serratura aperta dal credulo marito, che frate Antonio fugge, lasciando le brache che a dir del Sacchetti sapevano « un poco di caprino », ma che il buon uomo venera per quelle di San Francesco.

E un saliscendi a corda — come usano ancora nella campagna toscana — è rammentato nella *Spina* del Salviati; ed uno a serratura nei *Bernardi* di Francesco d'Ambra.

E mi passerò delle infinite fogge di palletti per usci, e di « targhette » — meglio si direbbe « nottole » o « nottolini » — per imposte e vetrate, delle fogge più varie, ma pur dove in ogni pezzo la decorazione non va al di là dello scopo. E così si dica delle cremonesi per finestre, in uso fino dal secolo XIV, e col XVIII sostituite, almeno in Francia, dalle spagnolette o torcetti, già diffuse in Italia e in Germania.

Ma dove o sola, o combinata con un catenaccio o con un chiavistello, compare la serratura, l'abilità e il gusto dell'artefice si rivelano al massimo grado. Col solo giuoco

del martello, senza neppure la lima, un magnano del secolo XIII fissò alla porta di una casa di Angeos questa bellissima serratura a mandata (fig. 12); e la fissò robustamente coi chiodi, non conoscendo e non usando la vite, mentre la consuetudine di non incas-

sare la toppa nel legno per non indebolire la resistenza della porta, lo costringeva necessariamente a dare ad ogni parte dell'opera bellezza di forme.

Ma tutto è pur pratico. Nella toppa ogni elemento decorativo ha funzione di forza, mentre le corna floreali del

bove si aprono quasi a guidare la chiave. E poi-

chè la toppa troppo vicina alla soglia renderebbe malagevole alla mano il girare la chiave, un collare, attraverso al quale passa la stanghetta prima di penetrare nella bocchetta, permette di discostar convenientemente la toppa dalla soglia a strombo.

Nè l'ingegno interno offre, nella schietta semplicità, minor bellezza (1).

Ancora più complicato è un catenaccio a chiave del-

la porta della sagrestia di Montreal (fig. 13). È del duecento ed offre all'esterno la robusta piastra della toppa rinforzata da costole, che s'inarcano a guidare la chiave; mentre il catenaccio, piatto, scorre in una guaina munita di maniglia.

Non di certo così magnifico era il catenaccio a chiave dell'orticello che Antonio Pucci, ben noto cantor popolare fiorentino, aveva presso alle fornaci di via Ghibellina: piccolo ma ricco « quasi d'ogni frutto », finchè non ebber roso e guasto tutto un muletto e due

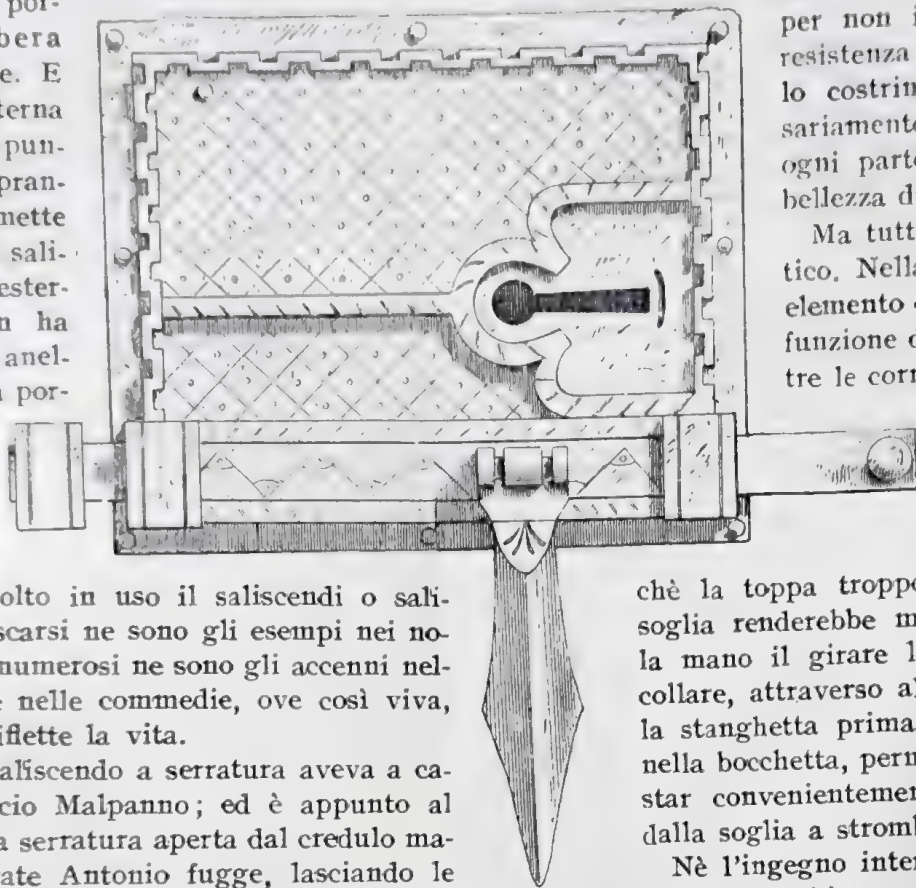


FIG. 13. - CATENACCIO A CHIAVE.  
LAVORO FRANCESE DEL SEC. XIII  
(da Viollet Le Duc).

(1) La chiave, girando nelle fernette (a) abbassa la molla (b) e libera quindi la stanghetta (c) dal dente (d); contemporaneamente spinge la stanghetta, battendo nei denti superiori di questa, mentre due molle la spingono alla loro volta allo sperone ed alla coda.



asini messi dentro di notte da una brigata di amici burloni (1).

Ma più usato era forse il chiavistello a

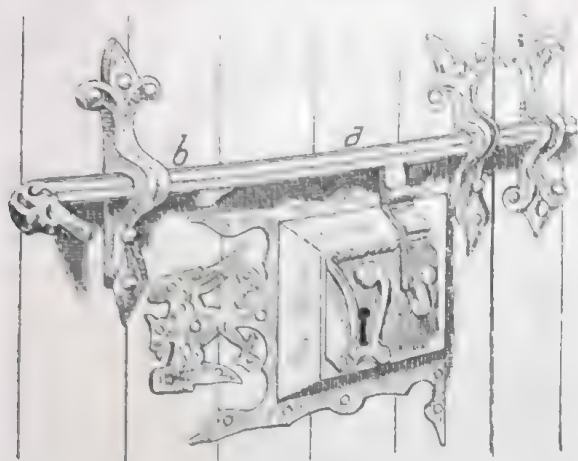


FIG. 14. - CHIAVISTELLO A BONCINELLO E SERRATURA. LAVORO FRANCESE DEL SEC. XIII.

boncinello e chiave di cui il Viollet le Duc offre un bellissimo esempio del duecento (figura 14). Qui il chiavistello è scantonato per esser girato entro gli occhi di sostegno e dar modo al boncinello (a) di entrare od uscire — con la maglietta — dalla serratura. Altrove è tondo. Qui ogni pezzo dà l'idea di forza, di solidità, di praticità, come il dente d'arresto (b) che impedisce al chiavistello di uscir tutto fuor dell'anello di sostegno, dopo lasciato quello che fa da bocchetta.

Era, questa a boncinello, una serratura assai robusta e sicura; ma non del tutto. Nella *Cofanaria* di Francesco d'Ambra, Panurghio, famiglio d'Ippolito, macchinando di far penetrare il giovin padrone nella casa della amata chiuso in un cofano, lo rassicura di poter aprire la serratura,

.... facendo un buco piccolo dinanzi al boncinello; onde [spingendolo con un ferruzzo, da poi che cavatasi è la stanghetta, balza fuor di subito

★★

La Francia, che per i secoli XII, XIII e XIV tiene il

(1) SACCHETTI, Novella 175.

primato nell'arte della serratura, sembra, col XV, cederlo all'Italia, ove però, specialmente col Cinquecento, la decorazione tende ad essere preponderante, oltre la funzione necessaria; mentre la Fiandra si modella sulla Francia e la Germania sembra preoccupata di grandiosità monumentale.

Nel Cinquecento, anzi, l'Italia, influisce notevolmente sulla decorazione delle serrature francesi, che complicano

i loro ingegni a gareggiar quasi con le modernissime (1); mentre crea dei pezzi miracolosi come la famosa chiave di Casa Strozzi (fig. 15), già attribuita al Cellini, e che esposta dal barone Adolfo Rotschild al Trocadero, nel 1878, vi brillava come fosse uscita il giorno innanzi dalla fucina. E dall'ingegno di essa, dai denti sottili come quelli di un pettine, è facile immaginare di quale portentosa sottigliezza dovesse essere il meccanismo della serratura.

La bella tradizione continuò in Italia per tutto il secolo XVIII, mentre l'arte rifioriva in Francia e subiva, nella decorazione, le leggiadre dello stile. Ed è italiana una delle più monumentali serrature settecentesche del Museo delle Arti Decorative di Parigi. Magnifico pezzo, ove sembra quasi ritornare la schiettezza dei magnani medioevali, che subordinavano la decorazione alla funzione, anzi ne facevano una cosa sola.

Ed è questo il segreto per fare, anche dell'ordigno il più complesso, un'opera d'arte.

NELLO TARCHIANI.



FIG. 16. - LUCCHETTO A PAROLE. LAVORO FRANCESE DEL SEC. XIV. (Musée des arts décoratifs di Parigi).



FIG. 15. - CHIAVI DI CASA STROZZI. LAVORO FIORENTINO DEL SEC. XVI. (Coll. Rotschild, Parigi).

(1) Vedi, ad esempio, il lucchetto a parole della fig. 16.





A SINISTRA: MERCURIO DI POLICLETO (?). - AL CENTRO: CUPIDO. - A DESTRA: GIOVE EGIOCO.

**È** con un senso di soddisfazione in cui si mischia un po' di orgoglio che mi accingo qui a presentare ai Soci del Touring un nuovo lavoro del Sodalizio — la *Guida della Libia* — che vedrà la luce fra un paio di mesi e per la quale si aprono ora le prenotazioni.

La soddisfazione è per le qualità dell'opera, squisite, come qui sotto si vedrà. L'orgoglio è perchè il Consiglio del Touring l'ha decretata a suo tempo, ben sapendo di far cosa buona per la propaganda turistica ma affrontando certo uno sbilancio economico non trascurabile.

Scioglio subito le interrogazioni e i dubbi che possono venire da questa affermazione. Non esiste alcuna Guida della nostra Colonia nè è da credere che possano ora farsene di serie. Gli editori, com'è naturale, creano le opere che possono essere per loro redditizie. Per propria natura le Guide generali di regola non lo sono. Questa meno di ogni altra, perchè di regione ancor poco visitata. Il per fare cosa degna del Touring occorrono in questi anni proibitivi di ogni stampa, tanto di denaro.

D'altra parte è concepibile che manchi una guida ben fatta e pratica di un paese che è a un giorno di navigazione dalla Sicilia? È concepibile che non sia in un modo semplice, pratico, sicuro, or-

ganico una Colonia che spera un avvenire di prosperità e già ebbe una storia di tante pene?

Solo il Touring poteva pensare a questa opera patriottica. E vi ha pensato.

Vi ha pensato e vi si è deciso malgrado quello che gli costerà l'impulso generoso. È nel suo programma: e poichè le forze gli permettono di assolverlo, il Consiglio vi si è deciso, certo di avere il consentimento di tutti i Soci. Tutt'al più ricorda a questi — ai più intellettuali di questi — anche se oggi non pensano di andare in Libia, che possono alleviare al Sodalizio lo sbilancio di alcune decine di migliaia di lire prenotandosi numerosi.

★★

La *Guida della Libia* fu commessa ad un competente e valoroso autore, il dottor Amilcare Fantoli, direttore degli Osservatori Meteorologici di laggiù, conoscitore sicuro della Colonia da prima dei rivolgimenti che ce la ritolsero in tanta parte, poi di nuovo subito in luogo a rivederne ogni particolare.

Il dottor Fantoli, oltre alla esperienza propria dei molti viaggi compiuti nelle due regioni libiche, si è valso di tutte le pubblicazioni di qualche importanza che ne trattano, dai Della Cella, Schmidt, Barth, al Rholf; dalle Relazioni ministeriali del 1912-1913, ai





SAGGIO DI ILLUSTRAZIONI DELLA «GUIDA DELLA LIBIA» DEL T. C. I.  
1. UN VILLAGGIO TRIPOLITANO. - 2. ZUARA. - 3. PANORAMA DI MISURATA.

lavori dello Zaccagna per la geologia, del Trother e del Debillis per la botanica; dai vari Bollettini del Ministero delle Colonie per le questioni economiche, i mercati, le produzioni e altre, alle Riviste Coloniali italiane, tenendo conto anche della Bibliografia libica edita dall'Istituto Coloniale di Firen-

ze, per gli opportuni dati e confronti.

Non ha trascurato i lavori dei viaggiatori relativamente recenti: Bodrero e Forbes per la Cirenaica, Mathuisieulx, Ghisleri, Franchetti, ecc., per quanto ormai superati, per la Tripolitania ed ha profittato delle notizie pubblicate in qualche Monografia dello Stato Maggiore dell'Esercito e degli Uffici politici delle due Colonie.

Ad aiutare la penetrazione del suo lavoro esso ebbe ogni più simpatica prestazione dal Governo di Roma e da quello Coloniale. E ne rendo qui grazie tanto all'on. Venino Sottosegretario alle Colonie — con cui trattai personalmente nel periodo a noi utile — quanto al Governatore, sen. Volpi, come un memore ricordo invio al compianto sen. De Martino.

Tantochè il Touring, a lavoro fatto, ne offerse il patronato al Ministero delle Colonie, che lo gradì. Ci parve che la prima opera di illustrazione turistica, destinata ad una propaganda di movimento in largo ambiente, non potesse dimenticare il Ministero che sempre diede le sue cure al nuovo lembo di patria nascente oltre mare. E la simpatia pel lavoro del Touring si è confermata vivamente nell'attuale Ministro delle Colonie.

★★

La Guida è in due volumi di circa 240 pagine ciascuno. Il primo per la Tripolitania, l'altro per la Cirenaica.

Sono in brochure, riccamente illustrati, con caratteristiche incisioni (qualcuna impicciolita e riprodotta, in guisa di esemplificazione, ad ornamento di questo articolo, con qualche piantina e con 2 Carte di cm. 37×64 e di cm. 36×80 nel campo disegnato, omaggio del Ministero delle Colonie). Sono Carte dimostrative, quelle che il Ministero poteva offrire. Hanno una firma che ne garantisce la serietà di redazione: quella del comm.



A Dardano, ben noto ai Soci del T. per la *Carta d'Italia al grande T. C. I.* ed ora Capo dell'Ufficio Cartografico del Ministero delle Colonie.

Certo la cartografia libica non è ancora per eccessiva bellezza né per ricchezza. Lavori importanti si vanno compiendo dall'I. G. M. ma bisogna cominciare dalla triangolazione! D'altronde queste Carte basteranno. Sono in scala di 1 a 500.000, vi sono segnati in violetto i confini politici, in verde gli amministrativi, in rosso le camionabili e le carovaniere principali, con altro segno le minori, i capoluoghi di *Cazà* sono sottolineati, in azzurro sono i corsi degli *uadian*, in nero la situazione, in bistro chiaro piatto il terreno.

★★

Il testo è riuscito splendido per organicità, serietà, ricchezza di dati, proporzioni. Lo schema preparatorio, concordato dal Touring coll'Autore, fu da esso svolto con coscienza, con solide basi di cognizioni proprie, col fiancheggiamento di appoggi ufficiali ed ufficiosi e di collaborazioni volenterose. È un testo che si legge con vivo interesse anche da chi non abbia intenzione di metterlo alla prova col viaggio.

Il 1° volume è preceduto da uno *Sguardo generale* che è un quadro storico-demografico della Tripolitania, di tal concisione studiata e di così grande limpidezza, che l'analisi dei capitoletti in cui è diviso, si fonde nella mente del lettore in una sintesi ben definita.

Tutti i caratteri geografici, la morfologia, le forme del litorale; accenti agli orizzonti geologici con cenno alle dune marine e alle continentali, alla loro estensione, al loro cammino, alla composizione ed alla genesi tratta dell'idrografia tripolina, senza accento troppo, poichè l'intera regione non ha un solo corso d'acqua che meriti nonchè



SAGGIO DI ILLUSTRAZIONI DELLA «GUIDA DELLA LIBIA» DEL T. C. I.  
1. ROVINE DI LEPTIS MAGNA. - 2. SLONTA: LE IMMAGINI. - 3. IL CIRCO DI SABRATHA.

il nome di fiume quello di rigagnolo». Spiega le risorse idriche delle falde acquifere freatiche, delle sorgenti, dei pozzi, delle *sebche*, delle *mellahe*, delle zone vulcaniche; ha qualche parola della tettonica e dei bradisi-



smi. La climatologia, tanto importante per il turista, è esaminata con la scorta degli scarsi dati meteorologici noti; il *ghibli* è spiegato e portato alle sue giuste e non alle solite fantastiche proporzioni. Parla poi delle condizioni sanitarie, della flora, dell'agricoltura, delle purtroppo inesistenti miniere, delle scarsissime industrie, della pesca, della caccia. Una particolare attenzione è data alla palma, di cui 3.700.000 sono in Tripolitania e 4-5 milioni nel Fezzan. Si spiegano i sistemi agricoli indigeni, le concessioni agrarie, le zone agrologiche, gli aspetti diversi della proprietà fondiaria, i contratti. Seguono notizie statistico-economiche e accenni alle risorse dei campi: qui vi è uno dei pochi spiragli verso una sicura valorizzazione della Colonia, forse l'unica nota senza riserve: « L'olivo è il solo avvenire promettente della Tripolitania. Utilizzando circa 5.000.000 di ettari di terreno nella sua parte settentrionale, si avrebbero 100 milioni di ulivi del valore di miliardi ».

A questa condensazione di dati segue una breve storia della Tripolitania, dalle epoche favolose al nostro sbarco del novembre 1911 ad oggi. Poi è la volta di presentare la popolazione berbera e araba; si profilano sceriffi e marabutti, si parla del nomadismo, della suddivisione della popolazione in gruppi, rami, cabile, *lhame*, *mehalle*, *ai-let*, *nezié*.

Ciò conduce a parlare del linguaggio che è un arabo corrotto ed infine della organizzazione sociale ed economica.

Ora incomincia una breve esposizione di indicazioni generali pratiche: trasporti in Colonia (interessanti per i loro suggerimenti per cavalli, auto, cammelli) cibi e bevande, vesti, tappe e soste notturne, precauzioni utili, carte geografiche, moneta, poi gli alberghi... dove ci sono ed i loro scarsi e poveri surrogati; l'ospitalità, il ciclismo, lo automobilismo, la stagione di viaggio, le guide, gli interpreti, le scorte.

Eccoci ora in contatto, quasi in viaggio, tra arabi ed ebrei, di cui si fanno conoscere al lettore abitudini e psiche.

Tutto questo sta — e sta bene — in circa 50 pagine, data la mirabile abilità dell'Autore nel non deviare di una linea dal proposito di dire ciò che è essenziale ed il più brevemente possibile senza nuocere alla chiarezza.

E finalmente dopo questa corazzatura di informazioni incomincia davvero il viaggio.

Naturalmente il primo posto è per Tripoli città. E fa un certo effetto vederlo trattato nella descrizione come una città qualiasi di un qualsiasi paese civile, con le relative miserie degli sbarchi e delle formalità, con le tariffe di alberghi, carrozze, auto, barche di piacere, musei, monumenti antichi e moderni (non molti!), curiosità di ogni sorta (di queste moltissime e variatissime!). S'intende, che come ogni rispettabile città, ha le sue escursioni nei dintorni: a Tagiura, km. 20; ad Ain Zara, km. 11; a Gargara, km. 9; a Gurgi, km. 6; a Bir Fargian, km. 9.5; poi ancora nell'oasi di Tripoli: visita alla Scuola di Agricoltura di Sidi Mesri e a Suk el Giuma.

Adesso entriamo in pieno nella descrizione di sei lunghi itinerari, oltre un bis.

In parte sono ferroviari; in parte d'auto o con altri mezzi. Complessivamente i grandi itinerari hanno uno sviluppo di circa 2500 km. oltre a estese diramazioni. Si tratta di itinerari tutti fattibili o quasi già oggi, ma che lo saranno senza dubbio prestissimo, appena ultimate le felici « operazioni di grande polizia » che diedero testè così buon risultato. La Guida è quindi il riassunto delle possibilità odierne e delle speranze immediate.

Gli itinerari sono descritti con grande cura: non per udito dire, ma per conoscenza diretta di essi e aggiornati al possibile. Leggerli e sentirsi spinti a partire per tradurli in atto, è tutt'uno: ma non hanno rettoriche tirate e neppure un lirismo non adatto ad una guida, anche se giustificato. Non si trova un punto d'esclamazione a pagarlo un milione e l'aggettivazione è parca, per nulla altisonante, ma incisiva. La Guida muove con la leva delle cose interessanti che fa passare con evidenza sott'occhio. Dunque, raggiunge lo scopo.

Così si chiude il primo volume.

Il secondo — la Cirenaica — ha l'identica ossatura, procede con lo stesso metodo, è compilato con eguale diligenza e sempre con la base della conoscenza personale del terreno.



Io quindi non ripeterò qui quanto già dissi per l'altro volume. Il quadro è consimile, però sensibilmente diverso ed il pittore ha saputo colorirlo con differenziazioni caratteristiche.

Anche qui per i confini la stessa dubbiosità là, dove vanno a combaciare con le linee di influenza inglese e francese. Uno sguardo pittorescamente delineato è però dato alle lontane frontiere del sud, ove tra i 200 e i 400 m. di altitudine, su terreni più resistenti di quelli che li circondano, in mezzo ad una fulva desolata solitudine desertica di pietre nude e di sabbie, sembrano galleggiare, come arcipelago, le verdi oasi che fanno sponda da Cufra a Siwa.

Più in qui e un po' più in alto — da 300 a 400 m. — è l'altipiano marmarico fra il golfo di Solum e quello di Bomba. Alle sue spalle si leva il *Sahel* marmarico, di cui gli antichi vantarono la fertilità, mentre ora è squallida distesa di steppe degradanti verso l'Egitto.

La terza zona finalmente — la migliore — quella che forma oggetto della descrizione nella *Guida*, è l'altipiano di Barca o Cirenaica propriamente detta, cui si è aggiunta per convenzione la piana bengasina, almeno fino a Soluk-Ghemines.

L'orografia ha rilievi tabulari che, come gradinate, raggiungono i 900 m., è tipica e ben messa in vista, con la sua formazione carsica e le conseguenze di assoluta mancanza di corsi d'acqua e di dolle freatiche. Perciò non pozzi, come in Tripolitania, ma cisterne in alto e polle e sorgenti frequenti e ricche in basso. Splendide, anche turisticamente, le dune costiere, così potenti che chi naviga loro dappresso non scorge il retroterra, anche se alto, e alla Ridotta di Zuetina hanno coperto di 20 m. di sabbia un'antica oasi, di cui soprannuotano soltanto i tristi polloni.



SAGGIO DI ILLUSTRAZIONI DELLA «GUIDA DELLA LIBIA» DEL T. C. I.  
1. NECROPOLI DI CIRENE. - 2. SAF-SAF: MONUMENTI MEGALITICI (MENHIZ).  
3. CASTELLO BERBERO DI NALUT.

Ma nelle vaste conche carsiche si aduna terra rossa fertilissima e profonda, feconda anche se le sottostanti doline ne fanno sfug-



gire le acque. Numerose le caverne: da quella famosa donde sbocca la mitologica fonte dell'oblio — il Lete — presso Bengasi, a quella di Slonta, ove antichissime popolazioni autoctone scolpirono bizzarre figure (*El tesuira*, le immagini), a quella di parecchie centinaia di metri, da cui scaturisce l'ottima fonte di Apollo a Cirene, nei cui recessi segreti fino al 3° secolo, i sacerdoti pagani celebrarono riti misteriosi. Fenditure, spacchi, buche se ne incontrano da ogni parte, inviti agli speleologi che troveranno qui campo inesplorato e fertilissimo di scoperte.

Le caratteristiche climatologiche cirenaiche coi loro derivati, sono messe in rilievo a confronto di quelle tripoline. Poi la storia, così ricca di avventure e smagliante di una civiltà che culminò in Cirene e Tolmetta e lasciò dappertutto tracce potenti, ben descritte dalla *Guida*, coi mezzi stradali ed i trasporti per giungervi, tracce che rimontano ai più antichi tempi cogli allineamenti di pietrefitte (*menhir*) di Saf-Saf sul tipo di quelle bretoni e di quelle del nostro territorio otrantino o dei sardi. Gli avanzi ellenistici e romani della Cirenaica hanno già creato colà un Museo prezioso e ricco ed ornano solennemente il paesaggio in cospicua misura.

Quanto alle popolazioni, per dirne il pittoresco basti far cenno ai loro componenti: negri, berberi, arabo-berberi, ebrei diversi di razza, di colore, di religione, di abito, di costumi. In questa caleidoscopica miscellanea, una grande isola, per così dire, un nucleo paragonabile ai templari: i senussiti, di cui si fa una concisa, interessantissima storia. (A proposito: la setta è recente: la prima zauia di el Beda è del 1840 e quella di Giarabub, che ci tocca in modo particolare, del 1856; il senusso fondatore morì nel 1859).

La flora dà occasione di parlare del *silfio*, la pianta diuretica misteriosa, conservata nei tesori romani con le cose preziose, che si vendette a peso d'argento, che costituì la principale ricchezza d'esportazione locale ed un bel giorno sparì, nè si sa ora identificarla con qualche specie esistente qui o in altri paesi.

Si parla di agricoltura, di pesca (le spugne, la principale e la sola veramente importante), di caccia e di fauna, di minerali inesistenti (purtroppo anche i fosfati, sebbene in Cirenaica vi sia qualche orizzonte

geologico mancante in Tripolitania, che non ne esclude l'esistenza), di industrie locali (meschinissime e che si riducono a un po' di tappeti, di baracani e simili), di strade carovaniere, dove le carovane non passano più (neanche in Tripolitania) da decenni, nè più passeranno mai, sostituite, com'è ovvio, da vie più brevi, verso gli innumerevoli sbocchi ferroviari o fluviali, aperti altrove, sebbene supinamente si ripeta da scrittori pagallati quanto superficiali, la loro importanza e si attribuisca la cessazione del traffico carovaniero ai momentanei disordini anzichè alla trasformazione dei mezzi commerciali. Quando si pensi che una carovana dai centri classici del Sudan mette 8-10 mesi per giungere alla costa libica, mentre in un terzo di questo tempo o anche in pochi giorni va alle ferrovie inglesi, alle francesi o al Congo, si capisce che non passerà più verso nord un cammello, neanche carico di penne di struzzo o di polvere d'oro.

Infine, terminato questo quadro sintetico, ecco anche per la Cirenaica incominciare la serie analitica degli itinerari per una lunghezza di km. 2300.

La parte generale comprende 50 pagine, gli itinerari all'incirca 190.

★★

Questa la recensione o meglio il sommario dell'opera.

Già da quanto sopra si comprende quale lavoro di polso essa sia. Ciò che nel sommario non è detto, ciò che solo può risultare dall'uso della *Guida* in luogo, è l'incanto pieno di sorprese del viaggio in Libia.

Coloro che vi andarono in rapida traversata con le due spedizioni del Touring — del 1914 in Tripolitania e del '20 in Cirenaica — videro il paese in condizioni specialissime: accoglienze e feste, fantasie d'arabi, scorribande in auto e le organizzazioni che il Touring sa fare: acque minerali e polli freschi al Garian, dove solo per un inconveniente d'auto non giunse un carico di ghiaccio.

Ma i vantaggi, che chiamerò sociali, di queste gite ne tolgono loro altri più individuali.

Esse sono l'instradamento, la spinta. Ma evidentemente il vero viaggio è l'individuale, in piccola comitiva, che pei pigri vien



dopo, appunto come frutto della propaganda.

Il primo paese meridionale che io viaggiai fu l'Algeria nel 1882 e quella prima gita fu per me veramente sbalorditiva, come sbalorditivo è per chiunque l'affacciarsi per la prima volta in quelle zone che, chissà perchè, si usa chiamare orientali, con patente offesa al punto cardinale cui appartengono rispetto all'Italia, solo perchè riflettono, anzi riproducono il paesaggio e più ancora i costumi islamitici d'Oriente.

Quando mi affacciai oltre il sahel algerino al Sahara settentrionale, addentrandomi a lungo in luoghi ove ora si penetra con ogni conforto (ma allora si era alle prese con le stesse piccole o grandi difficoltà che si possono ora incontrare nelle zone pre-desertiche e desertiche della Libia), le soddisfazioni di ogni ordine provate furono nuovissime, innumerevoli e indimenticabili.

Ciascuno può goderne di identiche ed in quella misura che gli piaccia nella nostra Colonia. Può limitarsi a luoghi ferroviari o quasi, penetrando senza scomodarsi nel cuore del paesaggio e dei costumi. Può invece anche spingersi oltre gli itinerari classici ed uscirne con deviazioni fin dove gli pare, senza incappare in inconvenienti seri di insicurezza, oppure saggiandone quel tanto che il suo spirito d'avventure gli suggerisca di tentare. Può essere certo che, alla peggio, le nostre Autorità locali non gli permetteranno troppe fantasie.

La grande escursione è di una pochezza per la quale l'aggettivo di « cinematografica » è davvero il più giusto, misurato ed espressivo. Le giacche italiane e magari lo smoking accanto ai barbagli e alle indefinibili tuniche che sotto le zazzere bisunte, le camicie uniformi grigie o cachi di fianco alle polizzanti tenute dei capi arabi sui ca-



SAGGIO DI ILLUSTRAZIONI DELLA « GUIDA DELLA LIBIA » DEL T. C. I.  
1. CISTERNA ROMANA DI CIRENE. - 2. BENGASI. - 3. LE TERME DI CIRENE.

valli frementi; il vedere solo il diritto fusto a scaglie col fine ombrello cadente e sti-





SAGGIO DI ILLUSTRAZIONI DELLA « GUIDA DELLA LIBIA » DEL T. C. I.  
1. CASTELLO DI TRIPOLI. - 2. TRIPOLI VECCHIA VISTA DALL'ALTO. -  
3. TRIPOLI VEDUTA DA N.O. - 4. LA STAZIONE DI TRIPOLI.

lizzato dei palmizi oppure le basse boscaglie scarmigliate di ginepri e le selve di olivastri invece dei nostri boschi ben pettinati di conifere o di chiomate solenni latifoglie; il contrasto dei grandi fabbricati ita-

liani con le casette a dado delle popolazioni locali; qualche invocazione lamentosa di muezzino nelle città e nei villaggi formicolanti dei più strani costumi; le distese delle dune sabbiose che incutono il terrore della solitudine come il mare e le nebbie; gli avanzi della civiltà ellenistica e della romana poderosi ancora; le luci dorate, i tramonti indescrivibili, i miraggi stupefacenti; gli adattamenti personali che necessariamente occorre prendere nelle escursioni e che ci danno un aspetto, anche se un po' alla Tartarin, di esploratori in piccolo, tutto ciò fa sì che da un viaggio in Colonia si ritrae una tumultuosa ricchezza di sensazioni.

Ma tra queste, una deve svegliarsi e soprannuotare nella mente di ogni turista italiano: è dovere e interesse nostro di valorizzare questa nostra Colonia che tanti sacrifici ci è costata.

Come? Ecco lo scopo profondo della *Guida*, che ci si sprigiona potente, sintetico, sostanziale dall'insieme delle sue pagine: far conoscere la Libia a molti italiani di ogni classe e di ogni mentalità perchè possano studiarla positivamente, all'infuori delle false promesse e delle ingiuste denigrizioni. Uomini di scienza, di finanza, d'affari; uomini di terra e di mare, vedano, conoscano, meditino. Una via ci fu aperta, un campo ci fu dato. Cerchiamo di sfruttarlo.

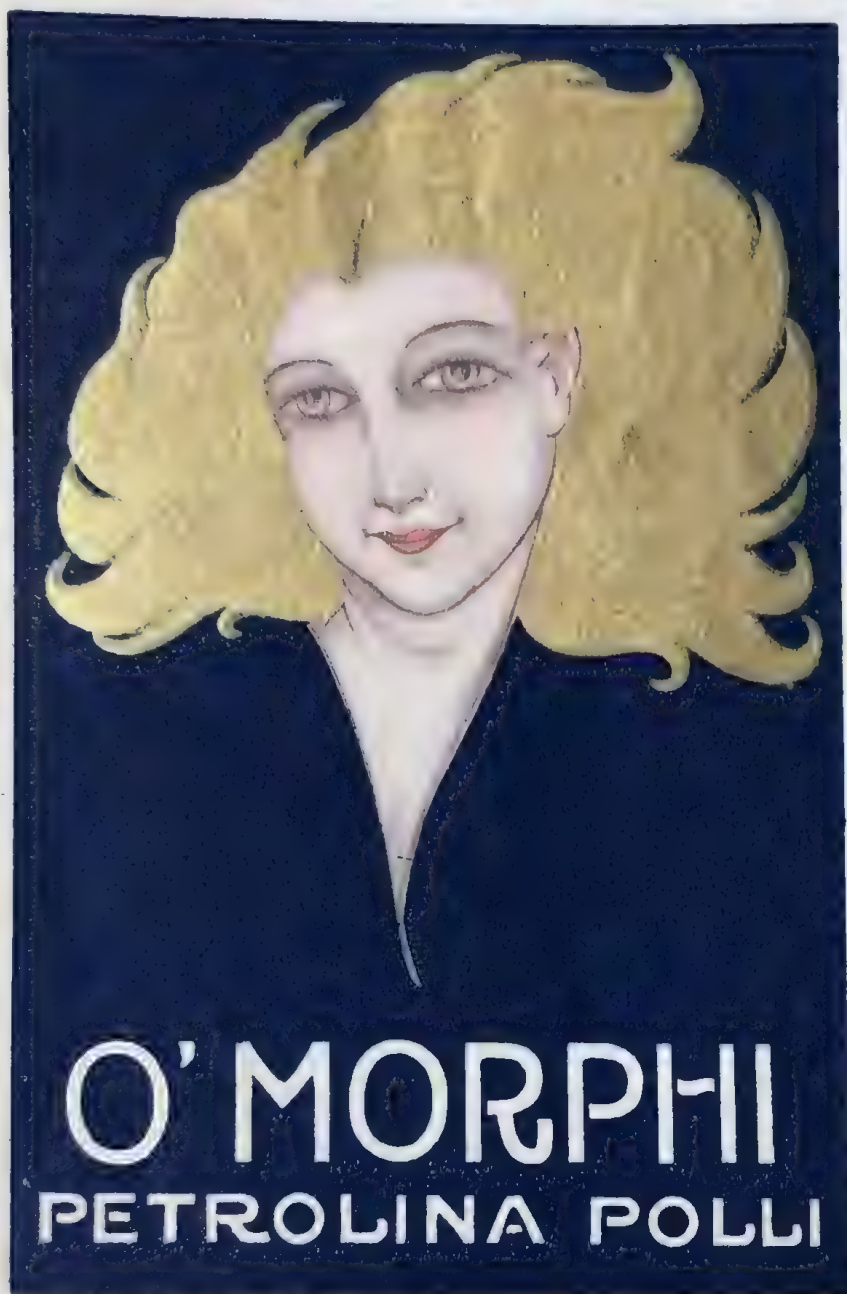
Per questo il Touring, col pensiero intento al bene della Patria, ha fatto questo *Guida*.

**L. V. BERTARELLI.**

(Fot. Rinaldi, Bengasi).

Si ricevono prenotazioni fino al giorno della pubblicazione che avverrà fra circa due mesi. La spedizione verrà fatta, appena pronta la *Guida*, ai prenotati. Il prezzo che deve accompagnare la prenotazione è di L. 14 (poi saranno posti in vendita a L. 16) per i due volumi (carte e piante comprese) presi alla Sede di Milano. Non si dà separatamente un solo volume. Per spedizione raccomandata L. 2,50; Estero L. 4.





OPERE DI RICORDI & C. MILANO



**VI PENTIRETE** POI, SE NON AVETE CURA  
OGGI DEI VOSTRI CAPELLI BIONDI, CASTANI O  
NERI; TEMPO VERRÀ CHE..... ANCHE BIANCHI  
LI DESIDERERETE.

**O' MORPHI**, LA NOTA PETROLINA POLLI,  
DISTRUGGE LA FORFORA, ARRESTA LA CADUTA  
DEI CAPELLI, NE FAVORISCE LO SVILUPPO, LA  
RICRESCITA, LI RENDE FOLTI, MORBIDI, BELLI.

**LOZIONE** SCIENTIFICA, RACCOMANDATA DAI  
MEDICI SPECIALISTI, È UN PRODOTTO DI VERA  
FIDUCIA, COME TUTTI GLI ALTRI DELLA FAR-  
MACEUTICA POLLI S. A. DI MILANO (7)  
AL CARROBIO:

**MAMIE**, LA FAMOSA PASTIGLIA DOWER-POLLI,  
PER CALMARE LA TOSSE E GUARIRE IL MAL  
DI GOLA;

**AMBROS** PER DIFENDERE VOSTRO FIGLIO  
DALLE MALATTIE DEGLI ORGANI RESPIRATORI E  
PER IRROBUSTIRE TUTTO IL SUO CORPO ;

**MAGNESIA POLLI**, IL PURGANTE FAMI-  
LIARE; PURISSIMA, UNICA INSCRITTA NELLA  
FARMACOPEA UFFICIALE ITALIANA.



## Il Convegno per la diffusione della coltura geografica in Italia

I lettori forse ricordano come noi segnalassimo (1) una iniziativa presa dalla massima associazione geografica germanica, sul finire del 1921, tendente a far sì che in maggior quantità ed in miglior qualità la geografia fosse introdotta nelle scuole. Dicemmo allora: se in Germania, nel paese che diede i più grandi geografi, i più potenti istituti cartografici del mondo, si riuniscono i rappresentanti del Governo, dell'Industria, del Commercio, dell'Insegnamento, del Giornalismo, della Politica, delle Armi per invocare che la geografia cessi di essere la Cenerentola delle discipline, che cosa dovremmo dire e fare noi che abbiamo bandito la geografia quantitativamente dalla metà dei nostri istituti di educazione e qualitativamente anche... dall'altra metà?

L'idea di intraprendere una crociata per diffondere anche in Italia lo « spirito geografico » fu raccolta dal Comitato centrale per la *Espansione economico-commerciale dell'Italia all'Estero*, centro di coordinamento di iniziative, del quale anche il Touring fa parte e cui il Touring ha offerto il contributo di quella pratica che gli può essere riconosciuta nel campo della volgarizzazione delle nozioni geografiche, sia con l'enorme diffusione gratuita di carte d'ogni specie, sia con la pubblicazione di volumi e riviste che tendono a far conoscere nei suoi molteplici aspetti il territorio sul quale gli italiani vivono.

Fu quindi indetto un convegno, che ebbe luogo a Milano nei pomeriggi del 24 e 25 febbraio e che radunò attorno ad un eletto gruppo di relatori un largo pubblico di uomini politici, persone d'affari, insegnanti, cittadini: S. A. R. il Conte di Torino volle partecipare alle due sedute, che furono presiedute da S. E. il Tenente Generale conte Carlo Porro, ben noto agli studiosi di geografia fisica e militare.

Lo spazio non ci consente di dar notizia delle discussioni, elevate e interessanti, che si svolsero, nè di riprodurre, anche riassuntivamente, i discorsi pronunciati dai singoli relatori; ci limiteremo pertanto a dar notizia delle conclusioni cui i relatori giunsero e che formularono in ordini del giorno, tutti approvati dall'assemblea. Anche di questi lo spazio ci costringe a pubblicare unicamente i passi più importanti.

1. - *La Geografia nella scuola* (relatore prof. Ricchieri). Riconoscendo la fondatezza delle recriminazioni generali, tante volte ripetute, sulla deficienza di cultura geografica in tutte le classi sociali del popolo italiano, e degli stessi uomini politici e di governo; e riconoscendo che tale deficienza ed impreparazione dipende, per massima parte, dalla scarsissima importanza finora data nella pubblica istruzione alla geografia sia formativa, sia informativa, modernamente intesa; si plaude alla agitazione promossa perchè tale stato di cose deb-

ba cessare e si approvano le domande anche recentemente rivolte in modo unanime al Ministro della pubblica istruzione dai professori universitari di geografia, insistendo soprattutto perchè sia richiesta e resa possibile una preparazione degli insegnanti della materia, piena e adeguata alle varie scuole (1); perchè cessi la strana, quasi incredibile mancanza di insegnamento della geografia nei licei classici, vale a dire proprio nelle scuole nelle quali l'efficacia formativa della geografia può ottenere i suoi maggiori frutti e dalle quali esce la maggior parte di coloro che poi aspirano al governo della pubblica cosa; infine perchè negli Istituti tecnici, oltre che nelle scuole commerciali, e in generale in tutti i programmi di geografia sia dato più ampio sviluppo alla geografia economica e commerciale, nella quale appunto si fondono e si intrecciano con mutua azione i fattori fisici e i fattori umani e sociali della vita e della storia dei popoli.

2. - *La geografia nelle questioni militari* (relatore Colonnello A. Gatti).

Riconoscendo che la geografia è, in generale, bene studiata negli istituti militari, si segnala però che non sono curati, a parità degli studi di geografia fisica, gli studi di geografia antropica e, specialmente, di geografia economica, che hanno considerevole importanza, sia nell'ordinamento degli eserciti, sia nelle concezioni dei disegni strategici, sia nelle disposizioni logistiche con le quali i disegni strategici sono messi in atto. E si fa voto che negli Istituti di alta e media cultura si introducano, fra le lezioni di geografia, alcune nozioni di geografia militare, per dar modo al pubblico di comprendere e giudicare il lato militare di alcune questioni di carattere prevalentemente politico o sociale o economico, e, ancor più, naturalmente, le questioni di carattere prevalentemente o esclusivamente militare.

3. - *La geografia nel commercio* (relatore dott. Alberto Pirelli).

Accertato che negli Istituti superiori e medi nei quali la geografia economica ha speciale cattedra la preparazione degli allievi è buona, fa voto:

1° - che in tutti i gradi e tipi di scuole, nella stampa e negli altri organi di diffusione della cultura, nonchè negli ambienti politici e militari, si dia adeguata importanza ai problemi di geografia economica, con particolare riguardo a quelli che sono connessi con la geografia politica ed a quelli che — in rapporto alle fonti di materie prime ed ai mercati di esportazione — possono maggiormente interessare il nostro Paese;

2° - che la preparazione degli insegnamenti di geografia sia ispirata ai concetti di cui sopra;

3° - che lo Stato:

a) perfezioni la propria funzione di produzione, di raccolta e di diffusione delle fonti di geografia economica, con scopi sia scientifici, sia di volgarizzazione, sia di pratica utilità per industriali, agricoltori e commercianti;

b) favorisca gli Istituti che di ciò si occupano;

c) affretti le pubblicazioni in corso e ne intraprenda di nuove.

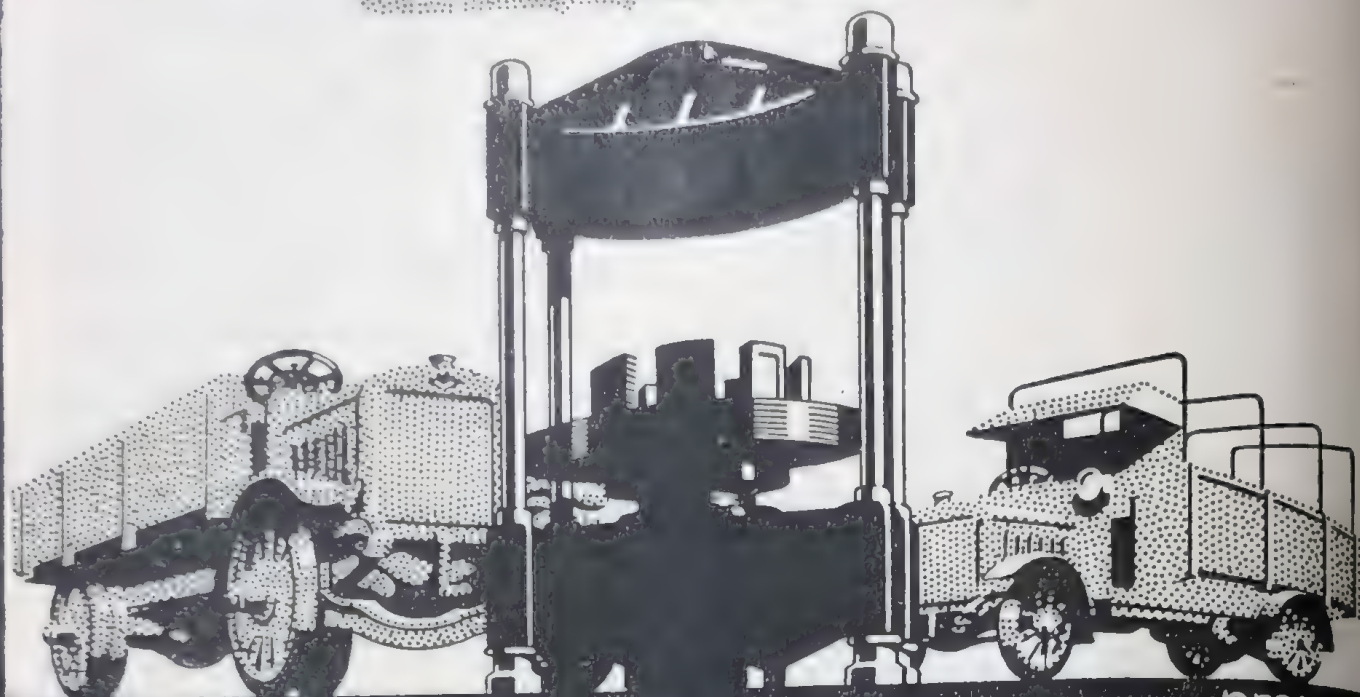
4. - *La geografia nelle grandi comunicazioni* (relatore prof. F. Tajani).

Si fa voto che si dia importanza, nei programmi di insegnamento di geografia economica e negli studi geografici in genere, alla geografia delle comunicazioni, vale a dire alla conoscenza delle grandi linee di navigazione, delle linee ferroviarie, ecc., che assicurano le relazioni fra i popoli.

(1) È forse questo uno dei fattori principali dell'attuale ignoranza geografica del popolo italiano. Non esiste una facoltà di geografia. Mentre si insegna l'arte veterinaria o l'agricoltura, si istituiscono scuole di preparazione ad ogni altro ramo delle scienze o delle arti, nulla si fa per preparare degli insegnanti di geografia. Il tentativo di Torino, ove si istituirono corsi di perfezionamento per già laureati, è troppo piccola cosa. Occorre una facoltà di geografia (una sola, ma ben dotata) dalla quale possano uscire insegnanti e studiosi che sian capaci di dare al paese tutto quanto esso si attende e che oggi invano loro chiede.



# CESARE GALDABINI & C CALTANISSETTA



prou  
22

## **PRESSE IDRAULICHE** per il montaggio e lo smontaggio delle **GOMME PIENE**

PRODIZIONI  
Presse idrauliche  
applicate a qualsiasi  
industria  
Macchine per la  
lavorazione  
della  
lamiera



PRODIZIONI  
Organi di trasmissione  
Materiale stampato  
Macchine  
di preparazione  
per  
l'industria  
tessile



5. - *La geografia nel turismo* (relatore il Presidente del T. C. I., L. V. Bertarelli).

Mentre si riconosce nel turismo una manifestazione complessa e grandiosa della massima importanza sotto l'aspetto sociale ed economico, si rileva in modo particolare la sua azione efficacissima di fattivo, costante e crescente diffonditore delle conoscenze geografiche. Per questa via esso contribuisce anche alla formazione in un largo ambiente di una coscienza geografica. Pertanto, per queste sue qualità preziose, si fanno voti che le Camere nella legislazione, il Governo nei suoi atti, gli Enti e le Autorità che possono avervi parte tengano sempre conto dell'utile funzione del turismo, anche avvicinandosi a quanto si fa in alcuni tra i più progrediti paesi. Senza esprimere voti numerosi e svariati che potrebbero segnalare infiniti desideri degni di essere presi in seria considerazione, il Convegno si limita a due che considera come di attuazione facile, immediata e vantaggiosa.

1° - Per quanto si riferisce al più essenziale mezzo di turismo, il trasporto ferroviario, fa voti che, superata — come lo si è da tempo — la questione iniziale della riorganizzazione e del materiale, si ritorni senza ulteriori ritardi nel duplice interesse nazionale del turismo e del bilancio ferroviario a quella complessità di combinazioni di biglietti (andata e ritorno, circolari, per stazioni climatiche, ecc.) che in tale duplice interesse l'Amministrazione ferroviaria stessa aveva istituito, ad imitazione del resto di quanto era praticato ed anche più largamente che tra noi si pratica in tutta Europa.

2° - E ritenendo che il primo principio del turismo individuale e di più lungo corso ha un incentivo efficacissimo nelle associazioni che avviano i propri soci alle piccole escursioni collettive, fa voto speciale che sia estesa a tutte le associazioni che presentino le dovute e necessarie garanzie morali, amministrative e di

anzianità, la concessione XV, la quale fa ottima prova presso l'unico sodalizio cui è accordata, mentre altri la reclamano con almeno pari diritto pel vantaggio del turismo e dell'Amministrazione ferroviaria.

Tale concessione XV deve essere indipendente da quella ora allo studio di cui da un anno si va dicendo imminente l'approvazione per le comitive, concessione lodevole ma che è di natura diversa dall'accennata XV e non raggiungerebbe gli scopi di questa.

6. - *La geografia nel giornalismo* (relatore dott. M. Borsa).

Il Convegno facendo assegnamento sul valido contributo del giornale, che è strumento efficacissimo di educazione quotidiana e popolare, si augura che nelle sue colonne l'elemento geografico — per ciò che riguarda la precisione dei nomi, le note esplicative, i grafici, i commenti, gli articoli specialisti, ecc. — sia sempre più curato, di modo che il lettore possa meglio comprendere e valutare gli avvenimenti e le questioni di cui si tratta, grazie all'esattezza dei dati e agli opportuni chiarimenti.

Il Comitato Centrale deve ora coordinare i voti suesposti ed altri minori approvati dal Convegno e, traducendoli in atto, iniziare una attiva opera di propaganda e di persuasione presso il Governo e presso il pubblico al fine di colmare le più gravi lacune lamentate. Ci riserbiamo di ritornare sull'argomento quando sarà possibile dar notizia di tale successiva azione e valutare gli effetti che sul Governo ed il Paese il Convegno milanese avrà prodotto.

## VITA DEL TOURING

### Per chi non va in Sicilia.

Non tutti i nostri Soci possono partecipare alla gita in Sicilia, giacché le esigenze logistiche hanno limitato il numero massimo dei partecipanti a... un millesimo di quello dei nostri Soci. Ma si ricordino coloro che non possono prender parte al viaggio che il Touring offre loro il modo di percorrere idealmente il meraviglioso itinerario, sfogliando le pagine della nostra *Guida della Sicilia*. I Soci che non appartengono al Sodalizio dal 1919, e quindi non ebbero in dono il volume, possono acquistarlo al prezzo di L. 6 (più L. 2 per spese di spedizione raccomandata). Poco davvero per un volume rilegato di 478 pagine, con una carta generale in scala 1:1.250.000, 11 carte al 250.000, 6 cartine dei principali centri turistici, 13 piante di città, diverse piante di interni di musei ed edifici.

### Il concorso fra i piccoli alberghi. Adesioni e nuovi premi.

L'iniziativa ha incontrato grande favore: le adesioni sono già pervenute in buon numero. Ma... quale fatica! Per persuadere un albergatore a partecipare ad un concorso, nel quale gli si domanda ben poco e gli si offre molto, occorrono lettere e lettere: quando poi si riesce a persuaderlo, occorre un'altra lunga corrispondenza per fargli capire che cosa si richiede da lui. Ed alla fine si ha la consolazione di sentirsi dire: «Ma se lo avessi saputo prima, mi sarei iscritto subito!». Come se il bando di concorso non contenesse

in forma semplice e chiara quanto si chiede agli albergatori.

Ad ogni modo, poichè appare necessario, ripetiamo che agli albergatori od ai privati locatori di camere residenti nei piccoli centri delle tre regioni (Toscana, Umbria, Lazio) chiediamo di mettere in buone condizioni due o tre camere ed un gabinetto, destinandoli ai turisti di passaggio: nè più nè meno di quanto si pratica nella Venezia Tridentina, ove le più piccole locande di paese, hanno, a lato delle camere e stanze destinate al loro pubblico, qualche camera e stanza destinata agli ospiti di maggior riguardo.

Se ci accontentiamo di poco, offriamo invece molto agli albergatori: 5 premi di 5000 lire; 10 di 1000 lire, 50 di 500 lire, oltre a diplomi di medaglie d'oro, d'argento, di bronzo. A tali premi se ne aggiungeranno altri votati dalla Sezione Fiorentina della Associazione Italiana Albergatori e se ne sono aggiunti tre veramente utili e geniali messi a disposizione dalla nota casa di impianti di pubblicità e affissioni, la «Clamor» di Domenico Gualtieri. Essa regala a ciascuno dei primi tre alberghi premiati, 2 affissi di m. 5 x 2, su armature di legno, da collocarsi lungo la linea ferroviaria transitante presso la residenza dell'albergo premiato, uno per parte, in prossimità della stazione ferroviaria. Il cartello reccherà il nome dell'albergo, l'ubicazione ed il premio riportato nel concorso del T. C. I. I premiati non dovranno sostenere alcuna spesa, nè per l'impianto, nè per la manutenzione per tre anni, nè per tasse, ecc.



**ANEMIA**



**USARE**

**GLOMERULI**

**RUGGERI=PESARO**



**LA VOCE DEL PADRONE**

Questa celebre marca contrassegna  
i prodotti veri

**"GRAMMOFONO"**

noti in tutto il mondo per la loro  
perfezione; esigetela su ogni stru-  
mento e disco.

**Società Nazionale del "Grammofono"**

Milano - Galleria Vitt. Em., 39  
Roma - Via Tritone, 89  
Torino - Via Pietro Micca, 1

Gratis ricchi cataloghi e listini mensili

**CIOCCOLATO**  
**PERUGINA**



Quale attrattiva e quale magnifica propaganda!

Anche i Consoli od i propagandisti che si occuperanno della iscrizione di alberghi al concorso riceveranno, come già si disse, un segno di distinzione e di premio: verrà infatti assegnata loro una speciale grande targa artistica che lo scultore Strada ha modellato e che si sta per fondere. Molti Consoli hanno già dato la loro attiva collaborazione alla riuscita del Concorso: ma dell'opera di altri ancora attendiamo l'esito. Bisogna non stancarsi di insistere, bisogna interessare le autorità locali, le provinciali (amministrative e sanitarie) e far sì che in tutti i piccoli centri aventi interesse turistico vi sia un albergo che partecipa al concorso.

Le iscrizioni — gratuite — al Concorso si ricevono fino alla fine di aprile. Le migliori dovranno essere apportate entro il mese di giugno. Nell'estate verranno effettuati gli accertamenti ed in autunno assegnati i premi.

#### **Le incisioni delle pubblicazioni del Touring.**

Il Touring riceve poco meno che giornalmente la richiesta di *clichés* a prestito, in dono o in vendita per infinite pubblicazioni.

Qualche volta è da editori, qualche volta da giornali o periodici desiderosi di ripubblicare articoli delle *Vie d'Italia*, il più spesso da comitati, enti, privati che vorrebbero frangere opere, opuscoli, pubblicazioni varie dalle più simpatiche destinazioni: d'istruzione, di volgarizzazione, di beneficenza.

La Direzione del Touring è costretta a ripetere qui che una antica e più volte riconfermata deliberazione del Consiglio le inibisce qualsiasi prestito, dono o vendita, per due motivi capitali: è impossibile accontentare tutti e sarebbe troppo difficile — in molti casi odioso — fare delle graduatorie; inoltre il Touring spende fatiche e denaro in larga misura per procurarsi originali, ritocarli e tradurli in incisioni per il servizio dei Soci e, come non pubblica mai che scritti originali con illustrazioni originali, desidera che tale originalità preziosa e costosa gli rimanga. I *clichés* che non devono venire riprodotti in ulteriori edizioni, dopo qualche tempo vengono distrutti.

Si fa quindi preghiera di astenersi da ogni richiesta per non porre la Direzione nella spiacevole contingenza di dovere rispondere nel senso suesposto.

#### **Il nostro campeggio.**

Siamo lieti di comunicare che, in seguito agli accordi intervenuti col Ministero della Guerra per la concessione degli aiuti necessari all'impianto del secondo Campeggio del Touring, questo avrà luogo nella meravigliosa Conca di By (m. 2050), sopra Valpelline, nella Valle d'Aosta, ai piedi del Gran Combin, che domina da 4317 metri una superba catena di monti.

Il Campeggio sarà organizzato quest'anno in modo ancora più grandioso e tale da rispondere pienamente agli scopi che il Touring si propone di raggiungere con tale ini-

ziativa. I partecipanti godranno il maggiore conforto possibile, in un ambiente di alta montagna completamente isolato, che consentirà un periodo di riposo e di cure climatiche, in assoluta tranquillità di spirito e con la possibilità di effettuare passeggiate ed escursioni in un paesaggio che è tra i più suggestivi e i più pittoreschi dell'intera regione alpina.

#### **Per il Parco Nazionale del Gran Paradiso.**

La Commissione istituita con R. Decreto 3 dicembre 1922 si riunì per la prima volta nella sede della Deputazione Provinciale di Torino il 3 dello scorso marzo. Era venuto da Roma a insediarsi il Ministro d'Agricoltura on. De Capitani e, insieme coi Delegati dei Ministeri d'Agricoltura, dei Lavori Pubblici, della Pubblica Istruzione, dei Rappresentanti della Provincia e dei Comuni interessati, assistevano il rappresentante del C. A. I. (conte Cibrario), della Pro Montibus (on. Peano) e del T. C. I. (prof. Bognetti). Della Commissione fanno parte anche tre scienziati, uno per la geologia, uno per la botanica, uno per la zoologia. La Commissione, dopo il discorso inaugurale del Ministero si costituì nominando a suo Presidente il gr. uff. Giorgio Anselmi, Presidente della Deputazione Provinciale di Torino.

Un primo scambio di idee confermò la necessità di provvedimenti rigorosi contro il bracconaggio che in questo periodo di intervallo fra la donazione del Sovrano e la costituzione della Commissione ha potuto esercitarsi con maggior fortuna contro i preziosi stambecchi della riserva reale; e riconobbe l'opportunità di una correzione nel perimetro del Parco, già autorizzata dallo stesso Decreto.

#### **Parco Nazionale d'Abruzzo.**

Con decreto-legge 11 gennaio 1923 un secondo Parco Nazionale, quello d'Abruzzo, venne istituito, coll'annuo contributo di lire 100.000 da parte del Governo. Il perimetro del Parco, al cui margine si trova Pescasseroli, è stato studiato in modo da racchiudere il territorio più interessante per rarità della fauna e della flora. Anche l'Ente autonomo del Parco Nazionale d'Abruzzo è amministrato da una Commissione di cui fa parte, nella persona del gr. uff. Italo Bonardi segretario della nostra Delegazione Romana, il rappresentante del T. C. I.

#### **Uffici succursali.**

È stato aperto un nuovo Ufficio Viaggi e Turismo dell'ENIT a Napoli in via Chiaramonte, 5. Esso, come tutti gli altri Uffici del Consorzio Viaggi e Turismo, funziona come Ufficio Succursale del T. C. I.

L'Ufficio Viaggi e Turismo del Cairo, che funziona anche come Ufficio Succursale del T. C. I., a partire dal 1° marzo, ha modificato come segue il proprio indirizzo: *Italian State Railways & Tourist Department - Travel & Tourist Office (between Schepheard's & Continental Savoy Hôtels) Cairo.*



*Fiera di  
Milano*



**OSRAM**

**GRUPPO XIX**

STANDS 3311 - 3312 - 3315  
3433 - 3435 - 3437



# NOTIZIE ED ECHI

## AERONAUTICA

### Notizie varie.

*Calendario aeronautico per l'anno 1923.* — Le gare Aeronautiche che avranno luogo in Italia nel corrente anno sono le seguenti:

Maggio: *Como* - Riunione Idroaviatoria (nazionale).

Maggio-giugno: *Torino* - Coppa Piemonte (Nazionale).

Giugno: *Napoli* - Coppa del Re (Inter.); Coppa Ancillotto (Inter.).

Agosto: *Loreto* - Coppa Madonna di Loreto (Militare); Gare Civili d'aeroplani e idrovolanti (Nazionali).

Ottobre: *Milano* - Gara di palloni sferici (Nazionale).

Ottobre: *Roma* - Gara di palloni sferici. Concorso Nazionale ed internazionale di volo a vela e di apparecchi con piccoli motori.

Si correrà pure la Coppa Baracca, criterium dei piloti e degli apparecchi nazionali.

*L'elica aerea e l'arte nautica.* — Una esperienza curiosa è stata fatta recentemente a Parigi sulla Senna. Per la prima volta, si è visto avanzare contro vento un battello di cui l'elica marina era azionata da un'elica aerea mossa dal vento.

I risultati sono stati soddisfacenti. La turbina aerea è un'elica a due pale in legno ed a passo regolabile; il suo diametro è di 9 metri. L'elica marina, a 4 pale, è in bronzo e misura su 1,05 di diametro. Il battello ha una lunghezza di 8 m., un peso di 6500 kg.

L'idea di questo sistema di propulsione è antica, ma non era mai stata attuata con risultati soddisfacenti; se sarà opportunamente perfezionato promette di trovare fra breve ampia applicazione. Naturalmente occorrerà che l'albero a traliccio che sostiene l'elica sia costruito a cerniera in modo da poterlo abbassare rapidamente nei passaggi sotto i ponti e per ricoverare i battelli nelle darsene aperte.

*Gli incidenti della navigazione aerea.* — Da una statistica recentemente compilata risulta che nel 1912, su 100 incidenti d'aviazione, 50 potevano imputarsi al pilota, 32 a cattiva costruzione dell'apparecchio, 12 alle condizioni atmosferiche, 6 a cause impossibili a determinarsi. Da allora molto progresso si è fatto sia nella scelta e nella istruzione del personale sia nella accuratezza

di costruzione del materiale. Si che le statistiche del 1921 in Francia danno i seguenti dati: 40 incidenti verificatisi fra tutte le Compagnie d'aviazione, il che rappresenta 1 incidente ogni 800 viaggi. Le cause principali sono sempre gli errori di pilotaggio (12 incidenti) e i guasti di motore (17 incidenti), 9 incidenti vanno attribuiti alle condizioni atmosferiche e 2 a cause sconosciute.

*Un apparecchio americano senza pilota.* — Il servizio dell'aviazione militare sta eseguendo da vario tempo dei riusciti esperimenti di volo con un apparecchio senza pilota. L'apparecchio è a controllo automatico ed ha percorso varie volte fino a 150 km., atterrando poi regolarmente. Il servizio aereo ha fatto anche esperimenti di lancio di bombe da bordo di questo apparecchio. Si prevede ormai che anche questa funzione potrà essere ottenuta automaticamente senza eccessive difficoltà.

*Un indicatore luminoso della direzione del vento.* — Per aiutare gli aviatori nell'atterramento notturno è stato provato un indicatore luminoso della direzione del vento che è semplicemente la consueta freccia indicatrice, munita di due fanali, uno rosso sulla punta, ed uno verde sulla parte posteriore; quindi all'aviatore che atterra contro vento, il rosso deve apparire avanti al verde. Il segnale è visibile da 600 metri di altezza.

*Impiego dell'aeroplano per la distruzione dei parassiti del cotone.* — Presso Greenville (Missouri) un aeroplano dell'esercito ha eseguito, con ottimo risultato, per esperimento, la diffusione di arseniato di calcio sopra una piantagione di cotone di 140.000 acri. L'aeroplano impiegò circa un'ora per coprire da 200 a 250 acri. Il sistema è quindi molto più economico di quello a mano. Assistevano alla prova molti piantatori di cotone degli Stati limitrofi.

## AVTOMOBILISMO

### Fari mobili per vetture automobili.

I fari e i fanali sono di regola, nelle automobili moderne, fissati saldamente al telaio sull'estremità anteriore dei due lungheroni. Ne consegue che, quando l'automobile è in curva e l'asse delle ruote anteriori non è pertanto più normale all'asse longitudinale del telaio, i fari rigidamente solidali a





# RUOTA FERROGAT

A RAGGI TANGENTI

Si applica direttamente **ai mozzi tipo SANKEY**

**LA PIÙ PRATICA - LA PIÙ ECONOMICA**

AGENZIA DI VENDITA

**Soc. An. FERRABINO - TORINO (3) - Via Cernaia, 15**

## AUTOMOBILI



**CORSO PESCHIERA, 251 - TORINO - CORSO PESCHIERA, 251**



TORPEDO SPORT - 4 CILINDRI.

**TIPI SPORT E NORMALI - 4 E 6 CILINDRI**



## AMMORTIZZATORI GANDOLFO

trasformano ogni strada accidentata in una pista perfetta, regolano i movimenti delle balestre, addolciscono le vibrazioni e scosse prodotte dagli accidenti della strada, proteggono tutta la vettura.

**Adottati dalla FIAT e dalle migliori Case costruttrici**

L'ammortizzatore GANDOLFO è veramente preferito dalle Case costruttrici che lo adottano sulle vetture di serie perchè è il più semplice, il più efficace e il meno costoso; ha il grande vantaggio di esser munito di attacchi già costruiti secondo le esigenze di ogni autovettura per la rapida messa in opera, senza ulteriori spese.

Agente Generale per l'Italia ed Estero

**MARIO SIRIMA - Via Pastrengo, 13 - TORINO**  
ACCESSORI PER AUTO - MOTO - CICLO

In vendita presso i migliori Rivenditori e Garages



questo non illuminano più esattamente la strada da percorrere. Nelle curve molto strette e specialmente nei *tournequets* di montagna l'inconveniente appare in tutta la sua gravità: i fari valgono a segnalare in tempo la curva, ma sino all'ultimo essi illuminano una zona che è in direzione diversa o addirittura opposta a quella che si deve poi seguire.

Molti sistemi si sono escogitati per mitigare o eliminare questo inconveniente. Uno dei più originali per mitigarlo è quello di non tener paralleli i fasci luminosi dei fari e invece d'incrociarli. Il più comune è quello di applicare sull'alto del cruscotto o sul *pare-brise* un fanale supplementare, manovrabile dal conducente, che può dirigere in tutti i sensi la sua luce; ma esso obbliga a distogliere una mano dal volante proprio nel momento in cui occorre la maggior forza e la maggiore precisione nella manovra di direzione.

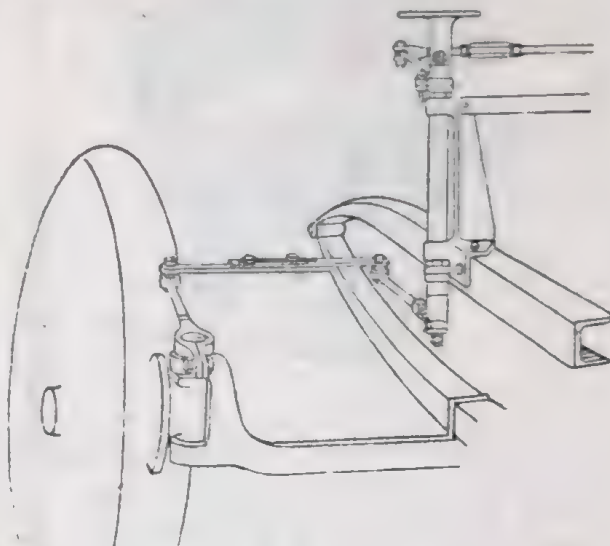
Si è pensato allora di render movibili i fari sopra i loro perni, e non già con leve a portata di mano, ma con apparecchi automatici.

Fra i molti sistemi, ideati in base a codesto principio, il *Radio-phar*, di recente apparso, ci sembra notevole per la sua semplicità.

Un quadrilatero snodato trasmette automaticamente ai due portafari gli spostamenti angolari dello sterzo. Codesto quadrilatero, come si rileva dalla figura, consta di una leva fissata e bloccata a mezzo di un collarino alla vite del grassatore (soprastante al perno del fuso portaruota di sinistra) orientata parallelamente alla ruota e solidale con questa, di un'altra leva parallela alla precedente innestata nel maniccotto all'estremità inferiore del portafari di comando col quale è solidale, e infine di due piastre accoppiate, sovrapposte e scorrevoli l'una sull'altra, provviste di feritoia per regolare la loro lunghezza complessiva. Il portafaro di comando consta di un perno girevole montato su sfere e trasmette i propri spostamenti al portafaro di destra a mezzo di un tirante.

Uno degli appunti mossi agli apparecchi di questo genere riguarda il maggiore attri-

to, che si verifica nello sterzare, e la conseguente durezza di comando. Vi si può evidentemente rimediare durante il giorno, to-



DETTAGLIO DEL CONGEGNO.

gliendo la chiavetta che attraversa il maniccotto e il perno nella parte inferiore del portafaro di comando, per modo che i fari rimangono fissi in posizione normale e indipendenti dalle ruote.

D'altronde il lievissimo svantaggio è ad usura compensato dal beneficio di una più perfetta visibilità della strada.

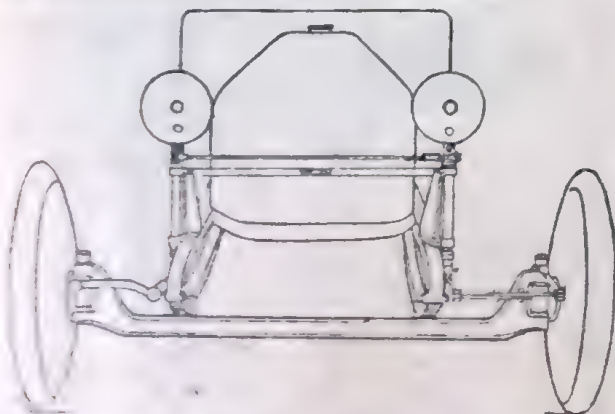
#### Ribassi ferroviari per la targa Florio.

La Direzione dell'ENIT ci comunica che speciali biglietti di ribasso per la Sicilia, saranno posti in vendita dagli Uffici Viaggi e Turismo in occasione della Targa Florio, che si correrà nel mese di aprile. La loro validità decorre dal 30 aprile al 30 giugno 1923.



#### Dall'11 febbraio al 10 marzo.

- 12 FEBBRAIO, Cortina d'Ampezzo. — Enrico Colli vince il campionato nazionale di fondo, di sci.
- 12 FEBBRAIO, Bruxelles. — La coppia Debates-Van Nevel vince i « sei giorni » ciclistici coprendo nelle 144 ore km. 3347 (media oraria km. 23,243).
- 13 FEBBRAIO, St. Andreasberg. — Si conchiude brillantemente il « meeting » germanico di volo a vela.
- 15 FEBBRAIO, Milano. — Si costituisce un ente commerciale-turistico-sportivo della bicicletta a motore (A. C.I.S.).
- 16 FEBBRAIO, Parigi. — L'aviatore Sadi-Lecoq stabilisce il nuovo « record » di velocità con la media di 375,132 orari.
- 16 FEBBRAIO, Cortina d'Ampezzo. — Giuseppe Fennera vince ancora una volta il campionato nazionale assoluto di sci.
- 17 FEBBRAIO, Londra. — R. Todd batte Ted Lewis aggiudicandosi il campionato europeo di boxe (pesi medi).
- 19 FEBBRAIO, Parigi. — Il Congresso dell'International



CONGEGNO PER MOVIMENTO AUTOMATICO DEI FARI.





In montagna e al mare - in teatro ed in automobile - in viaggio, a caccia, su campi sportivi, per studi di storia naturale, dappertutto il binocolo ZEISS Vi sarà un dilettevole, spesso indispensabile compagno. Fra i 24 differenti modelli di binocoli prismatici - tutti degni della marca ZEISS - che il catalogo "T 79", illustra ampiamente, esiste indubbiamente il tipo che soddisfa appieno i Vostri desideri: sia un piccolo leggero binocolo particolarmente indicato per turismo od uno per viaggio e teatro; sia un classico binocolo universale da 6 ed 8 ingrandimenti o un binocolo di fortissima luminosità per caccie notturne od infine un potente binocolo per le grandi distanze. Qualunque sia il modello su cui cade la Vostra scelta, sempre avrete in vostro possesso uno strumento appropriato e perfetto.

# ZEISS BINOCOLI

IN VENDITA PRESSO TUTTI I NEGOZI DI OTTICA  
— CATALOGO ILLUSTRATO "T 79", GRATIS —



Rappresentante Generale  
per l'Italia e Colonie

**GEORG LEHMANN**

MILANO (11)  
Via Lovanio, 4

SOC. AN. FABB. RIUN. WAY-ASSAUTO  
— ASTI —

LA  
**FIAT**  
MONTA SOLO LA  
**CANDELA**



BOLLONERIA-VITERIA  
- DADI - RONDELLE ecc.  
- FERRO TRAFILATO -  
FERRAMENTA - PEZZI  
RICAMBIO PER AUTO-  
MOBILI E CAMIONS -  
BRONZERIA

UFFICIO GENERALE  
VENDITA e DEPOSITO

**TORINO**

CORSO MONCALIERI, 8



Carburatore

**"EUREKA,,**



Semplice  
Perfetto  
Economico

Agenzia generale di vendita per l'Italia e Colonie  
VIA PRINCIPI D'ACAJA, 42 - TELEFONO 44-20  
**TORINO**



- Boxing Union designa Erminio Spalla e Piet Van den Veer a contendersi il campionato europeo di boxe (pesi massimi).
- 20 FEBBRAIO, Chicago. — La coppia Egg-Brocce vince i «sei giorni» ciclistici (146 ore anziché 144) percorrendo 2471 miglia.
- 21 FEBBRAIO, Bologna. — Il torneo internazionale di lotta greco-romana è vinto dal tedesco Grieweisen.
- 22 FEBBRAIO, Torino. — Il ligure Davoli vince il «cross-country-podistico» di Lucento.
- 23 FEBBRAIO, Bruxelles. — La «nazionale» calcistica del Belgio batte quella di Francia (4 goals a 1).
- 24 FEBBRAIO, Milano. — I vigili del fuoco di Milano vincono la grande gara nazionale di sollevamento pesi (114 Corona Giudici).
- 25 FEBBRAIO, Montecarlo. — Il tiratore nob. Federico Faldini si aggiudica la Coppa Intern. Montecarlo, con 21 piccioni uccisi su 23 colpi.
- 26 FEBBRAIO, Kandersteg. — Alle gare internazionali di salto in sci il «senior» della S.U.C.A.I. ing. Piero Clugstone, con metri 28, ha vinto la Coppa di campionato dell'Oberland.
- 27 MARZO, Stoccolma. — Il finlandese Thauberg vince il campionato del mondo di pattinaggio sul ghiaccio.
- 28 MARZO, Milano. — Il campione italiano di boxe Erminio Spalla costringe lo spagnolo Tixidor all'abbandono dopo 10 riprese.
- 29 MARZO, Berlino. — La coppia Bauer-Tietz vince i «sei giorni» ciclistici compiendo nelle 144 ore km. 4286 e 200 metri e battendo il «record» precedente (km. 4269 e 667 metri) stabilito nel 1921.
- 30 MARZO, Cremona. — Aldo Nadi batte al fioretto Bellochio (10 a 6).
- 31 MARZO, Genova. — Le squadre nazionali calcistiche d'Italia e d'Ungheria fanno match nullo (0-0).
- 1 APRILE, Brescia. — La IV Coppa d'Inverno motociclistica è vinta da Primo Moretti.
- 2 APRILE, Milano. — Il dilettante Fiorini vince la V Coppa Del Grande ciclistica.
- 3 APRILE, Milano. — Michele Epicono batte il «record» italiano di sollevamento a slancio con kg. 118.

Lo sport predominante e attivo al quale continuano a rinnovarsi entusiasmi e passioni di folle, è ancora il foot-ball.

L'eccellenza dei nostri calciatori ha avuto modo di affermarsi nuovamente nel match nullo (0-0) conquistato a Genova dagli «azzurri» contro i calciatori nazionali d'Ungheria: contro quelli stessi calciatori, cioè, che pochi giorni dopo dovevano clamorosamente piegare la «nazionale» elvetica.

Lo stato di servizio dell'«undici» italiano è, dunque, sempre più glorioso; e tale che nessun'altra nazione sportiva può vantare l'uguale. La «nazionale» azzurra è, infatti, l'unica che dal 1920 ad oggi non abbia mai subito una sola sconfitta. Nel corso delle stagioni calcistiche '20-21, '21-22 e '22-23 i nostri rappresentanti o vinsero o terminarono i loro incontri alla pari.

Tale eccellenza affermata e confermata in campo internazionale da parte del foot-ball italiano non può sorprendere: essa è, infatti, la naturale conseguenza di quello sviluppo e di quella passione che sono le caratteristiche dell'attività calcistica nazionale.

Entro i confini l'interesse delle folle e dei competenti è volto quasi tutto alle vicende del campionato italiano di foot-ball di 1ª Divisione. Questo continua le sue battaglie anche con grande incertezza circa i definitivi risultati. Infatti, se se ne esclude il girone A dove la vittoria dello squadrone del Genoa può ritenersi ormai sicura, negli altri due gironi (B e C) le sorti della contesa volgono molto indecise. Pro-Vercelli, Torino e Sampierdarena lottano per il primato nel pri-

mo girone; Alessandria, Livorno e Padova si contendono il massimo onore nel terzo. Anche questa incertezza, risultante dal magnifico equilibrio di forze in campo, è un elemento di successo e di continuato interesse per il Campionato.

★★

La «boxe» sta attraversando un periodo di crescenti fortune in Italia. I «meeting» pugilistici si succedono quasi in ogni città conquistando schiere nuove di appassionati alla «noble art», come — con perifrasi che non vogliamo qui giudicare — fu definito il pugilato oltre i confini.

Una circostanza che spiega, in gran parte, il nuovo convergere d'interesse e di entusiasmo attorno ai «rings» pugilistici di lotta italiani è costituita dal fatto che i nostri campioni stanno facendo parlare di sé all'estero, avviandosi verso la conquista di più alti gradi nella gerarchia sportiva internazionale. Ieri era la volta di Frattini, di Zambon, di altri ottimi elementi nostri, che fuori dalla penisola affrontavano e vincevano temuti avversari; ora la Federazione Pugilistica internazionale riconosce il valore dei pugilisti nostri, chiamando Erminio Spalla a disputare con l'olandese Piet Van den Veer il campionato europeo della propria categoria.

Questa decisione del massimo ente sportivo mondiale in campo pugilistico ha un grandissimo valore. Essa è stata, inoltre, magnificamente giustificata e integrata dalla vittoria conquistata da Erminio Spalla sul campione assoluto di Spagna Texeidor che — a torto — riteneva di avere il diritto di disputare, in luogo di Spalla, la finale del campionato europeo.



#### A proposito di tassa di soggiorno.

In questo stesso fascicolo pubblichiamo un lucido scritto del Prof. Ruata intorno alla questione della tassa di soggiorno, che tanto incremento potrebbe dare allo sviluppo delle industrie turistiche, e quindi all'economia del Paese, e che viene invece utilizzata in modo tutt'altro che conforme allo spirito dell'imposta stessa. Ci giunge ora una lettera della «Società del Bene Pubblico» di Bordighera che fornisce un esempio probante alle argomentazioni svolte dal prof. Ruata.

Quella *Pro Loco*, davvero benemerita dell'organizzazione turistica recettiva della regione, dopo averci segnalato il pessimo sta-



MODELLO  
A.R.A. 4  
A RIEMPIMENTO  
AUTOMATICO

**PENNA "AURORA"**  
**VIA BASILICA 9 - TORINO**  
**AGENTE DI VENDITA PER L'ITALIA E COLONIE**  
**RIPAMONTI-CORSO VENEZIA 16-MILANO**



... delle strade in interruzione che hanno  
 ... delle condizioni di molto maggiore  
 ... a trasformazione di tutti i servizi  
 ... in seguito a queste condizioni che  
 ... della nostra Roma e della nostra  
 ... non solo stanno in corrispondenza  
 ... che si appoggia su una serie di  
 ... importante iniziativa di Governo, che il  
 ... e la presenza delle cose si con  
 ... la via di Marconi e la  
 ... in un'aula per cose di dignità del  
 ... più, nel suo fine più e nel suo  
 ... Roma, assai in le anni che ha  
 ... moderni, migliori, nel mondo  
 ... comune, anche se si vuole di  
 ... senza manutenzione, strade,  
 ... polizia, trattamento, polizia, le  
 ... sono nelle nostre tre  
 ... in un altro mondo e  
 ... della nostra Roma e tutti alle  
 ... sono tutti nel mondo

La nuova legislazione che la Camera del Re ha approvato, si distinguerebbe a questo riguardo, che il Governo modifica l'attuale disposizione di legge in vigore in materia di tasse di soggiorno imponendo al Comune il moderare a vantaggio del turismo, invece che hanno ormai veramente distrutto.

### Wine gets in Sardegna

Per iniziativa del Sindacato Nazionale Agricolo-Commerciale-Industriale di Firenze, presieduto dall'on. Pullicone, e organizzata dai principali enti industriali dell'area, una delegazione di esperti si reca a Parigi alla prima conferenza internazionale di cooperazione agricola industriale commerciale e industriale. La durata del viaggio sarà di circa sette giorni.

I programmi della ppa non essere definiti da S.S.A.C.I., ma da 2. Finanziati e presentati alle Commissioni parlamentari d'agricoltura.

© 1999 Blackwell Science Ltd

Il Journal Club di Francia ci comunica in telegramma che l'Antimonte Club di America verso il principio del mese scorso ha inviato Delegato a Parigi, nel quale intende se si vive ancora in America, secondo la quale il Governo francese era in volontà di ordinare la requisizione delle automobili trovate per necessità militare, era però naturalmente disposto che le automobili rifugate dai giornali americani erano senza fondamento alcuno, che il Governo non pensa a sequestrare le automobili, che in ogni caso l'insurrezione della guerra non aveva per conseguenza le automobili di stranieri, e che pure per la Francia, e che l'Autimonte Club aveva ritenuto una questione come retionale.

... che in Francia e in Russia  
... di commercio a Sir  
... in America e  
... che si prendesse come  
... la lunga carriera di  
... che vi si annida.

[illegible]

Mettiamo insieme il conto di pace gli sovietici in Francia, le notizie americane non sono state in grado della propaganda sovietica. In generale, se non fosse, inventando che che notizie massimali sfiorando di paesi limitati e sovietici. L'ultima sono pure di alcune governanti e partiti del movimento sviluppo dell'organizzazione sovietica. Che spiega gli americani e gli sovietici in genere a fare ogni sforzo per fare i sovietici non spendono più di tutto sovietici, ma sul fatto solo.

### Un rifugio sul Monte Ambate

Nell'intendimento di meglio agevolare la conoscenza delle bellezze naturali del Monte Amiata e della Maremma che da esso prende nome, il Circolo Sportivo Italiano è venuto nella determinazione di costruire in prossimità della vetta, alla quale ogni mezzo sul livello del mare, in numero almeno, da tenerla aperta sia nella stagione dei fiocchi invernali, sia in quella estiva. Per raggiungere i tanti scopi, è stata aperta una sottoscrizione tra gli amatori di tale e di questa.

Scandalo con punte di parodia: l'industria, a quanti si interessano alle sorti della magnifica regione ed all'incremento del turismo appenninico, che ha si promesso di

Le morti debbono essere attribuite al Sindaca di Pannestegano; il nome degli oblatori, enti o privati, sarà iscritto su appositi carti da collocarsi sulle facciate dei catafalchi.

**I corsi estivi per studenti di Firenze.**

Nel numero di febbraio 2. 2. della nostra  
Stampa abbiamo letto come di quelle co-  
peramento istruire che sono i Cor-  
datori per stranieri che frequentano presso  
le università di provincia così già prima  
della guerra, e che sono stati soppressi  
non nel 1848 e quali nel 1849.





## Automobili **BARISON**

Tipo unico 4 cil. 81 × 120 (2474 c.c.)  
senza valvole.

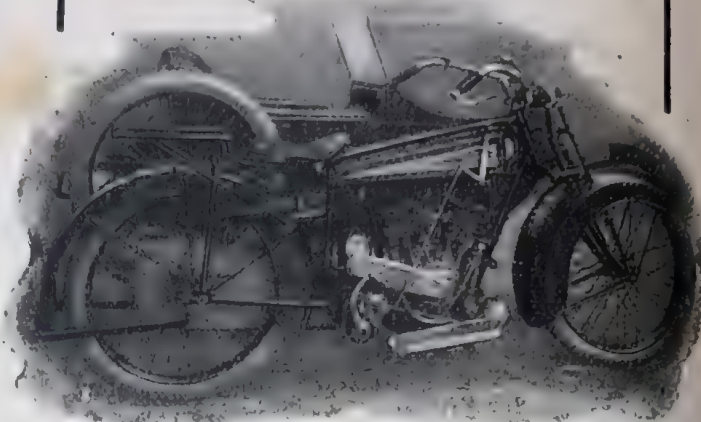
**Con distribuzione speciale  
brevetata a cono rotante**

**SILENZIOSITÀ ASSOLUTA  
MINIMO CONSUMO  
ALTISSIMO RENDIMENTO**

**Fabbrica Automobili BARISON & C.  
LIVORNO**

## "Clyno" 8-10 HP con sidecar

LA PIÙ MODERNA E VELOCE



### Caratteristiche principali:

- Sospensioni elastiche alla Moto e al Sidecar
- Ruote smontabili e intercambiabili
- Teste dei cilindri staccabili

**Pezzi di ricambio per tutti i tipi "Clyno,"  
pronti in magazzino**

*Cerchiamo Agenti in tutta Italia  
Domandateci listino coi nuovi prezzi*

**Agenzia Generale Italiana "Clyno,"  
Via Vigone, 8 - TORINO - Telefono 49-13**

## SANKEY



La ruota a raggi  
in acciaio stam-  
pato con cerchio  
smontabile.  
L'auto montato  
con ruote

**SANKEY**  
acquista valore,  
eleganza, comodi-  
tà.  
Esigete sempre su  
ogni ruota la mar-  
ca originale  
**SANKEY**

## HOFFMANN HOFFMANN



### SINONIMO DI PERFEZIONE

Sfere a rulli - Cuscinetti a sfere ed a rulli della massima  
durata e solidità.



## AMAC

il carburatore delle  
vittorie e dei records  
mondiali.

**MASSIMO  
RENDIMENTO  
ED ECONOMIA**

**Motociclisti  
provatelo !!**

RAPPRESENTANTI GENERALI PER L'ITALIA

**WEISS & STABILINI - MILANO - Via Settembrini, 9**



Una città che riunendo in sé tutte le attrazioni dell'arte e delle bellezze naturali, dotata di vastissimi mezzi di studio e di documentazione, radunati attraverso i secoli, si presta in modo particolare ad essere sede di Corsi Estivi per Stranieri, è Firenze. I corsi estivi fiorentini, iniziati nel 1907 si succedettero senza interruzione fino al 1914 (nel '13 vi furono anche corsi primaverili). Dopo l'interruzione forzata per causa della guerra vennero ripresi regolarmente dal 1919, e dal 1920 la direzione dei Corsi passò alla Facoltà di lettere dell'Istituto di Studi Superiori di Firenze.

Quelli dei nostri Soci che hanno relazioni all'estero faranno cosa di grande utilità per la diffusione della cultura italiana, facendo conoscere la esistenza dell'*Università Estiva di Firenze*. L'amore per l'arte italiana, il desiderio di perfezionarsi nella nostra lingua e le attrazioni che offre il viaggio in Italia, dovrebbero spingere molti stranieri a venir a passare le loro vacanze estive a Firenze; il cambio favorevole per gli studenti di parecchie nazioni permetterà ad essi di fare ciò con non grave dispendio. Troveranno a Firenze un'organizzazione pronta a riceverli degnamente, sia per quanto riguarda l'istruzione, sia per quanto riguarda il soggiorno.

Il programma di studi per il 1923 (20 luglio al 5 settembre) comprenderà i seguenti corsi: Lingua e letteratura italiana. Esercizi di lingua per stranieri e regnicoli di parlata inglese, francese, tedesca, slava. Storia d'Italia, con particolare riguardo a quella di Firenze. Storia dell'arte, regionale e italiana. Geografia dell'Italia, con particolare riguardo alle condizioni economiche. Conferenze dantesche. Conferenze varie di letteratura moderna.

Per iscrizioni e informazioni rivolgersi alla *Segreteria dei Corsi Estivi*, Piazza S. Marco, 2, Firenze.



#### « Fondazione », in onore di Adolfo Venturi.

Per festeggiare il 25° anniversario del suo insegnamento presso l'Università di Roma e della fondazione della Rivista « L'Arte », un Comitato Nazionale ha lanciato un'iniziativa che, attraverso la scuola, mira al perenne progresso della scienza. Si vorrebbe infatti raccogliere in Italia ed all'estero, da studiosi, da amatori, da collezionisti, da Istituti di arte, da enti di coltura una somma che valga a costituire una perpetua *Fondazione Adolfo Venturi*, la quale con le sue rendite possa sovvenire periodicamente studi e ricerche d'indole artistica, e sia in grado di

venire in aiuto a giovani studenti d'arte, veramente meritevoli e bisognosi. Il Touring, che si onorò della collaborazione dell'illustre Maestro, segnala a tutti quanti hanno amore all'arte la provvida iniziativa, perchè ciascuno possa portare il proprio, anche modesto contributo ad una forma di onoranza che tornerà certo gradita a chi della scienza ha fatto la missione della propria vita e della scuola il più perfetto strumento divulgativo del metodo d'indagine e dei risultati scientifici.

Le sottoscrizioni si ricevono presso il « Comitato centrale onoranze Venturi » (Direz. Gener. delle Belle Arti, Palazzo Venezia, Roma) o presso i vari comitati regionali che si formarono nei principali centri d'Italia.

Più noto per la sua posizione nella via che conduce al Gran Sasso che per l'interesse artistico è **Assergi**, uno dei primi castelli che concorsero alla fondazione di Aquila. Ivi, nel VI secolo sorse la chiesa di *S. Maria Assunta* per opera dei monaci di S. Equizio, chiesa che dal luogo roccioso ebbe il titolo *in Silice*. Pare che intorno a questo ritiro di monaci, gli abitanti del vicino paese di *Priferum* costruissero delle case che formarono un nuovo abitato, detto verosimilmente *Ad silicem*, donde, attraverso il volgare Asselce, Assergi, nome che si trova per la prima volta in un documento del 1188. La primitiva chiesa, che doveva essere un edificio molto semplice, fu ricostruita in forme romaniche e compiuta nel 1150. Nel Quattrocento la facciata fu rimaneggiata, nel 1746 le colonne, che dividevano la chiesa in tre navate, furono trasformate in pilastri e tutto l'interno fu ristrutturato, ultimando nel 1781 l'opera che, secondo l'illusione di chi la compì, condusse il tempio « ad altiorum formam ». Della costruzione del XII secolo è rimasta intatta la cripta, vasta come metà della navata mediana, divisa in tre navate da colonne e piena di alta suggestione. La cripta è chiamata chiesa di San Franco perchè vi si conservano, entro reliquiari d'argento (tra essi, una preziosa urna Rinascimento, che si dice dono d'una principessa d'Ungheria), i resti dell'anacoreta Franco, nato nel 1156 a Roio e morto in una spelunca il 4 giugno 1226. La chiesa superiore riceve sorriso di bellezza da un'acquasantiera del Quattrocento, dall'altarino del Sacramento con una graziosa edicola del 1502, da un pregevole affresco del Quattrocento e da frammenti di un ambone del XII secolo. — Da articolo di *Raffaello Biordi* nel *Primato*, agosto-settembre, 1922.

Ignorato gioiello della suggestiva architettura normanno-sicula è l'**Abbazia di S. Maria di Mili**, presso il villaggetto di *Mili S. Pietro*, perduto nella gola del torrente Mili, poco lontano da Messina. Fu uno dei monasteri basiliani più celebri dell'isola e venne fondata dal conte Ruggero. La piccola basilica con l'aterizi che v'è annessa e che ne costituisce la parte più interessante, è ad una na-



vata molto lunga, di grande austerità di linee, con tre cupolette (due sole residue) ed un'abside semicircolare. Nel lato orientale ha degli archi intrecciatisi caratteristici delle fabbriche di quell'epoca. La facciata fu rifatta nel '700, ma ha il portale del '300 con architrave del '100. Si cominciò a liberare l'interno da brutti stucchi, ma poi il lavoro di restauro fu sospeso. Alla parte destra è un'iscrizione sepolcrale del conte Giordano, il bello e prode figlio di Ruggero, le cui esequie furono celebrate nella chiesa di S. Nicolò di Siracusa (cfr. *Sicilia del T.C.I.*, pag. 307). — Da articolo di Enrico Mauceri in *Arte Cristiana*, gennaio 1922.

Intorno al **Chiostro romanico di S. Stefano di Bologna**, che ebbe già una buona illustrazione nella Guida del T.C.I.: *Liguria, Emilia e Toscana Settentr.*, Vol. II, pag. 146, pubblica un articolo di molto interesse D. Giulio Belvedere in *Arte Cristiana*, febbraio 1922, dal quale togliamo le conclusioni più notevoli. Il chiostro è a due ordini: l'inferiore, rozzo e goffo, della prima età romanica (gli assaggi mostrano che questo primitivo chiostro era coperto da tetto su travature), ma posteriore al 1000 e di carattere frammenta-

rio (le colonne provengono parte dalla chiesa del S. Sepolcro, parte da un ciborio di qualche altra chiesa stefaniana distrutta, secondo i cronisti, dai barbari); il superiore, agile ed elegante, è formato da 56 archi su colonne binate (negli angoli, 4 grosse colonne scanalate a tortiglione) ed ha una strettissima parantela col chiostro benedettino dei SS. Quattro Coronati a Roma.

È opera del principio del XIII secolo ed esisteva già nel 1223. Vi è ora il proposito di restaurare questo chiostro e di consacrarlo alla memoria dei caduti nell'ultima guerra. A questo pregevole edificio romanico, cui sono legate tante memorie gloriose, l'articolista vuole unito il nome di Dante. Si ha ricordo che nel monastero aveva sede una compagnia di Toscani, cioè delle famiglie toscane stabilite a Bologna e che esisteva almeno sin dal 1233. Non l'avrà frequentata anche il poeta? E probabilmente la vista del chiostro stefaniano ha suggerito la nota similitudine tra i superbi e le cariatidi nel canto X del *Purgatorio*. Infatti nel lato E e 3° arco a sinistra della loggia superiore è una figura rappresentata proprio a «sostentar il tetto», e che vi sta esattamente «per mensola», sì che «si vede giunger le ginocchia al petto».



**APPARECCHI  
FOTOGRAFICI**

**Contessa-Nettel**

con obbiettivi ZEISS

VENDITA PRESSO TUTTI GLI OTTICI E NEGOZIANI DI MATERIALE FOTOGRAFICO

RAPPRESENTANTE E CONCESSIONARIO ESCLUSIVO PER L'ITALIA  
**ERMEN MAZZA - MILANO (36) - Via Villorosi, 15 B**

LISTINO ILLUSTRATO FRANCO A RICHIESTA

**MOTO  
ARIEL**  
1 & 2 CIL.



**MOTO  
DERAD**  
3 HP 2 CIL.

AGENTE GEN. — **MAX TURKHEIMER** — MILANO 7



Motorino tedesco  
ausiliario per  
bicicletta comune

**MOTORETTE**

- 2 TEMPI.  
Diametro 50  
— Corsa 50 —

Forza effettiva HP 1 1/2 - Massima semplicità - Esente da tassa ed esame di guida.  
L. 1350 franco G. V. stazione cliente - Spedizione immediata.

**D. ALFREDO FUBINI - Corso Re Umberto, 15 - TORINO**  
Disponibili altri tipi tedeschi: PAQUE, 4 tempi, 54 x 60 — HELLA, 2 tempi, 50 x 60 — ecc.



**EVINRUDE**

IL MIGLIORE DEI MOTORI FUORIBORDO

**WENNER & SCHLAEPFER**  
VIAMEDINA 5 NAPOLI



E questo in un canto dove ricorrono i ricordi bolognesi del miniatore Franco e di Guido Guinicelli.

In *Arte Cristiana*, maggio 1922, Angelo Pinetti indica come esistente nella sagrestia della parrocchiale di **Calcinate** (Bergamo) una pala di Girolamo Siciolante detto il Sermoneta dalla patria, discepolo di Pierin del Vaga, la quale dai più si ritiene perduta e che un tempo trovavasi nella chiesa di S. Bartolomeo di Ancona. Essa fu compresa nella famosa spogliazione napoleonica del 1805. È una tavola centinata alta quasi 5 m. e rappresenta la Madonna col Bambino incoronata da 2 Angeli tra le SS. Agata e Agnese, 2 Angeli musicanti, i SS. Paolo, Bartolomeo e Ciriaco, un vecchio inginocchiato e il committente. È firmata e datata 1570.

Lo stesso Pinetti illustra un'altra tavola, dell'Assunta e Santi, che si trova nella parrocchiale di Chiuduno (Bergamo) e che, per documenti che egli pubblica, bisogna assegnare definitivamente ad Andrea Sacchi, cui prima era assai dubitativamente attribuita.

Una diligentissima illustrazione dell'**Evangeliario greco della Biblioteca di Siena** (cfr. *Firenze, Siena, Perugia e Assisi* del T.C.I., pag. 294) pubblica L. Dami in *Dedalo*, settembre 1922. Della storia esterna del cimelio si sa che esso fu acquistato a Costantino-

poli da Pietro di Giunta Torrigiani dagli agenti dell'imperatore Giovanni VI Cantacuzeno (1341-55), rivenduto nel 1359 in Venezia ad Andrea di Grazia sindaco dell'Ospedale della Scala di Siena per 3000 fiorini d'oro e passò alla Biblioteca nel 1787 per ordine del Granduca di Toscana. È stato finora giudicato dell'XI e anche del X secolo. La coperta dell'Evangeliario è formata da una lastra di argento dorato sulla quale sono fermati degli smalti e col fondo coperto da una fitta decorazione a racemi vitinei di carattere romanico del XIII secolo, ciò che fa concludere che siamo davanti ad un'opera assai tarda, seconda metà del '200 e di gusto occidentalizzante. Quanto agli smalti, essi sono di epoca anteriore e di diversa provenienza; il D. li classifica in 11 gruppi che vanno dal X al XII e forse XIII secolo. Il codice è ornato da quattro miniature, gli Evangelisti, dell'XI secolo ed hanno rapporti con alcune del salterio di Basilio II della Marciana.

## NAVIGAZIONE.

**Una crociera nazionale nell'Alto Adriatico.**

Nell'intento di sviluppare negli italiani l'interessamento per il turismo nautico e contribuire ad una sempre maggior conoscenza della Venezia Giulia e dell'Alto Adriatico, avrà luogo una Crociera Nazionale, organiz-

# LINOLEUM

IL MIGLIOR PAVIMENTO

PREVENTIVI PER MERCE IN OPERA OVUNQUE DALLA

**SOCIETÀ DEL LINOLEUM - MILANO**

VIA F. D'AVALLOTTI, 13 - TELEFONO 22-25

## LLOYD SABAUDO

Grandi Espressi a combustione liquida

### CONTE ROSSO - CONTE VERDE

dall'ITALIA a NEW YORK in 9 giorni

dall'ITALIA al BRASILE in 11 giorni

dall'ITALIA al PLATA in giorni 13 1/2

Linee regolari celeri e di lusso per le

**AMERICHE**

Servizi regolari di passeggeri e merci per

**l'AUSTRALIA**

Direzione: GENOVA - Via Sottoripa, 5

Agenzie in tutte le principali città



zata dall'Ufficio di Milano dell'ENIT. La Crociera avrà inizio a Venezia secondo il seguente programma:

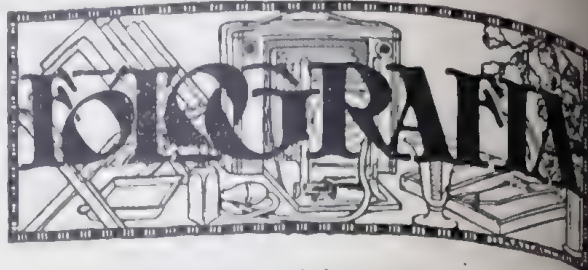
- 2 MAGGIO. — Alle ore 17 l'imbarco a bordo del *Friuli*, concesso dal Lloyd Triestino, e partenza per Zara.
- 3 MAGGIO. — Sbarco a Zara; ricevimento da parte delle autorità cittadine; ore 12.30 colazione a bordo; ore 14 in rotta per Fiume dove si arriverà verso le 22.
- 4 MAGGIO. — Sbarco a Fiume e visita della città - ore 12.30 colazione a bordo - ore 14 in rotta per Abbazia - ore 20 banchetto al Grand Hôtel Quarnero e festa da ballo.
- 5 MAGGIO. — Visita di Laurana ed escursione al Monte Maggiore - ore 12.30 colazione a bordo - ore 14 in rotta per Pola.
- 6 MAGGIO. — Visita di Pola - ore 12.30 colazione a bordo - ore 14.30 partenza per le Isole Brioni - ore 19.30 banchetto nel Grand Palace Hôtel e festa da ballo.
- 7 MAGGIO. — In rotta per Parenzo. Sbarco e visita a Parenzo; nel pomeriggio arrivo a Trieste e visita della Città.
- 8 MAGGIO. — Visita alle Grotte di Postumia.
- 9 MAGGIO. — Visita al Castello di Miramare; la sera banchetto di chiusura all'Excelsior Palace Hôtel e festa da ballo.

La quota, per persona, è di L. 1000, tutto compreso. I posti disponibili sono limitati ad 80; alla Crociera parteciperanno i rappresentanti dei maggiori quotidiani d'Italia e un reporter cinematografico.

Le iscrizioni si ricevono presso gli Uffici dell'ENIT di Milano, Venezia, Genova, Torino, Roma, Bologna, Palermo, Firenze.

### La pesca del tonno in Tripolitania.

Nel 1919 fu impiantata in Tripolitania e precisamente a Gargaresch una tonnara, in via di esperimento nel 1920 si aggiunsero quelle di Abdul Gebil e di Marsa Dzeira; la ricca pesca che vi si fece permise di inviare in Italia oltre 700 t. del ricercato prodotto. Dopo ciò sembra che sia ormai giunto il momento di passare ad un sistematico e razionale sfruttamento del mare libico. — Da notizia nella rivista *Le vie del mare e dell'aria*, novembre 1922.



### Lettura dei termometri alla luce rossa.

Un mezzo molto semplice e pratico per poter fare la lettura dei gradi termometrici in camerino illuminato da luce rossa o verde consiste nell'usare termometri i quali abbiano la scala incisa nel vetro. Se la vernice nera che segna ogni grado col tempo scompare è necessario rimettere il termometro

## Apparecchi Ica Carte fotografiche Mimosa

*Ica soc.-an. Dresda - Mimosa soc.-an. Dresda.*



## Biciclette FERT

### LA GRAN MARCA DI MODA!

Le preferite per la loro grande eleganza e solidità. Le più perfette per il materiale di gran marca impiegato nella loro costruzione. Manubrio a doppio freno a leve rovesciate. Copricatena interamente chiuso. Catena e ruota libera Coventry originali. Pedali a sega. Gomme BERGOUNGAN & TEDESCHI. Completa di accessori, borsetta e pompa. Polizza di garanzia.

L. 675.—. Merce franca Milano, imballo al costo.

**SPERANDEO & C. - MILANO**  
Via Castelmorrone, 20



nelle primiere condizioni, perciò si pulisce perfettamente il vetro del termometro specialmente per sgrassarlo (usare perciò benzina o alcool); lo si asciuga strofinandolo con una pezzuola, iudi in corrispondenza delle incisioni del vetro si applica un po' di buona vernice nera o meglio di bitume zindaico. Lo stesso sistema può applicarsi per rendere più visibili le graduazioni delle provette e dei bicchieri graduati che spesso occorre usare durante lo sviluppo sia dei negativi che dei positivi.

#### Invenzioni utili: per le iscrizioni sui negativi.

Un giornale americano consiglia, per numerare i negativi o per apporvi qualsiasi iscrizione, di servirsi di un porta grafite fuori uso. Questo vien smontato del suo piccolo meccanismo e viene internamente illuminato da una minuscola lampadina elettrica chiusa in una scatolina perfettamente impermeabile alla luce. Il circuito, in cui è inserita una pila, con un facile dispositivo, può chiudersi ed aprirsi a volontà. Naturalmente le iscrizioni sui negativi si faranno prima dello sviluppo col quale poi si renderanno manifeste.

#### La fotografia a colori su carta.

In uno degli ultimi numeri delle *Vie d'Italia* è già stato accennato alla scoperta del

Dufay, in seguito alla quale il problema della fotografia a colori su carta, o su altro supporto analogo, avrebbe avuta la sua reale soluzione. Possiamo ora esporre le basi ed i trattamenti del processo ideato dal Dufay, che, in vero, non appare molto complicato.

Il soggetto viene ritratto con una delle solite lastre per la fotografia a colori, autocromatiche o simili, di cui s'eseguisce lo sviluppo ed il fissaggio solamente, senza cioè procedere all'inversione e al risviluppo necessario perchè l'immagine assuma i colori del soggetto. Si ottiene così una fotografia in cui i colori sono i complementari di quelli del soggetto stesso, cioè i bianchi di questo saranno neri e viceversa e gli altri colori saranno riprodotti ciascuno del proprio complementare.

In tal guisa si dispone di un negativo col quale si potrà stampare un numero indefinito di immagini degli oggetti fotografati con i loro colori naturali.

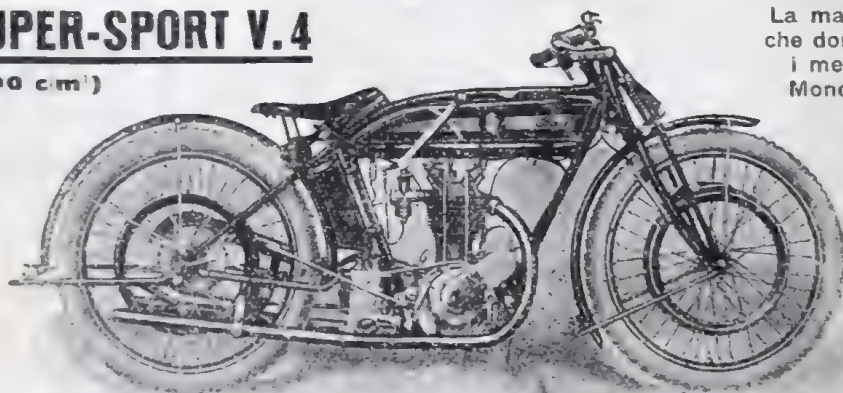
Il supporto per la stampa positiva è rivestito di due strati sensibili ben distinti, sovrapposti l'uno all'altro, di cui quello superiore è capace di riprodurre il verde ed il giallo esclusivamente, e quello inferiore il giallo, l'aranciato ed il rosso senza che l'impressione del primo influisca sul secondo e viceversa. Ciò il Dufay ottenne comunicando ai due strati una sensibilità cromatica

Stabilimenti S. A. FRERÉ  
TRADATE (Como)

La superba trionfante di ogni marca e di ogni cilindrata nelle recenti gare della "Targa Florio", "Circuito Golfo Igualto", "P. Criterium", "Inverale di Roma", e "Coppa Ravelli Brescia Ponte di Le no..."

### SUPER-SPORT V.4

(500 cm<sup>3</sup>)

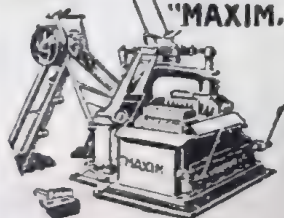


La macchina  
che dominerà  
i mercati  
Mondiali!

Moto 3 1/2 F Turismo e l'aid  
" 4 1/4 R  
" 8/10 HP sciolte e con Sidecar  
Gruppi 8/10 HP per Taxi (2-3 posti)

**BETONIERE...**  
**IMPASTATRICI**  
**ARGANI-ELEVATORI**  
**MATTONIERE**  
**BLOCCHIERE ecc.**

**BLOCCHIERA-MATTONIERA**  
**"MAXIM..."**



**FRANGIPIETRE...**  
**LAMINATOI...**  
**VAGL. LAVAT. SABBIA**  
**MACCH. PIASTRELLE**  
**MOLINI PER CEMENTO**  
**MINERALI ECC.**

PRIMA FABBRICA ITALIANA SPECIALIZZATA DI  
**MACCHINE PER EDILIZIA, CEMENTO.**  
**MACINAZIONE, ASFALTO ECC.**  
OFFICINE MECCANICHE  
**L. VENDER & C. MILANO**  
Via Domodossola, 11



speciale ed escogitando speciali trattamenti.

Si espone, per qualche secondo, sotto al negativo cromatico già ricordato, la superficie sensibile risultante dei due strati, prima sotto ad uno schermo verde, indi sotto ad uno aranciato. Con un qualsiasi rivelatore si effettua lo sviluppo del positivo che si fissa, come di consuetudine, con l'iposolfito sodico. Il risultato ne è un positivo in bianco e nero, che per nulla quasi differisce dai soliti, ma nel quale lo strato superiore, sensibile al verde, ha subito l'impressione degli elementi gialli, azzurri, verdi e bianchi del negativo colorato nel mentre che lo strato sottostante, sensibile al rosso, ha registrato i gialli, i rossi, gli aranciati ed i bianchi.

Da questo momento cominciano le operazioni che debbono conferire i colori al positivo: si fanno agire su di esso dei bagni speciali coi quali allo strato superficiale viene fatta assumere la tinta rossa e a quello inferiore l'azzurra. Esaminando allora la prova si osserverà che le parti violette del soggetto son riprodotte in violetto (miscela di rosso e azzurro), quelle azzurre e rosse pure nei loro colori, mentre le verdi appariranno azzurre, le bianche invece gialle, le aranciate rosse, e le nere di una mescolanza di azzurro e rosso carico.

Il verde, il giallo e l'aranciato non venendo registrati nelle loro vere tinte la resa dei colori non è, com'è intuibile, nè perfetta nè


completa, ma a ciò può rimediare una scelta conveniente degli schermi selettivi e dei bagni trasformatori che comunicano le colorazioni agli strati della superficie sensibile: così facendo si arriva ad ottenere dei risultati che cromaticamente sarebbero spesso assai prossimi alla realtà.

Tuttavia anche senza di ciò, e meglio, sottoponendo il positivo, cui già sono stati comunicati i colori rosso e azzurro, ad un trattamento chimico si incorpora all'uno o all'altro dei due strati una tinta gialla che si fissa nei punti corrispondenti del soggetto dove un tal colore era presente. Con quest'ultima operazione i colori originali del soggetto vengono ricostruiti, senza che i bianchi riescano alterati. Con un mezzo relativamente semplice quindi il Dufay è arrivato a toccare, per ciò che riguarda la resa dei colori, la perfezione sì teorica che pratica. Le prove finali così ottenute, che si possono esaminare sì per trasparenza che per riflessione, sono suscettibili di venire applicate al cartone o a qualsiasi altro supporto.

### Un nuovo processo per far aderire le copie ai cartoni.

L'applicazione a caldo delle copie fotografiche ai cartoncini si tenta attualmente di sostituire con quella a freddo, che riesce di certo utile al dilettante pel quale la collatura fu sempre una mezza bestia nera.

**IL VERO  
BORSALINO  
ANTICA CASA**



**È INIMITABILE**

**S.A. BORSALINO GIUSEPPE & F.lli**  
CASA FONDATA NEL 1857  
ALESSANDRIA (Italia)

## TRIUMPH

Per comfort e velocità la **Triumph** è imbattibile, giacchè i Modelli 1923 costituiscono quanto di meglio possa offrire l'industria al Motociclista.

**Qualità del dopo guerra  
Prezzi dell'ante guerra**

Il nostro ultimo catalogo può essere ottenuto da uno qualsiasi dei nostri Agenti in Italia o direttamente da noi.

**TRIUMPH CYCLE Co., Ltd.**

**COVENTRY  
(England)**

CATALOGO ILLUSTRATO GRATIS  
AGENTI IN TUTTA ITALIA





È probabile che la semplicità del processo sia la ragione per cui esso in breve si diffonderà; ecco in che consiste: Si applica un foglietto adesivo, leggermente bagnato, al rovescio della fotografia, indi, dopo ritagliata questa con quello convenientemente, si bagna di nuovo il foglietto adesivo e si applica il tutto sul cartone.

È da notarsi che questo nuovo metodo non richiede nessun accessorio od utensile speciale che non si trovi nel modesto armamentario di qualunque dilettante.



MICHIELI A. - *La Germania* - con una carta a colori e quattro in nero; pag. 230, Firenze, Bemporad, 1923 - L. 7,50.

A distanza di qualche mese dal libro sull'«Anatolia», nella collezione di monografie geografiche «Gea», diretta dal Prof. Giannitrapani, compare un volume di A. Michieli su *La Germania*, la cui importanza e la cui attualità non sono minori del primo.

Il volume ritrae la Germania nella sua figura odierna e nella sua forza economica, nella sua attività industriale e agricola, nei suoi caratteri tecnici e antropologici. Riteniamo perciò che lo studio, sintetico ma esauriente ed assai sereno, del prof. Michieli, venga utilmente ad arricchire la nostra cultura geografica e debba essere degnamente accolto come preparazione culturale ai giudizi ed alle considerazioni di ordine politico ed economico, che molti di noi debbono oggi formulare nei riguardi della Germania.

MÈLIA JEAN - *La vie blanche. Alger et son département* - pag. 330. Paris, Plon edit. (8, rue Garancière), 1922: fr. 8.

Un valoroso nostro collaboratore, che fu in colonia per incarichi inerenti al suo ufficio, ci disse un giorno: «L'Italia possiede, in Eritrea, delle regioni di incomparabile bellezza turistica, che nessuno Stato del mondo può rivaleggiare. Giacchè come rinvenire altrove un pianoro a duemila metri sul mare, vastissimo e tutto ammantato da una vegetazione lussureggiante, con rocce dalle forme fantastiche e dai colori di sogno, quale è l'altopiano di Senafè a Sud di Asmara? Ma a che giova — aggiungeva subito — tanta dovizia di bellezza se nessuno la conosce e nulla si fa per farla conoscere?».

Di queste parole ci ricordammo scorrendo il volume di cui l'Ufficio Turismo del Gover-



LA BIANCHI "16"



*Limousine doppia a guida interna*

SOCIETÀ ANONIMA EDOARDO BIANCHI - MILANO - VIALE ABRUZZI, 16



natorato Generale dell'Algeria ci ha fatto omaggio in questi giorni. Pensate: 14 volumi di studio intorno all'Africa settentrionale francese editi da una sola casa editrice. Un Ufficio turismo istituito presso un Governatorato coloniale. Una vasta opera di valorizzazione, di esaltazione, di elevazione, di propaganda sapientemente, metodicamente organizzata e che si svolge attraverso pubblicazioni periodiche, volumi, carte, di serietà e bellezza indiscutibili.

V'è dunque molto da imparare, ed anche molto da meditare, giacché non v'è chi non veda quale potente concorrenza possa esercitare la costa settentrionale africana — turisticamente organizzata — ai centri dell'Italia meridionale, frequentati anch'essi per il clima mite.

ISTITUTO ITALIANO D'ARTI GRAFICHE - *Atlante Filatelico* - Bergamo, 1922 - Prezzo L. 25.

La filatelia, oltre che divertire la gioventù, può offrire il mezzo per acquistare nozioni di geografia politica e di storia; a tale idea è ispirato questo *Atlante Filatelico* che riunisce ben 30 tavole illustranti i principali Stati o paesi del mondo; ciascuna tavola porta anche la riproduzione dei francobolli più caratteristici degli Stati che la compongono, ed è accompagnata da una pagina illustrativa con concisi dati di geografia, di statistica, di storia. Tra le cartine so-

no intercalati parecchi fogli con caselle per la raccolta dei francobolli ed altri se ne possono via via aggiungere perché la rilegatura è mobile.

COLLECTION ARMAND COLIN, Paris, Boulevard St. Michel, 103. (Ciascuno volume fr. 5).  
*Les Pyrénées*, par M. SORRE; avec 13 cartes et 6 photographies dans le texte, et 3 cartes hors texte.

*L'industrie du fer en France*, par JACQUES LEVAINVILLE; avec 4 cartes.

*Les Grands Marchés des Matières premières*, par F. MAURETTE; avec 8 cartes et 3 graphiques.

*Vue générale de l'Histoire d'Afrique*, par G. HARDY.

Segnaliamo al pubblico una collezione di un editore parigino, che ci sembra non poco contribuisca a diffondere quello « spirito geografico » di cui si parlò nel recente convegno milanese per la diffusione della cultura geografica (vedi a pag. 435). Diffusione che si ottiene non solo per mezzo della scuola e del volume scientifico, ma anche e più per mezzo di opere che mostrino come l'elemento geografico entri, quale fattore determinante, si può dire in ogni attività e fenomeno umano o naturale.

Parlando dei Pirenei francesi il Sorre ne pone in evidenza il valore turistico, le caratteristiche geologiche ed etniche, le risorse

## R.R. TERME DI VALDIERI E GRAND HOTEL

Prop.  
S.I.T.E.A.

Stagione 20 Giugno - 10 Settembre

Stazione Idroterapica e Climatica di 1° ordine, per la cura delle affezioni reumatiche  
Delizioso soggiorno Alpino m. 1375 s. m.

Prospetti e schiarimenti a richiesta: DIREZIONE S.I.T.E.A. - VIA CARLO ALBERTO, 23 - TORINO.

CHASSIS  
"TRIKAPPA"  
8 CILINDRI  
IN V CHIUSO  
(BREVETTATO)



TORPEDI  
E LIMOUSINES  
con Pneus cablés  
MICHELIN  
Chiedere  
condizioni e prezzi

FABBRICA AUTOMOBILI LANCIA & C. - TORINO - Via Monginevro, 101

AGENZIE DI VENDITA E FILIALI DIRETTE:

MILANO — Piazza Castello, 6 . . . — Telefono 41-24  
PADOVA — Via Conciapelli, 6 . . . — Telefono 5-15  
BOLOGNA — Via M. Grappa, 3 . . . — Telefono 20-80  
ROMA — Via Velletri, 4 (Angolo via Nizza, Piazzale Salaria) — Tel. 35-00

TORINO — Via Urbano Rattazzi, 11 (P. Nuova) Tel. 9-57  
GENOVA — Via Corsica, 1a . . . — Telefono 15-89  
FIRENZE — Via Faenza, 101 (Fortezza da Basso) Telefono 31-99  
NAPOLI — Via Calabritto, 6

PALERMO — Via Pignatelli d'Aragona, 14

**MOTOCICLETTE**  
**EXCELSIOR - MARTINSYDE**

10 HP 2 CIL.

2 CILINDRI

AGENTE GEN. MAX TURKHEIMER MILANO 7



industriali ed economiche. Il Levainville, accenna allo sviluppo storico ed alle possibilità attuali di sfruttamento del territorio francese dal punto di vista dell'estrazione del ferro. Il Maurette indica dove si trovino, come si acquistino e si venga in possesso dei prodotti che approvvigionano l'umanità civile. Infine l'Hardy traccia un rapido profilo della storia dell'Africa, particolarmente nell'epoca delle colonizzazioni: indispensabile prefazione alla conoscenza dello spirito dei popoli che oggi la abitano.

**BUFFONI ING. FRANCESCO** - *Il Motociclo moderno* - Manuale teorico pratico. - Casa Ed. della Rivista « Motociclismo », Milano - L. 10.

I libri che trattano di motociclismo non sono in Italia molti: e non corrispondono di certo allo sviluppo ognor crescente di quel nuovo modernissimo mezzo di locomozione.

Il recente volume dell'ing. Buffoni, per la completezza della sua parte descrittiva e per la gran copia delle illustrazioni, è degno di molta lode e si merita il largo favore che ha incontrato.

**CARLO BATTISTI** - *Il « Tiralli » dantesco e « l'Alpe che serra Lamagna »*, Venezia 1922 (estratto dall'*Archivio Veneto-Tridentino*). Utile, opportuno studio che precisa, contro

l'interpretazione del Da Buti, che il toponimo Tiralli (che compare la prima volta nella nostra letteratura con Dante) equivale a Castel Tirolo e al villaggio di Tirolo o al più al *comitato tirolensis* e non ai possessi tutti dei Conti di Tirolo, e stabilisce che Dante, con l'Alpe che serra Lamagna, ha inteso di alludere ad un confine geografico ed anche linguistico, perchè al suo tempo tanto nella Venosta che nella contea meranese il ladino lottava vittoriosamente contro il tedesco.

*Guida di Brescia e dei Laghi di Garda e Iseo*, a cura di E. BELLUSCHI.

Una buona, succosa, rapida guida, di esposizione piana e senza l'abituale fraseggiare retorico, che tiene bene il suo posto accanto a guide più dotte e poderose. Tanto più è meritevole di attenzione la pubblicazione se si tien conto che è dovuta alla iniziativa di un albergatore locale, che ha saputo persuadere i colleghi e gli esercenti bresciani che nessun miglior dono essi possono riserbare alla propria clientela di un volumetto che illustri le bellezze artistiche e naturali della regione. Dalla lettura di esso il viaggiatore è certo tratto a prolungare il proprio soggiorno nella regione ed a ritornarvi più e più volte.



Frantumatore trasportabile di grande potenzialità con motore a olio pesante.

**Officine Ing. GIANNINO BALSARI & C.**

- MILANO -

SEDE: PIAZZALE STAZ. CENTRALE, 3 - TEL. 20-078

**Macchine Minerarie, Edili, Stradali**

**Motori a olio pesante (semi Diesel)**

DA 2 A 80 HP

AGRICOLTURA - INDUSTRIA - MARINA

FRANTUMATORI A MASCELLE, FISSI E TRASPORTABILI - MULINI A CILINDRI - BETONIERE - BATTIPALI - ARGANI - COMPRESSORI D'ARIA E MARTELLI PNEUMATICI.

**BINET**

**SEGMENTI - PISTONI**

QUALSIASI MISURA SEMPRE PRONTA

AGENZIA GENERALE VENDITA PER L'ITALIA

**CORTE & COSSO - TORINO (12)**

VIA CAVALLERIZZA 2

**Cartoline illustrate „BRUNNER“**

MARCA  
D'FABBRICA  
DEPOSITATA



**le preferite**



MARCA  
D'FABBRICA  
DEPOSITATA



# Nuove iscrizioni e variazioni nell'elenco dei Soci del T. C. I.

Soci nuovi dal 1° gennaio al 28 febbraio 1923.

(V. = Soci Vitalizi; Q. = Soci Quinquennali; A. = Soci Annuali).

## Italia.

ALESSANDRIA: V. 4; Q. 3; A. 501.  
ANCONA: V. 9; Q. 1; A. 144.  
AQUILA: V. 4; Q. 1; A. 72.  
AREZZO: V. 3; A. 54.  
ASCOLI PICENO: V. 7; A. 70.  
AVELLINO: A. 56.  
BARI: V. 10; Q. 3; A. 190.  
BELLUNO: V. 10; Q. 2; A. 95.  
BENEVENTO: V. 1; Q. 1; A. 16.  
BERGAMO: V. 11; Q. 2; A. 124.  
BOLOGNA: V. 37; Q. 5; A. 300.  
BRESCIA: V. 15; Q. 1; A. 160.  
CAGLIARI: V. 9; Q. 1; A. 108.  
CALTANISSETTA: V. 2; A. 70.  
CAMPOBASSO: V. 2; A. 20.  
CASERTA: V. 6; Q. 2; A. 172.  
CATANIA: V. 8; A. 155.  
CATANZARO: V. 6; A. 80.  
CHIETI: V. 3; Q. 1; A. 75.  
COMO: V. 33; Q. 4; A. 300.  
COSENZA: V. 1; A. 86.  
CREMONA: V. 9; Q. 3; A. 138.  
CUNEO: V. 10; Q. 3; A. 138.  
FERRARA: V. 8; A. 94.  
FIRENZE: V. 33; Q. 9; A. 620.  
FOGGIA: V. 2; Q. 2; A. 70.  
FORLÌ: V. 5; A. 81.  
GENOVA: V. 59; Q. 12; A. 627.  
GIRGENTI: V. 2; A. 55.  
GROSSETO: V. 2; A. 65.  
LECCE: V. 9; A. 197.  
LIVORNO: V. 10; A. 118.  
LUCCA: V. 7; Q. 2; A. 156.

MACERATA: V. 4; A. 20.  
MANTOVA: V. 13; Q. 2; A. 48.  
MASSA E CARRARA: V. 1; A. 61.  
MESSINA: V. 7; Q. 4; A. 113.  
MILANO: V. 122; Q. 28; A. 1055.  
MODENA: V. 15; Q. 2; A. 123.  
NAPOLI: V. 30; Q. 11; A. 410.  
NOVARA: V. 33; Q. 7; A. 309.  
PADOVA: V. 16; A. 171.  
PALERMO: V. 12; A. 242.  
PARMA: V. 15; Q. 4; V. 140.  
PIACENZA: V. 7; Q. 3; A. 144.  
PISA: V. 5; Q. 3; A. 165.  
PORTO MAURIZIO: V. 5; Q. 5; A. 71.  
POTENZA: V. 3; Q. 1; A. 51.  
RAVENNA: V. 15; Q. 1; A. 139.  
REGGIO CALABRIA: V. 7; A. 82.  
REGGIO EMILIA: V. 18; Q. 3; A. 115.  
ROMA: V. 96; Q. 7; A. 1133.  
ROVIGO: V. 7; Q. 1; A. 52.  
SALERNO: V. 8; Q. 2; A. 94.  
SASSARI: V. 4; A. 65.  
SIENA: V. 3; Q. 3; A. 116.  
SIRACUSA: V. 5; A. 54.  
SONDRIO: V. 18; A. 102.  
TERAMO: V. 3; A. 55.  
TORINO: V. 94; Q. 7; A. 981.  
TRAPANI: V. 3; A. 50.  
TREVISO: V. 12; Q. 3; A. 200.

UDINE: V. 16; A. 261.  
VENEZIA: V. 21; Q. 4; A. 308.  
VEN. GIULIA: V. 57; Q. 4; A. 601.  
VEN. TRIDEN.: V. 27; Q. 4; A. 340.  
VERONA: V. 7; Q. 4; A. 244.  
VICENZA: V. 15; Q. 1; A. 127.  
ZARA: V. 1; A. 6.

STATO LIBERO DI FIUME: A. 20.  
REPUBBLICA DI S. MARINO: A. 13.

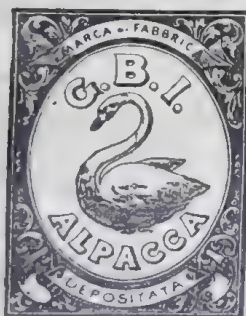
## Colonie.

CIRENAICA: V. 7; Q. 2; A. 44.  
TRIPOLITANIA: V. 10; Q. 2; A. 30.  
EGEO: V. 4; A. 13.  
SOMALIA: V. 5; A. 1.  
ERITREA: V. 3; A. 20.

## Estero.

ALBANIA: V. 2; A. 8.  
AUSTRIA: Q. 1; A. 5.  
BELGIO: Q. 1; A. 2.  
CECO SLOVACCHIA: V. 1; Q. 2; A. 1.  
FRANCIA: V. 9; Q. 3; A. 42.  
GERMANIA: A. 4.  
GRAN BRETAGNA: V. 10; Q. 16; A. 115.  
GRECIA: Q. 1; A. 2.  
PRINCIPATO DI MONACO: A. 1.  
OLANDA: V. 1; A. 1.  
ROMANIA: V. 1; A. 9.  
SPAGNA: Q. 1; A. 9.

**POSATE ALPACCA** .....  
**SERVIZI CAFFÈ E ALBERGHI**  
**STOVIGLIE ALLUMINIO** .....



**"MARCA CIGNO"**

Tutti i lavori in metallo della più importante Fabbrica Italiana di posaterie

**G. B. IZAR - MILANO**

CORSO GARIBOLDI, 104

Deposito e vendita presso tutti i negozianti di ferramenta, utensili casalinghi, terraglie, ecc.

**MARTINO**  
PURISSIMO OLIO D'OLIVA



**O. MARTINO & C.**  
... DIANO MARINA ...

ESPORTAZIONE MONDIALE

**Olio sublime puro d'Olive**

a Lit. 9.50 al Kg. netto

Merce franca stazione destino.  
Damigiana da Kg. 20 - 30 - 50 gratis.  
Pagamento contro assegno senza spese.

**Senza impegno**

Al Soci del T.C.I. viene praticato lo sconto del 2 % - Campioni a richiesta.

Cercansi seri **Agenti** buoni produttori



SVIZZERA (Canton Ticino): V. 11;  
Q. 10; A. 18.  
SVIZZERA: (altri Cantoni): V. 7;  
Q. 2; A. 8.  
TURCHIA: V. 3; A. 3.  
ARGENTINA: V. 23; Q. 4; V. 22.  
BRASILE: V. 2; Q. 6; A. 44

CHILE: V. 3; A. 11.  
PERU': V. 2; Q. 1.  
REPUBBL. DOMINICANA: V. 2  
VENEZUELA: A. 1.  
URUGUAY: V. 2; A. 4.  
CALIFORNIA: V. 3; A. 1.  
CANADA: A. 1.  
STATI UNITI: V. 7; Q. 1; A. 21

ALGERIA: A. 1.  
CONGO BELGA: V. 1; A. 5.  
EGITTO: V. 13; Q. 3; A. 15.  
MAROCCO: A. 1.  
TUNISIA: V. 2; Q. 1; A. 10.  
ASIA: V. 26; Q. 9; A. 19.  
AUSTRALIA: V. 1; A. 4.

### Soci Fondatori della Sede. (1)

2620 ALBIZZATI ERNESTO, Buenos Aires; 2621.  
ALUNNI VINCENZO, Firenze; 2622 BARICHELLA  
Cav. Uff. VITTORIO, Nizza; 2623 BATIGNANI NAZ-  
ZARENO, Monte Amiata; 2623 bis BIANCO GIANNET-  
TO, Victoria (California); 2624 BONELLI GIANNI,  
Lecco; 2625 BRUNO Gr. Uff. Ing. FRANCESCO, Ro-  
ma; 2626 CUCCI Dott. ORLANDO, Latiano; 2627.  
D'AURIA VINCENZO, Rapolla; 2628 DAVICO AN-  
DREA G. V., Montecarlo; 2629 DEBERNARDI Cav.  
Uff. CARLO, Nizza; 2630 DIOZZI EZIO, Milano; 2631.  
DUCCI Rag. GIUSEPPE, Buenos Aires; 2632 FRU-  
MENTO FILIPPO, Savona; 2633 GIUDICE GEROLA-  
MO, Camogli; 2634 GRAFFIGNA EMILIO, San Juan;  
2635 JONA ENRICO, Buenos Aires; 2636 LAZZARATO  
DAMIANO, Roma; 2637 LEGATI Cav. PAOLO, Castel-  
larquato; 2638 MANELFI RICCARDO, Roma; 2639.  
MELZI ESCHILLO, Milano; 2640 MICHELA Dott.  
Cav. LUIGI S., Paterson; 2641 MILANO ANSELMO  
EVARISTO, Montevideo; 2642 MORABITO Cav. Uff.  
PASQUALE, Nizza; 2643 ORTALLI ENRICO, Piacen-

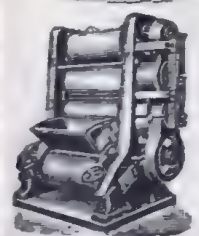
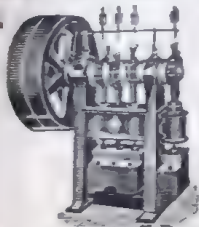
(1) La tassa è di L. 250,20; però coloro che sono già  
Soci, per passare nella categoria dei Fondatori della  
Sede, se vitalizi versano il completamento di quota in  
L. 100,20, se quinquennali o annuali godono le stesse  
facilitazioni e riduzioni previste per il passaggio alla  
categoria vitalizia. Tutti i Fondatori della Sede avran-  
no un artistico diploma e godranno naturalmente l'as-  
sociazione Vitalizia al T.C.I., mentre il loro nome sarà  
perpetuamente ricordato nell'atrio della Sede.

2644 POLETTI ARTURO, Venezia; 2645 POLINI  
ALFREDO, Ravenna; 2646 POZZI LUIGI, Masate;  
2647 POZZI PRIMO, Reggio Emilia; 2648 QUERCI  
Cav. GIOVANNI VIRGILIO, Prato; 2649 SAPIO GAR-  
TANO, Vichy; 2650 SIDOLI ALBERTO, Llanelly;  
2651 TETI GIORGIO, Reggio Calabria; 2652 VALLE  
CORSA Don SERAFINO, Patrica; 2653 VISMARA Ing.  
EMERICO, Milano; 2654 ZAMBON GUSTAVO, Nizza

### Soci Fondatori del Villaggio Alpino.

(Una o più quote di L. 100).

1648 VERSI Col. EDOARDO, Parma; 1649. in memo-  
ria di CARLETTO CERVI, Novara; 1650. FANTOLI  
FRANCESCO, Bucarest; 1651. ARCAMONE G. GIU-  
SEPPE, Bernal; 1652. GRUPPO SCIATORI OREOS e  
C. A. I., Milano; 1653. CASELLI ANTONIO, Modena;  
1654. BIETTI Comm. GIUSEPPE, Bergamo; 1655. AM-  
BIVERI Comm. GIOVANNI, Seriate; 1656. in memoria  
di GUELFI Cav. DOMENICO, Alzano Maggiore; 1657.  
PERICO Dott. Cav. TRIADE, Bergamo; 1658. MOTTA  
GUIDO, Venezia; 1659. QUAYA PIETRO (3 quote),  
Venezia; 1660. in memoria di VOLPE FELICE e  
VOLPE FRANCESCO (2 quote), Genova; 1662. SCHIEP-  
PATI Dott. ERMINIO, Milano; 1663. DE PALMA FE-  
DERICO, Napoli; 1664. SIMONINI Dott. FRANCA,  
Milano; 1665. ISTITUTO MASSIMO D'AZEGLIO (7  
quote), Milano; 1672. in memoria di POZZI CARLO (3  
quote), Milano; 1675. SABELLA Dott. Prof. PIETRO,  
Roma; 1678. in memoria di VALMARIN GRAZIANO,  
Trieste; 1679. GALLAROTTI Prof. ARTURO, Sondrio;



SOCIETÀ ESERCIZIO OFFICINE E FONDERIE

**G. MARTINA & FIGLI**

VIA BALBO, 9

**TORINO**

VIA BUNIVA, 23

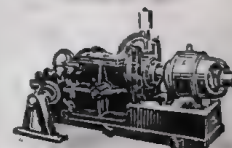
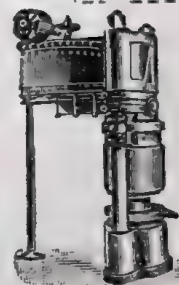
CASA FONDATA NEL 1860

**MACCHINE ED IMPIANTI**

PER

INDUSTRIE CHIMICHE - ESTRATTIVE - DOLCIERE - ALIMENTARI  
ACIDO CITRICO E TARTARICO - OLEIFICI - SAPONIFICI  
STEARINERIA - COLLA  
CIOCCOLATO - CACAO - CARAMELLE - BISCOTTI - TORRONE

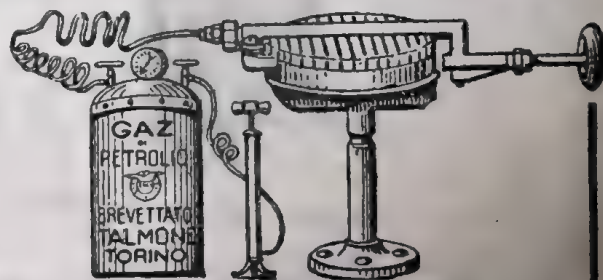
**POMPE - PRESSE IDRAULICHE E MECCANICHE  
BILANCIERI**



**GAZ IN OGNI LUOGO**

con apparecchi utilizzanti **benzina comune**  
utili ai privati, professionisti e industriali di ogni categoria

**BREVETTI TALMONE - TORINO (4) - Corso Francia, 25**



**"LUS"**

BREVETÉ DANS TOUS LES PAYS



**Pipa di lusso super igienica in radica**

Premiata con medaglia d'oro, d'argento e diploma  
d'onore alle Esposizioni di Torino e Savona 1922.

Denicotizza il fumo, non bagna il tabacco,  
pratica ed elegante. — Ultima novità per  
regalo. — In vendita nei migliori negozi.

Chiedere listino illustrato alla Ditta

**LUSUARDI & C. - TORINO, Corso San Maurizio, 73**



1680. COARI PAOLO, Buenos Aires; 1681. JONA ENRICO, Buenos Aires; 1682. VECCHI Cav. UGO, Modena; 1683. MANTEGAZZA CESARE, Milano

### Soci Benemeriti. (I)

#### MEDAGLIA D'ORO

Chiari, Rocco Giuseppe; Como, Monza rag. Felice; Genova, Merlotti Gualtiero; Gorizia, Vidali Aurelio; Guastalla, Mossina avv. Aldo; Mendoza, Trovarelli Enrico; Milano, Giomini dott. Carlo; Moncalieri, Zammiti Giuseppe; Oneglia, Isnardi Pietro; Palermo, Tuccia Carlo; Parma, Brunazzi Priamo; Gherardi Igino; Piacenza, Rocca cav. geom. Giuseppe; Rimini, Bartolomeo; Riva, Umberto; Rivarolo Ligure, Ferrando Bartolomeo; Russi, Drei Giulio; Savona, Traverso prof. Giuseppe; Seregno, Silva rag. Alessandro; Siena, Brecci Giuseppe; Sondrio, Cantelli Federico; S. Pietro in Casale, Piombi Giulio; Thiene, Ceccato Rino; Trieste, De Haag ing. Riccardo; Almeda Paolo; Trigolo, Frattini Alessandro; Tronzano Vercellese, Gambetta Giovanni; Verona, Peraldo ten. Primo

(1) Al Socio presentatore di una nuova adesione viene assegnato, una volta tanto, il distintivo a spilla, in similoro e smalto;

al Socio presentatore di cinque nuove adesioni, anche in diverse riprese, viene assegnata, una volta tanto, la medaglia di bronzo;

al Socio presentatore di dieci nuove adesioni, la medaglia d'argento, e così di seguito, per quattro volte, per ogni dieci nuovi Soci procurati;

al Socio presentatore di cinquanta nuove adesioni, la grande medaglia d'argento, pur lasciando al Socio presentatore le quattro medaglie d'argento già precedentemente assegnate per le quattro prime decine;

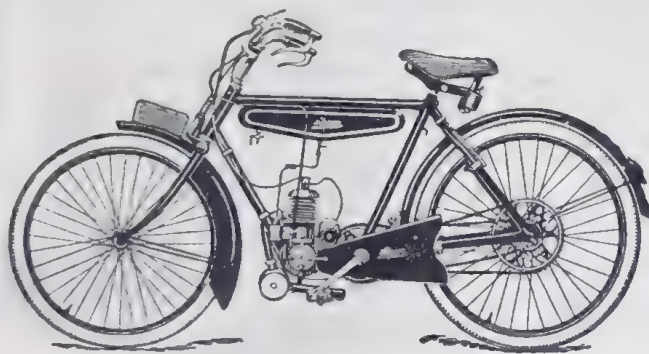
al Socio presentatore di cento nuove adesioni, la medaglia d'oro, oltre tutte le medaglie d'argento già assegnate.

#### MEDAGLIA D'ARGENTO GRANDE

Alessandria Egitto, Sierra dott. Carlo; Aosta, Bordon Achille; Ariano di Puglia, Di Franza Emilio; Bergamo, Pelizzini rag. Nino; Brandisi, Somigli Roberto; Capodistria, Bondi prof. Arturo; Carpi, Malavasi Roberto; Castelsangiovanni, Motti Alberto; Castoreale, Jannelli Rovi Pasquale; Catignano, Odorisio Vincenzo; Cerea, Bresciani Bruno; Chignolo Po, Ranza Oreste; Dogliani, Ceva Dott. Terenzio; Faenza, Ranza Andrea; Firenze, Bruschi Aurelio; Fiume, Brocchi Carlo; Poligno, Milletti cap. Renato; Gacta, Marini magg. Enrico; Gallipoli, Brunelli Giuseppe; Genova, Terrile sac. prof. Filippo; Giovinezza, Cancro dott. Alfredo; Locarno, Sonvico Antonio; Monte Amiata, Grandi Orlando; Morbegno, Robustelli Stefano; Napoli, Landi avv. Enzo; Portoferraio, Razzetto Giuseppe; Porto Said, Di Bono Giuseppe; Reggio Emilio, Casolari Armando; Roma, Ferrari avv. Torquato, Miletto Modesto, Minicelli Ettore, Padrevicchi Gino, Rosselli Renato, Ruggero ten. Giuseppe; Rovato, Frassinio G. B.; Rovereto, Zago Riccardo; Sassari, Sussarello Ignazio; Sulmona, Speranza Alfredo; Telve di Valsugana, Boggi Marzet ing. Ottavio; Terni, Amati Augusto; Torino, Giacobi Ettore; Trapani, Jascy dott. Achille; Treviso, Treves cap. Michelangelo; Trieste, Almeda Paolo; Venezia-Lido, Salvadori Angelo; Verona, Kraus prof. Enrico; Viareggio, Corbellini avv. Gino, Molinella Oreste; Volterra, Arzilli prof. Gaetano.

#### MEDAGLIA D'ARGENTO PICCOLA

Chioggia, Nordio Felice; Chivasso, Parigi Francesco; Cividale del Friuli, Gon Desio; Cles, Giupponi Mario; Clivio, Galli Leo; Colonia a Serio, Cristiani D. P. D.; Colonnata, Donnini Luigi; Codroipo, Dianese dr. Luigi; Como, Mazzeletti Pier Luigi; Concesione, Bernasconi Isidoro; Concordia, Martini ragionier Luigi; Concorezzo, Pozzi Emilio; Condove, Enrico M. Bruno, Martini Miro; Cornigliano Ligure, Battaglia Michelangelo; Copertino, Magno Donato; Cortina d'Ampezzo, Carraro Umberto; Cosenza, Bussetti An-



**Alcyon**

di COURBEVOIE

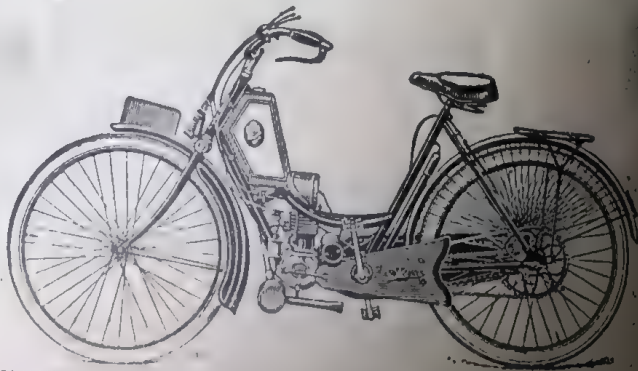
è il veicolo più pratico perché esso è leggero e si conduce facilmente come una semplice bicicletta. È munita di frizione, di demoltiplicatore, di trasmissione a catena. Motore a 2 tempi 500 cc. Paga la tassa delle biciclette e non richiede licenza di circolazione.

LA REGINA DELLE  
BICICLETTE A MOTORE

**Alcyonnette**

1 1/2 HP

costruita dalla Casa



CHIEDERE DETTAGLI E PRENOTARSI PRESSO L'AGENTE GENERALE PER L'ITALIA  
**ENRICO PEILA - TORINO (9) - Via Bellezia, 5**



lonio; Cotignano, Odorisio Vincenzo; Crema, Pasquino Riccardo, Pergami geom. Ettore; Cremona, Anselmino arch. Alessandro, Bernini Silvio, Cottina Andrea, De Luca Alberto; Creto, De-Slucica Emilio; Quasso al Monte, Radice Luigi; Cuneo, Ferretti Massimo; Cuorgnè, Fenoglio Onorato; Cutigliano, Brambilla Giovanni; Derna, Scala serg. magg. G.; Dolo, Cavalletto Luigi; Domodossola, Lucchetta Mario, Oliva Romeo, Ruozzi ragioniere Fidenzio; Empoli, Bertelli Giovanni; Estacion Spurr F. C. S., Carota Giuseppe; Ferrara, Melloni Bruno, Stefani Ulderico; Firenze, Aletta Pier Carlo, Barucci Gualtiero, Billi Bruno, Bianchi Canossa Eugenio, Bonanni Lodovico, Bruschi Aurelio, Coppini Riccardo, Ferrucci Ugo, Fortuna Aldo, Gervasoni cap. G., Giachetti Pasquale, Lombardi Foscolo, Lonati Emanuele, Mandolesi Tullio, Massai Oliviero, Negrini Stefano, Nuzzolo Italo, Rua prof.ssa Ida, Sanguinetti Guido, Testa Mario; Fiume, Brocchi Carlo, Chiopris Mario; Fiumicello, Melchiorre Ziniolo; Fivizzano, Paolucci Antonio; Foligno, Casciola Rino, Maestripiero Mazzino, Milletti Renato; Pollonica per Montione, Morelli Marino; Fondi, Nardone Giovanni; Formia, Balloni Francesco, Chiesa ing. Carlo; Fornaci di Barga, Battara rag. Ettore, Scolastico ing. Corrado, Valle Guglielmo; Fossalta di Piave, Milanese Giovanni; Fossano, Puddu ten. Teofilo; Francavilla al Mare, Simone Umberto; Gaeta, Marini magg. Enrico; Gallarate, Vecchi Giovanni; Gallipoli, Brunelli Giuseppe; Genova, Angelini Filippo Renato, Bassano Dario, Canossa Carlo, Chiarenzi Ruggiero, Mario Costa, Delle Piane Alessandro, Devoto Adolfo, Dolanda Antonio, Garbarino Enrico, Giuganico Edoardo, Lassa Angelo, Lertora Mario, Levi Dorca, Magone Dario, Marignano cav. rag. Vittorio, Massa Andrea, Milanese Giovanni, Padovani rag. Silvio, Piccardo Mario, Pizzabocca Giovanni, Rossotto Carlo, Salvaia Adolfo; Giovinazzo, Curci Carlo; Godo, Spada Raffaele; Gorfigliano di Garf, Bianchi Vincenzo; Gorizia, Bratos Manfred, Caramelli ten. Florestano, Persico ing. Luigi, Sculli rag. Libero, Vidali Aurelio; Gradisca, Slanica Francesco; Gragnola, Paccagnini Q.; Grosseto, Mencarelli Guido; Grottamare, Laj Francesco; Guastalla, Copelli Ubaldo; Guspini, Melis Manca Giu-

seppe; Ierzu, Cignoni Giovanni; Imola, Baroncini ingegner Giovanni; Innichen, Ricci Fausto; Intra, Zanoni Enrico; Ivrea, Magara Egipto, Martelli Enrico; Jesi, Badariosti Luigi; Lanciano, Capretti Amedeo; Lavarone, Giongo Umberto; Lecce, Cascella rag. Carlo; Lericci, Cassina Moisè; Licodia Eubea, Alba Vincenzo; Livorno, Carlo avv. Luigi, Cecchelli Tommaso, Garau Alfio Salvatore, Peroni Angiolo; Longarone, Galli Leo; Longiano, Tozzi dr. Aldo; Lozzo Cadore, Birello Oscar; Lucca, Guglielmetti rag. Amedeo; Lugo, Casadio Celso; Luzzara, Ponzi dr. Ettore; Macerata, Rabbaglietti Ottorino; Malè, Bontempelli Massimo; Mandella Lario, Butti Pietro; Mantova, Barbara Giovanni; Maranello, Caletti dr. Arturo; Massa Superiore, Parmeggiani Ermanno; Mede Lomellina, Bialetti Carlo; Melzo, Romanini Pietro; Messina, Ajello Luigi, Torre Adolfo; Milano, Agabrio Mario, Appiani Edoardo, Branca Felice, Bonisolo Silvio, Cavallo Vito, Chessa Anselmo, Chiesa Giuseppe, Del Vecchi cap. Raffaele, De Ponti Mario, Francesco Antonio, Fratta Giovanni, Guasti Alessandro, Minoia Claudio, Quaroni Giuseppe, Tanzi Alessandro, Vitale Dino, Zavolta Casimiro; Minturno, Cerullo Giovanni; Misurata, Innocenti Nello; Monaco, Alliani Guivanni; Montebello Vicentino, Girotto Giuseppe; Montemarciano, Somma Michele; Monterosso al Mare, Bertini Mario; Montevarchi, Fracassini Natale; Monza, Banfi Luigi; Morbegno, Robustelli Stefano; Mortara, Celada rag. Riccardo; Musocco, Cividini Severi Savina; Napoli, Bellezza prof. Giuliano, Corvisiero Pietro, Lan- di avv. Enzo, Morelli avv. Italo, Marusilli G. Giuseppe, Palumbo Francesco, Turretta Aldo; New York, Sar- lo Roberto; Nizzano, Arano Luigi; Nola, De Sena avv. Celestino; Novi Ligure, Tacchino Carlo; Odolo, Ferliga Giacomo; Omegna, Oglina Giuseppe Giacinto; Oneglia, Isnardi Pietro; Oristano, Contini Raimondo; Padova, Bresci geom. Piero, Lorigliola Ferdinando, Magnavacchi ing. Paolo, Martire Pietro Amedeo; Palermo, Balestrino Antonio, Belledonne ten. Enrico, Buffa Giacomo, Chinaglia Arrigo, Gienci Pietro, Giusti Daniele, Ippolito avv. Gaetano, Messina Domenico, Ramognino Pio, Bazan dott. rag. Igna-

# AMARO FELSINA RAMAZZOTTI

Il sovrano degli aperitivi - Di fama mondiale

SOCIETÀ ANONIMA F. RAMAZZOTTI - MILANO  
CASA FONDATA NEL 1815

Società Anonima

## GIANELLI MAJNO

MILANO (17)

Via Vincenzo Monti, 21

**Latte condensato**

con zucchero marca Nutrice  
senza zucchero marca S. Giorgio.

**Latte naturale sterilizzato**

marca  
Grifone.

**Burro Excelsior - Crema sterilizzata**

in scatole.

SPECIALITÀ PER ESCURSIONISTI:

**TUBETTI LATTE CONDENSATO**

marca Nutrice.

## BOSCO MARRA & C.

### TUTTI GLI SPORTS ED ABBIGLIAMENTI

VIA ROMA, 31 - ENTRATA VIA CAVOUR

TORINO

CATALOGO A RICHIESTA



zio, Rubino Giovanni, Simoncini Pietro; Palombina, Trillini Vittorio; Pantelleria, Garsia d'Ancona Salvatore; Paola Marina, Betti Igino; Parma, Gerardi Igino; Paolo di Lodi, Melzi geom. Attilio, Riva Anno; Pavia, Malagugini prof. Alcide; Pellaro, Scambia gelo; Pergine, Teola geom. Mario; Pesaro, De Cecco Paolo; Pescara, Vailati Giannino; rag. Giuseppe, Ruggeri O.; Pieve Fosciana, Turriani Piedimulera, Gambino U.; Pieve Fosciana, Turriani dott. Bartolomeo, Vicenti Renato, Pinerolo, Versino, Maurelio; Piombino, Cardellini Buonafede; Piperno, Pietrosanti Ario, Setacci Narsete; Pisa, Nuti Nello, Pellegrini Ugo, Vanni magg. cav. Nicola; Pisticci, Di Turri Giuseppe; Pistoia, Pellegrini Umberto, Peloni Ugo; Pizzighettone, Tullini cap. Emilio; Polignano Mare, Modugno Paolo; Pontassieve, Campolmi Giochino, Cecaralli Nello, Ponte Chiasso, Barnabini Giovanni; Portogruaro, Ruggero Igino; Portogruaro, Del Moro Corrado, Portonovo, Panzani Olindo; Portofino, Lion Italo; Prato, Convitto Nazionale Cicognini; Pratolino, Casca Augusto; Predazzo, Clementi Carlo; Preganziol, Canova Agostino; Quingentole, Steccanella Dino, Raiale, Viscardi Biagio, Ravenna, Baldini Aldo; Reggio Calabria, Acri capitano Damiano, Reggio Emilia, Anceschi Angelo; Reggio, Sgarbi geom. Gino, Rho, Luzzi Domenico; Rimini, Bartolani Umberto, Lelli Raffaele; Rivarolo Ligure, Astori Giovanni, Riva Trigoso, Lavorante Giuseppe; Rivoli Torinese, Conti Borbone cap. Alberto; Roma, Battistoni Vasco; Ranchiero can. Lodovico, Cecconi dr. Carlo, Ciabacchini Donato, Coen Belinfanti Giuseppe, Corradini Luigi, Epifani Alvaro, Ferrari Torquato, Lenzi dr. Roberto, Liberati Antonio, Liebman avv. Decio, Marchesano ing. Giovanni, Marchini Angelo, Mastrolfrancesco Giuseppe, Matarazzo Umberto, Minicelli Ettore, Tullio Milano, Morgia Ettore, Ottaviano cap. Giuseppe, Picconi Guido, Pistacchi Bixio, Guido ten. Raffaele, Ramponi Ernesto, Romano rag. Carmelo, Ruggero ten. Giuseppe, Sergio Vincenzo, Spadone Raoul, Spagnoli Leonardo, Sprega magg. Ugo, Terracina Vitorino, Tiddi Vitaliano, Tonarelli Aristide; Romentino, Morsetto Giovanni; Rovato, Frassine G. B.; Rovellasca, Sala Giuseppe; Rovereto, Zago Riccardo; Rovezzano,

Marozzi Goffredo; Russi, Drel Giulio; Salerno, Annicelli Eugenio, Magi Oscar; S. Croce di Caorle, Di Fede Salvatore; S. Dalmazzo di Tenda, Pellegrini Enrico; S. Giovanni Vald.no, Meucci Romolo; S. Maria C. V., Nicotina Luigi; S. Michele di Trento, Boni Giglio; San Nazzaro dei Burgondi, Ziola Giovanni; S. Paolo, Franceschi Angelo; S. Paolo Civitate, Pelilli Ennio L.; San Paolo d'Enza, Magnavacchi ing. Giulio; S. Remo, Caspolur Pietro, Moraldi Gino; S. Stefano di Cadore, Ciani Speri Bruno; Sarzana, Lai Giuseppe; Sassari, Summa, rello Ignazio; Sasso, Spadoni Umberto; Savona, Trevisani ing. Vincenzino; Senigallia, Federiconi Marcello, La Ferla ten. Domenico; Seravezza, Salvatori Orazio; Serregno, Falleri Arturo; Sestri Ponente, Manzi Renzo, Traverso Desiderato; Siena, Brecci Giuseppe, Guarneri Rino, Pandolfi Trento; Siracusa, Borsesi Pasquale, Gloria Vincenzo; Sondrio, De Luis Emilio; Soverato, Guisci Antonio; Spoleto, Tucci geom. Ottorino; Susegana, Sanzuol Pietro; Taggia, Cagnacci rag. Angelo; Taranto, Che Maurizio, Martinacci ing. Amedeo; Tarcento, Beltrame Emilio, Fasolo Giacomo; Termini Imerese, Panequinto prof. Vincenzo; Terni, Amati Augusto; Thiene, Cecato Rino; Torino, Angeli Attilio, Asso Michele, Bonteiller R. K., Copelli Mario, Costa Demetrio, D'Agata Salvatore, De Vernieri Augusto, Dolcet Romano, Ferrero Giuseppe, Galleano Antonio, Giacomini Ettore, Jalla Ermanno, Maggi Guglielmo, Palma Michele, Rizzi Giovanni, Prato Giovanni, Rejnaudo Bartolomeo, Rossaro Manfredi Ferruccio, Teosini Luigi, Vulterini Oreste, Torre Annunziata, Roselli Aristide; Trapani, Jaxis dr. Achille; Trento, Bertotti Mario, Caracristi Ampelio, Curletti Paolo, Dal Negro dr. Giuseppe, Della Pace Enrico, Sanmarco rag. Franco, Trincheri cav. Agostino; Trevi, Latini prof. Giacomo; Treviso, Carniello avvocato Oreste, Fusaldi Federico; Trieste, Accitulli Pompeo, Almeda Paolo, Bonora Vittorio, Bovenga Francesco, Cornet rag. Raimondo, Cusin Vittorio, Girardelli Mario, Lacchini Aldo, La Raja Vincenzo, Olmi Roberto, Rocchetti ing. Luigi, Stefani Enrico; Tripoli, Dotti Umberto, Fadda ten. E.; Tuoro sul Trasimeno, Moschini Domenico; Udine, Casali Antonio, De Agostini Luigi, De-Tos Nicolò, Pancrazi Gino, Ticò rag. Ciro; Valda-

# O. T. M.

## OLEO TERAPIA MALUGANO

**OLIO MEDICINALE ALL'ETERE FENIL - SALICILICO**, ricostituente, aiuta la digestione, guarisce le emicranie, le malattie dell'intestino e dell'apparato digerente, la stitichezza, ottimo nei morbi utero-ovarici e nella maternità.

**CATRAMINOLEUM**: catarri bronchiali, bronchiti, raffreddori, malattie della vescica e dell'albero respiratorio  
**OLIO JODO - FERROSO**: malattie del sangue ed infettive, ricostituente specifico per gozzo, nell'arteriosclerosi, nelle forme epatiche e riducente del sistema linfatico.

**RAMNIOLO**: aiuta e regola le funzioni del corpo senza dolori ed irritazioni.

**OLIO FOSFORATO**: ricostituente del sistema osseo, riparatore delle forze negli esaurimenti.

**EMULSIONE OLEO FOSFO-INOSIT**: convalescenti, bambini, organismi deboli e soggetti a disturbi digestivi e di assimilazione, nel rachitismo, per coloro che sono costretti ad alimentazioni così dette leggere, per chi sopporta gravi fatiche. Nelle psicopatie è rimedio infallibile.

**EMULSIONE SULFOGUAIACOL COMPOSTO**: bronchiti croniche, pleuriti; nella tisi fa cessare completamente la febbre ed i sudori notturni, ridà l'appetito e le forze.

Oli puri d'Oliva

**GIOVANNI MALUGANO**

ONEGLIA



gno, Lavacopi Eugenio; Vallenoncello, Risari Giuseppe, Valnegra, Alberti Giovanni; Valparaiso, Binda G. Attilio; Varano Borghi, Solaro Umberto; Varignano, Migliari Rodolfo; Velletri, Natoli ing. Antonino; Veglie, Mazzotta Realino; Venezia, Borri Emilio, Bertolissi Mario, Ceva Antonio, Dabala Vittorio, Donazzola prof. Pietro, Esposito Enrico, Galata Antonio, Guadagnini ing. Bruno, Maggioli Emilio, Prendini Emilio, Spadea Domenico, Tassinari Giovanni, Vianini Guido, Vran Pulho, Zanetti Giovanni; Vercelli, Francia Piero; Verona, Girotti Lel., Manzati rag. Giuseppe, Mirto cap. Gennaro, Moscalzoni Mario, Peraldo ten. Primo, Sacchetto Ferruccio, Spandri rag. Gaetano, Rizzi Oreste, Viareggio, Bianchi Salvatore, Luccarini Aser, Modella Oreste, Zeppini dr. Guido; Vicenza, Luvisetto Silvio, Rizzi Sergio, Tonazzi avv. Attilio; Vigevano, Maraschi Eugenio; Vilminore, Baldoni Bortolo; Viterbo, Bonucci Angelo.

Abbiategrosso, Mortarini Eugenio; Adalia, Armao E.; Aiello Calabro, Cicero prof. Ernesto; Alba, Bianco Luigi; Alcamo, Gagliano prof. Gaetano; Alessandria, Leone Remo, Pietrarota ten. Mario; Ancona, Piergiovanni Giuseppe; Radoni Arturo, Rovigati Gaetano; Arezzo, Fatini prof. Giuseppe; Arona, Torielli Pietro; Arquata del Tronto, Perlo rag. Arderio; Arzignano, Munari Antonio; Ascoli Piceno, Marini rag. Mario; Asmara, Ferrari cap. Mario; Asti, Arnaldi Matteo, Rovero geom. Luigi; Avezzano, Acampora Ciro; Bagni di Casciana, Mariottini cav. Orlando; Bagni Porretta, Baciocchi Rino, Marzacchi Aldo; Bahia, Scaldasferri Attilio; Bari, Amici Pacifico, Arciuli Vito, De Bernardi comm. ing. Raffaele, Nenho Alessandro; Barzago, Redaelli Camillo; Bengasi, Spandonaro cap. Umberto; Besenat, Saporiti Alberto; Biasca, Montemartini dott. Vittorio; Binasco, Borghi Remo; Bologna, Arus geom. Luigi, Carboni Pietro, Casalini Ezechiele, Grandi Enrico; Bolzano, Maddalozzo Francesco; Bondione, Facchinetti Giacomo; Bottrighe, Valentini Antonio; Buenos Ayres, Bottini Aldo; Buie, Piccoli Emilio; Buriano, Piccoli Umberto; Ruso Sarzana, Visentini G. B.; Busto Arsizio,

Tosi Carlo; Cannobio, Di Petrillo Angelo; Cagliari, Alessio rag. Alberto, Canavese Pietro, Nucciotti prof. Angelo, Salis Angelo, Scugugia Nicola; Cairo Montemotte, Scipione Alessio; Caltanissetta, Servadio Cesare; Cannitello, Bevacqua Esposito Gaetano; Carientini, Costantino Gaetano; Carpenedolo, Scarpati Ferdinando, Casalbordino, Travaglini Giovanni; Casale Monferrato, Battaglieri cav. uff. Umberto; Casebruciate, Sommo Michele; Caserta, Montanari Vittorio, Papaleo col. Antonio, Salvatore magg. Pasquale; Cassino, Carducci Rocco, Del Gaudio Nicola; Castelfranco Emilia, Medolo dott. Anselmo; Castelnuovo del Friuli, Cuffaro cap. dott. Alfonso; Castelnuovo Vallo, Matarazzo Modestino; Castel S. Giovanni; Chignoli Giuseppe; Castenaso, Possati cav. Alberto; Catania, Barbagallo Michele, Di Mattei Riccardo, De Stefani Francesco, Di Stefano Giuseppe, Marano Ignazio; Catanzaro, Polese ing. Attilio; Cellino Attanasio, Martino Canio; Cening, Castano Luigi; Cerignola, Fratepietro ing. prof. Giovanni; Cerro al Lambro, Ercoli Danieli; Certaldo, Pertici Garibaldi; Cervia, Busignani Gino; Ceva, Genesini Carlo; Chiavari, Frugone Giovanni; Chilati, De Notter Silverio; Chivasso, Parigi Francesco; Cividale, Paroli Eugenio, Gon Desio; Civitavecchia, Pagliara ten. Nicola; Clivio, Galli Leonardo; Colabritto, Carlucci Giovanni; Colle Val d'Elsa, Salvetti Raffaello; Como, Monza rag. Felice; Concepcion, Bernasconi Isidoro; Concordia-Entre-Rios, Barbarulo Vincenzo; Cordovado, Bujatti Eliseo; Coriano di Rimini, De Rubertis dott. Alessandro; Cortesolona, Cantù dott. Ettore; Consenza, Bussetti Antonio, Cavalcanti rag. Oreste; Costantinopoli, Del Sordo Mario; Crema, Scotti Camillo; Cremona De Luca Alberto; Cuggiono, Scotti Paolo; Cuneo, Bertola Valentino; Cuorgnè, Perinetti Domenico; Cusiano-Ossano, Frisinghella Giovanni; Dolo, Martire Attilio; Domodossola, Lucchetto Mario; Donada, Fusinato Ernesto; Dovadola, Bonauguri G. B.; Empoli, Bertelli Giovanni, Formigli Antonio; Fano, Borgogelli Girolamo; Felizzano, Cavallero dott. Attilio; Feltre, Travani rag. Alberto; Fermignano, Barbo-

**Fratelli FUMAGALLI**

 Monza (Milano)  
Via Durini, 7

**LA POMPA PER PNEUMATICI.**
**ROBUSTA**
**ESTETICA**
**AGILE**
**LEGGERA**
**E**
**A EFFETTO E**
**COMPRESSIONE**
**MULTIPLA**
**ECONOMICA**
**LA POMPA FUMAGALLI**

TIPI PER

**MOTO -**
**- AUTO**
**GARAGE**
**"MOTORETTE"**

Il miglior motorino ausiliario per bicicletta

 Senza  
trasmissioni  
esterne

 — Rappresentanti Generali per l'Italia —  
Bagnoli & C. - Udine - Viale Palmanova, 4

**PROMÉTHÉE**
**ESPLOSIVO**

**STABILE, POTENTE, SICURO.** — DA 25 ANNI  
LARGAMENTE INTRODOTTI IN ITALIA E CO-  
LONIE. — SOSTITUISCE LA DINAMITE. — TRI-  
PLICE FORZA DELLA POLVERE PIRICA A PARI  
QUANTITATIVO.

Non occorre deposito per riceverlo a 25 Cg. per volta.  
Viaggia come prodotto chimico anche a grande veloc.

**SOC. ITAL. DELL'ESPLOSIVO PROMÉTHÉE**

Via XX-Settemb. 29 - GENOVA - Telefono 13-28


**PNEUMATICI**
**MICHELIN**
**PER AUTO-MOTO-CICLO**




ni Finilio; Fermo, Monti Ernesto; Ferrara, Mariotti ni Arturo; Pancaldi rag. Pietro; Figline Valdarno, Bandini Paolo; Filattiera, Ficini Francesco; Firenze, Battaglini Alberto, Billi rag. Bruno, Bonanni Lodovico, Lazzarini Sabatino, Masini sac. prof. Antonio, Pagni magg. Fortunato, Testa Mario; Foggia, Zobel Umberto; Fossano, Bocchi Mori Lino; Gallarate, Piazza Carlo; Gazzada, Bianchi Primo; Genova, Barabino Arturo, Belotti dott. Giuseppe, Carrara Alfieri, Cavallo Francesco, Ciungano Emilio, Gianelli avv. Domenico, Lertora Mario, Manfredi Maurizio Riccardo, Milanese Giovanni, Montaldi rag. Renato, Patassini Domenico, Silvano Angelo, Terrile Tomaso; Gerusalemme, Della Fiore G. B.; Giarre, Bonaccorsi rag. Giuseppe; Gimigliano, De Cicco Amedeo; Giuliano in Campania, De Rosa Natale; Gorizia, Bernardi Cesare, Delmestri Ugo, De-Michelini Federico, Sedra Angelo; Grisolera, Dalla Zorza Pier Luigi; Guastalla, Mossina avv. Aldo; Homs, Vitaletti dott. Dagoberto; Imola, Costa Aldo; Introdocqua, Susi Gaetano; Ivrea, Magara Egisto; Lecce, Pontecorvo Alberto; Liscate, Papetti Luigino; Livorno, Nardi rag. Luigi, Pratesi Carlo, Prina cap. Francesco; Longarone, Galli geom. Leo; Loreo, Mancini Carlo Giulio; Lucca, Landucci Camillo; Luserna S. Giovanni, Alessi Aurelio, Mongrando, Zanotti Luigi; Mantova, Bravi Alberto; Maranello, Caletti dott. magg. Arturo; Margno, Latronico Vincenzo; Marigliano, Cappelletti Amedeo; Marina di Palizzi, Vitalone Vito; Marino, Nilo Rinaldo; Massa Carrara, Papini Dino; Giovanni, Medicina, Bragaglio Marcello; Mestre, Di Napoli Salvatore, Volpato Guglielmo; Milano, Berra rag. Silvio, Bianco Tomaso, Bonoldi Eugenio, Borghi Umberto, Branca Felice, Brigada Pietro, Chiesa Giuseppe, Colombo Primo, Donadori rag. Settimo, Ferraro Angelo, Galli Attilio, Guffanti Guido, Jazzarelli Fernando, Lancellotti Enzo, Meregalli Giuseppe, Misaglia Luigi, Radice Angelo, Ripa Alessandro, Salvaneschi Pietro, Scuderi Arnaldo, Sissa Giampietro; Vacani Angelo; Modena, Bondioli Cesare, Rebucci Luigi, Sarno Donato; Monfalcone, Magagnato Mario. Pelizzoni Augusto; Montebelluna, Bas Augusto; Montelupo Fiorentino, Codeluppi Fernando; Montepulciano, Brogi Clemente; Monte Rosso al Mare, Bertini Mario; Monte S. Angelo, Fischetti Franco; Montevarchi, Fracassini Natale; Montiano, Fintoni Francesco; Monza, Perego Mario; Morazzone, Colombo Aldo; Morbegno, Casini Antonio; Muralto, Nessi Alois; Napoli, Angelini Filippo Renato, Biagiotto Biagio, Bugli Gaetano, Cignozzi Adolfo, De Luca comm. Adolfo, Franceschi dott. Gualtiero, Sasso dott. Ettore, Sepe avv. Vincenzo, Zuino ten. col. Pasquale; Nervi, Chiappetta Federico, Rivera Enrico; Nizza Monferrato, Torelli prof. Carlo; Novegigolo di Tresana, Beghè Albino; Orani, Acanfora Gaetano; Oriolo Romano, Piccirilli ten. Pompilio; Padova, Bassi Amilcare, Cavalli Girolamo, Graziato Nicola, Limena Antonio, Rossi Marcello; Padula, Sansevero Giuseppe; Palermo, Buccheri Nicolò, Cannella Michele, Giusti Daniele, Ippolito avv. Gaetano, Lo Bianco Vincenzo, Sortino Giovanni; Palmi, Sigliuzzo Edoardo; Parma, Gherardi Igino, Pincherle Francesco; Pavia, Griziotti dott. cav. Amilcare; Paternò, Abate Antonino; Pegli, Lamotitiè Alberto, Pegognaga, Casnici Vincenzo; Penne, Tucci cav. uff. Nicola; Peri, Lugli Severino; Perugia, Bonifacio Luigi, Trebbi Giorgio; Pesaro, De Cecco rag. Giuseppe, Ruggeri O., Zampa Eraldo; Piazzola sul Brenta, Mainardi Leonildo; Piedimelze, Scocco Luigi.

## MEDAGLIA DI BRONZO.

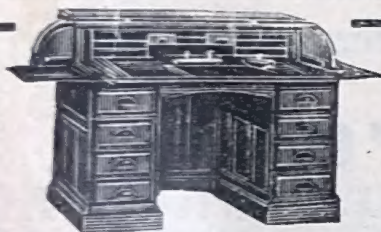
Abbiategrosso, Veronelli Luigi; Acquasanta, Agnini Icilio; Adria, Tiengo Primo; Agira, Grippaldi Vito; Agliè, Frich Alessio; Alassio, Cazulini conte Francesco; Alessano, Papuli Pietro; Ancona, Gismondi Enrico; Angera, Invernizzi Domenico; Aosta, Bertola Carlo; Arma di Taggia, Delmetta Nicolò; Arzelato di Zeri, Lecchini Raffaele; Asciano, Pasquinuzzi Palmiero; Ascoli Piceno, Massimi rag. Orfeo, Morelli Adelino; Avenza, Tognetti C. Bruno; Bardi, Taddei dr. Clemente; Bardolino, Cipriani Vincenzo; Bardonecchia, Laini Isacco; Bari, Arciuli Vito, Baratelli rag. Pietro, Chicco avvocato Francesco, De Bernardis Raffaele, Sandrolini Aldo; Barzago, Redaelli Camillo; Bengasi, Colombo Giuseppe, Olivo Giuseppe; Bergamo, Comago Felice, Pajese cap. Andrea, Poletti cap. Mario; Bernigazzo, Cavadini Mario; Bisuschio, Ghellini serg. Guido; Bitritto, Burdi Carlo, Garofalo Michele; Bogliasco, Magrograssi Geremia; Bologna, Bruni Filippo, Carboni Pietro, Gardini Primo, Lodi Giuseppe, Piscaglia Augusto, Carati Gior-

gio, Bianchi Lino, Rossata Pietro, Sarti Francesco; Bolzaneto, Marini Giuseppe; Bolzano, Pacinico Salvatore; Bordighera, Famà Speranza, Taggiaco Dino; Bortrighe, Bergamini Ettore; Bozzolo, Castelletti Vico; Bra, Mauro Luigi, Pietracorta ten. Mario, Remondino Criso; Brescia, Grife Michele, Morandi Riccardo, Scandola rag. Paolo; Buonconvento, Donatini C.; Codifume, Telmetti Dante; Cagliari, Cabras Cesare, Farri avv. Giovanni Maria, Fadda De-Gianni Francesco, Floris Giuseppe, Raspino Arturo; Cairo Montenotte, Pettrini Barbara; Calalzo, Azzolini Carlo; Camerano d'Ancona, Carabba Giulio; Campertogno, Molino Giacomo; Canosa della Puglia, De Luca Oronzo; Cantello per Gaggiolo, Bianchi Oreste; Capua, Cortese ten. Biagio; Caserta, Olivieri ten. Vittorio; Castelbellino, Freddi Antonio; Castel Franco Veneto, Tescara Antonio; Castell'Arquato, Priella Giuseppe; Castellammare Adriatico, D'Incecco Oreste; Castel S. Pietro, Degli Esposti Ugo; Costigliole d'Asti, Stella Francesco; Castiglione del Lago, Vichi Luigi; Castiglione Stiviere, Perini Aldo; Catania, Catano Antonino, Di Stefano Giuseppe, Di Mattei dottor rag. Riccardo, De Meo rag. Antonino, Messina Garusini Vittorio, Piccolo Giuseppe, Robino Ettore, Santangelo col. Giuseppe; Catanzaro, Foti Vincenzo, Mazzotti Ruggiero, Polesi ingegner Attilio; Cavarzere, Cardì Gino; Cavigliano, Cagliani Giacomo; Cerro Tanaro, Sartirana Pio; Certaldo, Pertici Garibaldi; Cevo, Gennasini Carlo; Chatillon, Rossi Renato; Cherasco, Segre dott. Carlo; Chiaravalle, Rovera ing. Natale; Chiari, Vecchiolino Camillo; Chiavari, Corti Giacinto; Chieti, Pera Aristide; Cimbri, Castano Luigi; Cinisi, Vitale Antonino; Cismone, Longo Giovanni; Cliviale, Paroli Eugenio; Codroipo, Sartorello Giuseppe; Colle Val d'Elsa, Bocci Cesare; Cologna di Riva, Parisi Giuseppe; Coltodino, Lupi Aristodemio; Como, Fracchini magg. giorè Giovanni; Conegliano Veneto, Mior geometra Bernardo; Cordovado, Bigatti Elisio; Cornaredo, Trocchio Tito; Correggio, Giovanetti Destino; Cosenza, Rindone Angelo; Cossiga, Guabello Domenico; Cotrone, Lucente prof. Raffaele; Cremona, Fortuna tenente Antonio; Crevola d'Ossola, Martelletti geometra Emilio; Cuneo, Motta rag. Luigi; Dietikon, Duchini Attilio; Dolo, De Angelis Vincenzo; Domodossola, Cerretto Maurizio; Este, Meneghello Domenico; Faenza, Hossetter Muzio; Fano, Borgogelli Ottaviani P. C.; Grimaldi Aldo; Fermignano, Barboni Finilio; Fermo, Giunchetta Rutiglio; Ferania, Bianco Giovanni; Ferrara, Melgradi dr. Antonio Guido; Ficarolo, Stefani Nelusco; Finalmarina, Rudente Cesare; Firenze, Balboni Guido, Barsotti Pericle, Battaglini Alberto, Bigazzi Adone, Boris Arnaldo, Casprini Guido, Gaisto ten. Gastone, Lazzarini Sabatino, Pagni Fortunato, Romei Roberto, Sallia Francesco; Fiume, Lorenzini rag. Alberto, Modugno ten. Alessandro, Pavan don Nicolò; Foggia, Santollino Rodolfo; Foligno, Conti Alfredo, Rinaldi Luigi; Forlì, Ravaioli Giuliano; Fortezza, Baieli Vincenzo; Fossombrone, Simoncelli Tito; Frabosa Sottana, Ponzo Piera; Gaeta, Caprio cap. Alfonso; Genova, Alba Angelo, Angelini Filippo Renato, Bertani Arturo, Bolzoni Pietro, Carrara Alfieri, Currado Pietro, Delucchi Giuseppe, Gandolfo Pierino, Gianetti avv. Domenico, Longhi B., Moro Giuseppe, Pianta ing. Francesco, Sala Vittorio, Silla Fortunato; Giarre, Castorina prof. Emilio, Granata rag. Francesco, Torrisi Venerando; Ginevra, Ferrero Enrico E.; Gioiosa Marea, Forzano Mario; Giuliano Campania, De Rosa Natale; Giustino, Frizzi Luigi; Gorizia, Alabarba Guido, Beroni Virgilio, Da-Milano Francesco, De-Colle Pietro; Gravellona Toce, Berta Piero; Gualtiero, Melegari Giuseppe; Guastalla, Mossina avv. Aldo; Guglionesi, Carugno avv. Antonio; Gussago, Peroni Giovanni; Idria, Deiana Antico; Ilalbano, De Rosmini Lodovico; Imola, Costa Aldo; Isola della Scala, Fianco Italo; Larino, Acanfora tenente Gaetano; Lavello, Robbe dottor Mauro; Legnago, Burgio Giovanni; Leus P. d. E., Scotti Pietro Giuseppe; Limite, Fucini Vincenzo; Lipari, Saltalamacchia Salvatore; Livorno, Mezzanotte Lorenzo, Prina capitano Francesco, Zanda Guglielmo, Nardi ragionier Luigi, Millante Mario, Santi Damiano Ezio; Lodi, De Gregorio Giuseppe; Lucera, De-Troja Alfonso; Lugano, Foglia Emilio; Luino, Abbrizio Gennaro; Maddaloni, Delli-Paoli avv. Luigi; Maiori, Capone Francesco; Manerba sul Garda, Sandrini G. B.; Manfredonia, De-Salvia Francesco; Mantova, Bravi Alberto, Carletti Canzio; Mattioli Renzo; Marigliano, Cappelletto Amedeo; Masana, Lanzani Pier Luigi; Meldola, Rossi Alfredo; Merano, Zadra Luigi; Messina, Notari Armando; Mestre, Calmasini Francesco; Mezzana Mortigliengo, Forno marchese Silvio; Milano, Antonellini Renato, Biraghi Eugenio, Borghi Umberto, Brigada Pietro, Car-



minati Mauro, Contesi Giuseppe, Conti Franco, Delcore Francesco, De-Silva Vittorio, De-Vecchi Franco, Ferrante Romolo, Francia Edoardo, Galli Attilio, Giacomoni Enrico, Hondinger Otto, Lanzani Ottavio, Malaterra Cesare, Masetti Raffaele, Monti Giovanni, Pigorini Luigi, Saita Enrico, Scacciavillani Vincenzo, Spallanzani Ettore, Meregalli Giuseppe, Spada Camillo, Vaja Francesco, Modica, Mannarelli Nicola; Maglio di Sopra, Scomparin Romeo; Moncucco Torinese, Rolandi Giovanni; Mondovì, Boffi Mario; Monte Bizio Catone, Egizzi Umberto; Montereale Cellina, Sestini Sante; Monte Urano, Concetti Giuseppe; Monteviale, Cozza Antonio; Montiano, Fintoni Francesco; Montottone, Pausin dott. Giovanni; Monza, Besana Eugenio, Gregoris Vincenzo; Mori, Malfatti Pietro; Musocco, Pagani Remo; Napoli, Adorni Alfio, Aveta Alfredo, Botti dr. cav. uff. Alberto, Rocco rag. Enrico, Speranza rag. F., Costa Gennaro, Di Renzio Lionello, Flacconis Giovanni, Franceschi dr. Gustavo, Giannini Salvatore, Giuseppe Enrico, Griffa rag. Mario, Gotti magg. Carlo, Pezzella Cosmo, Vulcano Marcello, Valenti Luigi, Sasso dr. Ettore; Nizza Monferrato, Vignazia Pietro; Novi Ligure, Binasco Alessandro; Oleggio Castello, Sinigaglia Riccardo; Oneglia, Faravilli Ernesto, Gori Giuseppe; Orzano, Magri Arnaldo; Oriolo Romano, Piccirillo ten. Pompiglio, Torsello ten. rag. Mario; Osimo, Ruzzini dr. Leopardo; Osnago, Galimberti Federico; Oulx, Masini Romolo; Ovada, Parodi Giacinto; Padova, Castelanini Dino, Gianni Vittorio, Spolato Luigi; Palazzolo di Romagna, Alpi dottor cav. Ettore; Palazzolo sull'Oglio, Arrigoni Alessandro; Palermo, Ali Giuseppe, Badani Salvatore, Bonadonna Antonio, Chines Antonio, Conforti maggior Lucio, Piazza dr. Francesco, Imbornone Salvatore, Piazza Giuseppe, Procidia cav. uff. dr. Francesco, Salomone Roberto; Palmi, Milesi Giuseppe; Parenzo, Crevati Selvaggi Bruno; Parma, Brunazzi Priamo, Buda ten. Carmelo, Mora Luigi, Ugolotti Enzo; Pausula, Prestanni prof. Giuseppe; Pegazzano, Frassinelli Giuseppe; Perugia, Castellini sac. Gualtiero, Coletti rag. Luigi, Del Soldato rag. Iacopo; Pesaro, Andreani avv. Francesco; Pescocostanzo, Colecchi nob. Alvaro; Peveragno, Mar-

chisio G. Carlo; Piacenza, Sidoli Giovanni; Piano d'Orte, Cavalli cav. Federico; Pianoro, Bernabeo Ercole; Piedimulera, Chenzoni Giovanni; Pieve di Cadore, Giaccotti Mario; Pievepelago, Vignocchi Ezio; Pisa, Malouskij rag. Stanislao; Pistoia, Zocco Salvatore; Pizzoni, Arena avv. Gaetano; Poggiardo, Salvatore Federico; Pollone Biellese, Chiavazza Daniele; Pontassieve, Tacchiani Adolfo; Pordenone, Boenco Andrea, Risari Giuseppe, Rizzetti Pietro; Porto Maurizio, Dionisi Livio, Dulbecco Amedeo; Prato, Mungai Gennaro; Prato di Val Venosta, Comito Giuseppe; Quingentole, Gambassi Enrico; Ramiseto, Perugini Pietro; Ravenna, Abbonanza Romolo, Pizzetti E.; Ravignano, Pilutti Giuseppe; Reggio Calabria, Galliadi Gino; Reggio Emilia, Ganassi Fulvio; Rionero in Vulture, Prisco Alfonso; Ripabottoni, Capponcelli Vincenzo; Rivarolo Ligure, Rivera Orazio; Rodi, Guerriero Gaetano; Roma, Adanti Alfredo, Allamprese Aurelio, Andolfi Alvaro, Baldi Filippo, Bardelli Vincenzo, Calò rag. Vittorio, Chinigò Mario, Cocco Nello, Emanuelli Lorenzo, Fiammari Gino, Janata rag. Mario, Gandini Alfredo, Lodi ten. col. cav. uff. Ezio, Mazzotto Guido, Montoveri Ambrogio, Desiderato, Palopoli ing. Alfredo, Prampolini avv. Alessandro, Rolletta dr. Vincenzo, Sasso rag. Giuseppe, Scarpaccini Paolo, Sciolla Giuseppe, Scola Gaetano, Siciliano Natale, Taddi Teodorico, Vicinanza Michele, Viotti Gino; Romentino, Garavaglia Ercole; Ronchi, Zanoni Attilio; Rosario S. Fè, Baroni Aldo; Rosignano M., Campolmi Cherubino; Rovereto, Menotti Enrico, Pedò dr. Gino; Rubiera, Marventi Abelardo; Ruffano, Ferrari Giovanni; Sabbioncello, Galbusera Giorgio; Salerno, Ferretti Antonio; Sambuca Zabut, Sangiorgi Pietro; Sampierdarena, Porcile Ettore; S. Agata dei Goti, Vigliotti Francesco; S. Agostino, Bergonzoni Federico; S. Angelo di Brolo, Castronovo Antonino; S. Apollinare, Mallozzi Francesco Eugenio; S. Daniele Friuli, Adam Ferruccio, Battellino Ottorino; S. Eufemia d'Aspromonte, Lodi Torquato; S. Giorgio di Piano, Rubini Vittorio; S. Giorgio Lomellina, Cerotto Antonio; S. Marcello Pistoiese, Quagliottini Giunio; S. Maurizio Canavese, Berta Pietro; S. Paolo, Piasini Pietro; S. Piren-



## Mobili per Ufficio **SCHIROLLI**

IMPIANTI COMPLETI PER UFFICI E BANCHE - ARREDAMENTI SPECIALI PER MUNICIPI ED UFFICI ANAGRAFICI

Agenti esclusivi: **E. LEVI & C. - MILANO (3)**  
Via Monte Napoleone, 23 Telefono 99-80

DITTA

**F.lli Faggiani**

**TORINO**

Piazza Castello, 18

**Orologeria  
Gioielleria  
Oreficeria**



**Amadeo & Giribaldi**

**Porto Maurizio**

**Il migliore Olio d'Oлива  
da tavola e medicinale**

FACILITAZIONI AI SOCI DEL TOURING

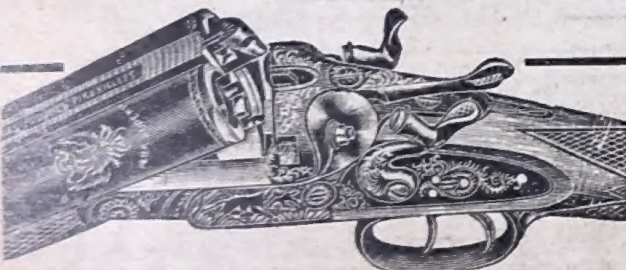
PREMIATA FABBRICA MECCANICA D'ARMI  
**DITTA CAVAGNA GIOVANNI**

**GARDONE VAL TROMPIA (Prov. di Brescia)**  
Premio Speciale Esposizione di Milano 1881

Fabbricazione completa di fucili da caccia comuni e di lusso - Rivoltelle e pistole automatiche  
Soingarde da lago e da fiume

Riparto speciale per riparazioni di qualsiasi fucile

LISTINO GRATIS A RICHIESTA



NB. - TUTTI I NOSTRI FUCILI VENGONO SOTTOPOSTI ALLA PROVA FORZATA DEL BANCO GOVERNATIVO E SONO MUNITI DI RELATIVI PUNZONI E CERTIFICATI.



Trivento, Arcolesse Giuseppe; Trofarello, Camici  
gioniere Antonio; Troia, Mucciacciaro Gerardo;  
ne, Stradotto Pietro; Umbertide, Zarli Arnaldo;  
dobbadiene, Bressanini Elvio; Varignano, Buselli  
lo; Varzo, Moraldi Antonio; Venezia, Berrutti  
metra Carlo, Bussan Giorgio, Camerino Giacomo,  
soni Giorgio, Chiàis Luigi, Dorigo Augusto, Giacometti  
Vincenzo, Moda Giovanni, Motta Otello, Santapà Salva-  
tore, Vianin Guido, Vitelli Eugenio, Tura Gino, Zana-  
ra rag. Silvio; Ventimiglia, Cottalorda Cesare; Veneto-  
ne, Brugnoli cap. Marcello; Vercelli, Fizzotti Piero;  
Verona, Antico Angelo, Bernardelli rag. Lorenzo, Conti  
Bertoni A., Fraizzoli ing. Casimiro, Marchiori Gino, Ri-  
madori Silvestro; Viareggio, Corbellini avv. Gino, Dini  
Ettore; Vicchio Mugello, Graziani Aldo; Vicenza, Dalla  
Vecchia dr. Giuseppe, Meneghini Danilo, Mutti Inno-  
cento, Pagello Leonardo; Villa Bartolomea, Lorando Pa-  
squale; Villanova di Campodarsego, Paccanaro Antonio,  
Voltri, Volponi Guido; Zara, Troiano cap. Vincenzo.

Totale Soci al 28 febbraio 1923 N. 218.

Arti Grafiche GUSTAVO MODIANO & C. - Milano, Riparto Gamboloita, 52



# NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA GENOVA



Salone da pranzo superiore - classe di lusso - del grande transatlantico della N. G. I.  
**"GIULIO CESARE"**, (Tonn. 22.000 - 4 eliche - miglia 20.84 all'ora)  
e partirà da Genova il **2 Maggio** per Barcellona, Rio Janeiro, Montevideo e Buenos Aires

## ACCIAIERIE E FERRIERE LOMBARDE

SOCIETÀ ANONIMA — CAPITALE SOCIALE L. 40.000.000

VIA GABRIO CASATI N. 1 — MILANO (8)

### STABILIMENTI:

- I di SESTO S. GIOVANNI (Milano): Acciaieria termica ed elettrica, Laminatoi, Fonderia Ghisa e Acciaio.
  - II „ SESTO S. GIOVANNI (Milano): Fabbrica Tubi saldati, Bolloneria, Laminatoio di lamiera.
  - III „ SESTO S. GIOVANNI (Milano): Trafiliera Acciaio e Ferro, Cavi e Funi metalliche, Reti, Laminati a freddo.
- MILANO: Laminatoi, Fabbrica Tubi senza saldatura "ITALIA".
- VOBARNO (Brescia): Laminatoi, Fabbrica Tubi saldati e avvicinati, Trafiliera, Punte, Cerchi.
- I di DONGO (Como): Laminatoi e Fonderia Ghisa.
  - II „ DONGO (Como): Fabbrica Tubi per Aeronautica, Biciclette, ecc.
- ARCORE (Milano): Fabbrica Lamiera perforate, Tele metalliche.
- BOFFETTO (Valtellina): Impianto idroelettrico.





# TOURING OIL

S.A. LUBRIFICANTI  
E. FOLTZER - GENOVA



# ACCUMULATORI HENSEMBERGER

MONZA

MILANO